DAVID COHEN

DICTIONNAIRE DES RACINES SÉMITIQUES

ou attestées dans les langues sémitiques

COMPRENANT UN FICHIER COMPARATIF DE

JEAN CANTINEAU

PARIS · MOUTON · LA HAYE

De David Cohen, chez le même éditeur:

Le parler arabe des Juifs de Tunis. Textes et documents linguistiques et ethnographiques, 1964.
Le parler arabe des Juifs de Tunis. Description linguistique, 1974.
Études de linguistique sémitique et arabe, 1970.
Mélanges Marcel Cohen, 1970.
Avec André Caquot: *Actes du 1er Congrès de linguistique sémitique et chamito-sémitique*, 1974.

Cet ouvrage a été publié avec le concours du
Centre National de la Recherche Scientifique

ISBN: 2-7193-0850-1

Printed in the Netherlands

ABRÉVIATIONS

(Liste supplémentaire)

Ab.	Abdias
ABAW	*Abhandlungen d. Bayerischen Akademie d. Wissenschaften*
ADONIS	voir BAUDISSIN
AGGW	*Abhandlungen d. Göttinger Gesellschaft d. Wissenschaften, phil.–hist. Kl.*
AGWG	*Abhandlungen d. königlichen Gesellschaft d. Wissenschaften zu Göttingen, phil.–hist. Kl.*
AIMÉ-GIRON, N.	*Textes araméens d'Egypte*, Le Caire, 1931
AION	*Annali dell'Istituto Orientale di Napoli*
AIPHOS	*Annuaire de l'Institut de Philologie et d'Histoire orientales et slaves*
ALBRECHT, K.	*Neuhebräische Grammatik*, 1913
ALUOS	*Annual of Leeds University Oriental Society*
Am.	Amos
AMAW	*Abhandlungen d. Münchener Akademie d. Wissenschaften, phil.-hist. Kl.*
ANET	voir PRITCHARD
AOS	*American Oriental Series*
ARM	*Archives royales de Mari*
ASGW	*Abhandlungen d. Sächsischen Gesellschaft d. Wissenschaften, phil-hist. Kl.*
BAIBL	*Bulletin de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres*
BAUD.	voir Baudissin
BAUDISSIN, W. VON	*Studien zur semitischen Religionsgeschichte* (= ST.) *Geschichte des Alttestamentlichen Priesterthums* (= GESCH.) *Adonis und Esmun*, 1911 (= ADONIS)
BAUER, L.	*Wörterbuch d. Palästin. Arabisch*, 1933 (= WB)
BAUMGARTNER, W.	*Zum Alten Testament und seiner Umwelt*, 1959
BBK	*Beiträge zur Keilschriftforschung*
BEESTON, A. F. L.	*Sabaean Inscriptions*, Oxford, 1937 (= SI) *Qahtan Studies in Old South Arabian Epigraphy*, London, 1959 (= QAHTAN)
BEN ḤAYYIM, Z.	*The Literary and Oral Tradition of Hebrew amongst the Samaritans*, 1–4, Jérusalem, 1957–1967
BERTHOLET, A.	*Stellung d. Isr. u. Juden z. d. Fremden*, 1896
BIB. JÉRUS.	*La Sainte Bible*, traduite en français sous la direction de l'Ecole Biblique de Jérusalem
BIB. OR.	*Biblica et orientalia*
BIB. PL.	*La Bible*, collection de la Pléiade, Paris
BKAT	*Biblischer Kommentar: Altes Testament*
BÖHL, F. M. T.	*Kananäer und Hebräer*, 1911 (= KH)
BOTTERWECK, G. J.; RINGGREN, H.	*Theologisches Wörterbuch zum AT* (= TWAT)

BRA	*Beiträge zur Religionsgeschichte des Altertums*
BRADFORD WELLES, C.; FINK, R. O.; FRANK GILLIAM, J.	*The Parchments and Papyri*, New Haven, 1959
BROCKELMANN, C.	*Syrische Grammatik*, 4e éd., Berlin, 1925 (= SG)
BSGW	*Berichte der Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften, phil.-hist. Kl.*
BULL. ARCH.	*Bulletin Archéologique*
BVSAW	*Berichte über d. Verhandlungen d. Sächs. Akad. d. Wissenschaften*
BWANT	*Beiträge zur Wissenschaft vom A. und N.T.*
BZ	*Biblische Zeitschrift*
Cant.	Cantique des Cantiques
CB	*Cahiers de Byrsa*
CERULLI, E.; PENNACCHIETTI, F. A.	*Testi neo-aramaici*, Naples, 1971 (= TESTI NARAM.)
CHR.	*Les livres des Chroniques*
CHYPRE	voir MASSON, O,
CIH	*Corpus inscriptionum semiticarum, Pars IV, inscriptiones himjariticas et sabaeas continens*
COHEN, D.	*Etudes de linguistique sémitique et arabe*, Paris–La Haye, 1970 (= ELS)
COHP	*Contributions to Oriental History and Philology*
COSTAZ, L.	*Dictionnaire syriaque-français*, Beyrouth, 1963 (= DSF)
CROSS, F. M.; FREEDMAN, D. N.	*Early Hebrew Orthography, A Study of the Epigraphic Evidence*, New Haven, 1952 (= CROSS-FREEDMAN)
CSCO	*Corpus scriptorum christianorum orientalium*
CTCA	voir HERDNER
D'ABBADIE, A.	Extrait du Vocabulaire de la langue Tigré = Appendice à DILL. LEX.
Dan.	Daniel
DE LANGHE, R.	*Les textes de Ras Shamra-Ugarit*, Gembloux-Paris, 1945
ḌOFAR	voir RHODOKANAKIS
DRIJVERS, H. J. W.	*Old-Syriac (Edessean) Inscriptions*, Leyde, 1972
DSF	voir COSTAZ
E. BIB.	*Etudes Bibliques*
EITAN, J. E.	*A Contribution to Biblical Lexicography*, New York, 1924
ELS	voir COHEN, D.
Esd.	Esdras
Est.	Esther
FF	*Forschungen und Fortschritte*
FINET, A.	*L'accadien des lettres de Mari*, Bruxelles, 1956
FIRUZABADI (AL-)	*Al-qâmûs al-muḥîṭ*, Le Caire, 1319 H. (= QÂMÛS)
FRLANT	*Forschungen zur Religion und Literatur des A. und N.T.*
FÜCK, J.	*'Arabiya, Recherches sur l'histoire de la langue et du style arabe*, trad. par C. Denizeau, Paris, 1955
GELB, I.	*Glossary of Old Akkadian*, Chicago, 1957 = *Materials for the Assyrian Dictionary*, t.III (= GL.)

Gen.	Genèse
GENIZA	voir KAHLE
GL. DAT.	voir LANDBERG
GURAGE	voir LESLAU
Hab.	Habaquq
HEB. COG.	voir LESLAU
HERDNER, A.	*Corpus des tablettes en cunéiformes alphabétiques (découvertes à Ras Shamra-Ugarit de 1929 à 1939)*, 1–2, Paris, 1963 (= CTCA)
HÖNIG, H. W.	*Die Bekleidung des Hebräers*, 1957
INVENTAIRE	*Inventaire des inscriptions de Palmyre*, fasc. 1–9, Beyrouth, 1930–1939 (édités par J. Cantineau), fasc. 10, Damas, 1949 (édité par J. Starcky)
IOS	*Israël Oriental Studies*
JNSL	*Journal of Northwest Semitic Studies*
KAHLE, P.	*The Cairo Geniza*, Oxford, 1959 (= GENIZA)
	Masoreten des Ostens, Leipzig, 1913 (= MAS. OST.)
	Masoreten des Westens, Stuttgart, 1927–1930 (= MAS. WEST.)
KH	voir BÖHL
KIDANA WALD, K.	*Mashafa sawasaw wagəs wamagzaba qālāt ḥaddis*, 1964 (= KW)
KUHN, K. G.	*Konkordanz zu den Qumrantexten*, 1960
Kurd.	Kurdistan
KW	voir KIDANA WALD
Lam.	Lamentations
LAMBTON, A. K. S.	*Persian Vocabulary*, Cambridge, 1954
LANDBERG, C. DE	*Glossaire datinois*, Leyde, 1942- (= GL. DAT.)
LESLAU, W.	*Ethiopic Documents: Gurage*, New York, 1950 (= GURAGE)
	Hebrew Cognates in Amharic, Wiesbaden, 1969 (= HEB. COG.)
LUA	*Lunds universitets årsskrift*
MACUCH, R.	*Grammatik des samaritanischen Hebräisch*, Berlin, 1969
MAI	*Mémoires présentés à l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres*
Mal.	Malachie
MARRASSINI, P.	*Formazione del lessico dell'edilizia militare nel semitico di Siria*, Florence, 1971
MAS. OST.	voir KAHLE
MASSON, E.	*Recherches sur les plus anciens emprunts sémitiques en grec* Paris, 1967
MASSON, O.; SZNYCER, M.	*Recherches sur les Phéniciens à Chypre*, Genève–Paris, 1972 (= CHYPRE)
MAS. WEST.	voir KAHLE
MESNIL DU BUISSON, R. DU	*Inventaire des inscriptions palmyréniennes de Doura-Europos*, Paris, 1939
MGKK	*Monatsschrift für Gottesdienst und Kirchliche Kunst*
MINF	*Mémoires de l'Institut National de France*, Académie des Inscriptions et Belles Lettres
ms(s)	manuscrit(s)
MSS	*Münchener Studien zur Sprachwissenschaft*

M. Sz.	Maurice Sznycer
MÜLLER, W. W.	*Die Würzeln Mediae und Tertiae Y/W im Altsüdarabischen*, Tübingen, 1962 (= WÜRZELN)
NALLINO, A.	*Raccolta di Scritti editi e inediti*, Roma (= RACCOLTA)
Néh.	Néhémie
NTT	*Norsk Teologisk Tidsskrift*
OR. GAND.	*Orientalia Gandensia*
OR. SYR.	*L'Orient Syrien*
PAULY-WISSOWA	*Paulys Realencyclopädie der classischen Alterthumswissenschaft. Neue Bearbeitung, begonnen von G. Wissowa, fortgeführt von W. Kroll und K. Mittelhaus, unter Mitwirkung zahlreicher Fachgenossen herausgegeben von K. Ziegler*, Stuttgart
PENNACHIETTI, F. A.	*Studi sui pronomi determinativi semitici*, Naples, 1968
PRITCHARD, J. B.	*Ancient Near Eastern Texts*, Princeton, 1954 (= ANET)
Prov.	Proverbes
Ps.	Psaumes
QAHTAN	voir BEESTON
QÂMÛS	voir FIRUZABADI (AL-)
R.	Rois (1R, 2R)
RACCOLTA	voir NALLINO
REL. P. O.	*Les religions du Proche-Orient asiatique. Textes babyloniens, ougaritiques, hittites présentés et traduits par.* R. LABAT, A. CAQUOT, M. SZNYCER, M. VIEYRA, Paris, 1970
RHODOKANAKIS, N.	*Der vulgärarabische Dialekt im Ḍofâr (Ẓfâr)*, 1–2, Vienne, 1911 (= ḌOFÂR)
RHPR	*Revue d'Histoire et de Philosophie Religieuse*
ROSENTHAL, F.	*Die aramäistische Forschung seit Th. Nöldeke's Veröffentlichungen.* Leyde, 1939 (= ROS. FORSCHUNG)
ROS. FORSCHUNG.	voir ROSENTHAL
SBWA	*Sitzungsberichte der Wiener Akademie der Wissenschaften*
SCHROEDER, P.	*Die phönizische Sprache. Entwurf einer Grammatik nebst Sprach- und Schriftproben*, Halle, 1869
SEG	*Sammlung Edward Glaser*, Wien, 1913–
SG	voir BROCKELMANN
SGKA	*Studien zur Geschichte und Kultur des Altertums*
SHAW	*Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaft, phil.-hist. Kl.*
SI	voir BEESTON
SIDDIQI, A.	*Studien über die persischen Fremdwörter im klassischen Arabisch*, Göttingen, 1919
SKGG	*Schriften der Königsberger Gelehrten Gesellschaft, Geisteswissenschaftliche Kl.*
SLB	*Studia ad Tabulas cuneiformas collectas a F. M. Th. de Liagre Böhl pertinentia*, Leyde, 1952
Soph.	Sophonie
STUD. BROCK.	*Studia Orientalia in memoriam Caroli Brockelmann*, Halle, 1968

TAĞ	voir ZABÎDI (Az-)
TESTI NARAM.	voir CERULLI
THB	*Theologische Blätter*
THSK	*Theologische Studien und Kritiken*
THT	*Theologische Tijdschrift*
TSERETELI, K. G.	*Xrestomatija sovremennogo assirijskogo jazyka so slovarem*, Tbilisi, 1958
TUFNELL, O.	(ed.) *The Lachish Letters III. The Iron Age*, Londres–New York–Toronto, 1953
TWAT	voir BOTTERWECK
TZ	*Theologische Zeitschriften*
UF	*Ugaritische Forschungen*
UNGNAD, A.	*Aramäische Papyrus a. Elephantine*, Leipzig, 1911
Ur.	Urmia
VAB	*Vorderasiatische Bibliothek*
VAS	*Vorderasiatische Schriftdenkmäler der königlichen Museen zu Berlin*
WEHR, H.	*A Dictionary of Modern Written Arabic*, Cornell, 1961
WÜRZELN	Voir Müller, W. W.
ZABIDI (Az-)	*Tağ al-* ع*arus*, Le Caire, 1306 H. (= TAĞ)
Zach.	Zacharie

BROCK., LEX. 55; MD 42; KOEHLER, OLZ 40/3.

'TNN, CAN. h. *'etnan*, *'etnā* «salaire de prostituée»; OUG. *'itnn* «cadeau». ¶ En h., la deuxième forme semble dérivée de la première. < rac. NTN? KD 60.

≈ ≈ AK. *atapp-* «petit canal»; ARAM. syr. *tappā* «ruisseau, canal». ¶ BROCK., LEX. 830; LAESSØE, JCS 5/21. Ak. > Aram.

'TQ, CAN. h. **'attīq* «portique». ¶ DRIVER, JTS 33/361: «galerie». – Empr.? Comp. ak. *etēqu* «passer» (v. s. ƐTQ), HAL 99. Sur une dérivation de NTK, ELLIGER, FEST. ALT. I/85. GES., LEX. 95 suit IBN ǦANĀḤ en rapportant à NTQ «déchirer».

'TR, SAR. soq. *etor* «se reposer». ¶ Dénom. de ar. *witr-* «couche moelleuse»? LS 78.

≈ ≈ ARAM, jp. *'atrōgā*, *'etrōgā*, *('e)trungā* «cédrat»; nh. *'etrōg*, AR. *'utruǧǧ-*, *'utrunǧ-*, *turunǧ-* «citron, cédrat». ¶ Pers. *turunǧ*, BWB 5.

'TT, 1. AR. *'atta* «fendre». **-2.** ETH. g. *'attata* «être éloigné, s'évanouir»; ?SAR. soq. *'oti* «faible». **-3.** AK. *'ittū* «flèche de charrue»; CAN. h. *'ēt* «soc de charrue». **-4.** **'itt-:* préposition «avec»; AK. *itti*, *ittu*, CAN. ph. pun. h. épig. *'t* «chez, avec»; h. *'ēt*, (avec suff. *'itt-*) «chez, avec». ¶ **1.** Comp. ḤTṬ, QTṬ. **-2.** LS, 77 **-3.** Empr. sum. MITT. 2/254; HAUPT, AJSL 26/233, ZDMG 64/713; LANDSB., JNES 17/56. **-4.** Faut-il rapprocher éth. g. *'ənta* «à, vers» ? < **'int* ou bien **'idt* (comp. *yad* «main»). V. NÖLD., ZDMG 49/739; PRÆT., ZDMG 27/643; LAG., GGA 1881/376, 381; SBOT à PR. 18/24; GVG 1/421.

'Ṯ' 1. AR, *'aṯa'a* «atteindre qn. (avec une flèche)». **-2.** *'ittaṯa'a* «refuser la nourriture». **-3.** *'uṯ'iyyat-* «groupe (d'hommes)».

'ṮW/Y, AR. *'aṯā* «accuser, médire».

'ṮKL, **'iṯkāl-* «grappe»: OUG. *'uṯkl?*, CAN. h. *'eškōl*, ARAM. jp. *'etkālā* «grappe»; AR. *'iṯkāl-*, *'uṯkūl-* «régime de dattes»; ETH. g. *'askāl* «grappe», amh. *'aškəlla* «lacets, piège». ¶ FRÆN.; GULKOWITSCH, BILD. 133. En ar. aussi *ɛaṯkāl-*.

'ṮL, 1. AR. *'aṯala* «renforcer, rétablir fermement, s'enraciner»; *ta'aṯṯala* «ramasser, acquérir; creuser un puits». **-2.** **'aṯl-* «tamarix syriaca»: CAN. h. *'ešel*, AR. *'aṯl-*, SAR. *'ṯl*, soq. (plur.) *'ešaleten*. **-3.** AR. *'uṯāl-* (alchimie) «aludel». ¶ **1.** BWB 8. Comp. 'ṢL. **-2.** Sur un aram. *'aṯlā*, AP 65; ASP 1/685, AS § 433.

'ṮM, OUG. *'iṯm* «sacrifice de culpabilité»; CAN. h. *'āšām*, AR. *'aṯima* «commettre un péché, un crime».

'ṮMG, v. ṮMG.

'ṮMD, v. ṮMD.

'ṮP, 1. AK. *išpat-*, OUG. *'uṯpt*, CAN. h. *'ašpā* «carquois». **-2.** AR. *'uṯfiyyat-* «pierre de foyer supportant la marmite»; ETH. te. *'əṯfə'at* «pierre de foyer». ¶ **1.** SCHRADER 650; VIROLLEAUD, RA 1940/22. Empr. sum.? – Comp. ég, *'spɜt?*, VOCALIZATION 10; aussi hur. *išpanti*, V. AHW 397. V. KOEHLER, ZA 35/46; FON. UG. 61. **-2.** BWB 8. ¶ ¶ v. aussi ṮPY.

'ṮR, 1. **'aṯar-* «trace, pas, vestige»: AK. *aš(a)r-* «lieu, place»; OUG. *'aṯr*, «marcher»; CAN. h. *'aš(š)ūr-*, pun. *'šr*, ARAM. Emp. nab. palm. jp. épig. *'tr*, bibl. *'ᵃtar*, jp. syr. *'atrā*, mand. *atra* «lieu, région»; AR. *'aṯar-*, *'iṯr-*, ETH. g. *'ašar* «trace, vestige»; tna. *'assär* «trace»; AR. saf. *'ṯr* «vestige, inscription»; OUG. *'aṯr*, ARAM. nab. *b'tr* (*b* + *'tr*), syr. *botar*, AR. *'aṯar*, SAR. *'ṯr* «après»; soq. *'ihor* «suivre»; OUG. *'aṯr*, CAN. mo. h. épig. *'šr*, h. *'ᵃšer:* relatif «qui, que». **-2.** AK. *aširt-*, *e/iše/irt-* «sanctuaire»; OUG. *'aṯr* «temple»; ?CAN. h. *'ᵃšerā* «pieu sacré»; ARAM. anc. *'šr* «temple(?)»; jp. *'ašērtā:* arbre sacré voué à l'idolâtrie. **-3.** OUG. *'iṯr* «beurre(?)». **-4.** AR. *'uṯr-* «éclat de la lame d'un sabre». **-5.** *'aṯira*, SAR., *'ṯr* «choisir». **-6.** OUG. *'ṯrt*, AK. *ašrat*, CAN. h. *'ašerā*, SAR. qat. *'ṯrt*: nom de déesse ¶ **1.** Des formes *'šr* en ya. et aram. anc. sont signalées dans DISO 27; aussi SFIRE 140. V. pour toute cette rac., BROCK., LEX. 55, GVG 1/168, 185. Sur h. *'ᵃšer*, LAGRANGE, RB 10/522; BAUMANN, HEBR. RELATIVSÄTZE 18/94; GAENSSLE, THE HEB. PARTICLE 'ŠR; EITAN, AJSL 1928/178; LVT 96. **-2.** DUSSAUD, RA 1908/243; TORREY, JAOS 35/363; M.-G. GUZZO AMADASI, LE ISCRIZIONE FENICIE E PUNICHE DELLE COLONIE D'OCCIDENTE, Roma 1967/159. **-3.** Interprétation peu vraisemblable de WUS 41 qui rapproche d'un ar. *'iṯr-* «reine Butter (?)». **-5.** Sar. d'ap. HÖFNER, RES 4 337 A 10, C12, mais V. BEESTON, QAHTAN I. **-6.** C'est de la valeur «choisir» qu'est tirée dans WUS l'étym. du nom de la déesse Ašeret: *'aṯirat-* «Elue».

’TT

’ŦŦ, 1. AR. ’*aŧŧa* «pousser de manière luxuriante (végétation)». **-2.** ’*aŧāŧ-* «meubles, ustensiles». ¶ **2.** v. aussi ’ŠŠ, n. à 2.

B, 1. **ba/i-*: préposition: «dans, sur, par, avec, etc.»: OUG. *b-*, CAN. ph. mo. *b-*, h. *b^e-*, *ba-*, ARAM. épig. *b-*, jp. syr. nsyr. *b^e-*, AR. *bi-*, hisp. *bal*, magh. iraq. *b-*, *bi-* (devant pron. suff., lih. *bi-*), SAR. épig. *b-*, mh. *ba*, soq. šḫ. *be-*, ETH. g. *ba-*, tna. *b(a)-*, te. *əb* (devant suff. vocalique *bb-* et *b-)*, amh. *bä-*. – CAN. h., OUG. *b-* «de». **-2.** AR. dial. *bi-*, *b-*, SAR. qat. (min.?) *b-* + inac.: particule de l'indicatif par opposition à l'inac. nu = modal. **-3.** SAR. soq. *be-* + subjonctif «avant que, sans». **-4.** ETH. amh. *b-* + inac. «quand» (référence au passé), «si» (hypothétique, référence au futur); + ac. «si» dans l'apodose des phrases conditionnelles. ¶ **1.** Sur la disparition de **ba/i* en ak. et son remplacement par des formes construites, V. Rundgren, or.s. 3/29, orient. 28/367; comp. oriens 13–14/419. – Pour le ph., une forme *bn* est attestée dans laquelle on peut sans doute reconnaître un élément *-n-* (attesté aussi avec la préposition *l-*) d'élargissement du suff. pronominal; V. pb 55; Harris, gram. 49; Friedrich, gram. § 254. Sur cet élargissement en oug., V. ut § 6, 8 et 6, 17. – Pour la valeur «de», forme dissimilée de *mn* ?, hypothèse fort douteuse de Friedrich, gram. § 251. Comp. sar. *bn* (v.s. BN). Comp. pour la coexistence des deux valeurs «dans» et «de», ak. *ina* (V. ahw 380). La forme en ar. classique est *bi-*. Dans les dialectes, la préposition connaît des traitements divers. Souvent, à l'analogie d'une autre préposition monoconsonantique *li* (v.s.), elle prend la forme *ba-* devant suffixe. En magh. et en iraq. au moins, l'alternance est entre *b-* et *bī* sous l'influence de la préposition *fī* (v.s.); V. tunis II; Erwin, a short reference grammar of iraqi arabic 279. C'est précisément avec *fī* que *b(ə)-* alterne en syr., selon la même distribution; V. Grotzfeld, syrisch-arabische grammatik 72. A Tripoli (Liban), on a *bi-* devant une consonne suivie de voyelle, *bə-* devant deux consonnes: V. El Hajje, le parler de tripoli (liban) 172. En ég. du Caire, *be-* a une variante *b-* devant suff., surtout lorsque la forme qui précède est à initiale vocalique; V. Tomiche, le parler arabe du caire 213. La forme de l'hisp. *bal* (Pedro de Alcala 248, 6) est énigmatique; peut-être s'agit-il du *l* de l'article (gvg I/495). La préposition *ba/i-* entre dans la composition de complexes figés à valeur existentielle. L'éth. utilise *bo* (<**bahu* «en lui») avec le sens de «il y a»; *'al-bo*, «il n'y a pas». On a proposé de voir, de manière analogue, dans l'ak. *bāšu* «être», une construction de la préposition *ba-* avec le pronom suffixe *šu*. La forme de base aurait été un permansif sur lequel auraient été ensuite formés un prétérit *ibšī* et un causatif *ušabšī* (gvg I/495). C'est par la même construction qu'on pourrait peut-être expliquer le sar. mh. *bû*, *bûm(e)*, šḫ. *bo*, *bu*, *bun*, soq. *bo* «ici» (ls 80); ces formes sont de toute façon à rapprocher de can. h. *po(h)* (v.s.) et aussi de soq. *bid (be* + relatif *di)* exprimant l'appartenance (ls 81). Une hypothèse traditionnelle donne pour étym. à **ba/i-* la forme **bayt-* (v. BYT) «maison» (sbot, Kings 210; ajsl 22/259; Burckhardt, travels in syria I/491; gvg I/495, Anm.). – En soq. *biši* «personne», «rien», «ne... pas» est expliqué par ls 99 comme *be* + *ši* < ar. *šay'-*. La forme de base semble **bi* et, pour le can. **ba* > *b^e-ba*, V. Rosenthal, orient. 11/176. Le sens général est celui de la contiguïté dont dérivent l'ensemble de ceux qui sont attestés dans les

diverses langues, dont: «avec, en échange de, à cause de, au désavantage de, contre, etc.»; V. GVG II, 363–374. – Sur la construction *bi/a-* + *lā*, v.s. LĀ. – v. aussi s. BY. **-2.** = *bi-* «dans» ? V. pour l'ar. KAMPFFMEYER, MSOS 2/38, passim; BSS 64; ḌOFÂR II/190; GVG II/543; GL. DAṮ. 53; HOMMEL, SÜDAR. CHREST. 50. L'usage de *b-* (mal attesté) en min. est difficile à analyser, ESA 25. Cet élément *bi-/b-* serait à distinguer de *ba-* qui avec l'inac. indique l'intention: < 'BY ? BƟY ? V. ḌOFÂR II/189; LANDBERG, GL. DAṮ. 54; SYST. VERB. 64. – Pour *bī*, *bīt*, particule verbale en naram. v.s. BƟY. **-3.** VORST. III, 37 rapproche de h. *bī* dans *bī 'adonī* «que non, mon Seigneur» (v. cependant s. BY, BƟY). LS 80 rapprocherait plutôt de h. *bal* (v.s.) expliquant l'aphérèse de *l* par sa confusion avec le *l* du subjonctif subséquent. Sur l'expression de «avant que» en sém. par une forme négative, V. GVG II/426. **-4.** AMS 58, 273 propose pour étym. éth. *'əm* «si». Il faut cependant signaler en sar. épig. l'usage de *b-kn* avec cette même valeur: *b-kn sn'* (CIH. 312 [3] «quando fuit bellum», d'ap. CHREST. SAR. 110–111, mais V. ESA: *bkn:* «temporal/causal».

≈ ≈ **1.** AK. *bā* «eau». **-2.** ARAM. mand. *ba*: mot du rituel du sacrifice du pigeon. ¶ **1.** Apparaît dans une liste de synonymes: *ba-a* = *mu-ú*. Empr.? Origine inconnue (AHW 93). **-2.** < ég. *b'*? V. MD.

B'/B, 1. ARAM. syr. *bābā* «papa». AR. *ba'ba'a* «appeler qn. 'papa'»; dial. *bāba(h)* «papa, mon père»; SAR. soq. *bébe* «père», *bioh* «mère». **-2.** AK. *bibū*, *bābu* (?) «petit garçon, bébé»(?); AR. *babbat-* (?) «petit garçon» (?), «babillages, balbutiements (d'un bébé)»; ARAM. anc. *byb'*, syr. *bābōsā* «petit garçon», *bābōstā* «petite fille»; AR. *bābūs* «petit garçon»; ETH. amh. *babba* «avoir peur (enfant)». **-3.** CAN. h. *bābāh* (dans *bābat ɛayin*), ARAM. *babᵉtā*, syr. *bābtā (dᵉ-ɛaynā)*, AR. *bu'bu'-* «pupille (de l'œil)»; ARAM. jp. *būbyā*, CAN. nh. *bābū'ā* «image réfléchie, reflet, ombre». **-4.** ETH. amh. *bu alä* «hurler» *bubbub alä* «faire glouglou»; te. *bub bela* «aboyer (chiens, singes)»; tna. *bub 'alä* «faire du tapage». ¶ Il s'agit dans la plupart des cas de formations expressives. **1-2.** Sont des mots enfantins, basés sur le nom du père 'B(W) (v.s.) pour 1. Pour le sar., V. VORST. I, 24 n. 3; LS 80–1. – TESTI NARAM. 64 signale *bâba* (< ar.) «père» en nsyr. d'Urmia. L'ar. *bābūs* est emprunté. – Pour l'ak. *bābu* douteux, CAD II/27; sur le sens de *bibū*, CAD II/223 avec réf. **-3.** Les mots désignant la «pupille» sont probablement dérivés du nom du «bébé». Comp. h. *'īšōn*, le français «pupille», etc. Cependant on a proposé aussi de relier à l'ar. *bāb-* «porte» (GES., LEX, 101). Les exemples ar. sont tirés de LA (DAFA 342). En ar., à côté du sens «pupille», on a «origine, racine», et aussi «chef, personnage important». V. aussi REINHARDT, OMAN 125. **-4.** Formations onomatopéiques.

B'B', AR. *ba'ba'a* «se hâter». ¶ Comp. BƐƐ et v. les renvois s. BƐ.

B'G, 1. AR. *ba'ağa* «crier; repousser, éloigner». **-2.** AR. *ba'ğ-* «genre, catégorie». ¶ **1.** v. BWG. **-2.** DAFA 344 d'ap. TĀĞ.

B'/WD, AK. *bu'd*, *būd-*: un ustensile de bois et de métal. ¶ AHW 135.

B'DL, 1. AR. *ba'dilat-* «marche rapide». **-2.** AR. *ba'dalat-* «partie entre la mamelle et l'aisselle chez l'homme». ¶ **2.** v. BZL. Sur un rapport possible avec éth. amh. tna. *darat*, V. ESSAI 172: cham.- sém.? Comp. ég. *bnd-t* «sein, mamelon»; berb. touareg *idmarən*, B. Snous *aḏmər* «poitrine, poitrail, sein» (V. ibid.), v. BHDL, DBR.

B'ƉN, AR. *ba'ḏana* «admettre, se soumettre». ¶ < 'ƉN?, v. BZN.

B'H, AR. *ba'aha (li-)* «porter son attention sur». ¶ LA (DAFA 356). v. 'BH, BH', BWH.

B'W/Y, 1. AR. *ba'ā* «redresser la tête, se vanter»; *ba'ū*, *bā'wā'-* «orgueil». **-2.** ARAM. syr. *bāwā* «huppe, chouette»; ? AK. *be'u*: oiseau. **-3.** SAR. soq. *bé'i* «datte non mûre». ¶ **1.** Relié à 2 ? **-2.** Onomatopéique ?

≈ ≈ AR. *ba'z-*, ARAM. syr. *bāzā*, *bāzī*, *bāzīqā* «faucon». ¶ < Iran. pehl. *bāz*.

B'Ṭ, AR. *taba'aṭa* «s'allonger sur la poitrine, se relaxer». – ¶. v. BṬḤ, BLDḤ.

B'L, 1. AK. *ba'ālu* «être anormalement grand, important, très lumineux (étoile)». **-2.** AR. *ba'ula* «être faible, chétif»; *ba'il-* «chétif». **-3.** *bāl-* (?) «cachalot, baleine». ¶ **2.** Comp. BLW/Y. **-3.** Empr. Aussi *uwāl* ?, V. DAFA 355.

B'N 1. AR. *bān* «saule». **-2.** *taba''ana* «suivre à la trace». ¶ **1.** BYN. **-2.** v. 'BN.

B'Q 1. AR. *ba'aqa* «arriver, survenir (accident)». **-2.** *bāqat-* «fagot, faisceau, botte». ¶ **1.** v. BWG, BWQ. **-2.** MAC LEAN rapproche interrogativement nsyr. *baqeta*: un turban.

B'R, 1. **bi/u'r-* «puits, citerne»: AK. *būr-*, *būrt-*, CAN. pun. *bɛ'r* (plur. *bhrm* ?), mo. *br*, h. *be'ēr*, *bōr*, ARAM. anc. *byr'*, Emp. *b'r*, nab. *b'rwt* (plur.), jp. *bī[']rā*, *be'ērā*, *bērā*, syr. *be[']rā*, mand. *bira*, *abira*, nsyr. *birä*, AR. *bi'r-*, *bu'rat-*, SAR. épig. *b'r*, soq. *ɛébehor* «puits»; ETH. g. *barbir*, har. anc. *bu'urya*, ARAM. talm. *bōrā*, nsyr. *bāra* «fossé»; AR. *bi'rat-*, *bu'rat-*, *ba'īrat-* «trésor, dépôt» ; SAR. *brt* «tombe» ; ETH. har. *bu'ur*, *bur* «profond»; ? AK. *bērūt-*, *bīrūt-* «souterrain». **-2.** AK. *bāru* «paraître sûr, prouvé»; CAN. h. *bē'ēr*, ARAM. jp. *be'ar*, *bā'ēr* «expliquer, rendre clair. **-3.** AK. *būr-* «jeune taureau», *būrt-*, *būšt-* «vache»; OUG. *b'ur* (?) «jeune taureau» (?). **-4.** AK. *ba'āru*, *bāru* «saisir, prendre (au filet, etc.)»; SAR. mh. šḫ. (réfléchi) *biter*, soq. *bɛr* «pêcher». **-5.** AK. *bāru* «se soulever, provoquer une révolte». **-6.** AR. dat. *ba'ar* «roter». ¶ **1.** Le mot est sans doute attesté en oug., dans des noms de lieu (V. UT 370). Pour le phénico-punique, le mot est très probablement attesté dans l'inscription de Bitia (DONNER-RÖLLIG 173, V. t. II/157); V. FRIEDRICH, GRAM. 108, 2; DISO 32. – Sur la forme h. avec maintien de ' (= hypercorrection), BLAKE, JNES 10/250; V. aussi GOETZE, JAOS 59/447. – Sar. *brt*: V. MÜLLER, ZAW 75/307. – Le har. *bu'ur*, *bur* est peut-être dérivé de l'ar. *burat-* (EDH 39); voir cependant le har. anc. *bu'urya* qui s'expliquerait difficilement de la même manière. – Faut-il rapprocher tna. *baräwä* «creuser»? CONTRIB. 12 . Mais les racines en BR- ont des valeurs qui permettent de justifier le mot; v. BR, BR', BRW/Y. – Pour l'aram. épig. V. aussi VINNIKOV, PALESTINSKIJ SBORNIK, 4 (67), 201, 220. Mot cham.-sém.: ég. *by'* «fossé, mine»; *b'b'w* «trou». Couch. som. *bor* «fossé»; gaf. *bor* «creuser», sid. *bare* «fossé»: ESSAI 172–173. La forme soq. a été rapprochée de ar. *bi'r-* par RHOD., ST. I/19 n.3 contre VORST. I/6 qui, à travers le šḫ. *gor* le compare à ar. *gawr-*, V. LS 295. Bibliog.: Ü. 58; KÖN. 246–48; JENS., IF ANZ. 14/61; BSS 56; DISO 32; EI [2] I/1266. **-2.** En relation avec les racines en BR- suivant le développement sémantique «tailler, inciser, graver» > «expliquer», V. PALACHE 9 qui interprète le verbe dans Deut. 27, 8, Hab. 2, 2 comme «graver». – Le rapport avec ar. *ɛabbara* postulé par Barth semble invraisemblable. **-3.** L'oug. est très douteux; fourni par WUS 46 qui propose hypothétiquement *wbrum* dans 1,8 et 180,19: *w* + *bru'm* (duel); UT 392 classe sans explication sous *w*. – Comp. BWR, BƐR 4. V. MH. ST. II 147; VORST. II/11; LS 92. **-5.** AHW 108. Comp. PWR. **-6.** GL. DAT. 130. – Comp. BƐR?

B'Ś, AR. *ba'aša* «renverser qn., saisir à l'improviste». ¶ v. BHZ, BHŚ/Š; comp. BHT, BḪḎ, BGT?

B'Š, «sentir mauvais, avoir mauvais goût; être mauvais»: AK. *ba'āšu* «être mauvais, puant», *bīš-*, *bi'š-* «puant»; OUG. *b'š?* «être mauvais»?; CAN. h. *bā'aš* «puer», *be'ōš* «puanteur»; ARAM. Emp. *b'yš*, palm. *byš'*, jp. *be'ēš* «vilain», syr. *be'š* «être mauvais»; nsyr. *bīšā* «mauvais»; mand. *biš* «devenir mauvais»; AR. *ba'isa* «être malheureux, détestable, vilain»; SAR. épig. *b'š* «être mauvais, hostile»; ETH. g. *bə'sa* «être âpre, amer, mauvais, nuisible»; te. *bə'sä* «être en colère»; tna. *bä'asä*, amh. *basä* «être mauvais», *bäš alä* «avoir mal»; *bʷašäšä* «dépérir», *bäššəta* «maladie, peste», *bis* «mauvais»; CAN. h. *bā'šā(h)* «mauvaise herbe», *be'ušīm* (plur.) «baies sauvages aigres»; nh. *be'ušā*, ARAM. jp. *be'ūšā* (plur. *be'ūšīn*) «vigne sauvage». ¶ L'oug. d'ap. UT; mais en 19, 8, le texte très fragmentaire, n'est pas clair; en 18, 18 (= 55 de CTCA qui lit *bns*) (M. Sz.). Ar. *bāsa*, *yabīsu* «être hautain et injuste» est probablement un anc. **ba'asa*, **yab'isu*. Pour l'amh. V. AMS 150; LESLAU, HEB. COGNATES IN AMH. 35. – GUIDI, SUPPL. 103: *basä* si trova anche usato come sinomino di [*bällätä*] e cioè con senso opposto al ordinario: avere la parte più grande, migliore. – DILL., LEX. 519 fait dépendre de cette rac. l'éth. g. *bə'əsi* «homme»; te. *bə'əs* «mari». – L'amh. *mist*, *məšt* «femme» s'expliquerait par le fém. de *bə'əsi* = *bə'əsit*, AMS 57, 80, 164; V. aussi KLINGENHEBEN,

STUD. BROCK. 122 – Pour h. *bā'šā(h)*, V. ASP I/408; II/248: Lolium temulentum. Sur la forme h. *b^e'ōš* avec maintien de ' (= hypercorrection), V. BLAKE, JNES, 10/250. – Le sing. *(*bā'uš)* de *b^e'ušīm* n'est pas attesté.

BBB, 1. AR. *babb-*, *babbān*, *babān-* «espèce, manière». **-2.** AK. *bibb-* «sorte de mouflon». **-3.** ETH. amh. *bəbbət* «aisselle». **-4.** ETH. amh. *bubbo* «backchich». ¶ **1.** DAFA 357 (Azhari dans LA), qui renvoie toutefois à *bayyān-* (v. BYN). **-2.** LK FAUNA 95.

BBW, 1. AK. *bubūt-* «faim». **-2.** partie de chariot: essieu (?)». ¶ **2.** SALONEN, ANN. ACAD. SCIENT. FENNICAE 72,3/100.

BBḤ, ETH. te. *təbäbbəḥa* «amasser petit à petit».

BBY, v. YBB.

BBL, AK. *babālu* «apporter, porter». ¶ v. WBL.

BBS, v. B'/B.

BBƐ, AK. *bubu't-*, *bubuḫt-*, *buḫbuḫt-* «pus, pustule». ¶ v. BWƐ, BƐBƐ et les renvois s. BƐ.

≈ ≈ **1.** AR. *babr-* «tigre, castor». **-2.** AK. *babar-* «forêt» (?). ¶ **1.** Iran. pehl. pers. *babr* «tigre», pehl. *babrag* «castor». **-2.** Empr. non identifié.

≈ ≈ ARAM. Emp. *bg* «domaine?, fief?»; talm. *bāgā* «terre communale»; syr. *bāgā* «jardin». ¶ < Pers. *baγ*, GA 20, 38. V. ARAM. DOC. (Abridg. ed., 1957) 39; FRIEDRICH, OR. 26, 41; EILERS, AFO 17/333; DISO 32. – Pour l'h. *bag* dans *patbag*, v.s. PT. – *bag* (Ez. 25,7) est à corriger en *baz*, GES., LEX. 101; HAL 104.

BGBG, AR. *baǧbaǧat-* «berceuse fredonnée». ¶ Rac. onomatopéique.

BGG, 1. AR. *baǧǧa* «engraisser, rendre gras», *baǧbāǧ-* «obèse, adipeux»; dial. Syrie *baǧbaǧ* «s'enfler»; ? ETH. amh. *bäǧǧä* «être bon, réussi», *baggo* «guéri, rétabli; bon (adv.)»; tna. *bägga* «pour l'amour de», *'abäggäwä* «arranger»; ?har. *bēǧa* «être supérieur à». **-2.** AR. *baǧǧa* «percer (une plaie), percer avec une lance; avoir l'orbite de l'œil large»; ETH. te. *bäggä* «pousser (plantes)»; ETH. amh. *bäga*: saison correspondant à l'été; AR. *buǧǧ-* «petit d'oiseau, poussin»; ARAM. syr. *bagīgūtā* «aridité». ¶ **1.** L'éth. est placé ici de manière assez arbitraire. L'étym. est obscure. Pour AMS 140, qui part de l'expression exclamative *bäǧ-*, *bäǧǧä* «bon, ça va bien!», elle est à rechercher dans le syntagme *ba-'əǧ* «dans, par la main», le verbe étant un dénominatif récent. HARAR 412, qui signale la forme har., la fait dériver du couch. (galla *bagā* «bien»); V. aussi LESLAU, JA 1937/479. Le tna. pourrait, selon BASSANO 339, se rattacher à la rac. BYZ (v.s.). V. NEEM 224. **-2.** Sur le rapprochement syr.-ar., BROCK., LEX. 57. – L'amh. *bäga* «été» a peut-être une toute autre étym.: d'ap. AMS 140, il pourrait dériver de la préposition *bä* «en» + **ḥəga* (comp. g. *ḥagāy* «printemps et été»). – v. s. BƐG.

BGD, 1. CAN. h. *beged* «vêtement (surtout de dessus)»; AR. *biǧād-*: vêtement de bédouin. **-2.** CAN. h. **bāgād* «être infidèle, sans foi, traiter sournoisement, maltraiter, piller», *bōgdōt* (fém. plur.) «traîtrises», **bāgōd* «perfide»; AR. dat. *baǧad* «tromper, duper». **-3.** AR. *baǧada*, *baǧǧada* «rester, se tenir dans un lieu», *baǧdat-* lieu, espace désert. **-?4.** *baǧd-* «troupe d'hommes ou de chevaux». **-?5.** ETH. te. *bagid* dans *'agid bagid* «vite!». ¶ **1-2.** Les sens semblent en dépendance l'un de l'autre: couvrir, déguiser > tromper: Comp. *labisa* «revêtir», *labbasa* «cacher»; un développement sémantique analogue est signalé, pour les rac. GLM, DGL, ḤMR, ḤTL, ḪLB, Ṭ/TPL, KPR, MKR, ṢḤR, ŠQR (PALACHE 10). – V. GL. DAT. 135; GES., THES. 177; JOÜON, MFOB 6/171; GUILLAUME I/6; LVT 104.

BGḤ, AR. *baǧiḥa*, *baǧaḥa* «se réjouir, être gai»; magh. *tbaǧǧaḥ* «être présomptueux, se vanter». ¶ Doublet de BHG, v. aussi BHN, BGL,? BLG.

B/PGḤ, ARAM. syr. *'etbaggaḥ* «être empêché», *paggaḥ* «empêcher»; AR. syrien *baččaḥ* «être entravé, boîter». ¶ Empr. de l'ar. au syr. v. PGḤ.

BGL, 1. AR. *baǧila* «être gros», *baǧula* «être important», *baǧala* «être dans la prospérité; être gai, content», *baǧal* «assez! cela suffit». **-2.** ARAM. syr. *b^egal* «babiller, bavarder». **-3.** ETH. tna. *bäg^wälä* «percer». **-4.** SAR. soq. *bigilīyeh* «maïs». ¶ **1.** v. les renvois s. BGḤ. **-2.** est rapporté à 1 par BROCK. LEX. 58, par l'intermédiaire de l'ar. *baǧal-* (plutôt *buǧl-*) «calomnie» (= «gros, fieffé mensonge»). **-4.** MÜLLER II/228[17]; LS 81. v. BQL?

BGM, 1. AR. *baǧama* «se tenir coi, se taire, être

lent», *baǧǧama* «regarder fixement». **-2.** *baǧm-*: sorte de tamaris (?). ¶ **1.** D'autres rac. constituées par une première radicale B, une troisième M, la deuxième étant variable, ont des valeurs proches, v. BHM, BKM, BLM; des croisements de rac. expliquent peut-être BLDM (et BLTM?). **-2.** DAFA 384.

B/PGN, 1. ARAM. ḥaṭ. *bgn* «prière, invocation (?)»; syr. *b^egen* «en présence de; vers, à», *baggen* «crier vers, appeler»; jp. *p^egan*, mand. *bgan* «clameur, anathème»; jp. *'apgēn* «intercéder»; CAN. nh. *hibgīn, hipgīn* «crier, menacer, appeler à l'aide». **-2.** AR. *baǧǧana* «river (un clou)». **-3.** *baǧn-* «ablettes». **-4.** ETH. te. *bägän, bäǧän* «gonorrhée». **-5.** *bəgganät* «vulve». **-6.** ETH. amh. *bäggänä* «être brûlé, desséché», ? tna. *bäg^wänä* «détacher la chair pour racler les os». ¶ **1.** Bibliog.: SCHAEDER, OLZ 41/593; BROCK., OLZ 42/666; CAQUOT, SYRIA 32/270; DISO 32. **-4.** Faut-il rapprocher de har. *baǧǧa* «syphilis» < ga. *baǧǧa*? V. EDH 40. **-6.** v. BGƐ.

BGS, AR. *baǧasa* «sourdre, jaillir»; ETH. te. *bəgs belä* «faire partir». ¶ v.s. BD, BS, B/PQ?

BGƐ, 1. AR. *baǧaεa* «trancher (d'un coup de sabre)». **-2.** ETH. te. *bägεa* «attiser la flamme»; *bägbäg belä* «briller»; *bäg bälä*, amh. *bug alä* «s'allumer subitement», *bägäbbägä* «se consumer (feu)». **-3.** ETH. g. *bägəε*, te. *bəgguε*, tna. *bäggiε*, amh. *bäg* «mouton». ¶ **1.** Comp. BƐG et v. les renvois; v. aussi PQ. **2.** V. EDH 40 qui fournit d'autres formes éth. – Comp. B/PGN **-3.** Cham.-sém.; couch. agaw *baggā*, berb. to. *abaǧuǧ* (ESSAI 173). CONTI ROSSINI, LA LANGUE DES KEMANT 175 considère cependant l'agaw comme un empr. au sém. Sur les formes éth., GAF. 188; pour l'amh., AMS 36, 45. ¶ ¶ v. BGG, PG/'Ɛ.

BGĠ/Q, AR. Syrie *baǧaq* «dire des balivernes»; magh. *baǧga* «bagatelle, colifichet».

BGĠṬ, AR. magh. *baǧgaṭ* «balbutier, commencer à parler (enfant), baragouiner». ¶ v. BGĠ/Q, BĠLG et la remarque s. BĠBĠ.

BGṢ, ARAM. mand. *bgiṣ* «rester, attendre»

BGQ, v. BGĠ/Q.

BGR, 1. ARAM. syr. *b^egar* «fermer, ceindre; retenir»; ETH. g. *bagār* «compas»; amh. *bäggärä* «fixer, à l'aide d'une corde tendue, les limites d'une maison pour les fondations, mesurer, calculer». **-2.** ARAM. syr. *b^egar* «devenir débile»; *bāgrā, bagīrā* «maigre, faible»; nsyr. *bagir* «être ou devenir maigre», *bagīrā* «maigre, mince»; AR. *buǧr-* «malheur, mal, péril»; ? ETH. te. *bagärä* «disperser, mettre en désordre». **-3.** CAN. nh. *bāgar* «être rude, rugueux (surface, voix), être plissé (têton de femelle); être nubile»; ARAM. jp. *b^egar* «être rugueux; être nubile»; nsyr. *bāǧir* «croître». **-4.** AK. *bagarrān-* «hernieux»; AR. *buǧrat-* «nombril», *baǧira* «avoir une hernie»; ETH. amh. *bəgər* «furoncle, bouton». **-5.** AR. *baǧira, 'istabǧara* (εan) «abandonner, délaisser qn.». ¶ **2.** v. PGR; V. MG II/47 n. 1. L'ar. connaît une rac. développée en *-m: baǧarīm-* «accidents» (V. FRAEN., MEHR. BILD. 39). – Les valeurs de 2, 3 et 4 sont probablement apparentées. – Pour le nsyr., MAC LEAN 25 et TESTI NARAM. 65 signalent turc azeri *beg^erm^ek*. **-4.** L'ak. est peut-être un empr. à l'ouest-sém. V. BALKAN, AMERIC. OR. SERIES 37/29; AHW 96. – v. M/NGR.

BGRM, AR. *baǧarīm-* «accidents». ¶ v. BGR 2.

BG/KŠ, ARAM. syr. *būgšā* «rocher», *būkšā* «grande pierre».

BD, ¶ **1.** Une des séquences radicales formées d'un phonème labial et d'un phonème dental (parfois aussi *ś* ou *š*) qui entrent dans la constitution de nombreuses rac. ayant pour valeur fondamentale la notion de «couper», associée le plus souvent aux notions connexes de «séparer, fendre, percer, disperser, etc.»). Souvent aussi ces notions s'accompagnent, pour les mêmes rac. et éventuellement pour les mêmes langues, de celles de «jaillir, suinter (à travers une brèche), poindre, germer», parfois de celles de «creuser, fouiller, rechercher, examiner». – Dans un certain nombre de cas, les rac. ont leurs deux dernières radicales semblables. Mais il est plus fréquent (aussi bien pour les triconsonnes que pour les quadriconsonnes) que les radicales complémentaires soient des liquides (*l* ou *r*, plus rarement *n*), des semi-voyelles, parfois d'autres consonnes (palatales, vélaires, pharyngales, laryngales). Il peut s'agir soit de biconsonnes étoffées, soit de variantes par

échange de consonnes de localisation voisine, soit souvent de croisements avec d'autres rac. de sens voisin. (Il est à noter que d'autres séquences: palatale + dentale par exemple, v.s. GD ou labiale + palatale ou vélaire, voir en particulier sous PQ, entrent aussi dans la constitution de rac. ayant les valeurs de «couper» et de «fendre».) – v. p. e. pour les rac. avec BD: BDD, BDL, BDΘ, BDQ. – Mais v. aussi les renvois sous BĐ, BZ, BṬ, BṢ/Ḍ, BŚ, BŠ, BT, BŦ. – Pour d'autres labiales initiales, v. aux lettres M et P. **-2.** Quelques-unes des rac. comportant une labiale + une dentale ont soit comme valeur unique, soit comme valeur associée aux précédentes, le sens de «mépriser, dédaigner», parfois «être hautain, arrogant». **-3.** Pour une valeur "errer, disparaître" etc., v. 'BD/T, BDBD, BDW/Y, BWD, BYD.

BD', CAN. h. *bādā* «imaginer, inventer»; nh. «inventer, mentir»; ARAM. Emp. *bd'* (?) «inventer»; jp. syr. *b^{e}da* «inventer, mentir»; syr. *bedyā, bud(d)āyā* «balivernes»; AR. *bada'a* «créer le premier, inventer, commencer»; SAR. *bd'* «première fois»; soq. *béde* «commencer, mentir»; mh. *šebedú* «commencer», *bedú* «mentir»; šḥ. *bde'* «commencer»; ? ETH. zway *a-buği* «mentir». ¶ La forme ph. *bdnm* (Ešmun. 6) pour laquelle avait été proposée la traduction «blague» semble bien à corriger en *bdbrnm*, HARRIS, GRAM. 86; COOKE, 35; FRIEDRICH, GRAM. § 283,11; DISO 32. – L'h. **bad (baddāw, baddēkā)* «bavardage; fanfaronnade» est probablement un aramaïsme, V. ARAT 105; aussi WAGNER 32 (no 34); GUILLAUME, ABN, 1959/6.20 propose un rapprochement difficilement acceptable avec ar. *fadda* «crier», *faddād-* «orgueilleux». Pour le sar. MÜLLER, ZAW 75/307; SI 53; LS 82. – L'étym. de zway *a-buği* est suggérée par CONTRIB. 12. – Soq. **béde* (MÜLLER VI/119 18), qui a été interprété par «manger», semble bien signifier en fait «commencer par» (LS 82). ¶ ¶ Diverses rac. en BD sont à rapprocher de celle-ci, v. en particulier s. BDH, ? BDW/Y, BDƐ, BDR.

BDB, v. BDW/Y.

BDBD, 1. ETH. g. *badbada* «disparaître, périr». **-2.** ETH. te. *bädbädä* «secouer, trembler; insulter qn. en se disputant»; amh. *bädäbbädä* «frapper», *ambädäbbädä* «faire trembler de peur», *bodb^{w}ada* «insolent»; tna. *bädbädä* «puer». **-3.** SAR. soq. *bidbódhi* (plur. *bdébid*) «chien de mer, phoque». ¶ **1.** La rac. constitue un développement de BDD (v.s.). V. BD et sous 'BD, BDW/Y, BWD, BYD. **-2.** Sur te. «insulter», MUNZIGER dans DILL., LEX. 28; amh. *bodb^{w}ada*, GUIDI, SUPPL. 108. Comp. BĐ/'W/Y, BWĐ et v.s. BD. **-3.** LS 81.

BDG, 1. ETH. te. *bodäg, boğäg* «insipide», *bağuğ, bäğbəğ* «sans goût, doux (p.e. café)». **-2.** ETH. amh. *bədəg alä* «se lever, s'élever»; tna. *bədəg balä* «grandir».

BDD, 1. AK. *buddudu* «dissiper, gaspiller»; CAN. h. *bōdēd* «séparé», *l^{e}-bādād* «seul»; nh. *bādad* «disperser, être seul»; ARAM. Emp. *bdd(?)* «disperser, anéantir»; syr. *bad* «mélanger, troubler; se répandre, déborder (fleuve)»; AR. *badida* «se tenir les jambes écartées», *badda* «séparer, écarter, vaincre, repousser»; (mér. *badd* «étendre»), *baddada* «répandre, disperser», *'abadda* «distribuer par portion», *tabaddada* «gaspiller sa santé, dépérir»; tham. **bdd* «repousser»; CAN. h. *bad-*, AR. *budd-*, *buddat-* «partie, portion»; tham. *mbd* «quote-part»; SAR. *bd*contrevaleur»; *bd, bdd* «espace de temps»; ? ETH. te. *bad* «pauvreté»; ARAM. *bādīd* «bêche; tranchée, sillon»; ETH. te. *bädäd belä* «déborder, être répandu»; tna. *bəddəd bälä* «se lever rapidement». **-?2.** CAN. h. *bad* «rameau, branche»; ARAM. jp. *baddā* «tige, perche»; AR. *badd-* «poutre». **-3.** ARAM. *bad*, AR. *badd-* «pressoir à olive»; AR. *budd-* «axe de pressoir». **-4.** OUG. *bd* «chanter(?), jouer de la musique(?)»; CAN. h. **baddīm* «notes» (?). **-5.** CAN. h. *bad* (plur. *baddīm*) «lin, vêtement de lin», nh. *bad* «linge fin, choisi»; ARAM. *baddā* «toile fine». **-6.** AK. *badd-, baṭṭ*(?): un fonctionnaire; CAN. h. **bad (baddē, baddāw)*: sorte de prêtre (?). **-7.** ETH. tna. *badado* «variole». ¶ **1.** Les sens divers réunis ici semblent bien liés sémantiquement: séparation, dispersion, partage, épuisement, etc. V. à ce propos le classement dans DAFA sous BDD. – Il n'est pas impossible que 2 et 3 n'en soient aussi que des dérivations, V. HAL 105. Le sens premier paraît être celui de «trancher, sépa-

rer» commun à plusieurs rac. formées d'une labiale et d'une dentale; v.s. BD. Pour l'aram. Emp., lecture de DRIVER, AN. OR. XII. 54,1; DISO 32 adopte la lecture BDR. Sur le sar., GLASER., OLZ 9/318 a; SEG VIII/40; V. DIETRICH 104. **-2.** KRAUSS, ZAW 27/290; BAUER, VOLKSLEBEN IM LANDE D. BIBEL 2/161. HAL 105 rapporte à 1. **-3.** Aram. > ar. Bibliog.: ASP IV/225. **-4.** L'h. selon une proposition de M. POPE, JOB, 263 pour *baddē šōpār* (Job 39, 25) «at the call of the trumpet»; V. UHP 53. WUS 46 rapproche de l'ar. *nbḏ*. **-5.** Un rapprochement avec un nom ar. du «tapis de selle» n'est pas à retenir. Ar. mér. *bidd-* «tapis ou coussin enroulé sous le bât» (GL. DAT. 139); maur. *bedd* «coussin de selle» (MONTEIL, CHAMEAU 81) dépendent de la valeur «étendre» que *badda* possède en ar. GUILLAUME, ABN 1959/6 rapproche de ar. *batt-*: pièce de vêtement en tissu grossier. **6.** ? Amor. *baddum*: un fonctionnaire (RÉP. MARI 192). Sur l'h., DRIVER, WO 2/19; NOTH, URSPRÜNGE D. ALTEN ISRAEL 34, d'ap. HAL 105. sens douteux, V. BDB p.e.: «bavard». –

BDH, 1. AR. *badiha* «arriver à l'improviste», *'inbadaha*, *'ibtadaha* «improviser», *badh-*, *budh-* «commencement»; ETH. te. *bäddähä*, *təbäddähä* «recevoir un cadeau inopinément, *bəddəho* «incident heureux». **– ? 2.** ETH. amh. *bädda* «coïter»; te. *bädah* «qui a coïté». ¶ **1.** Comp. BD', BDW/Y, BDƐ, BDR. **-2.** Peut-être de la rac. BDḤ.

BDW/Y, 1. AR. *badā* «s'en aller dans le désert, mener une vie nomade», *badw-* «vie bédouine», *bādiyat-* «steppe, plaine semi-désertique»; ETH. g. *badwa* «être désolé, inculte», *badw* «désert»; amh. *bäda*, te. *bädu*, *badob*, tna. *bado* «désert, brousse». **-2.** AR. *badā* «paraître, surgir, se manifester»; SAR. *b'dm* «publiquement». **-3.** ARAM. nsyr. *bādūwā* «tisonnier». **-4.** ETH. har. *bädu* «croupe (d'un animal)». ¶ **1.** Pour te. *badob* = *bädu*, WTS 296. – Sur BD et ses développements, v.s. 'BD/T, BDBD, BWD, BYD. **-2.** Comp. BD'? – Pour le sar., HÖFNER, SEG. VIII/32. **-4.** Dans DIETRICH, développements sur les rac. en BD signifiant «corps, croupe», V. à l'index.

BDḤ, 1. ARAM. jp. *bᵉdaḥ* «se réjouir»; syr. *būdāḥā* «récréation»; AR. *bidḥ-* «plaine, vaste étendue», *'abdaḥ-* «vaste, étendu», *badaḥa* «rompre (un lien), relâcher (son vêtement)», ?*baydaḥ-* (et *baydaḥ-*) «(femme) dodue, bien en chair». **-?2.** AR. *badaḥa* «lancer, jeter». **-3.** ETH. har. *(at)bādaḥa* «mélanger deux liquides dans deux coupes différentes». ¶ **1-2.** v. BṬḤ. BROCK., LEX. 59; NYBERG, MO 14/199. v. BDḤ 2.– Pour *baydaḥ-*, comp. BDƐ, BḎḪ, BḎLḪ, BḎM, BZMḪ. **-3.** EDH 40 rapproche hypothétiquement de amh. *bädda*, v.s. BDH.

BDḪ, AR. *badiḫ-* «hautain». ¶ Comp. BḎḪ; v. *baydaḥ-* s. BDḤ. – v. BD.

BDL, 1. CAN. h. **nibdal* «se mettre à part; se séparer», *hibdīl* «séparer l'un de l'autre»; nh. *bādal* «séparer, diviser, distinguer»; ARAM. talm. *bᵉdal* «s'abstenir de»; CAN. nh. *'abdālā*, ARAM. jp. *'abdaltā* «séparation»; nsyr. *bādil* «changer» ? OUG. *bdl(m)* (plur.) «marchands»; AR. *badala*, *'abdala* «échanger»; SAR. *bdlt* «expiation», soq. *bdl* «être changé»; mh. *hebdūl* «changer»; ETH. te. *bädlä* «changer»; tna. *bäddälä* «faire du troc»; ? har. *bädäl* «groupe de garçons en rapport d'amitié avec un groupe de filles». **-2.** AR. *badila* «avoir une douleur des articulations»; SAR. *bdln* «douleur articulaire»; ETH. tna. amh. *bäddälä* «nuire, maltraiter offenser»; *bädäl* «offense». **-3.** CAN. h. *bᵉdīl* «étain». **-4.** ETH. g. *badl*, *badal* «fève». ¶ **1.** V. GIESEBR., ZAW 1/248; DRIVER, JOP 11/219; HW 1. Pour l'oug. VIROLLEAUD, GLECS 3/82; UT 371, qui cite E. WEIDNER, AFO 16/355 *lú tamkāru* = *bi-da-lu-ma*. – Tna. < ar. (CONTRIB. 12). – La forme har. dans EDH 40. **-2.** Attesté en ph. dans les graf. d'Aḥiram? La lecture de DUSSAUD (SYRIA V/143) *bdlk* «ta perte» ne semble pas pouvoir être retenue; V. d'autres lectures dans DISO 225. Le sens «maltraiter» est présent aussi en couch. Faut-il rapprocher éth. te. *boğälä* «être dégoûté, fatigué», *täbäğəlä* «s'ennuyer»? – Pour le sens «nuire, offenser», v.s. BHDL. **-3.** < skr. *pātīra*? V. HAL 106. – HOFFMANN, ZAW 3/118; GES. B. 846; KÖHLER, THZ 3/155; DRIVER, WO 2/21; HAL 106. – ¶¶ v. les renvois s. BD.

BDLḪ, AK. *budulḫ-*, *bidurḫ-*, CAN. ph. *bdlḥ*, h. *bᵉdolaḥ*, nh. ARAM. jp. *bᵉdūlḥā*, nsyr. *birūlḫa*

«bdellium». ¶ Ak. < Aram.?, CAD II/306. V. MEISSNER, ZA 17/270; V. aussi HAL 106. – Pour le ph., STARCKY, MUSJ 44/262, 264. – Gr. βδέλλιον et βδολχόν.

BDM, 1. AR. ḥaḍ. *bawdam* «raté». **-2.** ETH. te. *badämä* «être en friche». ¶ **1.** ḤAḌR. 1/528. – Pour sar. soq *bédom*, v.s. PDM.

BDN, 1. AR. *badan-*, SAR. mh. *bedēn*, šḫ. *edén* «corps»; ETH. g. *badn*, tna. *bädni*, te. *bädän* «cadavre»; *bäddänä* «puer»; ? ARAM. nsyr. *badān*: sorte de manteau. **-2.** AR. mér. *badan* «champ», **-3.** AR. magh. *bdān* «silène velue (plante)», *baddāna* «seneçon à fleurs lâches, à feuilles de coronope». ¶ **1.** V. DIETRICH 104, 212 qui aperçoit des relations avec «couper». **-2.** GL. DAṮ, 140. **-3.** BEAUSSIER, 37.

BDS, ETH. te. *badäšä* «couler au dehors». – ¶ v.s. BDD?

BDƐ, 1. AR. *badaεa* «produire, inventer, commencer»; ETH. te. *bədε* «action soudaine». **-2.** AR. *'abdaεa* «rendre irrévocable (un serment etc.)». **-3.** *'abdaεa* «terrasser qn.», «être épuisé, à bout de forces», *'ibtadaεa* «se séparer de qn.»; magh. *bəddaε fi* «torturer (au fig.)». **-4.** AR. *badiεa* «engraisser (intr.)», *bidε-*, *badiε-*, *badīε-*, *badig-*, «dodu, gros». **-5.** *badεiyyat-* «gilet brodé». ¶ **1.** v. BD', BDH, BDW/Y, BDR. **-3.** v.s. BDD. **-4.** v.s. BDḤ.

BDG, 1. AR. *badiga* «se traîner par terre (enfant)». **-2.** AR. *badiga* «casser (des noisettes, etc.)». ¶ **1.** v. BṬG. **-2.** Comp. PDG, PTG. ¶ ¶ v. ar. *badig-* s. BDƐ; v. les renvois s. BD.

BDQ, 1. AK. *badāqu* (et *batāqu*) «fendre, déchirer, couper»; OUG. *bdqt* (plur.) (?) «ouvertures»; CAN. h. *bedeq* «fissure, ruine»; ARAM. jp. *bidqā* «fissure de mur»; syr. *b^e daq* «réparer», *b^e dāqā* «réparation; ETH. g. *bedeq* «fissure d'édifice». **-?2.** CAN. nh. *bādaq* «examiner, rechercher»; ARAM. jp. *b^e daq* «explorer, examiner; découvrir, manifester». ¶ **1.** L'oug. (CTA 4, VII, 19) est fourni par WUS 47; TO traduit par «brèche»; Izz. coupe, à tort, *b-dqt* «with the rain» (rac. WDQ); V. aussi UT 409. Les formes occ. semblent dépendre de l'ak. V. KAT 650; SBOT à 2 R 12/6; ES 24; FRAEN., BZA 37/3. **-2.** Aram. > can. nh. – Constitue vraisemblablement un développement sémantique de 1. V. PALACHE, 12 qui cite comme parallèles aram. *pl'*, *bqr*, *bqš*, *ḥpr*, *blš*, *plš*; ar. *fḥṣ*, *bḥṯ*. – v. aussi BṬQ, BTK/Q, PTQ. ¶ ¶ v. les renvois s. BD.

BDR, 1. AR. *badara* «surprendre, arriver inopinément, précipitamment», *badāri* (interj.) «hâte-toi!»; tham. *bdr* «hâte-toi!»; ETH. g. *badara* «être véloce, prévenir», *badr* «cursus»; te. *badra* «se hâter, précéder, rattraper, rivaliser»; *bədrat* «hâte» (?); ? ARAM. nsyr. *l^e-bádder l^e-baddâr* «dehors». **-2.** AK. *buddur-*: objet en de roseau, «panier(?)». **-3.** AR. *badr-* «pleine lune, lune». **-4.** *badrat-* «chevrette». **-5.** SAR. soq. *n-bdr* «être tacheté». **-6.** ETH. amh. *abäddärä* «prêter de l'argent», *bədər* «prêt, revanche, vengeance». **-7.** ETH. har. *bädri*: vêtement féminin de dessus. ¶ **1.** Pour DILL., LEX 540, le sens premier est «couper» et «être aigu» (comme pour un certain nombre de rac. à base labiale + dentale) aboutissant à «être rapide», v. BD; comp. BD', BDW/Y, BDH, BDƐ. – Pour le nsyr. TESTI NARAM. 31 l. 13,64. **-2.** Aussi *bundur-* et *buttur-*. **-5.** Aussi la forme développée *εábdeher* «tachetée (vache)». – Comp. h. *bārod* (LS 293) et ar. *'arbad-* (ES 2); v. BRD, RBD. **-7.** EDH 40. ¶ ¶ v. les renvois s. BD.

BĐ, ¶ Pour les séquences radicales constituées par un phonème labial + un phonème dental, v. s. BD, – v. les rac. BĐĐ, BĐ/'W/Y, BĐḤ, BĐḪ, BĐL, BĐƐ, BĐƐR, BĐQR, BĐR, P/BĐR, BĐRQ, BWĐ.

BĐ'/W/Y, ARAM. **baddē* «mépriser»; AR. *badu'a* «être dévergondé, immoral», *bađa'a*, *bađā (w)* «blâmer qc. en qn., trouver mauvais», *(εalā)* «insulter»; *bađā'-*, *bađa^n* «lubricité, impudicité», *bađī'-*, *bađy-* «mauvais». ¶ L'aram. est représenté dans la forme *mbdh* (MIDRAŠ ŠIR HAŠŠĪRĪM à 8, 1: *lyt dw mbdh ly* «il n'y a personne qui me mépriserait...»). La forme de la rac. est dans les autres attestations araméennes BZ/SW/Y (v. s.). V. JASTR. I/140; aussi DALMAN, WB. 48 sur une lecture *mbrh*. – v. BWĐ et les indications s. BĐ.

BĐĐ, 1. AR. *'ibtađđa* «couper, retrancher», ? *biđđat*, *bađīđat-* «part, portion, lot identique», *bađđ-*, *bađīđ-* «identique, semblable», *bađđ-* (dans *bađđ^un fađđ^un*) «isolé, seul». **-2.** *bađđa* «dépasser qn. à la course, vaincre»; tham.

*bđđ: bđw (3e pers. pl. ac.) «vaincre». -3. AR. *badiđa* «être en mauvais état, usé, sale». ¶ **1.** v. BĐ; comp. BDD.

BĐW, v. BĐ'/W/Y.

BĐḤ, AR. *badaḥa* «inciser, écorcher», *tabaddaḥa* «crever (nuage)» ? ¶ v. les références s. BĐ.

BĐḪ, 1. AR. *badiḫa, badaḫa* «être hautain, arrogant, hâbleur». **-2.** *baydaḫ-* «(femme) corpulente». ¶ **1.** v. BDḪ. **-2.** v. BDḤ.

BĐY, v. BĐW/Y.

BĐL, 1. AR. *badala* «donner généreusement, prodigalement», *'ibtadala* «gaspiller, mésuser de qc»., *baddala* «mépriser, dédaigner»; SAR. soq. *bédel* «être sale», *bédol* «salir»; ARAM. syr. *'etbaydal* «être ivre; vaciller», *baddūlā* «fou, insensé», *bᵉdalā* «sornettes». **-2.** SAR. *bdl* «mettre sous garantie (?)». **-3.** SAR. soq. *bádal* «pustule». ¶ v.s. BĐ.

BĐLḪ, AR. *badlaḫa* «être vantard, fanfaron». ¶ Rac. élargie à partir de BĐḪ (v.s.).

BĐM, 1. AR. *budm-* «corpulence», *'abdamat* «avoir les parties génitales gonflées (chamelle en chaleur)». **-2.** *badīm-* «qui a l'haleine fétide». ¶ **1.** v. BḎM et s. BDḤ.

BĐƐ, 1. AR. *badaεa* «couler goutte à goutte, suinter, éparpiller». **-2.** *badiεa* «être effrayé». ¶ **1.** v. s. BĐ. **-2.** Comp. PZƐ.

BĐƐR, 1. AR. *'ibdaεarra* «se disperser en débandade, être disséminé». **-2.** *tabadεara* «chercher, quérir». ¶ ¶ Forme à élargissement de BĐƐ; croisement avec P/BĐR? v. aussi BĐQṬ – Sur les rapports 1 et 2, v. s. BD.

BĐQ, 1. AR. *badq-* «guide», ? *bādiq* (dans *bādiq ḥādiq*) «habile». **-2.** *badq-* «léger, de peu de poids». ¶ **1.** *badq* dérive-t-il de *badraqat* -? v. BĐRQ. – La forme *bādiq*, rapprochée de syr. *bᵉdaq* (v. BDQ) par Brock., lex. 59; le *đ* s'y explique peut-être par la paronomasie. Mais V. Eilers, ind.-iran. journ. V (1961–1962), 211: < iran.

BĐQṬ, AR. *badqaṭat-* «désordre (d'objets), confusion (du discours)». ¶ < BQṬ? – Comp. BĐƐR, BĐQR et BĐƐ, BĐR.

BĐQR, AR. *'ibdaqarra* «se disperser, se diluer». ¶ Comp. *'ibdaεarra* s. BĐƐR. Contamination selon Brock., lex. 59, de BĐQ et BĐR (v. P/BĐ/ZR). Comp. BĐQṬ.

BĐR, AR. *budr-* «pousse, germe». ¶ v. une autre valeur de la rac. s. P/BĐ/ZR.

BĐRQ, 1. AR. syrien *badraq* «dissiper, gaspiller». **-2.** AR. *badraqat-* «protection, escorte». ¶ **1.** Forme élargie de BĐR, v. s. BĐQR, v. aussi s. BD. **-2.** < iran. *badraqè.*

BH', 1. AR. *baha'a* «comprendre; s'habituer à qc.»; SAR. *bh'* «donner son assentiment à qc., approuver, s'imposer qc.(?)». **-2.** AR. *baha'a* «dévaster (un lieu)»; ? saf. *bh'* (?) «lever le camp (?)». ¶ **1.** Comp. 'BH, BWH; v. aussi B'H. D'ap. si 73 et Müller, würzeln im altsüd. ar., 30, *bh'* ne serait qu'un emploi de *bh'* «entrer», v.s. BW' – Sar. *bh'* «aller (vers une femme)» peut se déduire du sens général de 1; mais v. aussi BW' et BWḤ. **-2.** v. BHW/Y, BHNN?

BHG, AR. *bahiğa* «être gai, se réjouir», *bahuğa* «être luxuriante, riante (végétation)»; ETH. te. *bähagä* «se réjouir»; tna. *bähagä* «désirer». ¶ Comp. BGḤ, BGL, BHN; v. aussi BLG, BWG?

BHD, SAR. soq. *'ibhed* «attendre, patienter», (avec *εan*) «renoncer, se départir de» ?; ETH. te. *bähağä* «fuir»; ? AR. *bawāhid-* «malheurs». ¶ La forme ar. semble provenir par métathèse de la rac. BDH (dafa 868).

BHDL, 1. AR. *bahdalat-* «sein, pectoraux». **-2.** *bahdala* «abîmer, injurier». ¶ **1.** v. B'DL, DBR. **-2.** < BDL, Barthélemy 66; v. aussi BĐL.

BHH, AR. *bahha* «être influent». ¶ dafa 890 fait dériver le verbe de *'abaha*, v. 'BH.

BHW/Y, 1. CAN. h. *bohū* «vacuité, vide»; AR. *bahw-* «espace dégagé, trouée, etc.», *bahiya* «être vide, désert», *bāhi* «vide, désert», *bahiya* «être beau, splendide». – ? **2.** ETH. amh. *bäha* «sorte de pierre blanche», *buha bag* «mouton qui a une tache blanche sur le front». – ? **3.** CAN. nh. *bāhā* «être anxieux(?), être étonné(?)»; ARAM. jp. *bᵉhī*, mand. *bha* «être confondu, mis en déroute»;? ETH. te. *bäha* «duper». ¶ **1.** Comp. éth. g. *bəhnun*(?) «vide», v. BH', BHNN. Sur la rac., V. Dietrich 278.

BHZ, 1. AR. *bahaza* «éloigner, repousser; frapper avec la main et le pied»; magh. *bahaz* «s'élancer, fondre sur, repousser»; ETH. te. *'abhazä* «s'abattre sur, éprouver». **-2.** AR. ḥaḍ. *bahaz* «prendre une pincée». ¶ **1.** te. < ar.? – v. BHṢ, BḪZ; v. les renvois s. B'Ś.

BHṬ, CAN. h. *bahaṭ*: espèce de pierre précieuse, «émeraude»?; ? AR. *(ḥağaru-l-) baht* «pierre d'aigle, aétite». ¶ Le rapport n'est pas sûr entre les formes h. et ar. qui ne sont d'ailleurs pas d'accord sur la troisième rad. Empr. à l'ég. *'bhty* ? V. BDB; mais V. aussi LAMBDIN, JAOS 73/147; HAL 107.

BHŦ, 1. AR. *bahaḏa* «être lourd à porter». **-2.** «saisir qn. (par la barbe)». ¶ **2.** LA (DAFA 878).

BHY, v. BHW/Y.

BHKN, AR. *bahkan-* «(fille) potelée, fraîche».

BHKŦ, AR. *bahkaṯat-* «agilité».

BHL, 1. AK. *bālu* «implorer»; AR. *bahala* «maudire (Dieu)», *bāhala* «jeter une imprécation (contre qn.)», *'ibtahala* «implorer»; SAR. mh. *behlīt*, soq. *bíleh*, šḥ. *beh(e)lit*, *eh(e)lit* «chose»; ETH. g. *bəhla*, tna. *bälä*, te. *belä*, ? amh. *alä*, har. *bāya* «dire»; te. *bel'a* «révéler un secret». **-2.** CAN. h. *nibhal* «être épouvanté, se hâter», *bihēl*, *hibhīl* «effrayer, se hâter»; ARAM. jp. *bahēl* «angoisser, effrayer», *'itbᵉhēl* «être hors d'haleine, se hâter»; AR. magh. *būhālī* «idiot, stupide»; mér. *bahil–* «oublier». **-?3.** ARAM. syr. *bᵉhel* «se reposer, cesser de»; AR. *bahala* «laisser libre»; *bāhil* «désoeuvré, vagabond»; ETH. amh. *bowal* (*fäsäss*) «oisif, insouciant». ¶ **1.** Sur l'éth., AMS 153 (qui rattache à cette rac., amh. *bəwalt* «plaisanterie, moquerie»), EDH 49; sur le sar., šḥ. I/11, LESLAU, JAOS 63/12; v. BL' Pour le rapport «parler»: «chose», comp h. *dābār*, aram. *millāh*, g. *nagar*. **-2.** On peut rapprocher de BHL certaines valeurs de BHR en ar., V. ḌOFAR 83 n. 6,281. V. aussi GL. DAŦ. 216. Comp. aussi BLH. – Il faut ajouter à l'ar les rac. BHLL (ar. *buhlūl-* «bouffon, farceur»; magh. *bahlūl* «idiot, stupide») et HBL (ar. *mahbūl* «fou»). – L'h. «se hâter» est un aramaïsme, ARAT 106, BAUMGARTNER, EISSF. FEST. I/53; DEL. QOH. 198; DRIVER, INTR. 475; WAGNER 33. – V. aussi ḤAḌR. 108; šḥ. I/11; ES 30; FRAEN., BZA 3/75; GUILLAUME, 1959/7; PALACHE 12. – Faut-il distinguer 1 et 2 ? LESSICO 4/253, 264 reconstruit une base *BHaL «parler avec angoisse» qui justifierait les deux valeurs. Il semble cependant plus vraisemblable de voir la confusion dans cette racine, de deux racines différentes BHL et BLH qui se seraient emprunté mutuellement leurs valeurs. ¶ ¶ v. ƐBHL.

BHLL, AR. *buhlūl-*, *bahlūl-* «rieur, bouffon, farceur»; magh. *bahlal*, *tbahlal* «faire la bête, l'imbécile», *bahlūl*, «idiot,stupide». ¶ < BHL.

BHLS, AR. *tabahlasa* «revenir pauvre dans son pays».

BHLQ, AR. *bahlaq-*, *bihliq-*, *buhluq-* «insolent, braillard», *bahlaq-* «femme futile bavarde». ¶ LA (DAFA 881). – Comp. BLHQ.

BHM, 1. AR. *'abham-* «qui ne sait pas parler: barbare, étranger»; ETH. g. *bəhām*, *bəhum* «muet», *bəhma* «être muet»; tna. te. *bähamä* «être muet». **-?2.** **bahīmat-* «bête, bétail»: OUG. *bhmt* «bétail, vaches»; CAN. h. *bᵉhēmā* «animal»; ARAM. Emp. *bhmyth*(?), *bhmth*(?) «bétail»; mand. *b'hym'* «âne»; mod. *bahima* «bête de somme»; AR. *bahmat-* «agneau, chevreau, veau», *bahīmat* «bête, animal»; tham. *bhm* (plur.) «agneaux»; magh. *bhīm* «âne»; AR. *buhmat-* «obscurité, ténèbres; bloc de pierre». ¶ **1.** Comp. BGM, BKM, BLM, v. les renvois s. BGM. **-2.** dépend vraisemblablement de 1, même si, comme le pense JEFFERY 84, ar. *bahīmat-* est un empr. à l'h. Contre: CONTRIB. 12, aram. mand. et éth. te. < ar. – Sur la forme aram. Emp., DISO 32; VINNIKOV, PALEST. SBOR. 4 (67) /204. ¶ ¶ L'h. *bᵉhēmōt* (Job 40, 15) «hippopotame» ? (BOCH. H. II/754; LUDOLF I/11 «grand animal» ? (DRIVER, MÉL. LEVI DELLA VIDA I/234) semble être un empr. L'hypothèse d'une origine ég. postule une construction **p*ʒ*-iḥ-mw* «bœuf d'eau», (V. en particulier HÖLSCHER, HB 3; AT 2/99), qui n'est pas attestée. V. HAL 108.

BHM/N, AK. *ubān-* «doigt»; CAN. h. *bōhen*; AR. *'ibhām-*, dial. *bihām*, *bāhim*; SAR. mh. *hābīn* «pouce». ¶ En héb. est attesté un plur. cstr. *bᵉhōnōt* comme pour un singulier **bᵉhōn* correspondant; V. sur cette forme, GESENIUS, HEBR. GRAM. (ed. KAUTSZCH), § 93 – Une reconstruction de la forme proto-sém. reste problématique; d'ap. GVG I/234, le *-m* final serait original, et le *-n* de l'ak. et de l'h. serait dû à une dissimilation, mais on peut penser plus vraisemblablement à une assimilation de *-n* à *-m* sous l'influence de la labiale initiale,

étant donné la forme mh. (métathèse de *bāhīn?); comp. aussi BNN. La forme *buhān reconstruite (BL HIST. GR. 474) suppose un vocalisme de la 1ère syllabe qui ne peut pas être prouvé, une forme *bihān (> h. *bᵉhōn) rendrait mieux compte des formes mérid.; *u* de l'ak. s'expliquerait par l'influence de *b*. – Bibliog.: Ü 117; KD 128; KT 121; ALBRIGHT, VT SUPPL. 4/256; HAL 108; LESSICO 2/35, 54. – Pour un rapprochement avec l'ég., V. EMBER, 12; FARINA, GRAM. 36. V. aussi LACAU, BIFAO 63/15.

BHN, 1. AR. *bahina* «se réjouir». **-2.** *bahin-*: espèce de palmier, de dattes. ¶ **1.** Dans LA: *baḥina* (DAFA 889). v.s. BGḤ. ¶ ¶ v. BHM/N.

BHNN, ETH. g. *bəhnun* «vide, vain». ¶ v. BH', BHW/Y.

BHNS(Š), 1. AR. *bahnasa* «avancer avec fierté». **-2.** AR. magh. *bahnas* «fureter». ¶ **1.** Forme augmentée de BHŚ/Š. **-2.** v. BHŚ/Š, BḤṮ/Š.

BHS/Š, 1. ETH. te. *bähašä* «frotter». **-2.** *bähaš* «oranges amères».

BHṢ, 1. AR. *'abhaṣa* «écarter, éloigner». **-2.** *bahaṣ-* «soif». **-3.** ETH. te. *bähṣ* «courageux?». ¶ **1.** v. BHZ, BḤZ.

BHṢL, 1. AR. *bahṣala* «dépouiller de». **-2.** *buhṣul-* «corpulent». ¶ **1.** DAFA 877 rapproche interrogativement de *baṣl-*.

BHQ, 1. CAN. nh. *bāhaq* «briller d'une lumière pâle, être blanc»; ARAM. jp. *bᵉhaq*, *'abhīq* «briller, être brillant»; AR. magh. *bhaq* «se montrer, sortir d'un nuage (soleil)». **-2.** ? AK. *ibq-*, *epq-* «lèpre»; CAN. h. *bōhaq* «éruption de boutons»; ARAM. jp. *būhqā*, *bahᵃqītā* «taches blanches sur la peau»; nsyr. *bihqītā* «lèpre»; AR. *bahaq-* «dartre»; dial. mér. *bahaq-* «lèpre»; ? ETH. g. *ʕabaq*, *bok* te. *'abaq* «gale, sorte de lèpre»; te. *bähäq* «brûlures, ampoules». ¶ **1.** lié à 2? Le rapport sémantique «briller > tache blanche» est attesté pour plusieurs rac., v.p.e. sous BHR, BHW/Y, BRH, BRṢ, BRŚ. – V. PALACHE 14. **-2.** Pour l'ak. V. KB 3. v. discussion s. ƐBQ.

BHR, 1. AK. *bu'ār-* «prosperité, santé»; CAN. h. *bāhīr-* «brillant (?)»; nh. *bihēr* «briller», *bāhōr* «blanc, brillant»; ARAM. jp. *šabhar* «briller, glorifier»; syr. *šabhar* «glorifier», *šūbhārā* «gloire, orgueil»; mand. *bh'r* (mod.) *behar*, *bar* «éclairer (?), briller»; nsyr. *bāhir* «briller», *bāhrā*, *bārā* «lumière», *bāhrānā*, *bārānā* «brillant, lumineux», **(m)bāhrin* «être clair»; AR. *bahara* «briller, l'emporter en beauté», *bahr-* «éclat, beauté»; ? ETH. tna. *bəhar*, *bahar* «grand, fort»; te. *bäharat* «qui poussent, germent»; ARAM. syr. *bāhrā*, *būhrā* «crépuscule», *bahīrā*, *bahūrā(yā)* «un peu obscur»; AK. *bi'ār-*, CAN. h. *baheret*, ARAM. jp. *bahartā* «tache blanche sur la peau». **-2.** AR. *bahira* «haleter, être exténué. **-3.** *bahār-* «narcisses». **-4.** *bahār-*, *buhār-* «poivre, épices». **-5.** *buhār-* «sacoche de cuir». **-6.** ETH. amh. *bahor*, *bohar*: sorte de gazelle (antilope redunca). ¶ **1.** AK. *bu'ār-* peut être à rattacher à B'R, V. CAD II/297. – Le sens «brillant» pour h. *bāhīr-* (JOB 37, 21), qui serait un aramaïsme (WAGNER 737 no. 35), n'est pas assuré; c'est celui que fournit GES. B. et qui est accepté par la plupart des auteurs: V. en particulier HÖLSCHER, DAS BUCH HIOB 86; TUR SINAI, JOB 516; FOHRER, DAS BUCH HIOB 483. Quelques autres auteurs penchent pour le sens «obscur» attesté en aram., V. DHORME, LE LIVRE DE JOB 521. – Comp. ar. magh. *bawhar* «ne pas voir clair dans la nuit». Le mand. connaît une forme *bihrun* désignant l'esprit de lumière. – La valeur «briller» et celle de «tache blanche» sont liées dans d'autres rac., V. PALACHE 14 (v. p. e. BHQ). L'éth. connaît les deux valeurs dans plusieurs de ses dialectes, mais pour une rac. de forme BRH (v.s.). – Comparer BHW/Y et aussi BRQ, ṬHR. **-2.** Comp. BHL. **-3.** Etym.: iran. ? *bahār* «printemps»? DAFA 861. **-4.** En relation avec *ʕabhar* «styrax»? V. PÉRÈS, POÉSIE ANDALOUSE 170. **-5.** Etym.: < copte? V. LA (DAFA 862).

BHRG, 1. AR. *bahraǧ-* «de mauvaise qualité». **-2.** AR. magh. *tbahraǧ* «mettre du faste, de la recherche (dans ses vêtements, etc.)»; dat. *bahraǧ*, *bahlaǧ* «poindre (jour)». ¶ **1.** Iran., DAFA 874. **-2.** < BHR ?, GL. DAT. 216; contamination par BHG?

BHŚ/Š, 1. AR. *bahs-* «audace, hardiesse», *bahš-* «impétuosité», *bahaša* «s'élancer». **-2.** AR. mér. *bahaš* «prendre avec une seule main». **-3.** AR. *bahs-*, *bahš-* «cœur (du palmier nain)». **-4.** *bahaša (ʕan)* «scruter, chercher, fureter».

¶ **1.** v. les renvois s. B'Ś. **-2.** GL. DAT. 216 compare à HBŚ. **-4.** Comp. BHNS/Š, BḤT̠/Š.

BHŠ, v. BHS/Š, BHŚ/Š.

BHT, ARAM. nsyr. *bāhit*; AR. *bahita, bahuta* «être stupéfait», *bahata* «calomnier, assaillir». ¶ GUILLAUME, ABN 1960/35 compare à h. *tmh*! – nsyr. < ar. – v. les renvois s. B'Ś?

BH/ḤTR, AR. *buh/ḥtur-* «petit de taille, râblé».

BHT̠, 1. OUG. *bht̠* «salut!»; AR. *bahat̠a* «s'empresser auprès de qn., être affable envers lui»; SAR. *bht̠* «offrir», *bht̠* (s'oppose à *qṭn*) «grand». **-2.** AR. *baht̠at-* «onyx femelle». ¶ **1.** Faut-il ajouter amor. *bašt-* «protection; ange protecteur»? HUFFMON 178. **-2.** LA (DAFA 865). ¶ ¶ Pour BHT̠ «avoir honte», v. BT̠ 1.

BW', 1. AK. *bâ'u* «longer; OUG. **ba' (b'at = ba'at, tb'u)* «venir, entrer»; CAN. ph. **b'*, pun. *b'*, h. *bā* «entrer»; AR. *bā'a* «revenir», *tabawwa'a* «s'implanter dans un lieu»; tham. *bw* (pour *bw'*?) «faire halte»?; SAR. *bh'* «entrer, aller (vers une femme)»; ETH.g. *bo'a*, te. *bä'a*, tna. *bo'e*, har. *bo'a*, čaha *wəyä-m* «entrer»; amh. *bota* «lieu», *batä* «(le mois) commence», *bʷa, bu'a* «s'ouvrir entièrement». -?**2.** AR. *bā'a ɛalā* «supporter (une responsabilité), avouer, entrer dans le talion». ¶ **1.** L'ak. Mari **bâ'u* «venir» < can., V. AHW 117. Formes ph. attestées: *'b'* 1ère pers. sing. et *tb'n* 2e pers. plur.fém. inac. Pour le sar. *bh'*, le rapprochement avec BW' a été fait à cause du sens parallèle à celui de l'h. dans l'expression *bō 'el- 'iššāh* «aller vers une femme, s'unir charnellement à elle»; comp. *bh' ɛly nfsn* «inivit puerperam», *bh' gr ṭhr* «inivit (feminam) sine purificatione?» (CHREST. SAR. 111). La rac. BH' suffirait cependant à rendre compte de cette valeur particulière, mais v. aussi BWH et comp. BWḤ. – L'ar. connaît aussi ce sens euphémistique dans *bā'-* «coït, copulation» (V. références dans DAFA 896-7). – Sur amh. *batä* < **bo'a* «venir, entrer», AMS 183; *batä* est probablement un dénominatif d'une forme parallèle au g. *ba'āt* «commencement» < *bo'a*, HEB. COG. 35, contre AMS 173: < *mäbača* < *bo'a*. – V. aussi DIETRICH 278; SBOT à 2 R 6, 30; HAUPT, AJSL 22/259; EDH 39 et ESSAI 176 qui signale couch. bedja *bi'* «retourner chez soi, se reposer, dormir, coïter». – v. BWY et s. BWB, BW/YB. **-2.** < 1 ? ¶ ¶ Pour les formes sar. soq. *bo*, mh. *bû(m)*, etc. v. s. B.

BWB, AK. *bāb* «porte», *bābtu* «quartier»; ARAM. Emp. palm. *bb(')*, mand. *baba*, syr. *bābā*, «porte»; jp. *bābā* «entrée, chapitre»; AR. *bāb-*, SAR. šḫ. *ōb* (plur. *bubét*), ETH. tna. *bab* «grande porte»; te. *bab* «porte». ¶ En sem. occ. le mot est un empr. à l'ak. (ZIMM. 30). V. aussi DRIVER, JRAS 32/83; AHW 95; VINNIKOV, PALEST. SBORN. 4 (67)/202; DISO 32. – Les formes éth. sont sans doute empruntées à l'ar. – DIETRICH, 278: *bāb* < BW', aussi DIAKONOFF, AO 38 (1970), 463.

BW/YB, AK. ass. *bīb-* «orifice d'écoulement», CAN. nh. *bīb* «canal, cloaque»; ARAM. jp. *bābītā, būbītā*, syr. *būbyā* «canal»; ? nsyr. *būyā* «trou, caverne»; talm. syr. *bībā* «tuyau d'écoulement»; nsyr. *bīwā* «écoulement d'eau, ruisseau». ¶ Pour l'ak., V. JENS. d'ap. MEISSNER, OLZ 1916/143. V. BROCK., LEX. 62: < ak. *bī'-*(rac. BW'?). Faut-il rapprocher amh. *boy* «canaletto di un terreno in pendio, per lo scolo delle acque» (GUIDI 346)? – Comp. NBB.

BWG, 1. AR. *bāǧa* «fulgurer (éclair)», *tabawwaǧa* «briller intensément»; ETH. tna. *bäg, bog, bägbäg, bogbog belä*, amh. *bog alä, bogbog alä* «briller, fulgurer», *bogbog* «pommelé (cheval)». **-2.** AR. *bāǧ-* «voie, grande route»; magh. *bāǧa* «grand espace, plan où les eaux s'amassent». **-3.** AR. *bāǧat-* «cris, tumulte». ¶ **1.** Pour l'amh., AMS 133. – Comp. BHG? – Comp. aussi amh. *bogaša* «reflet, lueur». **-3.** v. B'G.

BWD, ARAM. syr. *bād* «périr». **-2.** AK. *būd-* «région de l'épaule». ¶ BROCK., LEX. 62. Sur BD est ses développements, v.s. 'BD/T; v. aussi BDBD, BDW/Y, BYD.

BWD̠, 1. CAN. h. **bāz* «mépriser»; AR. *bād̠a* «être méchant; devenir pauvre et humble»;? ETH. te. *bad* «pauvreté». -?**2.** *bozä* «ensorceler», *bozza* «magie»; te. tna. amh. *buda* «esprit malin, sorcier». ¶ **1.** v. BD̠'W/Y et les renvois s. BZ/SW/Y. – **-2.** Les formes éth. n'appartiennent sans doute pas à la même rac. La forme *buda* s'explique difficilement par une rac. BWD̠ (sur le *buda* «homme de mauvais œil», GRIAULE, LE LIVRE DES RECET-

TES 139/142 et surtout RODINSON, MAGIE . . . EN ETH. 58). Un rapprochement est possible avec BZZ (v. s.). Le te. possède à côté de *bozä*, une forme *bozänä* «pratiquer la magie; être fainéant». v. BZN.

BWH, 1. AR. *bāha* «comprendre, saisir»; magh. *bawwah* «regarder fixement»; tham. **bwh* (*bh*: impératif) «se rappeler». **-?2.** AR. *buhat-* «chouette». **-3.** AR. *bāh-* «coït», *bāha* «copuler»; SAR. *bh'* «aller vers une femme». – ? ETH. te. *bäh belä* «se réjouir»; tna. *bah bälä* «avoir du plaisir». **-5.** AR. *būhat-* «poussière, duvet». ¶ **1.** v. B'H. **-2.** en rapport avec 1 ? v. BWM, BWT. **-3.** v. BH', BW' et comp. BWḤ.

BWW/Y, 1. AR. *baww-* «chamelon nouveau-né», *bawā* «imiter». **-2.** *bawaⁿ* «passion, souffrance». ¶ **1.** Les deux sens dépendent l'un de l'autre: *baww-* désigne aussi le mannequin de chamelon présenté à la chamelle laitière, V. MONTEIL, CHAMEAU 72.

BWZ, 1. AR. *bāza* «décamper (nomades)»; magh. *bawwaz* «dégréer un navire, changer la disposition des objets». **-2.** AR. *būz-* «groin»; daṯ. *bazbūz*, SAR. soq. *bizbuz* «pipe, brûle-gueule». **-3.** ETH. amh. *boz* «niais». ¶ **1.** v. BD? **-2.** GL. DAṮ. 166; GOITEIN, JEMENICA 175; LS 84. – v.s. BZBZ. **-3.** A comp. à h. *bāz* «mépriser», etc.? v.s. BWĐ. v. aussi BĐ'/W/Y, BZ/SW/Y.

BWḤ, 1. AR. *bāḥa* «paraître, se manifester, être divulgué (secret)», *'abāḥa* «permettre»; ETH. g. *'abḥa* «permettre, donner la faculté de», *bāḥ* «ave! salut!». **-2.** AR. *būḥ-* «pénis»?, *'abāḥa* «violenter une femme», SAR. *bḥt* «phallus (?)». **-3.** ETH. amh. *bʷaḥa* «chauve». **-4.** ETH. te *bəwaḥ* «grosse porcelaine (coquille)». ¶ **-2.** Cham.- sém.? Eg. *b'ḥ* «verge, sexe mâle»; couch. som. *abaḥ* «saillir» (ESSAI, p. 176 no 409). v. BH', BW', BWH. – Pour le sar., GHUL, BSOAS, 1959/2-4.

BWḪ, 1. AR. *bāḫa* «être las»; tham. *bḫ* «se reposer». **-?2.** AR. *būwāḫ* «vapeur, exhalaison». **-?3.** AR. *bawḫ-* «trouble, confusion». ¶ **1.** BROCK., LEX. 62 rapproche de l'aram. syr. *məbayḫā*: macrum faciens, nomen stellae.

BWṬ, 1. AR. *bāṭa* «tomber dans la poussière». **-?2.** ETH. te. *boč* «faiblesse de la vue»; amh. *boṭäbboṭä* «émousser; se brouiller (vue)». **-3.** ARAM. nsyr. *būṭā* «pénis»; mand. *buṭa* «anus, derrière». ¶ **1.** Comp. HBṬ? **-3.** v. BWṢ.

BWṮ 1. AR. *bāḏa* «engraisser». **-2.** *bāḏa* «éjaculer». ¶ **1.** D'ap. LA (DAFA). Réf. s. BṮṮ. **-2.** D'ap. LA (DAFA). Comp. BṮṮ.

BWY, AR. *bawā* «faire halte». ¶ KAZIMIRSKI 181. v. BW'. ¶ ¶ v. BWW/Y.

BWK, 1. AR. *bāka* «forer (un puits, etc.),? saillir une femelle». **-2.** CAN. h. *nābōk* «être confondu, troublé»; ARAM. jp. **bāk* (part. *bāyēk*) «courir çà et là, être agité»; AR. *bāka* «embrouiller (une affaire)», *bawkā'-* «fouillis, confusion». **-3.** AR. *bāka* «engraisser, devenir gras», *bā'ak-* «bien en chair (animal)». **-4.** ETH. amh. *bohaboha* «se pourrir (tronc dans la terre)». **-5.** AR. *bāka* «acheter (?)». ¶ **1.** Comp. BKK. **-2.** Le sens premier pourrait être «rouler (des boulettes d'argile)», ar. *bāka*, d'après LA (DAFA 923). – Pour 2 < 1, V. RABIN, SCR. HIER. 8/388. – Comp. aussi BKBK, BKK. **-4.** v. aussi BWN, n. à 3, BḪW **-5.** D'ap. LA, en ar. dial. syrien: *bā'akat-* «magasin (bien fourni et achalandé)», DOZY.

BWL 1. ARAM. Emp. **bl (bl-k)*, bibl. *bāl* «esprit, intelligence»; nsyr. *bālā*; AR. *bāl-* «raison, attention, opinion» **-2.** AR. *bāla* «uriner». **-3.** CAN. nh. *būl*, ARAM. talm. *būl*, *bīl*, «mélanger»; ? syr. *bawlā* «tumulte»; ?*bawlā*, *bbwlyy'*, *bbw'y*: instrument de musique; tambourin?, tympanon?, castagnette? **-4.** AK. *būl-* «bête, bétail»; ? CAN. h. *būl-* «bête». **-5.** ARAM. *bālā*, *bā'lā*, mand. *bala* «prairie, terre inculte; animaux féroces?»; ?ETH. amh. *bole*: terrain chargé de sel. **-?6.** CAN. ph. *bl*, h. *bul*: nom de mois. ¶ **-1.** Sur l'aram. Emp. V. LIEBERMANN, GREEK IN JEWISH PALESTINE 172; DISO 36. – Pour l'ar., divers dialectes maghrébins ont extrait de l'expression *rudd bālək* «fais attention!» le syntagme *bālək* qu'ils traitent comme l'impératif d'un verbe de rac. *BLK, avec un plur. *bālkū* «faites attention!». Une forme homonyme *bālək* «peut-être» a été considérée par STUMME, GRAM. D. TUNIS. AR., 166 comme un empr. au turc (représenté aussi en nsyr., V. TESTI NARAM. 64, avec étym.); contre: MARÇAIS, INITIATION À LA TUNISIE 200; V. aussi COHEN, PARLER DES JUIFS D'ALGER 246,

377, 462; TUNIS II/121, 141. – Une forme amh. *abäla* «rendre intelligent» est à rattacher à la rac. BLḪ. **-2.** Comp. BLL, YBL?. **-3.** v.s. BL. **-4.** L'h. (Job 40,20) est incertain; pour *bul* < ak. *būl-*, V. TUR SINAI, HIOB 560; HAL 111; mais v. aussi s. BLW/Y pour une autre interprétation (s. la n. à 2). **-5.** Etym. par YBL? v. s. BLW/Y (s. la n. à 2). **-6.** Pour le ph., KÖNIG, ZDMG 60/613; KOFFMAHN, BZ 197; HAL 111; = mois des pluies d'automne? Etym. par YBL? ¶ ¶ v. BWL.

BWM, 1. AK. *bāmt-*, *bānt-* «moitié; rive; poitrine»; OUG. *bmt* «dos»; CAN. mo. *bmt*: sorte de haut lieu, lieu saint»; h. *bāmāh* «haut lieu; montagne; forteresse»; ARAM. syr. *bīm* «tribunal,; haut lieu»; nsyr. *bīm*: lieu élevé entre le mur du sanctuaire et la nef; siège de justice, trône. **-2.** ARAM. syr., nsyr. *būmā*, mand. *bum(a)*, AR. *būm-* «hibou». **-3.** AR. mér. *būma* «retranchement». ¶ **1.** Sur mo., LANDS., JNES 8/276 n. 91. – Sur *bāmāh* en can., NB; ALBRIGHT, ARCHEOL. AND THE REL. OF ISR. 255: < **bahmatu*; V. aussi VT (SUPP.) 4/242. Comp. ar. *buhmat-* «bloc de pierre», V. HAL 130. – > gr. βωμός. Sur syr. et nsyr. *bīm*, V. BROCK., LEX. 68 et MAC LEAN 30 qui citent βῆμα «estrade, tribune, chaire». **-2.** v. BWH, BWT.

BWN, 1. AR. *bāna (u)* «partir, s'éloigner de», *bawn-* «intervalle, distance», *biwān-*, *buwān-* «piquet, poteau, mât (de tente)», *bawnat-* «fraction tribale». **-2.** *bawnat-* «fillette». **-3.** ETH. amh. *bonä* «se gâter, pourrir, être brûlé» (Choa), *bona* «sécheresse». ¶ **1.** v. BYN; les formes d'ap. LA (DAFA 927); v. aussi FÜCK 183. **-2.** < *bunayat-*, v. BN. **-3.** AFEWORK, GRAMMATICA DELLA LINGUA AMARICA, 144, 26. Comp. éth. amh. *bonäča* «pourrir (tronc dans la terre)», v. *bohaboha* < BWK; v. aussi BḪW.

BWS, 1. CAN. h. *bās* «fouler aux pieds». **-2.** AR. *bāsa* «mêler». **-3.** *bāsa* «être rèche (?)». **-4.** ETH. te. *busay*, *busät* «bruine, brouillard». **-5.** AR. *bāsa* «baiser, embrasser». ¶ **1.** v. BS?, BSS. **-2.** v. BWŚ. **-3.** LA (DAFA 913). **-5.** < iran.

BWSR, AR. dial. *bawsar* «être pourri, trop fait»; ETH. amh. *bosära* «pourrir, abîmer (fruit)».

BWƐ, 1. AR. *bāε-*, SAR. šḫ. *biε*, soq. *bāḥ*, mh. *bôt* «brasse»; šḫ. *beε*, soq. *bāḥ* «mesurer»; ETH. g. *bāε*, te. *bäε* «brasse». **-2.** AR. *bāεa* «avouer, admettre». **-3.** ARAM. *bu^{a}ε*, *b^{e}εī* «enfler, éclater, crier, se réjouir», *būεā*, *buε^{a}tā*, «bulle» ? *būtā* «ulcère»; AR. magh. *bawwaε* «soulever le cœur, donner des nausées». **-4.** AR. *bāεat-* «défilé, trouée». ¶ **1.** > BYƐ «vendre»? V. LS 83 qui compare h. *qānā/h* «acheter», *qānē(h)*: mesure de longueur (V. HALÉVY, JA 9e série 14/534) et aram. *zbn* «vendre» < *zibanat-* «bascule». – V. aussi KD 93. **-2.** v. BW'(2). **-3.** v. plusieurs autres rapprochements s. BƐ. **-4.** Comp. BWḤ (DAFA 919)? – Sur *būtā*, DALMAN, WB 50.

BWĠ, 1. AR. *bāga* «vaincre», *bawwaga* «assaillir, surprendre»; tham. *bg* «vaincre». **-2.** AR. *bawg-* (coll.) «spores», *bawgā'-* «terre friable»; magh. *būga* «cendre chaude». ¶ **1.** v. B'Q, BWQ et s. BQ.

BWP, 1. ETH. te. *bofä* «dormir profondément». **-2.** ? CAN. pun. *b(?)wp:* nom d'un métier ? ¶ **1.** Onomatopée ? v. BPP. **-2.** DISO 33 pour Hofra 95_3, mais *b* est improbable, plutôt *r* ou *d* (M. Sz.).

BWṢ, 1. **būṣ* «byssus»: AK. *būṣ-*, CAN. ph. *bṣ*, pun. *bwṣ*, h. *būṣ*, ARAM. jp. syr. *būṣā*, SAR. min. *bwṣ*, ETH. g. *bisos*, *bəsos*, *bison*. – AR. *būṣ-*, *bawṣ-* «couleur (du pelage)»; *būṣ* «tissu de toile, de soie». **-?2.** AK. *būṣin-*, *buṣinn-* «mèche; molène, bouillon blanc (plante)»; ARAM. jp. *būṣīnā* «lampe»; syr. *būṣīnā*: bouillon blanc; ARAM. pehl. *bwṣyn*: espèce de concombre; mand. *buṣina* «citrouille»; AR. *būṣ-* (coll.) «roseaux». **-3.** CAN. nh. *būṣ* «enfler, jaillir, briller». **-?4.** ARAM. nsyr. *būṣā* «croupe»; AR. *būṣ-*, *bawṣ-* «croupe saillante, callypigie». **-5.** AR. *bāṣa* «marcher en tête, rapidement». **-6.** AR. magh. *bawwaṣ* «s'étioler (plante)». **-7.** AK. *būṣ-* «hyène». **-8.** sorte d'oiseau. ¶ **1.** L'éth. dépend directement du gr. βύσσος, comme peut-être l'ar., FRAENK. 42; ZIMM. 37; VOLLERS, ZDMG 51/295; HOLMA, OLZ 16/291. V. aussi MASSON, 20. – Aram. < ak. **-2.** Sur le nom de la molène, NÖLD., ZDMG 29/650; AP 41; KT 364; HOLMA, OLZ 16/291; BROCK., LEX. 63; pour le pehl., DISO 33. – V. aussi AP 41. Sur l'étym.: indo-européen? I. SCHEFTE-

LOWITZ, ARISCHES IM A.T. 41; ég. ? MÜLLER (GES. B.) (< *p'-w'ǧ*); SPIEGELBERG, ZVS 41/128-9 (*w'g-t*); ALBRIGHT in C.G. HOWIE, THE DATE AND COMPOSITION OF EZEK. 51 (*bǧ'*). – V. discussion dans LAMBDIN, JAOS 73/147. Abondante bibliog. dans GES. B. 89. **-3.** Comp. BWƐ, BṢBṢ, BṢṢ. **-4.** nsyr. < ar. Comp. BWṬ. **-7.** LK FAUNA 79. – AHW 143 rapproche de h. *ṣābūᵃɛ*, v. ḌBƐ.

BWḎ, AR. *bāḏa* «s'arrêter dans un lieu».

BWQ, 1. AR. *bāqa* «être perdu, s'en aller (argent, avoir), périr (bêtes)». **-2.** «fondre sur, atteindre»; mér. *bāq* «violer, trahir»; ḥaḍ. *bāq* «tracasser». **-3.** AR. *būq* «cor, trompette»; ETH. g. *buq* «trompette»; har. *būq*: sorte de bambou fin». – ¶ **1.** Comp. 'BQ; v. aussi BQQ «pourrir»? – **2.** v. B'Q, BWƟ, et les renvois s. BQ. **-3.** V. DILL., LEX. 524; HARAR 240; EDH 43.

BWR, 1. CAN. nh. ARAM. *bār*, ARAM. syr. nsyr. *būrā*, mand. *bura*, nsyr. *beyār* «terre inculte»; ARAM. *bōrūt* «état d'inculture»; syr. *bayyīrā* «stérile, inculte»; syr. nsyr. *būrā* «fou, insensé»; AR. *bāra* «rester inculte (terre), se perdre, périr»; mér. *bār* «être de nulle valeur»; ḥaḍ. *bawwar* «mettre au ban»; magh. *bār* «ne pas trouver d'acheteur (marchandise), être très fatigué», *bawwar* «laisser un champ en friche», *būr* «terre en friche», *bāyra* «vieille fille»; ETH. te. *borä* «décliner, être nul». **-2.** AR. *bāra* «éprouver qn.», *bawr-* «épreuve, test». **-?3.** AR. *mibwar-* «étalon». **-4.** ETH. har. *bōr* «arôme». **-5.** ARAM. syr. *bwrt'* «épines (?) de la rose». ¶ **1-2.** v. BRR. – Ar. *būr-* «(terre) en friche», à côté de *bawr-*, est peut-être un empr. au syr., V. FÜCK 188 et n. 53. **-3.** L'ar. *mibwar-* est expliqué par LA: «étalon qui flaire une chamelle pour savoir si elle est pleine» et semble donc rattaché à 2 (DAFA 911).

BWRY, 1. AR. dat. ḥaḍ. yémén. *būrī*, SAR. soq. *búri*, mh. *būri* «bassinet de la rušba (noix de coco vidée pour puiser de l'eau)». **-2.** AK. *burū*, *burā'-*, *būr-*, *burr-*, ARAM. syr. *bōryā*, AR. *būrīya*, *bārīya* «natte (de roseaux)». ¶ **1.** D. H. MÜLLER VI/301[21]; GL. DAṮ. 218; GOITEIN, JEMENICA 135 d'ap. LS 94 qui fournit également som. *bûri*. **-2.** Empr. à l'ak.? AHW 141 (qui rappelle éth. g. *bərɛ*, v. BRƐ). Pour l'étym., CAD II/340 rappelle sum. *muru*: empr. d'une langue à l'autre ou à une langue substrat? Ar. < iran.?, DAFA 912.

BWRK, AR. magh. *bawrak*, *būrak* «féliciter, complimenter (à l'occasion d'une fête, d'un événement heureux)». ¶ < BRK.

BWŠ́, 1. AR. *bāša* «se mêler, se presser (foule)», *bawš-* «cohue, foule»; mér. *bāš* «piller, enlever à la razzia»; ETH. te. *bošt* «armée, troupe principale». **-2.** AR. *bawš-*, *būš-* «récipient, jarre». **-3.** *bawš-*, *būš-* «cataplasme, empois». ¶ **1.** PALACHE 25. – Comp. BWS.

BWT, 1. ? ARAM. Emp. *bwt* «fardeau»? **-2.** ARAM. jp. *bawtā*, *bawᵉttā* «hibou; sorte de taupe», *bāwāt* «oiseau de nuit, hibou». – **3.** SAR. soq. *bwt* «être évident, distinct». **-?4.** ETH. har. *buč*, gour. *bučō* «chien». ¶ **1.** D'ap. BANETH, OLZ 1914/297; comp. GINSBERG, ANET 428; mais peut-être à rapporter à BṮ (v.s.), DISO 33. **-2.** v. aussi BWH, BWM. **-3.** v. BTT. **-4.** < couch., comp. ga. *buči*, EDH 39. Comp. aussi amh. *wəšša* «chien» < couch.?, V. HARAR 239.

BWṮ, AR. *bāṯa* «remuer, creuser, disperser, examiner». ¶ v. BṮ 2, BḤṮ/Š, BṮṮ. ¶ ¶ Sur le sens «avoir honte», v. BṮ 1. – Tham. *bṯ* «passer la nuit», v. BYT.

BZ, ¶ Une des séquences radicales formées d'une labiale et d'une dentale, v. BD. Les valeurs dominantes sont celles de «fendre, diviser, écarter, disperser, distribuer, répandre» et aussi «enfler, germer, abonder», etc. v. BWZ?, BZBZ, BZG?, BZ/SW/Y?, BZZ, BZḤ/Ɛ, BZL, BZM, BZN, BZƟ, BZQ, BZR, P/BḎ/ZR, BḤZ, BƐZQ, BRZ, BRZG.

BZBZ, 1. CAN. nh. *bizbēz* «diviser, dissiper»; ARAM. talm. *bazbēz* «diviser, dissiper, briser», *bizbūzā* «pillage, dépouille»; ? AR. *bazbaza* «fuir vivement, bousculer», *buzbuz-*, *buzbaz-* «vif, rapide»; ETH. amh. *bäzäbbäzä* «piller, emporter», *bəžbəž alä* «s'embrouiller par peur»; te. tna. *bäzbäza* «piller, voler». **-?2.** ARAM nsyr. *bazbiz* «couler en filet des pis de la vache (lait); tomber en gouttes (eau)»; AR. syrien *bazbūz* «petite mamelle», *baẓbūẓ*, *baẓāẓo* «enfant gâté». **-3.** AR. *bazbāz-* «bec du soufflet»; dat. *bazbūz*, yémén. *bizbūz*, ḥaḍ. *bisbis* «bec du pot à eau»; magh. *bazbāz* «bec de soufflet, clitoris»;

SAR. soq. *bizbuz* «pipe, brûle–gueule». ¶ **1.** v. les renvois s. BZ. – Comp. en particulier pour le sens «pillage», BZZ; v. aussi BWŚ, BLŠ. Il est possible d'ailleurs que les formes éth. découlent directement de BZZ, selon un procédé, fréquent dans cette langue, de duplication des rac. à 2e et 3e rad. semblables. **-2.** v. BZZ, BZSW/Y; le syrien *bazbūz* est sans doute un diminutif de *bizz*; *baẓbūẓ* et *baẓbāẓo*: emphatisation expressive. **-3.** V. GL.DAṮ. 166; le daṯ. serait un diminutif de *būz*, v. BWZ. – Ḥaḍ. *bisbis* d'ap. MEHRI 269, mais *bizbiz* d'ap. LANDBERG, V. LS 84.

≈ ≈ARAM. talm. *bazbānā*, *bazbēnā* «douanier, péager». ¶ < pers., V. DALMAN, WB 51.

BZG, 1. AR. mér. *bazağ* «crevasser; bondir». **-?2.** *bazğ-* «richesse». **-?3.** ARAM. talm. *bazgā'* «gerbe, grappe». **-4.** AR. *bazağa* «se vanter; irriter». ¶ **-3.** = «ce qui est divisé» ?, V. JASTR. 152.

BZD, 1. AR. *bazd-* «fourreau de sabre». **-2.** ETH. amh. *bäžäd* «bas-ventre», *bəžd* «bas-ventre, pubis».

BZ/SW/Y, 1. ? AK. *buzzu'u*, *buzzū* «traiter injustement, méchamment»; CAN. h. *bāzā*, ARAM. jp. *b^{e}zā*, *bazzē*, *bassē*, syr. *b^{e}sā*, mand. **bsa* «mépriser, estimer peu»; jp. *bisyā*, *busyā*, syr. *basyūtā* «négligence»; ? AR. *'abzā* «subjuguer». **-?2.** AR. *bazw-* «équivalent (d'un objet), chose égale à une autre». **-3.** *'abzā* «allaiter», *baziyy-* «frère de lait». ¶ **1.** v. BS, BZ et spécialement BZZ; V. GVG I/153; LANDSB., ZDMG 69/523; AHW 145. – Il faut très probablement assimiler à cette rac., la rac. BḎ'/W/Y qui paraît en être un doublet. – Pour l'éth. g. *bezawa*, v. BYZ. – La forme aram. jp. *mbsy* (JAOS 78/18[10]) appartient peut-être ici; elle est ordinairement traduite par «négligent» (V. DISO 39), mais le sens n'est pas sûr. – Comp. BSS, JASTR. **-2.** Le rapport sémantique 1–2, à travers le sens général «couper, etc.», d'où «partie» et «partie égale», se retrouve dans d'autres rac., v. p.e. BDD, KPL. **-3.** Pour le sens «allaiter», comp. BZZ.

BZZ, 1. CAN. ph. **bzz* (?), h. *bāzaz* «piller, faire du butin; ARAM. Emp. **bzz*, jp. *b^{e}zaz*, syr. mand. *baz*, AR. *bazza* «enlever, ravir, piller»; magh. *bazzaz* «écraser, violer»; CAN. nh. *bāzōz*, ARAM. jp. *bāzōzā*, *b^{e}zōzā* «brigands», *bizzūzā* «rapine». **-2.** ETH. te. *'abzäzä* «ouvrir grand les yeux». **-3.** **bizz* «mamelle»: ARAM. pehl. *bz* «poitrine»; cp. *bizzā*, *būzzā*, syr. *bezzā* «sein, mamelle». **-?4.** AR. *bazza* «bourgeonner»; dial. mér. *bazz* «lever, enfler». **-5.** ARAM. jp. *bzīzē*, *bizb^{e}zē* «vases, plats»; AR. *bazz-* «armes, étoffes, vêtements»; dial. mér. «étoffe»; SAR. soq. *bizeh* «marchandise, outil». **-?6.** SAR. soq. *bezóze* «tacheté». **-7.** AR. magh. *bazīz* «criquet, cigale». ¶ **1.** La forme ph. *mbzt* est difficile à analyser: *yiph.*? *pi'el*? Le sens «piller» n'est pas assuré. V. DISO 33; GASTER, OR. XI/49. – C'est à cette rac. que PRAET., BA 1/33, ZDMG 64/622 rapporte l'éth. g. *bezawa* qui s'explique aussi bien par la rac. BYZ (v.s.); V. aussi CONTRIB. 12. – Pour une forme h. *zbnwt* (RB 60/270[4]) interprétée parfois comme *mn bzwt* «du butin», LEHMANN-STERN, VT III (391, 393), V. DISO 72 s. *zbnwt.* v. BZBZ. **-2.** Lié à la valeur de BZ (v.s.) «fendre». **-3.** Comp. ar. magh. *bazz*, *bazūz*, *bazāwəz* «enfants en bas âge». V. KRAUSS, I/305. Selon BROCK., LEX. 64, origine onomatopéique. – v. BZL. Pour 1–2–3 v. les renvois s. BZ. **-5.** Ajouter aram. syr. *bazāzā* «marchand d'étoffes», sans doute empr. à l'ar. *(bazzāz-)* – Pour l'aram. *bzīzē*, etc., comp. BZK.

BZḤ, AR. mér. *bazaḥ* «s'éloigner un peu». ¶ ḤADR. I/530.

BZḪ, 1. AR. *baziḫa* «se tenir dos courbé, ventre en avant», *bazaḫ-* «malformation, bosse sur le devant avec dos rentré». **-?2.** ARAM. syr. *bezḥā* «moquerie, ignominie», *bazzaḥ* «se moquer de». **-3.** AK. *baz(a)ḫat-* «gendarmerie». ¶ **1. -2.** BROCK., LEX. 64 rapproche le syr. de ar. *bzḫ* = *pḏḫ* (v.s. PḎḪ) «rendre laid, défigurer»; v. aussi BZY. **-3.** Empr. can.?, AHW 117.

BZḪ/Ɛ, AR. *bazuɛa* «être en abondance», *bazḫ-* «abondance (de biens)»; AR. magh. *bazzaɛ* «répandre»; ETH. g. *bazḫa*, te. *bäzḫa*, tna. *bazḫe*, amh. *bäzza* «être nombreux»; g. te. *bəzuḫ*, amh. *bəzu*, har. *bažiḫ* «nombreux». ¶ v. les renvois s. BḎ, BZ. – Sur l'éth., EDH 49; AMS 66.

BZY, 1. AR. *baziya* «se tenir le dos courbé,

ventre en avant», *'abzā* «être affecté de la malformation dite *bazaẖ*». **-2.** AR. magh. *bazza* «se moquer de», *bza* «excréments». **-3.** ARAM. talm. *bizyōnā* «crochet, taillade». ¶ **1.** Doublet de BZẖ (v.s.), LA (DAFA 607). v. BZẖ 1. **-2.** v. BZẖ 2. ¶ ¶ v. BZL n. à 1. – v. BZ/SW/Y.

BZK, CAN. nh. *bāzēk*, *bāzīk*, ARAM. jp. *bāzīk(ā)*, *bazzīkā*, *bāzak* «vase, plat, encensoir». ¶ Comp. BZZ 5.

BZL, 1. ARAM. *bazzēl*, mand. *bazel* «disperser»; talm. *bizlā*: pièce de terre séparée de la terre commune; AR. *bazala* «fendre, percer, décider». -? **2.** AR. *bazala* «être importante, grave (affaire), être ferme (avis)». **-3.** AR. magh. *bazzūla*, *bzūla* «mamelle, pis, sein, téton». ¶ **1.** Aram. *bizlā* = *bzyyh*, V. DALMAN, WB 51. – v.s. BZ. – **2.** Sans doute lié à 1 : notion de «décisif». **-3.** Comp. B'DL, BZZ.

BZM, 1. AR. *bazama* «saisir avec les dents, pincer»; dial. syr. *bazam* «faire une ponction au ventre d'un hydropique, percer (un abcès, etc.)»; ? AR. *bazīm-* «reste d'une sauce». **-2.** AR. *'ibzīm-* «boucle, agrafe». **-3.** AR. *bazmat-* «poids de 30 dirhams». ¶ **1.** v. les renvois s. BD, BZ.

BZMẖ, AR. *bazmaẖa* «être orgueilleux». ¶ v.s. BDḤ.

BZN, 1. ETH. amh. *bazzänä* «s'égailler (troupeau), se disperser, essaimer; errer». **-2.** *bozzänä* «cesser le travail; être oisif»; te. *bozänä* «être fainéant; faire de la magie»; ?har. *bāzāy* «fainéant». **-3.** AR. *bāzana* «s'acquitter de son dû». **-4.** AR. liḥ. *buzzān* «chat (?)». ¶ **1.** v. les renvois s. BD, BZ. **-2.** EDH 49. Comp. BWĐ. **-3.** < *ba'đana* (v. B'ĐN), DAFA 606. **-4.** CASKEL 130.

≈ ≈ ARAM. *bᵉzandaq* «cuisinier, boucher». ¶ < pers., DALMAN, WB 51.

BZƐ, AR. *bazuεa* «être fin, gracieux, intelligent» ¶ ¶ v. BZẖ/Ɛ.

BZĠ, ARAM. *bᵉzaε* «fendre, déchirer»; nsyr. *bāzi*, *mbzbzε* «percer», *bezza* «tanière»; AR. *bazaġa* «percer (canine), poindre (astre)»; mér. *bazag* «germer, bourgeonner». ¶. v. les renvois s. BD, BZ.

BZQ, 1. CAN. nh. *bāzaq*, ARAM. *bᵉzaq*, nsyr. *bāziq* «semer, répandre»; AR. *bazaqa*, *basaqa*, *baṣaqa* «cracher, rejeter; ensemencer (un champ)»; ETH. te. *bozäqä* «cracher, jeter»;? har. *bäšäqa* «être trempé, mouillé»; ARAM. *bᵉzaq* «briser, broyer»; CAN. h. *bezeq*, nh. *bazīq* «tesson»; ARAM. Emp. *bzq* «caillou»; AR. mér. *bazaq*, *basaq*, SAR. mh. *bizog* «casser, briser»; CAN. h. *bāzāq* (?) «éclair». **-2.** ARAM. syr. *bezqā* «abcès, ulcère»; CAN. nh. *'abzāqā*, *'abzeqet* «trou de mite, maladie des pieds des animaux». **-3.** ARAM. pehl. *bzq* «voler». **-4.** ETH. amh. *bozzäqa* «pourrir, se gâter». ¶ **1.** Le te. est sans doute un empr. à l'ar., la rac. avec cette valeur ne semble pas attestée en éth. v. BṢQ, MZQ. Pour l'h. «éclair» (Ez. 1, 14), V. BLAU, VT 6/97. – Sur le lien entre les divers sens v.s. BD, BZ. – Rac. cham.-sém.? Comp. ég. *psg* «cracher»; couch. agaw, bilin *baṭaq* (< ar.?) «cracher», ESSAI 174, no 396. **-3.** FRAH. 8/3. **-4.** V. GUIDI, SUPPL. 107.

BZR, 1. CAN. h. **bāzar*, ARAM. *bᵉzar* «répandre, éparpiller»; ARAM. pehl. *bzr* «semence»; jp. *bizrā*, AR. *bizr-* «semences, graines»; SAR. soq. *bizar* «comestibles»; ARAM. syr. *bazrā* «huile de lin»; AR. magh. *abzār* «épices», *bazra* «impôt», *tbazzar* «être prodigue»; ARAM. syr. *'abzārā* «cru; mancheron de charrue»; AR. *bayzār-* «laboureur», *bazīr-* «pilon de foulon», *bazara* «fouler un tissu de laine»; ARAM. syr. *bezārā* «lettre, diplôme». **-2.** ETH. tna. amh. *bazra* (?) «cavale». ¶ **1.** Observations et références s. P/BĐ/ZR. – v. aussi les renvois s. BD, BZ. – L'h. est sans doute un aramaïsme.

BZT, ETH. amh. te. tna. *bäzzätä* «étirer le coton avant cardage».

Bẖ', v. Bẖ'/Ɛ/Q.

BḤBḤ, 1. AR. *baḥbaḥa* «être à l'aise (dans un lieu)»; dial. syrien *baḥbaḥ* «faire de la place à qn., donner largement, rendre abondant», *baḥbāḥ* «plus rien !, fini!». **-2.** AR. *baḥbūḥat-* «enrouement»; ETH. g. *'ənbaḥbəḥa* «résonner tomber avec bruit (eaux)»; tna. *baḥbaḥe* «répandre»; har. *buḥ bāya* «couler»; amh. *babba* «tomber» (?). **-3.** AR. *baḥbāḥat-* «femme disgracieuse». ¶ **1.** Comp. aussi BḤḤ; ar. *baḥbāḥ*, est du dial. des εamīr, d'après LA (DAFA 386); comp. ar. dial. *baḥḥ* «pas, rien, il n'y en a plus!» (langage enfantin). **-2.** v.s. BḤḤ. – L'amh. d'ap. AMS 132, mais le sens

courant donné par les dictionnaires est: «avoir peur, s'émouvoir».

BḤḎ/ṮL, AR. *bahḏala, bahḏala* «trottiner, sautiller».

BḤWS, ETH. g. *bəḥwəs*: mauvaise herbe.

BḤZ, AR. *baḥaza* «donner un coup à»; dial. mér. syrien *baḥaz* «s'écarter de». ¶ v. BHZ, BHṢ.

BḤZG, 1. AR. *mubaḥzaǧ-* «(eau) au point d'ébullition». **-2.** *baḥzaǧ-* «petit d'onyx, de bouquetin». ¶ **2.** Faut-il comp. ak. *puḫādu* «agneau»? V. ESSAI 173.

BḤḤ, 1. AR. *baḥḥa* «être enroué», *'abuḥḥ-* «rauque, épais». **-2.** *'ibtiḥāḥ-* «opulence». **-3.** AR. magh., Syrie *baḥḥ* «il n'y en a plus!»; ETH. te. *bäḥ* «pas du tout, rien!». ¶ **1-2.** Comp. BḤBḤ. **-3.** Comp. BḤBḤ, BḤḤ; BARTHÉLEMY 29: *baḥḥ* «il n'y en a plus» en se frottant la main sur l'autre, c'est-à-dire peut-être *baḥḥ kaffi* «ma paume est devenue spacieuse».

BḤṮL, v. BḤḎ/ṮL.

BḤY, ARAM. talm. **bᵉḥī* «regarder, faire attention». ¶ Comp. B/MḤN/R. – v. aussi BḤLQ.

BḤK, ETH. g. *bahakʷ* «mâle (ovin ou caprin)». ¶ Comp. ar. *bāka* «saillir (la femelle)»? (v.s. BWK), DILL., LEX. 499.

BḤL, 1. CAN. h. *bāḥal* «mépriser, dédaigner»; CAN. nh. *bōḥal*: arrivé au premier degré de maturité; ? AR. *baḥl-* «profonde misère». **-2.** ARAM. pehl. *bḥl* «animal vigoureux»; ? AR. *baḥl-*«impulsion forte donnée à qc.». **-3.** ETH. te. *bäḥalä* «pardonner». **-4.** ETH. amh. *bähalat* «civette». ¶ **1.** Le rapprochement s. 1 des sens divers est fondé sur l'hypothèse que BḤL constitue une forme métathétique de BLḤ «être fatigué», HAL 114; mais Gesenius rapproche de BḪL «être avare». – V. FLORA I/237, II/338. v. aussi BLĠ. **-2.** L'ar. d'après KAZIMIRSKI. – Pehl.: FRAH. 9/2; DISO 32. (Rapport avec *faḥl-* «étalon» ? v. PḤL.)

BḤLS, AR. *tabaḥlasa* «être désœuvré». ¶ Comp. BḤS?

BḤLQ, AR. dial. *baḥlaq* «écarquiller les yeux». ¶ v. B/MḤN/R; comp. BḤY. – GL. DAṮ. 137 rapproche de BRBQ < BRQ; BARTHÉLEMY 30: contamination de *baḥḥar* (v.s. B/MḤN/R) avec *ḥamlaq* (v.s. ḤMLQ).

BḤN, 1. CAN. h. *baḥan* «tour de guet». **-?2.** AR. *baḥwan-* «dune arrondie». **-3.** *baḥnā'-, baḥnānat-* : nasse en rameaux de palmiers. ¶ **1.** < ég. *bḫn* «château», LAMBDIN, JAOS 73/148. **-2.** En rapport avec 1? **-3.** Peut-être < *baḥnat-*: «nom d'un palmier célèbre à Médine» (DAFA 402).

B/MḤN/R, 1. ? AK. *bēru* «essayer, éprouver»?, CAN. h. **bāḥan, *bāḥar* «essayer (en parlant d'un métal)»; ARAM. *bᵉḥan*, nsyr. *büḥrānā, baḥrānā* «examen, recherche»; Emp. *bḥn*, syr. *baḥḥen, bᵉḥar* «examiner, essayer»; AR. *tabaḥḥara* «chercher à approfondir», *maḥana* «éprouver qn., examiner qc.»; mér. *baḥḥar* «fixer, bien regarder». **-?2.** CAN. h. *bāḥōn*, nh. *boḥen* «pierre de touche», h. *boḥan* «schiste, gneiss gris-vert». ¶ **1.** Le sens «éprouver», (v. sous BḤR), peu sûr en ak., AHW 122. – Bibliog.: ARAT 22; PHILIPPI, ZDMG 32/35; NÖLD., ZDMG 57/415; NBSS 139; MG 311; KD 99; AA 173; WAGNER 33 (nº 38) avec bibliog. – Amor. *bḥr*, HUFFMON 175. Pour l'ar., V. ZDMG 22/122, 148; DOUGHTY 1/330; TUR SINAI, JOB 476; DRIVER, AN.OR. 12/55³. v. BḤY, BḤLQ. **-2.** Le rapport avec 1 est mis en doute par LAMBDIN, JAOS 73/148: < ég. *bḫn* (SETHE d'ap. EG 1/471); V. aussi KOEHLER, THZ 3/390. ¶ ¶ La rac. n'est peut-être pas distincte de BḤR 3 (v.s.).

BḤS, AR. yémén. *baḥsān* «faible, mou». ¶ Comp. BḤLS? GL. DAṮ. 137.

BḤṢ, ETH. te. *'abḥaṣä* «montrer les dents».

BḤḌ, SAR. *bḥḍ* «envahir». – ¶ v. les renvois s. B'Ś.

BḤR, 1. ARAM. syr. *baḥrā*, AR. *baḥr-*, SAR. *bḥr*, ETH. g. *bāḥr*, te. *bäḥar*, tna. *baḥri*, amh. *bahər, bar* «mer, lac»; SAR. *bḥrt* «citerne»; *h/šbḥr* «aménager une citerne»; ETH. g. *bāḥrəy* «perle»; (et amh. *bahrəy* «substance, qualité») ? AK. *bērt-* (?) «cours d'eau». **-2.** AR. *baḥrat-*, SAR. *bḥr* «sol», *mbḥr* «tombeau», ETH. g. *bəḥēr* «pays, terre»; ? AR. magh. *baḥḥar* «cultiver un jardin», *baḥīra* «potager, plaine basse». **-3.** AK. *bēru, beḫēru* «choisir»; CAN. h. *bāḥar*, ARAM. jp. *bᵉḥar* «élire»; SAR. *bḥr* «élire (?)». **-?4.** AR. *baḥara* «fendre (l'oreille à une chamelle consacrée)». **-5.** CAN. h. *bāḥūr* «jeune homme complètement développé». **-6.** AR. *baḥira* «être très affaibli,

amaigri (par la phtisie), être effrayé», *baḫir-* «qui court jusqu'à épuisement (homme, monture)»; ETH. g. *'abāḫrara* «effrayer»; te. *bäḫarärä*, tna. *baḫrärä* «être effrayé»; har. *abäḫarä* «s'arrêter de se convulser (bête égorgée)». **-7.** AR. *bāḫūr-* «forte chaleur du cœur de l'été». **-8.** *bāḫir-* «rouge vif (sang)». **-9.** *bāḫir-* «fieffé menteur». ¶ **1.** Le mot syr. semble un empr. à l'ar. – Ak. peu sûr; v. CAD II/207. – Eth. g. *bāḫrəy* (> amh. *bahrəy*) < ar. *baḫrīy-* «maritime», d'où «perle» > «substance», etc. (comme *ǧawhar-* en ar.) **-2.** Rapport avec 3 «choisir»? *bḫr* = «endroit plaisant». **-3.** v.s. B/MḪN/R «éprouver». – Le double sens «éprouver-choisir» semble un aramaïsme en h. – Ak. *beḫrēu* < aram. *bᵉḥar*. – Ajouter aux attestations, amor. *bḫr* (NOTH, BWANT 46/III/10; HUFFMON 175). **-4.** On peut se demander si *baḫara* «fendre» n'est pas un dénominatif de *baḫīrat-* «chamelle consacrée (= choisie)». **-5.** Faut-il comp. ak. *baḫūlāt-* «guerriers, troupes»?, V. BARTH, ZA 3/59, 114; KT 100; v. aussi s. BƐL. **-6–7.** Pourraient être en rapport avec la notion «éprouver» (v.s. B/MḪN/R), BARTHÉLEMY 29. ¶ ¶ v. BḪR.

BḪRS, ETH. g. *bāḫrus*, *bəḫrus* «roseau, calame».

BḪŚ, AR. *baḫaša* «se réunir». ¶ Comp. *ḥabaša*. Peut-être la forme est-elle issue du quadrilitère *baḫbaša* (même sens) formé sur *ḫbš* par préfixation de *ba-* (v.s. ḪBŚ).

BḪŚL, AR. *baḫšal-* «homme de peau noire et corpulent». ¶ LA (DAFA 401).

BḪŠ, v. BḪŦ/Š.

BḪT, 1. AR. *baḫuta*, «être pur, sans alliage», SAR. *bḫt* «pur (or)»; ETH. g. *bəḫut* «seul, unique», *bāḫtitə-ya* «(moi étant) seul», *bāḫtit-o* «(lui étant) seul», etc., *bāḫəttu*, amh. *bəčča* «seulement, mais»; tna. te. *bäḫatä* «être seul». **-2.** ETH. amh. *bat* «mollet». **-3.** ETH. g. *bəḫta* «avoir la faculté de faire qc.». ¶ **1.** Amh. *bəčča* < g. *bəḫtəya*; V. AMS 121. – La rac. éth. est peut-être dérivée de 'ḪD; AMS 140: *bḫt*, *bḫtw* < *ba-* (préposition) + *'aḫatti* (fém. de *'aḫadu* «un»). V. aussi DILL., LEX. 495. De l'ar. peut-être faut-il rapprocher l'éth. amh. *bätäḫa* «pur, sans mélange». **-2.** Orthographe anc. *baḫt*. **-3.** Le verbe semble un dénominatif de *mabāḫət* «puissance, faculté, permission», subst. en *m-* dérivé de *boḫa*, v. s. BWḪ.

BḪTR, AR. *mubaḫtarat-*: mets fait d'aubergine, œufs, etc. ¶ V. DAFA 386. ¶ ¶ v. BḪTR.

BḪŦ/Š, AK. *beḫāšu* «mélanger (?)»; CAN. nh. *bāḫaš*, ARAM. jp. syr. *bᵉḫaš* «agiter, remuer, rechercher, attiser»; syr. *bᵉḫeš* «se hâter», *bāḫūšā* «spatule»; talm. *bāḫᵃšā* «cuiller à pot»; cendres chaudes, ratissages», *biḫšā* «creux de l'épaule»; mand. *bḫaš* «chercher, examiner»; nsyr. *bāḫiš*, *(m)berḫiš* «agiter», *bāḫušā*, *bāḫūštā* «cuiller à pot»; AR. *baḫaṯa* «gratter la terre, fouiller»; om. *bḫš* «creuser»; Syrie *baḫaš* «fouiller». ¶ Ak.: sens douteux, AHW 117. – nh. < aram. Sur les autres formes nsyr., V. MAC LEAN 29. – Le syr. est comparé par BROCK., LEX. 66 à l'ar. *baḫasa*, v. BḪS. – Pour l'ar. dial., BARTHÉLEMY 30; aussi GL. DAŦ. 137. – v. en outre les renvois s. BD, BŦ; cette rac. semble être, du fait de contaminations diverses (en particulier par B/MḪN/R, P/BÐR) à la base de plusieurs autres rac. surtout ar. qui témoignent en outre d'échanges entre consonnes homorganiques. V. BHNS(Š), BHŚ/Š, BḪŦR, BḪŦR, BƐÐR, BƐŦR, BƓŦR, BRḪŠ; comp. aussi PḪṢ, PḪŦ (et BQŦ?).

BḪŦR, AR. *baḫtara* «gratter (le sol) avec le pied, fouir». ¶ Dérivé par élargissement de *baḫaṯa*, v. BḪŦŠ.

BḪ (1), AR. *baḫ baḫ*: exclamation admirative; ETH. g. *bāḫ bāḫ*: exclamation de salut.

BḪ (2), ¶ Séquence biconsonantique entrant dans la constitution de rac. signifiant «creuser, perforer, éborgner». v. BḪZ, BḪS, BḪƐ, BḪṢ, BḪQ, BḪŚ. Comp. aussi BSK, BSƐ, BQR, BŠQ et BḪŦ/Š.

BḪ/Ɠ, ¶ Des racines comportant les séquences BḪ ou BƓ, avec répétition partielle ou totale, signifient «faire un bruit (comme de ronflement, de râle, etc.). v. BḪBḪ, BḪḪ, BƓBƓ, BƓƓ.

BḪ'/Ɛ/Q, ETH. g. *bəḫ'a*, tna. *baḫʷ'e*, *baḫʷɛe*, *baḫaqʷa*, *bakʷəɛe*, amh. *bʷokka* «fermenter», *buho*, *bəho* «pâte fermentée pour faire le pain», *bərkutta*: sorte de pain. ¶ Pour des exemples de *ḫ* > *k* en amh., AMS 67; *bərkutta* < BḪ' avec *r* parasite, *ibid.* 91. Comp. ar. *nabaḫa* (v. NBḪ)?, DILL., LEX. 498. Mais le sém. éth. semble dépendre du couch.:

agaw, bilin *baqʷ*, *bawq* «fermenter»; saho *būhā* «pâte fermentée», ga. *bōkā* «fermenté, levé», V. HARAR 249, qui fait dériver de cette rac. har. *gohoy* «bière» v. aussi s. BƐ, BK.

BḪBḪ, AR. *baḫbaḫa* «faire flic-flac, ronfler»; magh. *baḫbaḫ* «articuler des sons étouffés, râler»; ETH. g. *'ənbaḫbəḫa* «faire du bruit»; AR. *baḫbaḫat-* «flaque d'eau»; magh. *baḫbaḫ* «tremper du pain»; syrien *baḫbaḫ* «bruiner»; AR. *baḫbaḫa* «rechercher la fraîcheur à la méridienne»; magh. *tbaḫbaḫ* «s'étendre nonchalamment»; magh. *baḫbaḫ* «chatouiller». ¶ Tous les sens semblent procéder d'une onomatopée en BḪ. v. BḪ/Ɣ.

BḪD, ¶ Base triconsonantique qui fournit en ar., par étoffements divers, des rac. ayant le sens de «gros, dodu», v. BḪDG, BḪDN, BḪDƐ, BḪḎL, BḪND.

BḪDG, AR. *baḫdağ-* «gros, dodu». ¶ v. les renvois s. BḪD.

BḪDN, AR. *baḫdan-* «(femme) potelée». ¶ v. les renvois s. BḪD.

BḪDƐ, AR. *baḫdaɛ-* «gros et gras». ¶ v. les renvois s. BḪD.

BḪḎL, AR. *baḫḏala* «être gros». ¶ v. les renvois s. BḪD.

BḪḎƐ, AR. *baḫḏaɛa* «frapper, trancher». ¶ v. s. BD et aussi s. BḪƐ.

BḪW, 1. AK. *baḫū* «être maigre, mince»; ? AR. *baḫw-* «mauvaises dattes qui commencent à se gâter»; ETH. g. *baḫʷbaḫʷa* «pourrir, entrer en putréfaction». **-2.** AR. *baḫā* «se calmer (colère)». ¶ **1.** v. BWK, BWN.

BḪZ, 1. AR. *'ibḫa'azza* «tomber de fatigue». **-2.** *baḫaza* «crever l'œil». ¶ **2.** v. les renvois s. BḪ.

BḪḪ, 1. AR. *baḫḫa* «blatérer, ronfler»; «trotter»; dial. *baḫḫ* «asperger en soufflant de l'eau que l'on tient dans sa bouche; bruiner»; magh. *bāḫāḫā*, *bḫāḫa* «fainéant». **-2.** AR. *baḫḫ-* «opulent, généreux». ¶ **1-2.** v. BḪBḪ, BḪḤ, BḤBḤ.

BḪL, ? CAN. h. *mᵉboḫelet* (dans *naḥᵃlā mᵉboḫelet*) «(possession) obtenue par avarice (?)»; ? ARAM. aysor *bāḫil* «envier», *baḫilāna* «envieux»; AR. *baḫila, baḫula* «être avare». ¶ *mᵉboḫelet* (Prov. 20, 21 Ketib): interprétation (fort douteuse) de Gesenius; contre: Tur Sinai, HAL-LAŠON Vᵉ HAS-SEFER 2/395. V. HAL 114. – Aysor d'après TSERETELI, XRESTOMATIJA 026. – ¶ ¶ v. BƐL?

BḪLṢ, AR. *baḫlaṣ-* «gros, corpulent». ¶ Comp. BḪD.

BḪM, AR. *baḫm-*: toute plante sans tige apparente.

BḪN, AR. *baḫn-* «grand, long».

BḪND, AR. *baḫandāt-*, *baḫandā(y)* «(femme) potelée». ¶ v. les renvois s. BḪD.

BḪNQ, AR. *buḫnuq-*: long foulard que les femmes portent sur la tête noué au dessous du menton. ¶ v. BḪQ; comp. ḪNQ.

BḪS (BḪŠ ?) 1. AR. *baḫasa* «crever l'oeil, énucléer». **-2.** *baḫasa* «amoindrir, léser»; ḥaḍ. *bḫs* «vendre à bas prix»; magh. *bḫəṣ* «goumander, mortifier», *baḫs-* «terre de culture sans eau, (terre) médiocre». **-3.** AR. *'abāḫis-* «extrémités pulpeuses (doigts, sole)». ¶ **1.** v. les renvois s. BḪ (2), BS. **-2.** BROCK., LEX. 66 rapproche de syr. *bᵉḥaš*, v. s. BḤŢ/Š. – Magh. *bḫəṣ* pour **bḫəs*, BEAUSSIER 34. **-3.** Comp. l'ar. *baḫṣ-* «sole du sabot».

BḪƐ, 1. AR. *biḫāɛ-* «veine le long du dos jusqu'à la nuque», *baḫaɛa* «égorger (de manière que le couteau traverse le *biḫāɛ-*)». **-2.** *baḫaɛa* «creuser (le sol jusqu'à la nappe d'eau)». **-3.** *baḫiɛa* «se faire humble devant qn.», *baḫɛ-* «soumission», *baḫaɛa* «rendre honteux»; *baḫḫaɛa* «blâmer fortement». ¶ **1.-2.** v. BḪḎƐ. **-3.** v. BKƐ. ¶ ¶ v. BḪ'/Ɛ/Q.

BḪṢ, 1. AR. *baḫaṣa* «arracher l'œil, énucléer»;? *baḫṣ-* «inflammation de la conjonctive». **-2.** *baḫṣ-* «semelle, sole calleuse». ¶ **1.** v. les renvois s. BḪ; v. aussi s. LḪṢ. **-2.** v. BḪS.

BḪQ, 1. AR. *baḫiqa* «être borgne»; magh. *bḫaq-* «glaucome». **-2.** AR. *buḫuq*: long foulard que les femmes portent sur la tête. **-3.** *buḫāq* «chacal mâle». ¶ **1.** v. les renvois s. BḪ. **-2.** v. BḪNQ. ¶ ¶ v. BḪ'/Ɛ/Q.

BḪR, 1. AR. *baḫūr-*, SAR. *'bḫr* «parfum, encens (?)»; SAR. soq. *bḫr* «fumer, parfumer»; šḥ. *bḫer*, mh. *habeḫáur* «fumer»; ETH. te. *bəkkur* «encens»; AR. *baḫar-* «mauvaise haleine»; AK. *baḫāru* «être chaud», *baḫr-* «chaud». **-2.** AR. *bāḫir-* «qui arrose une plantation». **-?3.** AR. mér. *baḫḫar* «guérir». **-4.** AK. *baḫr*: pierre («corail» ?). ¶ **1.** La notion de base semble être celle de «vapeur, effluve». – Sar. peu sûr: peut-être n. propre. **-2.** Rapport

avec l ? Mais voir BḪR, MḪR. **3.** Pour l'ar. mér. V. GL. DAṮ. 138 (= verbe délocutif formé sur *bi* + *ḫayr* «bien, en bonne santé»). – Te. < ar. **-4.** < ar. *baḥrī* «maritime, marin; perle (?)» ?, V. AHW 96.

BḪŚ, AR. *baḫaša* «perforer»; mér. *baḫaš* «égratigner, gratter»; syrien *baḫaš* «trouer»; AR. magh. *baḫḫūš* «scarabée, insecte», *buḫš* «coup d'arme à feu». ¶ v. les renvois s. BḪ.

BḪT, 1. AR. *baḫata* «frapper qn.». **-2.** *baḫt-* «bonheur, chance»; SAR. soq. *baḫt* «part»; šḫ. *oḫt* «bonheur, chance». ¶ **1.** v. BKT, PḪT. – **-2.** < pers. *baḫt*, V. ḤAḌR. I/527; LS 84; BARTHÉLEMY 30; DAFA 403.

BḪTR, AR. *tabaḫtara* «marcher en se balançant, se pavaner»; dial. *(t)baḫtar* «s'enorgueillir».

BḪṮR, AR. *baḫṯara* «disséminer». ¶ v. les renvoir s. BḪṮ/Š. – V. GL. DAṮ.

BṬ, Sur la séquence consonantique, v. s. BD. – v. BṬBṬ, BṬḤ, BṬṬ, BṬL, BṬQ, BṬR, BṬRQ, BṬŠ/Ś, BLṬṬ, BƐṬ, BQṬ, BRṬƐ, BRṬŚ, BRŚṬ. – V. DIETRICH 175.

BṬ'/W, 1. AR. *baṭu'a*, *baṭa'a* «être lent»; ? ETH. g. *baḏawa* «dormir». **-2.** OUG. ? **bṭ(w)* *(tbṭ* «jaser, bavarder (?)»); CAN. h. **bāṭa* «bavarder, parler inconsidérément». ¶ **2.** L'oug. d'ap. une interprétation (douteuse) de WUS 47; une autre hypothèse *tbṭ* = h. *tubbaṭ* «elle est vue» (NBṬ) est aussi peu sûre selon UT 371 (n° 456); mais TO traduit *bh btt* ltbṭ. *wbh tdmmt 'amht* par «*ne voit-on pas* ici la honte et l'inconduite des servantes...». – Comp. BṬBṬ, BṬṬ?, GUILLAUME, ABN 1959/7.

BṬBṬ, 1. AR. *baṭbaṭa* «barboter, plonger (canard)»; dial. syr *baṭbaṭ* «lâcher des vents (à la selle)»; ETH. te. *bäṭbäṭä* «tirailler avec les dents (comme les chiens); secouer la poussière»; tna. *bäṭbäṭä* «agiter (les lances)»; te. *bäṣ̌bäṣ̌a* «délayer, mélanger»; amh. *bäṭäbbäṭä* «délayer dans de l'eau; remuer, briser», *tämboč̣äboč̣ä* «faire le bruit de l'eau agitée dans un récipient». **-?2.** CAN. nh. *biṭbēṭ* «se gonfler», ? *biṭbūṭ* «prêle». ¶ **1.** v. BṬ'/W, BṬṬ, BTBT et les renvois s. BṬ. **-2.** DALMAN, WB 52.

≈ ≈ AK. *baṭū*, ARAM. syr. *bāṭītā* «jarre, grande cruche»; AR. *bāṭiyat-* «cratère». ¶ SUPPL. 236; GA 211; FRAENK. 73. – Empr. iran. *badieh*, BROCK. – Sur talm. *bāṭē* «cuve» < gr. *embatē*, DALMAN, WB 52.

BṬḤ, 1. CAN h. **bṭḥ* (part. *bōṭēᵃḥ*) «tomber par terre»(?); AR. *tabaṭṭaḥa* «s'étendre, être vaste»; SAR. soq. *bṭḥ* «se coucher, s'étendre»; ETH. te. *bäṭ belä*, tna. *bäṭ bälä* «être couché de tout son long»; CAN. h. *baṭṭuḥā* «vallon de sable (?)»; AR. *'abṭaḥ-* «partie basse d'un wâdî; terrain déprimé et plat»; ḥaḍ. *baṭḥa*, *baṭaḥ* «gros sable»; Ḍofâr **báṭaḥ* «vallon sableux»; SAR. soq. *mbéṭaḥ* «coteau»; mh. *baṭaḥ* «poussière»; mh. *báṭaḥ* «poussière»; šḫ. *áṭaḥ*, *óṭaḥ* «sable». – CAN. anc. (1ᵉ sing. ac.) *ba-ṭi-i-ṭi*, h. *bāṭaḥ*, ARAM. jp. *bᵉṭaḥ* «se fier, se confier à»; AR. dial. **bāṭeḥ*: jument pleine dont les petits peuvent être laissés. **-2.** ETH. g. *baṭḥa* «couper avec une lame»; amh. *bäṭṭa* «faire une incision, scarifier». ¶ **1.** La notion de base est «être déprimé (terrain) étendu». Comp. ṬMN (NBSS 140: «être étendu par terre» > «être couché à l'aise» > «s'appuyer avec confiance sur»). – L'h. «tomber» (DRIVER, STUDIES TO ROBINSON, 59 pour Jér. 12, 5 et Pr. 4, 6) est douteux. Sans doute faut-il rapprocher aussi nh. *beṭaḥ* «banquette de fenêtre (?)» (DALMAN, WB 52). – Pour le can. anc., KNUDTZON 147/56. – Sur l'ar. dial., V. ḌOFÂR II/4 (au plur. seulement: *beṭāḥ*). – Sar.: šḪ. I/11. v. B'Ṭ, comp. BLDḤ. **-2.** Relié à h. *biṣṣaɛ* «trancher», V. DILL., LEX. 544; HEB. COG. 35.

≈ ≈ ARAM. Emp. *bṭḫš*: fonctionnaire parthe. ¶ Transcription du pehl. *bitaxš*, gr. πιτιάξης, pers. *pati-xšayadiya* «représentant du roi» (M. Sz.). V. NYBERG, ERAN. 44/237; METZGER, JNES 15/21; GRELOT, SEM. 8/13 = variante orthographique pour *bthš*'.

BṬḪ 1. CAN. h. *'ᵃbaṭṭiḫīm* (plur.), ARAM. jp. *'ᵃbaṭṭīḥā*, syr. *paṭṭīthē*, *baṭṭīkā* «melon»; AR. *baṭṭīḫ-* (coll.) «melons». **-?2.** AR. magh. *t(a)baṭṭaḥ* «être très mûr, tomber lourdement, s'aplatir». **-3.** AR. *baṭaḥa* «laper, lécher». ¶ **1.** V. AP 352, 297; Ü 10. – Syr. *battika* < ar. **-2.** v. B'Ṭ, BṬḤ. **-3.** v. MṬḪ.

BṬṬ, 1. ARAM. syr. *baṭṭā*, AR. *baṭṭ-* «canard». **-2.** AR. *baṭṭa* «percer (un ulcère, etc.)»; ETH. amh. *bäṭṭa* «entailler», *bʷaṭṭäṭä* «écorcher, égratigner»; ? ARAM. talm. *bāṭīṭā*, *bōṭīṭā* «caverne». **-?3.** ARAM. jp. *bōṭᵉṭā*, syr. *beṭṭā* «étincelle»; nsyr. *biṭe* «points». **-4.** AR. *baṭṭa*

«terrasser qn.», *baṭṭaṭa* «aplatir», *baṭṭat-* «partie grasse de qc.»; ETH. amh. *'abbaṭa* «s'enfler, se gonfler». **-5.** ETH. amh. *bäṭät* «excréments de chèvre». **-6.** AR. *baṭṭat-* «cruchon, jarre». ¶ **1.** Pers., GA 21/47 (origine indienne (?), BARTHÉLEMY 40). Quels sont les rapports avec BṬBṬ? À BṬBṬ se rattache, pour le sens, ar. magh. *bṭīṭ* «trouble». **-2.** v. les renvois s. BD. L'aram. talm. est rapporté hypothétiquement à gr. βυθός. par DALMAN, WB 52. **-3.** v.s. BṢ/Ḍ. **-4.** Le rapport sémantique de *baṭṭat-* avec *baṭṭa* (comp. BṬḤ), postulé par BARTHÉLEMY 40, est douteux. Comp. *baṭṭat-* avec les formes s. BŦW, BWŦ, BŦŦ, BŦY. **-6.** Comp. lat. *buta*?, DAFA 677.

BṬY, ETH. amh. *bəča* «jaune clair; sorte de passereau», *bəčəč alä* «devenir pâle, jaune».

BṬL, 1. AK. *baṭālu* «tirer à sa fin, cesser; être sans travail»; CAN. h. **bāṭal* (3e pers. plur. *bāṭlū*) «être sans travail»; nh. *'abṭālā* «désœuvrement, indolence, frivolité», *bāṭel* «être aboli»; ARAM. jp. syr. *bᵉṭēl* «cesser, finir; être sans travail»; mand. *bṭil* «devenir inutile»; nsyr. Ur. **mabṭil* «faire chômer»; aysor *bāṭil* «être inoccupé»; AR. *baṭala* «être réduit à rien; être sans travail»; magh. *bāṭil* «gratis; injustement»; SAR. šḥ. *bṭol* «anéantir»; soq. *bṭl* «être enflammé», *šbṭl* (caus.) «être désert»; mh. *habṭóul* (caus.) «anéantir»; ETH. g. *baṭala* «être inutile, vain; cesser, être aboli»; te. *bäṭlä* «être vain, inutile»; amh. *bäṭṭälä* «être gâté», *bəṭul* «incorrect», *abäṭällälä* «déprécier, mépriser». -?**2.** AR. *baṭal-* «intrépide, héroïque», *baṭula* «être héroïque» -?**3.** ARAM. syr. *bāṭlē* «objet gravé, ciselé»; ETH. amh. *bäṭṭälä* «couper», *abṭäläṭṭälä* «déchirer», *bəṭəlṭəl alä* «être déchiré». ¶ **1.** L'h. peut être un empr. à l'aram. ou à l'ak., NÖLD., ZDMG 57/417; ZIMM., 47; aramaïsme: ARAT 106; GES. B; HAL; LS 66, HEB. COG. 35; WAGNER 34 (n° 39) avec bibliog. – Pour l'aram. palm., noter **bṭl (mbṭl)* «s'occuper de», DISO 33. v. BLṬ, BṬR. **-2.** Le rapport sémantique avec 1 est affirmé par GL. DAŦ. 178: le premier sens de la rac. serait «homme qui fait fi de tout» > «homme brave». Faut-il penser au v.- turc *batur* «héros» emprunté à période anc. à travers le pers. (M. RODINSON).

-3. Peut-être lié à 1 à travers le sens «anéantir», mais v. aussi les renvois s. BD.

BṬM/N, **buṭm-* «térébinthe (pistacia palaestina)»: AK. *buṭn-*, *buṭnat-*, CAN. h. *boṭnīm* (plur.), ARAM. jp. *buṭmā*, talm. *buṭnā*, syr. *beṭmᵉtā*, nsyr. *biṭmā*, *biṭᵉmṭā*; AR. *buṭm-*, ETH. g. *buṭm*, *bəṭm*, te. *buṭm* «térébinthe». ¶ Le mot ar. pourrait être un empr. à l'aram., FRAEN. 139. – Les formes en *-n* proviendraient des formes en *-m* par dissimilation de *m* après *b*, GVG 1/233; KD 128. – V. FLORA 1/192; RENAUD-COLIN, TUḤFAT AL-'AḤBĀB n° 178 et 329. – Pour d'autres formes ak., V. AHW 144.

BṬN, 1. **baṭn-* «ventre»: CAN. anc. *bṭn*, h. *beṭen*, ARAM. Emp. *bṭn*, jp. *baṭnā*, *biṭnā*, ETH. te. *bäṭn*, har. *bäṭni* «ventre»; CAN. pun. *b'ṭn* «fût (de colonne)» (?); ARAM. jp. talm. *bᵉṭan* «être enceinte»; mand. *bṭin* «concevoir»; n. syr. (Ur.). aysor *bāṭin* «être enceinte»; AR. liḥ. *baṭin* «grossir»; AR. *bāṭin-* «intérieur», *'abṭana* «doubler un vêtement», *baṭṭaniyyat-* «couverture doublée»;? SAR. soq. *bitan* «laine». **-2.** ARAM. *baṭnōn* «lyre à sept cordes». ¶ **1.** Ta *baṭnu*, KNUDTZON 232, 10. – *b'ṭn* est attesté dans l'inscription néopunique, Tripol. 37, comme terme technique architectural (qc. ayant la forme d'un «ventre», un renflement, Comp. I *Rois* 7, 20). – Eth. < ar. – Rac. cham.-sém.? Berb. so. *adan (-wadan)* «intestin, boyau, ventre»; couch. agaw, bilin *wadan*, da. af. *wadanā*, som. *wadno* «ventre, cœur», ESSAI 174 (n° 397). – Les formes berb. et couch. seraient plutôt à comp. avec ar. *badn-* (v. BDN); mais les deux rac. sont peut-être connexes. Pour **baṭn-* en relation avec BṬ. «couper» (v.s. BD), V. DIETRICH 175. **-2.** < g. *heptátonon*, Löw d'ap. FRAEN., V. DALMAN, WB 53.

BṬƐ, 1. AR. *'abṭaɛ-* «dépourvu des dents inférieures». **-2.** ARAM. mand. *bṭa* «sombrer». ¶ **2.** v. ṬBƐ.

BṬĠ, AR. *baṭiġa* «se traîner par terre (enfant)». ¶ v. BDĠ et comp. BṬḤ.

BṬQ, 1. ETH. amh. *bäṭṭäqä* «trancher», *bäččäqä* «déchirer avec les mains, les dents, etc.» -?**2.** ETH. gaf. *bačäqä* «refroidissement». ¶ **1.** les renvois s. BD, et particulièrement

BDQ, BTK/Q, BTQ.

BṬR, 1. AR. *baṭara* «fendre, percer (ulcère, etc.)»; ETH. amh. *abäṭṭärä* «vanner, monder le grain». **-?2.** AR. *baṭira* «être insouciant; être arrogant; être, rester interdit»; ETH. amh. *tänbäṭärrärä* «s'avancer avec une démarche orgueilleuse»; te. *bäṭrä* «se tenir, s'installer, s'arrêter». – ? ARAM. nsyr. *baṭār* «impie», *(m)buṭrin* «être arrogant, impudent», «grossir, engraisser». **-3.** ARAM. talm. *biṭrā* «empan?». ¶ **1.** v. les renvois s. BD, BṬ, BTR, BṬRQ. – Ar.: aussi *bayṭara* «fendre», v.s. PYṬR – Pour une relation sémantique entre 1 et 2, comp. BṬŚ/Š **-2.** Comp. BṬL, BRṬṬ. – Nsyr, est mis en relation avec ar. dans MAC LEAN 29, 153. **-3.** V. DALMAN, WB 53; mais JASTR. analyse en *bē εiṭrā* (I/158).

≈ ≈ AR. *baṭraḫ-* «œufs de poissons salés; boutargue». ¶ Sing. secondaire < *baṭāriḫ* (plur.-coll.) < copte *botarixon*, *outarixon* = gr. ταρίχιον + article mas. copte (A. SPITALER in COROLLA F. SOMMER 217).

BṬRQ, ETH. amh. *bäṭärräqä* «fendre la tête». ¶ Forme augmentée de BṬQ? ¶ ¶ Pour les formes ar. *biṭrīq-*, *baṭrīq-* «patrice, général en chef» et dérivés, V. DAFA 674.

BṬŚ/Š, 1. ARAM. jp. *bᵉṭaš* «plier, broyer, fouler»; mand. *bṭaš*, CAN. nh. *bāṭaš* «fouler aux pieds»; AR. *baṭaša* «agir avec violence, brutalité; empoigner qn., le malmener»; tham. *bṭš* «lutter avec qn.»; ETH. har. *bäṭäsa*, amh. tna. *bäṭṭäsä* «casser, rompre». **-?2.** ETH. amh. *bäṭaṭṭäsä* «être gonflé d'orgueil». **-3.** AR. syrien *baṭš* «pigeonneau». ¶ **1.** nh. < aram. – Pour d'autres formes éth., EDH 48; AMS 134 signale la forme amh. *bäṭäsäṭṭäsä* «casser en petits morceaux». v. BŚ. **-2.** Pour une relation sémantique entre 1 et 2, comp. BṬR. **-3.** BARTHÉLEMY 49 indique: «peut-être: couché à plat ventre, *cf. mbaṭṭaš*, Liban et Afrique Sept.» (?)

BṮW, ETH. g. *baḏawa* «s'endormir, dormir». ¶ v. BṮΕ (et BṬ'/W: DILL., LEX. 549).

BṮṮ, 1. AR. *baḏḏa* «faire des efforts»; ? syr. *baẓẓ* «faire jaillir en pressant, lancer, rendre par jets, procréer des enfants en grand nombre». **-2.** AR. *baḏḏ-* «gras». **-3.** AR. *baḏḏa* «pincer (les cordes d'un instrument), accorder». ¶ **2.** v. BṬṬ, BṮY et s. BD. **-3.** v. BṮBṮ.

BṮY, AR. *baḏiya*, *baḏā* «être charnu, épais». ¶ v. BṬṬ, BṮṮ, et s. BD.

BṮR, AK. *biṣṣūr-* «vulve»; AR. *baḏr-* «clitoris». ¶ v. les renvois s. BD ? – L'ar. connaît d'autres formes à élargissement: *bunḏur-*, *bayḏar-*.

BṮRM, 1. AR. *baḏram-* «bague à chaton». **-2.** *tabaḏrama* «se montrer vulgaire». ¶ **2.** Comp. BṮRR.

BṮRR, AR. *biḏrir-* «(femme) vulgaire, à la langue bien pendue». ¶. Comp. BṮRM.

BY, 1. CAN. pun. *by* «sans». **-2.** CAN. h. *bī* (dans *bī 'ᵃdōnī*): formule d'adresse à un supérieur. ? AK., *bīn* «s'il te plaît (?)». ¶ **1.** Sur cette forme, V. FÉVRIER, SEM. 4/15 = *b* + négation *'y*, *by* en graphie défective (comme il est normal dans les deux textes tardifs où *by* se rencontre: CIS 3785 et BULL. ARCH. 1943–1945/160; **b'y* «sans» est à rapprocher de l'h. *b'yn* = *b* + *'yn* «sans». (M. Sz.). Comp. aussi *bi* + *lā*, v.s. B et LĀ. – Pour une autre hypothèse, peu vraisemblable, v.s. *BL. **-2.** Etym. obscure; a été rapporté à **ba/i-*, BY'/Y, BĠY (v.s.). – Pour l'ak. v. CAD II/217, GORDON, ORIENT. N.S. 22/230; mais AHW 126 = origine inconnue.

BY'/Y, ARAM. syr. *baya* «être consolé», *buya'ya* «consolation»; AR. *bā'a* «saluer et souhaiter du bien» (?). ¶ L'ar., sous cette forme dans KAZIMIRSKI, n'a pu être retrouvé ailleurs; la seule attestation semble dans l'expression paronomastique *ḥayyaka-llahu-wabayyaka* «Qu' Allah te tienne en vie et joie», DAFA 973. – Faut-il ajouter h. **bāyay* «supplier» pour *'ābī* (Job 34, 36) et pour *bī 'ᵃdōnī* (BDB 106), v. BY.

BYD, AR. *bāda* «s'en aller, périr»; tham. *byd* «s'en aller», *bd* «périr; perte, ruine»; ? AR. *bayda 'anna* «toutefois; et cependant; attendu que»; dial. ḥaḍ. *bayd* «cause, raison». ¶ Sur BD et ses développements, v.s. BD. v. aussi 'BD/T, BDBD, BDW/Y, BWD. Pour l'ar. *bayda 'anna*, V. DAFA 938: anc. *masdar*?

BYDΕ, AR. magh. *tbaydaε* «faire le bigot, l'hypocrite».

BYDQ, v. BYḎQ.

BYDR, AR. *baydar-* «aire oú l'on bat le blé». ¶ < aram. ? v.s. P/BḎ/ZR.

≈ ≈ **1.** AR. *bayḏaq-*, *baydaq-* «fantassin; pion

(au jeu d'échec)». **-2.** *baydaq-*: sorte d'«autour». ¶ **1.** < pers. *pijādak* > (plur.)*bayādaq-* > sing; J. Fück, 17; A. Spitaler in corolla f. sommer 217.

BYZ, 1. AR. *bāza* «être sauvé, vivre»; ETH. g. *bezawa* «libérer, sauver»; te. *beza* «racheter, rédimer»; g. *bezā*, tna. amh. *beza* «rédemption»; amh. *bäža* «libérer». **-2.** AR. magh. *bāz* «caillou». ¶ **1.** Le sens de la rac. – augmentée de *-w* – en éth. permet de penser que la valeur énantiosémique «périr» pour ar. *bāza* est secondaire, sans doute euphémistique. **-2.** BZQ et les renvois s. BD. ¶ ¶ Pour le g. *bez* «étoile brillante», v. BṢṢ.

BYZW, v. BYZ.

BYḤ, 1. AR. *bayyaḥa* «découper la viande en petits morceaux». **-2.** *biyāḥ-*: sorte de poisson, *biyyāḥat* «filet (de pêcheur)».

BYṬR, ¶ v. s. BṬR et PYṬR.

BYẒ, AR. *bayḏ̣-* «sperme». ¶ Rapport avec BYḌ?

BYY, 1. AR. *bayy-* «de basse condition». **-2.** AR. magh. *biyya* «lionne». ¶ **1.** la (dafa 973). **-2.** Beaussier 91.

BYK, ARAM. talm. *baykā* (?) «filet; coiffure (?)». ¶ Forme douteuse, Dalman, wb 53. – Jastr. 161 cite une forme, également douteuse, *būkyā (kwby'?, kwky'?)* «navette de tisserand; araignée».

BYL, v. BWL.

BYLM, AR. *baylam-* «gousse de coton; osier».

BYN, 1. «être séparé; être clair, évident»: OUG. *bn* «savoir, comprendre»; CAN. h. *bīn* «remarquer, s'apercevoir de»; ARAM. palm. **byn (ybn(w)n*, aph. imparf. 3e pers. plur. mas.) «élucider, préciser»; jp. *'ᵃbānᵉtā* «compréhension», *bayyēn* «donner à comprendre, rendre compréhensible»; mand. *ban* «séparer, expliquer»; nsyr. (Ur.) **mabyin* «paraître, apparaître»; (aysor) *binä* «pensée, compréhension»; AR. *bāna* «être séparé de; être clair, évident»; tham. **bn* (*bnt*: 3ᵉ pers. fém. sing. ac.) «être clair, évident»; SAR. *byn* «s'en aller, s'éloigner»; ETH. g. *bayyana* «discerner, remarquer»; amh. *bäyyänä* «décréter, décider»; te. *ban* «seul, séparément», *bänbän* «différent, séparé»; tna. *baynu* (+ suff.) «seul». – **bayna*: préposition «entre» OUG. *bn*, CAN. ph. *bn*, h. *bēn*, *bēt*, ARAM. anc. *bny* (+ suff. pers.), Emp. *byn*, nab. *byn*, palm. *byny*, *bynwt*, bibl. jp. *bēn*, jp. *bēnē*, *bēnāt*, syr. *baynat*, *baynāt*, *bēt*, mand. *binia*, *abinia*, *binat*, *bit*, nsyr. *ben*, *bīn*, *benī*, *bīnī*, *benāt*, *bīl*, AR. *bayna*, *baynāt*, SAR. *byn*, mh. *beyn*, šḫ. *ben*, soq. *bīn*, ETH. g. *bayna*, ?AK. *bīri-*, *birīt-*. **-2.** AK. *bīn*, ARAM. jp. syr. *bīnā* «tamarisque»; AR. *bān-*: arbre qui donne la noix muscade; saule d'Egypte; magh. *bān* «cassie, arbuste et sa fleur; guilandina morynga; mimosa gumifera». ¶ **1.** Amor. **byn* «discerner» dans *ya-bi-ni-im* (Huffmon 176). – Ajouter sans doute aram. *bīnā* «chose fine (séparée, distinguée), cheveu»; mand. *bina* «cheveu», et te. *bäyyänä* «être guéri». – h. *bēt* < **bent* est un aramaïsme, Wagner 35 (nº 41). Sur les formes aram. *bēt*, *bit*, syr. gr. § 251; md 64; diso 36. V. aussi entst. 75; Dupont-Sommer, ra 39/51; Eitan, ajsl 45/133. – Sur le nsyr., Mac Lean 30. – Les développements en te. sont étudiés par Rundgren, or.s. 10/134. – Pour la relation sémantique entre «séparer, diviser: décider, décréter: distinguer, comprendre», comp. p.e. PLL, PṢL, PRS; V. Palache, 14. Bibliog.: Gerber, 231; nbss 40; ü. 26; Lag., wzkm 10/290; Rhod., st. I/58; diso 34. – Sur la préposition **bayna* (< BYN «séparer», d'où la notion d'«intervalle»), gvg I/498, II/254. Noter aussi les constructions avec antéposition de *mā* (> *bā* parfois), *min*: Ar. *mā bayna*, dial. magh. *mā bīn*, *bā-bīn* *mən bayn*, sar. šḫ. *em-ben*, can. h. *mibbēn*, éth. g. *babayna*. Pour l'ak. en *r*, gvg I/230; mais v. BRW/Y – Aram.: V. Fitzmayer, cathol. bibl. quart. 20/461, 466, 476; Ingholt, ber. 2/105, – v. BWN. **-2.** ak. > aram.?; pour l'aram. psm 519: «tamarisk», commentaire: «willow?». V. Jens., zkf 2/16; ap no 45; dab 279.

BYS, 1. AK. *bis* «après, ensuite». **-2.** ARAM. Emp. *bys'* «pétrin (?)». **-3.** ARAM. *bēsā* «épines». **-4.** ETH te. *bis*: une couleur; tna. *biso* «gris sombre». **-5.** ETH. har. *bēsa* «être préféré». ¶ **1.** Origine inconnue, ahw 130. **-2.** Bowman, ajsl 58/313. **-3.** Sur *kēsā* «épines» ?, Jastr. 164.

BYƐ, 1. CAN. pun. *bɛt* «tarif»; ARAM. nsyr. *be* «hypothèque»; AR. *bāɛa*, tham. *byɛ* «vendre»; SAR. soq. *'ebiḥ* «être la part de qn.,

échoir», *še'ebaḥ* «demander le partage, partager»; ? ETH. te. *bay'ät* «tromperie, abus de confiance». **-2.** ARAM. jp. *b^eyāεā, bīε^atā* «joie, allégresse». ¶ **1.** Ajouter aram. syr. *bayaε* < ar. *bāyaε* «prêter serment d'allégeance», sens dérivé de «conclure une transaction», BROCK., LEX. 69. Nsyr. < ar. – Te < ar. *bayεat-*; v. références s. BWƐ. **-2.** v. les renvois s. BƐ? ¶ ¶ Pour ar. *biεat*, sar. *bεt* «église», v. s. BYḎ.

BYĠ, AR. *bāġa*, (tham. *byg*) «périr», *tabayyaga* «se figer, se geler»; ? AR. *bayg-* «coup de sang»; ? ARAM. syr. *bayyaε* «cesser de, attendre». ¶ Pour le rapprochement ar.- aram. syr., BROCK., LEX. 69.

BYṢ, 1. ETH. g. *bēṣa* «décider, trancher?», *bayyaṣa* «séparer». **-?2.** AR. *bayṣ-* «malheur». ¶ **1.** v. les renvois s. BṢ/Ḏ, et comp. en particulier BƐḎ, BḎ/ṢƐ. **-2.** Selon LA (DAFA 940 comp. avec *ba's-*, v. B'Š).

BYḎ, AR. *bāḏa* «surpasser en blancheur», *'abyaḏ-* «blanc»;? ETH. te. *bäyyäṣä* «être brillant». – ***bayḏ**: «œuf, testicule»: CAN. h. (plur.) *bēṣīm*, nh. *bēṣā*, ARAM. *bēεā*, nsyr. (Ur.) *bītā*, mand. *bita*, AR. *bayḏat-*, ETH. te. *bayčε*. – AR. *biεat-*, SAR. *bεt* «église». ¶ Te. *bayyaṣa* dépend probablement, malgré sa forme, de BṢṢ. – Te. *bayče* < ar. *bayḏat-*. Sur le rapport «blancheur»: «œuf» en sém., V. PALACHE 15. – Le nom de l'église en ar. est un empr. à l'aram. *bēεā* (BYḎ > BYƐ en aram.); V. FRAEN. 274; AHRENS, ZDMG 83/24; JEFFERY 86-7. – V. GVG I/445. – Mais v. aussi s. BĠY.

BYQR, v. BQR.

BYR, 1. AK. *birt-*, CAN. h. *bīrā*, nh. *bīrānīt* «château, ville forte»; ARAM. Emp. nab. *byrt'*, jp. *bīrtā, birāntā*, «forteresse, temple». **-2.** OUG. *br* sorte de navire; ? CAN. h. **bar (b^arēhem)*. «cargo» **-3.** AK. *bert-, birt-* «lien, chaîne». **-4.** ARAM. jp. *byārā* «jachère, friche». ¶ **1.** Empr. à l'ak. Bibliog.: HL 22; ZIMM. 14; AHW 129; DISO 35; WAGNER 34 (n° 40) avec discussion des formes diverses en h. et aram., et bibliog. **-2.** Pour l'oug., UT 376. < néo-ég.? – Comp. aussi gr. βᾶρις; V. ALT, AFO 15/70. – L'h. est conjectural: Esaïe 43/14. ¶ ¶ Pour l'ak. *bēr-, bīr-*, v.s. BƐR.

BYŚ, 1. AR. *bayyaša* «doter qn. d'un beau visage (Dieu)». **-2.** *'abaša* «faire germer, produire». **-3.** *bayš-*: sorte de plante (napellus thora). ¶ **1.** Comp. BŚ2. **-2.** DAFA 940.

BYŠ, v. B'Š.

BYT, ***bayt-** «tente, maison»: AK. *bīt-* (ass. *bēt-*), OUG. *bt*, CAN. ph. pun. mo. *bt*, h. *bayit* (état cstr. *bēt*), ARAM. anc. nab. palm. *byt, by*, ḥaṭ. *bt*, ya. *byt*, jp. *baytā, bētā, bā, bē*, nsyr. ur. *bētā*, aysor *bēta*, AR. *bayt*, tham. *byt*, *bt* «maison, tribu»; liḥ. *byt* «maison, temple»; dat. *bayt* «forteresse»; SAR. *byt* «maison, fort, temple»; soq. *beyt* «maison de pierre»; mh. *beyt, bēt*, šḥ. *būt, ūt*, ETH. g. amh. tna. te. *bet* «maison»; ARAM. syr. *bāt*, AR. *bāta*, tham. *bt, byt, bt* (!), liḥ. *bt* «passer la nuit». ¶ En sar. de même qu'en nord-arabique d'Arabie, *byt* nomme surtout la construction en dur, la maison de pierre, la forteresse. V. GL. DAT. 222. – Sur aram. *byt* = «entre», V. DUPONT-SOMMER, RA 39/51; DISO 36 et v. BYN. – De l'ak. *bītān-* (= *bīt-* + – *ānū*, AHW 139, mais V. aussi ZIMM. 8 «intérieur (du Palais)» dérivent h. *bītān* dans *ginnat habbītān* «jardin intérieur», Esth. 1,5; 7,7, etc. et jp. *bītānā*, syr. *baytānā* «palais» (PSM 499), V. WAGNER 35 (no 42). – Bibliog.: WRIGHT 88; DIETRICH 278; PHILIPPI, ZDMG 49/206; NÖLD., MERX ARCH. I/456; KÖN. 2/56; BROCK, SYRISCHE GR. § 123 Anm.; LS 85; KELSO 34; DISO 36. – Sur ***bayt-** >* *ba/i-* (prép.), v.s. B n. à 1.

BK, Plusieurs rac. signifiant «bouillonner, fermenter, souffler, etc.» comportent cette séquence consonantique, v. BKBK, BKḤ, BKK; aussi BWK?- Comp. BƐ, BQBQ, B'/Ḫ/Ɛ/Q.

BK'/Y, 1. AR. *baka'a* «avoir peu de lait, tarir, se vider»; ETH. g. *bakaya* «se vider, se dissiper»; ? te. *bäk'a* «écorcher, déchirer», *täbäkkə'a* «éclater, craquer». **-2.** AR. *buk'-*: une plante. ¶ **1.** Comp. BWQ, BQQ? DILL., LEX. 523. **-2.** Pour le te., v. BKK. Faut-il identifier BKY (v.s.) «pleurer»?, HAL 124. **-2.** D'ap. LA: sorte de «fèves» (DAFA 766). ¶ ¶ Pour les mots éthiopiens signifiant «fermenter» et «pâte», v. s. BḪ'/Ɛ/Q.; v. aussi les renvois s. BK.

BKBK, AR. *bakbaka* «bousculer, refouler», *tabakbaka* «s'agiter en foule»; magh. *bakbak*

«bouillonner»; ETH. amh *abäkäbbäkä* «bouffer, souffler». ¶ En ar. *bakbaka* se dit d'un étalon qui bouscule ses rivaux, d'une bête qui refoule ses petits; en ar. magh. et en amh. les verbes s'emploient pour le bouillonnement, le gonflement d'un mets sur le feu. – Comp. BWK, BKḤ, BKK, BQBQ, v. aussi BḪ'/Ɛ/Q.

BKḤ, ETH. g. *bak^{w}əḥa* «souffler (le feu)». ¶ Comp. BKBK, BKK, NBƐ, NPḤ/Ḫ, PWḤ.

BKḪ, AK. *bakuḫū* «bourgeon?». ¶ Empr. à une langue non identifiée, AHW 97.

BKY, 1. *bakiy- «pleurer: AK. *bakû*, OUG. *bky*, CAN. pun. *bk?, h. *bākā*, ARAM. *b^{e}kā*, ya. *bky*, mand. *bka*, nsyr. *bāḫī*, AR. *bakā*, SAR. mh. *bekū*, šḫ. *bke*, soq. *béše*, ETH. g. *bakaya*, te. *bäka*, tna. *bäḫäyä*, gaf. *bäššä*. **-2.** CAN. h. *bākā*: pistacia lentiscus, *b^{e}kāyyīm* (plur.): sorte d'arbre; AR. *baka^n*: arbuste épineux. **-3.** ARAM. anc. *bkth* «poule»; jp. *'abbākā*, syr. *'ābākā* «coq», *baktā* «poule». ¶ **1.** Pun. très douteux: *bic* dans POENULUS 943 est traduit «larmes» par GRAY, AJSL 39/79; interprétation incertaine selon DISO 36; SZNYCER, POENULUS renonce à analyser un texte ici «trop corrompu». – Pour l'éth., EDH 40. Sur *k* > *š* en soq., LS 99. v. aussi BK'/Y. **-2.** Peut-être lié à 1: ar. *baka^n* «plante ligneuse comme le *bašam* qui, lorsqu'il est coupé, laisse couler une sève laiteuse», V. HAL 124. – Sur la plante (h.) *bākā*, ASP I/541. ¶ ¶ **1.** Rac. cham.-sém. ? Couch. af. *bog*, ga. *boy*, som. *bih* «pleurer», ESSAI 173 (n° 389).

BKK, 1. AR. *bakka* «s'agiter en foule»; ETH. amh. *bokkā* «fermenter», *buho* «pâte levée»; har. *bug bāya* «fermenter». **-?2.** AR. *bakka* «déchirer, lacérer, fendre»; ETH. te. *bäk'a* «écorcher, déchirer», *täbäkkə'a* «éclater, craquer». ¶ **1.** v. BKBK et les renvois. **-2.** v. BK'/Y. – BK' et BKK semblent constituer deux variantes de la même rac.

BKL, 1. AR. *bakl-*, tham. *bkl* «butin, proie»; SAR. *hbkl* «soumettre un peuple», *bkl* «sujet, client, peuple»; dat. *bakal* «être de force à»; ETH. amh. *bukale* «riche». **-2.** SAR. *bkl* «se tenir, habiter»; ETH. amh. *bäkkul* «pays, contrée; près de». **-3.** AR. *bakl-*: bouillie de farine au sirop, *bakala* «mélanger», *tabakkul* «confusion»; ?ETH. amh. *bäkkälä* «enduire, frotter; éclabousser». **-4.** *bakīlat-* «mise soignée». **-5.** SAR. soq. *bekéleh, bekíleh* «serpent». ¶ **3.** v. les renvois s. BL. **-5.** LS 86 propose une dérivation de 1, à l'analogie d'ar. *šiǧāɛ-*?

BKM, AR. *'abkam-* «privé de la parole», *bakima, bakuma* «être muet». ¶ v. les renvois s. BGM.

BKN, 1. AK. *bukān-, bukann-* «pilon»; CAN. nh. ARAM. *buknā, bukānā* «massue, pilon». **-2.** ETH. amh. *bakkänä* «errer çà et là», *abkänäkkänä* «se disperser, s'égailler». ¶ **1.** Empr. ak. < pers.?, SYMM. 1/34, 92. Les formes aram. et nh. dépendent de l'ak.

BKS (**Š** ?), **1.** AR. *bakasa* «vaincre». **-?2.** amh. *bukase* «riche». ¶ ¶ v. le même rapport de sens s. BKL.

BKƐ, 1. AR. *bakaɛa* «s'éloigner». **-2.** «mal accueillir»; dial. syrien *bakaɛ* «réprimander en public, couvrir de confusion». ¶ **2.** Comp. BḪƐ et BKT. ¶ ¶ Pour tna. *bak^{w}əɛe* «fermenter», v.s. BḪ'/Ɛ/Q.

BKR, *bukr- «premier né»: **1.** ? AK. *bukr-*, OUG. *bkr*, CAN. h. *b^{e}kōr*, ARAM. *bukrā*, mand. *bukra*, nsyr. *bŭḫra*, AR. *bikr-*, SAR. *bkr*, soq. *békir*, ETH. g. *bak^{w}ər*, amh. *bäkər, bäḫər*, te. *bəkr* «premier né»; AK. *bakr-* «jeune chameau»; CAN. h. *beker «jeune chameau étalon»; nh. *bōker*, «jeune chamelle»; AR. *bakr-*, tham. *bkr* «jeune chameau»; dat. *bikr* «agnelle»; SAR. *bkr*, mh. *bōker*, šḫ. *okrit* «jeune chamelle»; ETH. amh. *bohor, buhar*: sorte d'antilope. – AK. *bakr-* «précoce»; CAN. h. *bikkūrā*, *bakkūrā «prémices»; ARAM. *bakkārā*, AR. *bakūr-*, *bakīr-* «précoce», *bikrīyāt-*, *bakūrāt* (plur.) -prémices»; AR. *bukrat-* «aube, petit jour». **-?2.** ETH. tna. *bäk^{w}ärä* «être inaccompli»; te. *bäkrä* «négliger, être sans travail». **-3.** ARAM. *bukyārā* «navette»; AR. *bakrat-, bakarat-* «bobine (de tisserand); roue, poulie». **-4.** CAN. nh. *bukriyyah* «rave rouge». **-5.** ETH. g. *bəkorā* «eau stagnante». **-6.** AK. *bakurr-*: sorte de ciseau? ¶ **1.** AK. *bikr-* «1er né» ou simplement «fils, enfant»?, CAD II/310. Ak. *bakr-* < ar.?, AHW 97; h. *beker* < ar?, HAL 125. – Pour amh. *bohor*, AMS 92. À ar. *bukrat-* «petit jour», comp. h. *boqer*? WEBER, ST. 3/40; LEWY, FW 173; mais *boqer* peut bien s'expliquer par la rac. BQR «fendre» (v.s.), v. aussi

s. BQ. – Rac. cham. – sém.: ég. *bk'* «matin», ESSAI 173 (n° 388). **-2.** Sans doute lié à 1: «être (trop) précoce» >» «être inaccompli». **-3.** BRÄUNLICH, ISLAM. 1/36. **-5.** < BRK (v. s). **-6.** Emp. sum., AHW 97.

BKŠ, AR. *bakaša* «ouvrir les entraves (d'un chameau)».

BKŚR, SAR. soq. *bikśer* «petit».

BKT, 1. AR. *bakata* «frapper (avec un sabre, un bâton); accueillir durement»; ?ETH. amh. *bäkt* «cadavre d'animal non égorgé»; tna. *bäḫätä, bätäḫä* «mourir sans avoir été égorgé selon les règles». **-2.** ARAM. syr. *bᵉkat* «tisser», *bākettā* «tisseuse», «trame»; nsyr. *baḫtā* «femme». ¶ **1.** Te. *bätek* «charogne» est peut-être une forme à métathèse dérivée de cette racin. Comp. BḪƐ, BḪT, BTK/Q, BKƐ, PḪT. **-2.** MAC LEAN 32; TESTI NARAM. 64.

BL 1, ¶ Plusieurs rac. comportant la séquence BL ont parmi leurs valeurs celle de «mélanger, troubler», v. BWL, BKL, BLBL, BLK, BLL, BLS, BLƐ?, BŚLL. – Quelques racines témoignent de croisements avec BK (s.v.).

BL 2, **bal* négation: AK. *balu, bal(a), balī* «sans»; OUG. *bl* «ne... pas, sans»; CAN. ph. pun. *bl* «non, ne... pas»; h. *bal* ne... pas», *bᵉlī* «sans, ne... pas»; ARAM. syr. *bᵉlay* «sans»; OUG. *bl* «oui, assurément»; ARAM. nsyr. *bal* «mais»; AR. *bal* «mais au contraire», *balā* «mais oui, assurément»; SAR. *blty, bltn* «sans», soq. *be* «avant que», *(di)bal* «sans; aucun»; ETH. g. *'ənbala* «si ce n'est, outre que; excepté». ¶ En oug. les attestations permettent de penser que la valeur fondamentale est «ne... pas; mais au contraire», V. les exemples dans UT 372; V. aussi LABUSCHAGNE, VT 14/97. Aram. nab. palm. ḥaṭ. *bl*: particule optative? d'après JOÜON, MUSJ 18/98; contre: DISO, 36: «interjection soulignant le texte». – Pour le phénicien, VAN DEN BRANDEN, BULL. DU MUSÉE DE BEYROUTH 13/88 propose: *bl* = variante de *mn* (interprétation très improbable, DISO 36). Nsyr. < ar. – Soq.: ainsi dans LS 80; contre: VORST. 3/37. – Le sens de «sans» est souvent assumé par une construction *b*-(préposition «avec») + *lā* (v.s. et v. aussi BY); peut-être dans certaines des formes qui figurent ici représentent-elles cette construction. – V. GVG II/426. – Can. h. *biltī*, ph. *blt* est rattaché à *bal*- par GOETZE, BASOR 151/29; TSEVAT, BASOR 156/40; v. aussi sous BLW/Y, BLT.

BL', 1. ETH. te. *bäl'a* «porte en bois». **-2.** *bel'a* «révéler un secret: mettre en garde». ¶ **2.** v. BHL.

BL'Z, AR. *bal'aza* «se gaver». ¶ < BLZ.

BL'Z/Ṣ, AR. *bal'aza, bal'aṣa* «se sauver».

BLBZ, AR. magh. *balbaz* «faire gonfler les yeux», *tbalbaz* «s'enfler», *balbūza* «iris de l'oeil». ¶ Rapport avec BLZ?

BLBṬ, ARAM. nsyr. *balbāṭā* «étincelle», *mbalbiṭ* «scintiller; être «ébloui». ¶ Comp. BLBṢ, BLṢṢ; v. aussi BṬṬ et les renvois s. BṢ/Ḏ.

BLBL, 1. CAN. nh. *bilbēl* «mélanger»; ARAM. *balbēl* «troubler, brouiller»; syr. *būlbālā* «confusion»; nsyr. *balbi* «fouiller»; AR. *balbala* «être mêlé, embrouillé»; magh. *balbūla* «orge broyée, mouillée, cuite à la vapeur»; ETH. amh. *bülbulla* «miel délayé dans l'eau». **-2.** ARAM. nsyr. *bülbālā* «babillard»; AR. magh. *balbal* «crier (bouc)»; SAR. soq. *blbl* «mugir»; ETH. te. *bälbäl belä* «cliqueter»; tna. «voleter»; amh. *bəlbəlla* «clochette». **-3.** AR. *bulbul-* «bec de gargoulette». **-4.** ARAM. nsyr. *bülbūl*, AR. *bulbul* «rossignol». **-5.** ETH. g. *bəlbāle, balbāle* «vêtement usé». **-6.** AR. *bulbulat-* «litière, palanquin». **-7.** ETH. te. *bəlbəlta*: une plante; tna.: celosia trigyna; amh. *bəlbəlt*: une plante;? AR. magh. *balbal, balbāl*: espèce d'éphèdre élevé ou d'anabasis du Sahara. **-8.** OUG. *blblm* (plur.): membres d'une certaine profession. ¶ **1.** v. BLL et les renvois s. BL. **-2.** v. BWL, BLL, BRBR; V. LS 87. **-4.** < iran?, DAFA 785. v. aussi BLL. **-5.** v. BLW/Y. **-7.** WTS 271. **-8.** UT 372 (n° 470).

BLBS, ETH. te. *balbasa* «opposer l'un à l'autre».

BLBṢ, ARAM. nsyr. *balbiṣ* «briller, étinceler (yeux)». ¶ v. BLṢ, BṢBṢ et les renvois s. BṢ/Ḏ; V. TSERETELI 028.

BLBŠ, AR. magh. *balbaš* «jouer à pair et impair».

BLG, 1. CAN. h. **hiblīg* «faire briller»; AR. *baliǧa* «être gai», *balaǧa* «briller, luire (aurore)», *'ablaǧ-* «clair, brillant (matin)»; magh. *tballaǧ* «plaisanter». **-?2.** ETH. tna.

balägä, te. amh. *bällägä* «fructifier une seconde fois, donner du regain»; te. amh. *bälga* «regain». **-3.** CAN. nh. *bālag* «partager, diviser»; SAR. soq. *bélog* «ouvrir, délivrer, envoyer; cesser»; AR. *balağa* «ouvrir»; ?magh. *blağ* «loquet»; ?AR. *bulğat-* «région anale». **-4.** ARAM. nsyr. Ur. **bālig*, aysor *bälig* «s'occuper de», *bülgänä* «affaire, occupation». **-5.** AR. *'ubluğ-* «pain de sucre». ¶ **1.** Notion de base «briller, aube» > «gaîté; V. Palache 15. Comp. BHG, BWG; v. les renvois s. BGḤ. **-3.** Le rapprochement est suggéré par ls 87 qui renvoie à PLG (v.s.); mais peut-être le sens de «délivrer» est-il à rattacher plus directement à 1. **-4.** < ar. *blg* (?), Mac Lean 33, v. BLĠ.

BLGM, AR. *balğama* «bander les pattes d'une bête».

BLD, 1. AR. *balad-* «pays plat, terre, sol», *bilād-* «contrée»; tham. *bldt* «pays»; SAR. soq. *bilād*, šḫ. *bilád* «ville»; ?ETH. har. *bad* «pays, terre». – **2.** AR. *baluda, balida* «être lent, stupide», *'ablad-* «seul, délaissé»; ?ETH. amh. *bolläd*: singe qui vit seul; homme sans foi ni loi. **-3.** OUG. (*yn*) *bld* (*ġll*): sorte de vin. **-4.** ETH. te. tna. *blād*, amh. *bulad* «silex». ¶ **1.** Etym. de Nöld., adoptée par Fraen. 28; Vollers, zdmg 51/312; gvg I/437: < lat. *palatium*; ceci disposerait de l'hypothèse de wus 49 pour oug. *bld* rapproché d'ar. *bld*. – Par ailleurs har. *bad* < BLD selon Littmann, zs 1/59, peut être lié à couch. *bādu, bādo, bālō*, edh 39; quoi qu'il en soit, l'étym. reste incertaine. En ar., la rac. est employée pour désigner des endroits plats du corps humain: paume de la main, espace entre les deux sourcils, la poitrine, etc. **-2.** Relié à 1? «Peut-être... référence au mépris du bédouin à l'égard du sédentaire» (dafa 793); rac. développée en BLDḤ. Comp. BLDM; comp. aussi BLH. – **-3.** v. aussi s. LḎḎ. **-4.** Guidi 316 comp. à ar. *fūlāḏ*, v. P/BLḎ.

BLDḤ, 1. AR. *baldaḥa* «être balourd, stupide; gras»; **-2.** «être couché à terre; être vaste, étendue (terre)». **-3.** «manquer à sa promesse». ¶ **1.** v. BLD. **-2.** v. BDḤ, BṬḤ. **-3.** v. BLḤ. ¶ ¶ Il s'agit de développements différents de rac. différentes: BLD > BLDḤ 1; BDḤ > BLDḤ 2; BLḤ > BLDḤ 3.

BLDM, 1. AR. *baldama* «rester muet d'épouvante», *buldum-, bildām-* «morose, fâcheux» **-2.** *baldam-*: zone pectorale (du cheval). ¶ **1.** Développement de BLD 2 «être stupide», mais v. aussi BLM et les remarques s. BGM. gl. daṯ. 203 signale en ar. mér. *baldam* = «éveillé, dégourdi». S'agit-il d'un phénomène d'origine rhétorique (ironie, cacophémie, etc.)? **-2.** Comp. BLD n. à 1.

BLDR, v. BRD note à 6.

BLḎ, AR. *baliḏ-* «sale», *balāḏat-* «saleté». ¶ < npers. *palīd*; V. Fück, 173.

BLH, CAN. h. **billēh* «effrayer»; ARAM. syr. *balhī* «troubler, stupéfier, effrayer»; AR. *baliha* «être sot, simple», *'ablah-* «candide, simple»; dial. «idiot, ahuri»; ETH. te. *balhit* «gros et épais». ¶ *balhit* en te. est aussi le nom du lion et un cri de guerre. – v.s. BHL 2.

BLHṢ, AR. *balhaṣa* (et *balhasa*) «hâter sa marche, fuir». ¶ dafa 834 signale aussi: «retrousser ses vêtements (pour courir?)». Comp. P/BLṬ/T.

BLHQ, AR. *bilhiq-* «grand bavard», *balhaqa* «assommer par son bavardage». ¶ Comp. BHLQ.

BLW/Y, 1. AK. *belū, balū* «s'éteindre, disparaître, crever (bulle)»; OUG. *bly* «usé»; CAN. h. **bālā* «être usés (vêtements); dépérir (corps)»; ARAM. *bᵉlā, bᵉlay* «être usé, être vieux, périr»; mand. *bla*, Emp. *bl'*, nsyr. *bālī* «usé (vêtement)»; AR. *baliya* «être usé, consumé (cadavre)»; SAR. *bly* «élever une sépulture»; *blwt* «tombe»; ETH. g. *balya*, tna. *bäläyä*, te. *bäla* «être usé, être vieux»; AR. *balā* «éprouver qn.», *bilwat-* «calamité, épreuve subie»; magh. *bla* «affliger, atteindre, frapper». **-2.** ?CAN. h. *būl* «tribut?»; ARAM. *bᵉlō*, Emp. *blw* «contribution? tâche? salaire?»; ETH. te. *ble* «aide». **-3.** ETH. amh. *balaw*: sorte de poivre. **-4.** *billāwā*: petit couteau de table. ¶ **1.** V. Haupt, ajsl 22/259; diso 36. Pour le sar., Müller, zaw 75/307. – La rac. est attestée en amh. dans l'expression, empruntée au g., *bəluy kidan* «Ancien Testament». – Dalman, wb 56 rattache à cette rac. l'aram. talm. *bālā* «contrée sauvage»; mais Jastr. 135: rac. BWL, NBL.

v. B'L, BLBL. **-2.** Aram. < ak. *bilt-* (WBL)?, ROSENTHAL, FORSCHUNG 51 m 3; LVT; DRIVER, AN. OR. 12/57; DISO 37. Voir aussi sous BLL et BLT. – Pour l'h., Job (40, 20) dans DHORME; POPE, JOB, 273; mais contre: TUR SINAI, HIOB, 560. – Can. h. *biltī*, ph. *blt* «sans» sont expliqués par un subst. **balt-* dérivé de cette rac. par GES., LEX. (sous *biltī*); V. aussi BEER-MEYER, HEBR. GRAM. 45, 3d; mais v.s. BL et BLT. – **3.** Aussi nom propre. **-4.** Probablement empr.; comp. ga. *billana* (peut-être à corriger en *billawa*, GUIDI 316).

BLZ, 1. AR. *biliz-* «gros et gras», *'ibliz-*: limon noir et gras que laisse le Nil. **-2.** ETH. amh. *bəlz* «lividité; affaiblissement (des bêtes de somme)». ¶ **1.** v. BL'Z, BLBZ.

BLḤ, 1. AR. *balaḥa* «être sec, aride; être las», (avec *bi-*) «nier (une dette)»; ?CAN. h. *hiblīᵃḥ* «vaciller». – **2.** AR. *balaḥ-*: dattes (au 2ᵉ stade de la maturation); SAR. soq. *blaḥ* «parvenir à maturité». **-3.** AR. *bulayḥat-*: genre de «réséda». **-4.** ETH. g. *balḥa* «arracher qn. à un danger, délivrer». ¶ **1.** Pour l'ar., comp. BLDḤ; pour l'héb., JASTR. 172 renvoie à BLH. **-2.** FLORA I/237 comp. à nh. *bōḥal* qui désigne un certain stade de maturité. – MÜLLER IV/95 n. rapproche de BLĠ; LS 87 ajoute soq. *bóleḥ* dans *ṣabḥ boleḥ* «un matin (pleinement) clair». Comp. BLĠ. **-4.** Comp. MLḤ?

BLḤṬ, AR. magh. *balḥaṭ-* «tremper, maculer». ¶ v. LḤṬ.

BLḤM, AR. *balḥama* «panser, bander». ¶ Variante graphique de *balǧama* (v. BLGM)? Comp. LḤM. ¶ ¶ v. BLƐM.

BLḤS, AR. magh. *balḥas* = *balḥaṭ*. ¶ Contamination de BLḤṬ par LḤS?

BLḪ, 1. AR. *baliḫa* «être fier, altier», *balḫ-* «grande taille; chêne». -?**2.** ETH. g. *balḫa*, te. *balḫa*, tna. *bälḫe*, har. *bäläḫa* «être aigu», amh. *bələh* «tranchant (d'un instrument contondant), ingénieux, intelligent», *bəlhat* «astuce, fourberie». ¶ **1** et **2** peuvent être sémantiquement reliés. **-2.** Sur l'éth. V. LITTMANN, RSO 20/488; EDH 41; GAFAT 189 s. *belhä*. – Pour amh. *blateña* «jeune homme, serviteur» < *bəlhatäña*, AMS 181; *blattängeta* «administrateur» < *blatenoč geta*, LUDOLF II, ch. 12 § 35.

BLṬ, 1. AK. *balāṭu* «vivre». **-2.** CAN. nh. *balūṭ*, *bālūṭ* ARAM. jp. syr. *balūṭā*, *bᵉlūṭā*, aysor *bâlûṭâ*, mand. *baluda*, AR. *balluṭ-* «chêne, gland»; ARAM. *bālūṭ*: cheville placée dans la barre de la porte; syr. *bᵉlaṭ* «obstruer, fermer».**-3.** AK. *ba/ulṭīt-*, ARAM, jp. *ba/ulṭītā*, syr. *belṭītā*, nsyr. *bilṭita*: ver qui ronge le bois. **-4.** ARAM. talm. *bwlṭ?*, SAR. *blṭ* «argent monnayé». **-5.** AR. *balāṭ-* «palais», *balaṭa* «aplanir, niveler, damer». **-6.** *bālaṭa* «jouter». -?**7.** SAR. **blṭ*: *btlṭ* (forme à *-t-* infixé) «fin, destruction». ¶ **1.** < PLṬ?, V. AHW 99 **-2.** Aram. > ar.; FRAEN. 139; V. aussi AP 51. **3.-**Ak. > aram.?, ZIMM. 52; LK FAUNA 127. Pour l'ak. v. aussi s. BŠṬ. **-4.** CHREST. SAR. 114. **-5.** < lat. *palatium*. **-6.-7.** Pour les deux formes, et peut-être une relation sémantique, v.s. BṬL, DAFA 800; CHREST. SAR. 114. IRVINE, IRAS, 1964/22. ¶ ¶ Pour le sens «se sauver», v. P/BLṬ/T, PLṢ.

BLṬṬ, ETH. amh. *bäläṭṭäṭä* «dépouiller les branches de leurs feuilles». ¶ v. les renvois s. BD. – *ṭ* représente peut-être un *ṣ* étym., v. BLṢ.

BLṬ̱, AK. *balāṣu* «sortir, faire saillie»; CAN. nh. *bālaṭ*, ARAM. jp. *bᵉlaṭ* «être élevé, proéminent»; syr. *bᵉlāṭā* «chose proéminente sur le visage»; ?ETH. amh. *bälläṭä* «exceller, surpasser», *bəlṣa* «supériorité»; tna. *bäläṣä* «être supérieur».

BLK, AR. *balaka* «mêler, mélanger»; ETH. te. *bäläk belä* «bouillir fortement»; tna. *bäläš bälä* «déborder (vase)». v. BL. ¶ ¶. v. BWL, n. à 1.

BLKƐ, AR. *balkaɛa* «couper, trancher».

BLL, 1. AK. *balālu* mélanger; allier, brasser»; CAN. h. *bālal* «mélanger (avec de l'huile)»; ARAM. *bal* «mélanger»; AR. *balla* «mouiller, tremper, humecter»; SAR. *bll* «irriguer»; ETH. te. *bälla* «mélanger», *bällälä* «changer la couleur»; CAN. pun. *bll*: espèce de sacrifice.- AK. *ballu* «fourrage mélangé»; CAN. h. *bᵉlīl*, ARAM. talm. *bᵉlīlā* «méteil»; AR. *balla* «désaltérer, apaiser», *bill-* «convalescence»; tham. *hbl* «guérison»; AR. *balāl* «bien», *bullat-* (plur. *bilāl-*) «bien, bienfait»; SAR. *bll* «bien (?)». -?**2.** AR. *balila*, *balla* «être agressif, hargneux», *balalat-*, *bulalat-* «haine implacable», *bill-* «malheur»; ETH. amh.

bällälä «se gâter, aller mal, ne pas réussir»; te. *bolälä* «se sentir mal, abhorrer». **-3.** AK. *bullu* «emporter, arracher?»; AR. *balla* (*fi-l-'arḍi*) «errer; aller droit devant soi»; ETH. tna. *bällälä* «voler»; har. *täbäläla* «se hâter». **-4.** AR. *balīl-* «gémissement, plainte douce», *ballala* «roucouler (colombe), crier (paon)»; ETH. amh. (Gondar) *bulall-* «tourterelle». **-5.** AR. *ball-* (coll.) «fleurs, fruits (d'un épineux); sureau?», *balalat-*: sorte d'épineux, «aspalathe», *ballān-*: sorte de plante, «fougère?»?; ETH. g. *'ablalit*: sorte de chardon; te. *bälla* «mauvaise herbe». **-6.** ETH. amh. *bällā* «pieu fourchu; fourchette». ¶ **1.** Pour le pun., c'est un «sacrifice mélangé» qui représente probablement un gâteau fait avec de l'huile (M. Sz.). Comp. Lev. 2,4 et 7,10. Contre: Van den Branden, rso 40/124 (oblation composée d'un mélange de vin et d'huile d'olive); V. aussi Rosenthal in Pritchard, ancient near eastern texts, 503 n. 2, Blome, opfermaterie 243, 313; diso 37. – Sur le sens de «fourrage, méteil», V. Koehler, zaw 40/15; asp I/341; Brock., lex. 74; Guillaume 1/7. Dill., lex. 486 rattache à cette rac. éth. g. *maballat* «veuve»; ar. *balla* «être désagrégé ou dispersé, (*ḏū*) *billa*ⁿ «séparé des siens»; éth. tna. *tabällälä*, har. *bäläla* «être dévasté»; te. *bälläla* «perdre sa couleur». – C'est sous cette rac. qu'est donnée traditionnellement dans les dictionnaires ar. la particule *balā* «mais oui, assurément», v. BL. – BLL est étroitement lié à BWL, BLBL, v.s. BL et PL; V. pour BLL-PL, es 23. – Avec le sens de «mouiller, humecter», la rac. se rattache peut-être à une base cham.-sém.: ég. *by'* «ciel (eau du ciel, sur laquelle on navigue)»; couch. *bire*, *bile* «ciel, pluie», V. essai 176 (nº 405). – sar. *bll* «bien» est très douteux, si 50. **-2.** Les formes éth. peuvent aussi bien se rattacher à 1 par l'intermédiaire de valeurs attestées «être détrempé, perdre sa couleur, se dissoudre». **-3.** Pour l'ak., Landsb., za 43/72. **-4.** v. BLBL 4 **-5.** Les formes rapprochées ici n'ont peut-être pas grand-chose en commun. L'ar. est d'ap. dafa 829. – Noter ak. *bulālu* (*a*)*bulilu*: plante (empr. d'origine inconnue, ahw 137.). **-6.** A rattacher à pl?

BLM, 1. AK. *bulīmān-* «à museau de cheval, à lèvres de cheval?»; CAN. h. ***bālam** (*bᵉlōm*: inf.) «brider, entraver»; ARAM. jp. syr. *bᵉlam*, nsyr. *bālim*, mand. *blam* «lier la gueule; obliger à se taire»; ARAM. *bᵉlīm* «être muet»; AR. *'ablam-* «qui a les lèvres enflées; sot, stupide», *balam-* «tumescence vulvaire (de la chamelle en rut)», *balama* «être en rut». **-2.** ARAM. nsyr. *balmā* «lin foulé; étoupe.». **-3.** AR. *balam-*: sorte de brochet; ETH. te. *bäläm*: petit poisson. **-4.** AR. *'ablam-*: sorte de fève. **-5.** ETH. te. *bäläm belä* «arriver soudainement». **-6.** *bəlm* «abîme». **-7.** *bälämat* «peau de veau tannée». **-8.** ETH. amh. *bālāmā* «vallée». **-9.** AR. *'ablam-*, *'iblim-*, *'ublum-*: folioles; sorte de légumineuse. ¶ **1.** Pour l'ak. (sens douteux), Stamm, mvag 44/226. – Sur la rac., v. s. BGM. – **9.** dafa 831.

BLS, 1. CAN. h. **bālas* (part.: *bōlēs*), nh. *bālas*, ARAM. talm. *bᵉlas* «fendre la figue sycomore pour provoquer le mûrissement»; AR. *balas-*: espèce de figues; ETH. g. *balas*, te. amh. *bäläs* «figuier; figue; sycomore». **-2.** CAN. nh. *bālas* «mélanger; entasser»; ARAM. talm. *bᵉlas* «mélanger»; nsyr. *bālis*, *bālič* «meurtrir», (aysor) *bālis* «froisser, fouler». **-3.** ETH. te. *bälalasat* «désert sableux avec dunes et chemins». ¶ **1.** Empr. ? < Eg. *nbś* ? ü. 108; Mitt. I/68. V. aussi Keimer, bibl. 8/441; hal 129; Humbert, olz 20/296. Pour l'h. (*hapax*) autres interprétations de Bič, vt 1/294 (= *haruspex*) et Murtonen, vt 2/170. v. BS. – **2.** v. aussi BLŠ et comp. BLL. – ¶ ¶ v.s. BLSN.

BLSN, AR. *bulsun-*, ETH. g. te. tna. *bərsən* «lentilles». ¶ Comp. amh. *barsanät*: arbuste? En ar. *bulsun-* est doublé par une forme *bulus-*. ¶ ¶ v. aussi BŚM.

BLƐ, 1. CAN. h. *bālaɛ*, ARAM. *bᵉlaɛ*, mand. *bla*, nsyr. Ur. **bāle* aysor *bâli*, AR. *baliɛa* «avaler»; ETH. g. *balɛa*, te. *bälɛa*, tna. *bälɛe*, amh. *bälla* «manger». **-2.** CAN. h. **billaɛ* «troubler»; SAR. soq. *balaɛ* «être gâté, altéré». ¶ **1.** En mand., aussi *blaq* (forme mod.) analogique des formes à alternantes *ɛ/q* < **ḏ*. – Dans l'ar. de ḥaḍr., *balaɛ* = «vomir, cracher». – Diverses formations sur cette rac.: pour désigner le «tourbillon

marin» (p.e. aram. *bᵉlūɛā*), le «puits» (ar. *bullāɛat-*, tham. *blɛt*), la «gorge» (p.e. syr. *bālaɛtā*, nsyr. Ur. *balūɛā*, *balūwā*), le «hameçon» (syr. *balūɛā*), la «mite» (te. *bəlɛi*, amh. *bəl*). V. NÖLD., ZDMG 54/56 et sur l'éth., AMS 197; EDH 41. V. aussi DIETRICH 22, 91. Sur des connexions cham.-sém., ESSAI 176 (n° 406): ég. *bn-t* «cou»; berb. to. *belbele* «luette»; couch. béd. *bala* «gorge» (empr. au sém.?). – v. BLƐM. **-2.** V. BARTH, BEITRÄGE ZUR ERKLÄRUNG DES JES. 1885,4: comp. BLL. – DRIVER, ZAW 52, 53 rattache à BLƐ 1, GUILLAUME, JTS 13/320 à BLĠ. – Peut-être faut-il rapporter à cette rac. les formes amh. *abbälašša* (caus.) «abîmer, gâter», tna. *bälašäwä* «se gâter», pour lesquelles AMS 241 ne trouve pas d'étym. (V. aussi NEEM 204.) La vocalisation *a* de *l* oriente en effet vers la restitution d'un Ɛ. Le verbe existe en couch. comme caus. en *-š* (KEMANT 158; V. aussi GAF. 189) et a pu être réintroduit en sém. éth. – Mais v. aussi s. BLŠ.

BLƐK, AR. *balɛak-* «(chameau) gros, lourd». ¶ = *balɛas-* (v.s. BLƐS).

BLƐM, AR. *balɛama* «avaler», *balɛam-* «glouton», *bulɛum-*, *bulɛūm-* «gosier, œsophage»; SAR. soq. *balḥam* «viveur». ¶ Développement de BLƐ. Soq. < ar., LS 88. – Ar. > nsyr. *bilɛim* «glouton», MACLEAN 33.

BLƐS, 1. ARAM. jp. *'itbalɛēs*, mand. *bals* «étouffer, être étouffé». **-?2.** AR. *balɛas-* «(chameau) gros, lourd, flasque». ¶ **1-2** dérivés de BLƐ? **-2.** v. BLƐK.

BLĠ, CAN. h. **billēɛ* (inac. *yᵉbullaɛ*) «être communiqué, divulgué», *belaɛ* «calomnie»; AR. *balaġa* «parvenir à un état, à un lieu, à qn.; être mûr», *ballaġa* «faire parvenir un message», *balāġat-* «calomnie, médisance»; SAR. šḫ. *úleg* «parvenir à»; soq. *balaḥ* «être mûr». ¶ C'est à travers le sens de «communiquer, divulguer» que la notion de «calomnie» (< «révélation») est lié au sens de «parvenir à». – Soq. < ar. – V. pour le sar., MÜLLER IV/95 n.; ŠḪ. II/6; LS 87. – v.s. BLḤ. Pour l'éth., v. s. BLQ. ¶ ¶ v. BLG.

BLĠM, ARAM. nsyr. *balġam*, AR. *balġam-*, ETH. g. *balqam* «phlegme». ¶ V. VOLLERS, ZDMG 51/295; Ar. SPITALER in COROLLA F. SOMMER 217. – A. > nsyr.

BLṢ, 1. ARAM. syr. *bᵉlaṣ* «germer, fleurir», *bᵉlāṣā* «prononciation»; mand. *balṣ.* «être déchargé, sortir», *tbalaṣ* «être prononcé». **-2.** ARAM. syr. *blṣwṣyt'* «étincelle»; ETH. g. *tabālaṣa* «être brisé en petits morceaux; scintiller»; te. *bäläč̣ belä* «étinceler», *bäläč̣əläč̣ä* «scintiller»; tna. *bəlləč̣ bälä* «luire»; amh. *täbäläč̣älläč̣ä* «étinceler». **-3.** AR. *ballaṣa* «dévorer le pâturage à ras»; SAR. soq. *bᵉlaṣ* «manger des feuilles». **-4.** AR. *balaṣa* «opprimer, pressurer, extorquer à»; ETH. te. *(tə)bälläṣä* «tromper»; tna. *täbälläṣä* «tirer profit»; amh. *bällätä* «l'emporter sur, duper». ¶ **2.** v. s. BṢ/Ḍ. **-3.** v. BLṬṬ, BLṢQ, BRṢ(?). **-4.** Lié à 3? – Comp. BLṬ 7.

BLṢM, AR. *balṣama* «s'enfuir». ¶ Comp. BL'Z/Ṣ.

BLṢṢ, ARAM. syr. *blṣwṣyt'* «étincelle». ¶ v. s. BLṢ et les renvois s. BṢ/Ḍ.

BLṢQ, AR. *balṣaqa* «dévorer le pâturage». ¶. Comp. BLṢ; croisement avec BLQ.

BLQ, 1. CAN. h. **bālaq* (part. sing. fém.: *bōlqāh*, *mᵉbullāqāh*) «dévaster, ravager»; AR. «violer (une fille)», *'ablaqa* «ouvrir, fermer (brusquement une porte)». – ARAM. nsyr. *bāliq* «écarquiller les yeux; être fier»; mand. *blq* «aveugler»; AR. *baliqa* «être stupéfait» –? ARAM. syr. *bᵉlaq* «apparaître; l'emporter sur; désirer». **-2.** ARAM. syr. *bᵉlāqā* «blanc et noir; blanc»; AR. *baliqa* «être blanc et noir», *balaq-*, *balq-*, SAR. *blq*, ETH. g. *balaq* «marbre»; te. *bälqät*, *bälqay* «roches». **-3.** ARAM. syr. *bᵉlaq* «parvenir à»; ETH. te. *'abläqä*, amh. *baläq* «devenir pubère». **-4.** ARAM. mand. *baliqa* «glouton, cupide». ¶ **1.** Comp. PLQ et v.s. BQ. – Pour l'aram., V. MG 147 n. 3; MAC LEAN 33; TESTI NARAM. 66. Comp. BRQ. – **-3.** L'aram. et l'éth. sont peut-être sans relation étymologique. Les formes éth. dont il faut probablement rapprocher amh. *bäläqälläqä* «être fatigué» peuvent dépendre de l'ar. *balaġa*, ce qui est peu vraisemblable pour le syr. **-4.** < BLƐ.? v. aussi BNQL.

BLQṬ, 1. AR. *bulquṭ-* «courtaud». **-2.** ARAM. syr. *balqiṭ* «briller, étinceler»; nsyr. *balqiṭ* «éblouir». ¶ **2.** Comp. BLQ?, BRQ, BLṢ.

BLQƐ, 1. AR. *balqaɛa* «être aride, désertique». **-2.** *'iblanqaɛa* «poindre (aube); se dissiper

(tristesse)». ¶ **2.** < BLQ «ouvrir»?

BLR, CAN. nh. *b^{e}lūrīt*, ARAM. talm. *b^{e}lōrītā* «tresse». ¶ ¶ v. aussi BRL.

BLŠ, 1. CAN. nh. (cstr.) *'ablošē* «qui percent, terrassiers»; ARAM. jp. *b^{e}laš* «chercher, explorer»; talm. *bālōšā* «espion»; syr. *b^{e}laš* «tailler en pièces, piller; perdre»; ETH. te. *bälsä* «tourner, retourner; détruire»; amh. *abbälaššä* «abîmer». **-?2.** AR. *'ablasa* «rester stupéfait»; dial. or. *balas* «muet de désespoir». ¶ **1.** v. aussi BLS. Sur éth. amh. *abbälaša*, etc., v. s. BLε. ¶ ¶ v. aussi PLŠ.

BLT, 1. OUG. *blt* «percer, fendre (?)»; AR. *balata* «couper (la parole); trancher, décider», *balita* «s'interrompre», *baluta* «être intelligent»; ETH. amh. *bällätä* «couper»; har. *(is)bälāt* «différent, séparé»; ?CAN. ph. *blt* «seulement»; h. *biltī* «sans»; SAR. *blt* «payer le tribut, envoyer des présents, envoyer»; ETH. g. *bannata* «payer le tribut, l'impôt»; ?ETH. g. *bəltit* «pyrite?»; ? te. *bəltot* «pierre pointue»; ?ETH. amh. *ab^{w}allätä* «plaisanter, badiner». **-2.** ETH. te. *bälat*: sorte de tablier (de cuir). **-3.** ETH. har. *bəlīt* «tempe». **-4.** *baltu*: plante épineuse. ¶ **1.** Le sens premier de la rac. est celui de «couper, trancher» confirmé par les formes à étoffement *-y* de l'ar. *baltā(y)* «couper, trancher»; v. aussi BTL et les renvois s. BT. – De cette valeur pourraient découler celle de «sans», «seulement» attesté en sém. occ. (pour l'amor. *balti*, Bauer, Ostkanaanäer 72; oug. *blt* a peut-être le même sens, V. UT s. *blt*); mais ces formes ont été soit rattachées à **bal*, soit à BLW/Y (v.s.); dans IV AB III/10, TO voit dans *blt* un substantif tiré du verbe *ybl* «porter», dans I* AB I/18 *blt* est rapporté à la rac. BLL (v.s.) «détremper». – Pour le g. *bəltit*, Dill., LEX. 488. – Les formes signifiant «contribution, tribut», etc. s'expliquent facilement par la valeur «couper» > «part»; mais elles doivent être comparées cependant aux formes nord-sém.: h. *būl*, aram. *blw* et à l' ak. *bilt-* (de rac. WBL, v.s.). Dill., LEX. 518 rapproche l'éth. *bannata* de la rac. MNN (v.s.). – v. aussi BLW/Y. **-4.** «Kameldorn», DAB 175.

BLTY, AR. *baltā(y)* «couper, trancher». ¶ v. BLT, BTL et les renvois s. BT.

BLTM, AR. *baltam-* «bègue; homme borné». ¶ Comp. BLD et BLM, et les renvois s. BGM.

BLTε, AR. *baltaε-* «fanfaron», *tabaltaεa* «éclater en paroles violentes».

BLŦ, AR. *balīŧ-*: sorte de plante; daŧ. *balīŧ* «fourrage vieux», *balaŧ* «monter en épis»; SAR. soq. *'īblhet* «légume»; ?ETH. amh. *balättätä* «vieillir (femme)». ¶ Vorst. III/49 rapproche la forme soq. de *balas* «figuier», V. LS 88. – Pour le rapprochement (douteux) avec l'amh., remarquer *ŧ* = *t*! – L'ar. connaît une forme paronomastique *balīŧ- damīŧ-* «doux et agréable» (Qâmûs d'ap. DAFA 786).

BLŦQ, AR. *balŧaq-* «(source) abondante, (chamelle) bonne laitière».

≈ ≈ **1.** SAR. soq. *bāmbe* «millet». **-2.** ETH. amh. *bambā*: Adansonia digitata. ¶ **1.** Dimin. *bnobihin*: LS 88 propose interrogativement un rapprochement 1–2. **-2.** Aussi en couch.: bilin *bāmba*, chamir *bábā* «sycomore».

BM, v.s. BGM.

BN, 1. **bin-* «fils», **bint-* «fille»: AK. *bin-*, OUG. *bn*, CAN. ph. pun. mo. *bn*, h. *ben*, ARAM. nab. *bn*, AR. *'ibn-*, *bin-*, liḥ. *bin*, tham. **bn* (duel *bny*), SAR. *bn* «fils»; AK. *bint-*, *bunt-*, *bunat-*, OUG. *bt*, CAN. ph. *bt*, pun. *bt*, *bat* (?), npun. *bεt*, h. *bat-*, (avec suff.) *bitt-*, AR. *bint-*, liḥ. *bint*, tham. *bnt*, SAR. *bnt* «fille»; ETH. g. *bənt (εayn)* «pupille (de l'œil)»; CAN. h. *bar*, ARAM. *bar*, épig. *br* «fils», *brt*, jp. *b^{e}rattā*, syr. *bar^{e}tā*, «fille»; nsyr. *brūnā* «fils», *bar* (ét. cstr.) «fils (de)», *brātā* «fille»; AR. dat. *bir*, SAR. *brw*, mh. *habrê*, šḫ. *br* «fils»; soq. *bar* «enfant». **-2.** SAR. *bn*; AR. tham. *bn* «de». ¶ **1.** *bin* aussi en amor., Bauer, DIE OSTKANAANÄER 52; Huffmon 120. – Sur ak. *bun(a)t-*, AHW 138. La vocalisation *u* supposée pour l'oug. (UT 373) et le pun. à Hofra, Friedrich, ZDMG 107/282 n'est pas assurée. (La vocalisation *bun* est improbable en punique: la transcription grecque d'El Hofra dénote une prononciation tardive *e-i-ü* transcrite par l'upsilon; *u* aurait été transcrit ου. Pun. *bat* (Poen. 126) n'est pas sûr. Npun. *bεt*, avec ε mater lectionis, assure la lecture *bat*. M. Sz.). – h. *bar* < aram., NBSS 138; GVG I/23; BL HIST. GR. 26; ARAT 24; Cheyne,

OR. ST. 463; sur l'aramaïsme *bar* dans le ph. de l'inscription de Klmw, V. DEVELOPMENT 10, 19; DUPONT-SOMMER, LES ARAMÉENS 81; WAGNER (avec bibliog.) 37 (n° 46). Inversement nab. *bn* est une forme hébraïcisante; dans les inscriptions sinaïtiques *'bn* (dans des noms propres) est un arabisme, NAB. I/86. – Sur une forme de plur. *banūn-* en ar., NBSS 126, FÜCK 78. Pour l'éth., V. AMS 297; DILL., LEX. – La variante *br* de la rac., caractéristique de l'aram. et du sar. mod., est sans doute secondaire, comme en témoignent, en aram., la forme *b^{e}nayyā* «fille» et des formes de plur. sur lesquelles V. DISO 41–43; signalons en outre mand. *bnia*, plur. de *bra*. **-2.** v. MN (et aussi s. B).

BNBK, AR. *banbak-*, *bunbuk-* «requin?».

BNBL, AK. *banbill-*, *panbill-*: sorte de petit concombre. ¶ Origine inconnue, AHW 101; V. DAB 83.

BNBR, AK. *banbirr-*, *banberr-* «courroie de cuir». ¶ Origine inconnue, AHW 102. V. HIPP. 165.

BNG, 1. AR. *bannağa* «fuir en piaulant (perdrix); lever (une perdrix)». **-2.** *binğ-* «racine, origine». **-3.** ARAM. syr. *bwng* «chanvre indien»; AR. *banğ-* «jusquiame, narcotique»; SAR. soq. *beng* «chanvre». ¶ **2.** < iran. – V. DAFA 852. **-3.** < iran. *beng*, V. VORST. I/33; VOLLERS, ZDMG 50/611; EI^{2} 1045; LS 88. – syr. < ar.

≈ ≈ AR. *band-* «étendard, bannière; lien, courroie, cordon». ¶ < iran.

BNDL, AK. *bandill-* «ventre?». ¶ Origine inconnue, AHW 102.

BNDQ, ARAM. syr. *būnd^{e}qā* «boule»; AR. *bunduq-* «noisette; balle de fusil», *bunduqiyyat-* «arquebuse, fusil»; SAR. soq. *bindūq*, mh. *bəndúq*, *mindúq*, šḫ. *bendīq*, *endiq* «fusil». ¶ Gr. ποντικόν κάρυον, iran. pehl. *pondik*, V. SAUSSEY, MOTS TURCS, 102: «aveline»? – V. BROCK., LEX. 79: syr. < ar. Pour le sar, šḫ I/7, 11.

BNDR, AR. *bandar-* «ville maritime»; SAR. soq. *béndher*, mh. *bendar*, *mandâr* «port de mer; ville de commerce»; ?ETH. tna. amh. *mandar* «village». ¶ < iran., V. EI^{2} I/1044; LS 88. – ar. > nsyr. *bandār* «port».

BNḤ, 1. ARAM. Emp. *bnḥ* «don?». –**2.** AR. mér. *bannaḥ* «sautiller». ¶ **1.** Sens très douteux; DISO 38. Comp. amor. *yag-ab-na-aḫ*, HUFFMON 177.

BNṬ, CAN. h. *'abnēṭ* «ceinture de prêtre». ¶ Etym.: pers. *band* «bande, ceinture»?, GES., LEX.; ég. *bnd* «envelopper»?, EG I/465; V. LAMBDIN, JAOS 73/146; aussi STRICKER, ACT. OR. 15/10; OUDH. MED. 24/301.

BNY, 1. «bâtir»: AK. *banū*, OUG. *bnw*, *bny*, CAN. ph. *bny*, pun. *bn'*, *bny*, mo. *bnh*, h. *bānā*, ARAM. *b^{e}nā*, anc. ya. *bny*, Emp. nab. *bnh*, *bn'*, palm. ḥaṭ. *bn'*, jp. **bny* (dans réfl. passif *'tbny*), mand. *bna*, nsyr. Ur. **bānī*, aysor *bäni*, AR. *banā(y)*, tham. *bn'*, *bny*, liḥ. *banay*, SAR. *bny*, mh. *benú*, šḫ. *bené*, soq. *béne*. -?**2.** AK. *banū* «être plaisant; croître»; ?SAR. soq. *béne* «très». **-3.** ARAM. jp. *binnītā*, syr. *bīnyātā*, AR. *bunnīy-*: sorte de poisson: «Cyprinus Binny, Barbus Binny». ¶ **1.** Autres formes épig. can. et aram. dans DISO 38. – L'h. *binyān* «construction» (Ez. 41, 13) est un aramaïsme, V. ARAT 23; NB 194b, 202f.; GVG I/388. – Pour le sens en oug., UHP 53 rapproche de h. dans JOB 22, 23 où *tibbāneh* peut être traduit: «Vous serez guéris». V. Pope, JOB 149. – La rac. semble attestée en amor. avec le sens «créer», GOETZE, BASOR 95/19; aussi J. LEWY, HUCA 32/35; HUFFMON 176. – Faut-il rapprocher la rac. BYN «comprendre» ? V. PROBLEMS 5. **-2.** L'étym. du soq. *béne* n'est pas claire. KD 95 comp. à l'ar. *manā*, mais sur la base d'une traduction erronée de la forme par «aimer»; VORST. 3/37 lit *benn-e* et comp. à l'ar. *banna* «demeurer dans un lieu»; LS 89 fait dépendre le mot de la rac. MNY (v.s.) «compter». – Y a-t-il quelque rapport avec éth. te. tna. *bana* «splendeur, brillant»; amh. *bana bäg* «mouton blanc» ? **-3.** KB 33; BROCK., LEX. 69.

≈ ≈ AR. om. *benyan*, ETH. te. *baynani*, SAR. soq. *bényan*, mh. *baniâni*: marchand hindou. ¶. En éth. g. la forme *bānyānāwi* «appartenant au marchand hindou» est attestée dans CHRON. DE SUSENYOS, éd. Pereira II/565. Aussi en som. sous la forme *banyāl*. – < skr. *vaṇigjana*; V. LITTMANN, FEST. JACOBI 414; LS 89.

BNK, 1. ARAM. *binkā* «sillon; rigole autour des pieds de vigne». **-2.** AR. *bunk-* «origine, essence». ¶ **-2.** v. BNG. – < iran., DAFA 852.

BNN, 1. AR. *banna* «faire halte, se fixer (dans un lieu)»; tham. *bn* «rester». **-2.** AR. *binn-* «graisse». **-3.** *bannat-* «odeur»; dial. *banna* «saveur, goût». **-4.** AR. *bunān-* «extrémité(s) des doigts»; dial. mér. *banna, bunna* «doigt, orteil; longueur ou largeur d'un doigt». **-5.** AR. yémén. *bunn-*, ETH. te. tna. amh. *bun* «café». **-6.** ETH. amh. *bännänä* «voleter ci et là (poussière, fumée)»; tna. *bänänä* «s'évaporer». **-7.** AK. *benn-*: peut-être: «l'ainé d'une famille?». **-8.** *benn-* «épilepsie?». ¶ **1.** Comp. BNQ 2. **-4.** KT rapproche de l'ar. *'ibhām-* > *bhām, bāhim*, h. *bōhen*; V. TORCZYNER, ENTST. 228; MEISSNER, GGA 1904/741. – v. BHM/N. **5.** LANDBERG, DAT. 1055; GL. DAT. 209; GAF. 189; EDH 42. **-7.** Ainsi dans AHW 122; mais sens douteux, V. CAD.

BNS, ARAM. *b^e^nas* «fermenter, surir; être en colère, indigné»; ?AR. *banisa* «éviter (un malheur, un danger)». ¶ Comp. BSL.

BNṢR, AR. *binṣir-* «annulaire».

BNQ, 1. AR. *banīqat-* «rangée (de palmiers), bande (de terrain), empiècement», *'abnaqa* «planter en rangée», «aligner, écrire». **-2.** *bannaqa* «séjourner, se fixer». ¶ **1.** Comp. NBQ, NMQ, V. DAFA 851. **-2.** < BNK?, V. DAFA 851. – Comp. aussi BNN.

BNQḪ, AR. mér. *banqaḫ* «beugler (vache)».

BNQL, ARAM. nsyr. **(m)banqil* «avaler, s'enivrer». ¶ TESTI NARAM. 67. Comp. BLQ.

BNQŚ, AR. *bunqūš-* «cime, sommet d'un fruit (melon, etc.)».

BNŚ, AR. *banaša* «agir sans énergie».

BNŠ, ¶ Sur oug. *bnš* «homme» < *bn* + **nš*, V. UT 373, avec références, et WUS 54.

BNT, AR. *bannata* «questionner, blâmer». ¶ Comp. BKT, DAFA 847.

BS (1), ¶ Pour les séquences radicales constituées par une consonne labiale et une dentale, v. s. BD. – v. les rac. BGS, BHNS/Š, BWS, BḪS, BLS, BSBS, BZ/SW/Y, BSK, BSKL, BSƐ, BSS, BSR, BRBS, BRS, BRQS.

BS (2), AR. *bas* «assez!» (dit pour calmer ou appeler les bêtes), *basbasa, bassa* «appeler (les bêtes)»; SAR. soq. šḫ. *bes*, mh. *bess*, ETH. te. *bäs* «ça suffit! assez!». ¶ VOLLERS, ZDMG 50/637: *bas* < pers.

BS', 1. AR. *basi'a, basa'a* «être familier, intime». **-2.** ETH. te. *bas'a* «grogner (chien, etc.)».

BSBS, 1. AR. *basbas-* «terre déserte et inculte». **-2.** *basbasa* «faire jaillir, couler», *tabasbasa* «s'écouler»; dial. magh. *bašbaš* (*š*!) «suinter», *mbašbaš* (*š*!) «imprégné d'humidité»; ETH. g. *'anbasbasa* «jaillir, clignoter, scintiller, remuer»; amh. *bäsäbbäsä* «se gâter à l'humidité»; te. *bäsbäsä* «devenir humide, moisir»; tna. *besbese* «se gâter, se corrompre». **-3.** ARAM. syr. *basbes* «arracher, déchirer». **-4.** ETH. amh. *tämbäšäbbäšä* «rebuter (devant la nouriture: enfant), faire le dédaigneux» ¶ **1.** À rattacher sans doute à YBŠ. – AMS 131 signale pour l'amh. *bäsäbbäsä* «être sec, fané», qu'il rattache également à YBŠ. – Pour l'amh., v. aussi *b^w^aššäšä* et *m^w^aššäšä* «dépérir; se faner». **-2.** Faut-il rapprocher te. *bäšäwbäšäw* «cliqueter, bruire» (d'usage poétique)? V. BŚ, BŚBŚ. ¶ ¶ v. BS (2).

≈ ≈ ARAM. syr. *besādyā*, nsyr. *psādīyā, spāda spādītā* «coussin, oreiller». ¶ *besādyā* < *bēt 'esādā*, V. SYR. GR. § 141; sur la forme, GVG I/265. – Les formes nsyr. à métathèse dans MAC LEAN 229. – v. s. WSD.

BSW, ETH. te. *bəsot* «front; chance». – ¶ ¶ v. BZ/SW/Y.

BS(?)Ḥ, ETH. te. *bäšḥa* «gratter (un petit endroit)», *bəšḥ* «calvitie». ¶ v. BSƐ.

BS(Š?)Ṭ, 1. AR. *basaṭa* «étendre (tapis, natte); élargir». **-2.** ETH. amh. *täbäsaṭä* «s'impatienter, s'emporter». ¶ **1.** v. P/BŠṬ.

BSY, v. BZ/SW/Y

BSK, 1. ETH. amh. *täbäsaka* «faire la fête, faire éclater sa joie». **-2.** *bäsakäkä* «cribler de trous» ¶ **2.** v. BS, BSƐ.

BSKL, ETH. te. *bəškəl wäda* «déchirer en morceaux». ¶ v. BS.

BSKN, ETH. te. *bäskänä* «souffleter».

BSL, 1. AR. *basula* «être brave», *basala* «prendre un air sévère; aigrir (lait), fermenter, se gâter». **-2.** *basala* «payer un exorciseur». **-3.** AK. *bassil(a)t-* «mouchoir de tête (?)» ¶ **1.** La rac. est certainement liée à d'autres qui n'en diffèrent que par la nature et la place de la liquide: BNS, BSR (v.s.). **-2.** Aussi *baṣilt-*.

BSM, 1. AR. *basama* «sourire»; ?ARAM

aysor *bäsim* «guérir; désirer». **-2.** AR. mér. *bsam, basma* «chat, chatte». ¶ **1.** Comp. les rac. s. BŚ et spécialement BŚŚ. **2.** v. BSS 4. *bs* + *m* de mimation? V. ḤADR. I/530.

BSN, 1. AR. *basan* «beau»; ?ETH. amh. *bosäna* «gros et beau». **-2.** ETH. te. *bäsna* «éructation»; amh. *bəsna* «mauvaise haleine», *bässäna*, tna. *bäsnäwä* «avoir mauvaise haleine». **-3.** ETH. te. *bäsənna*, tna. *bəsənna*, amh. *busänna*: un arbre: «Albizzia anthelmintica». ¶ **1.** Le rapport entre l'ar. et l'amh. est douteux; *basan* est paronomastique, en écho à *ḥasan*. **-2.** < B'Š?

BSS, 1. CAN. nh. *bāsas*, ARAM. *b^esas*, mand. *bsus* «fouler aux pieds»; ?AR. *bassa* «se disperser, s'égailler». **-?2.** AR. *basīsat-* «farine mêlée de beurre ou d'huile»; ETH. te. *bassa* «griller et moudre le grain»; amh. tna. *bässa* «farine d'orge grillée». **-3.** AR. *bassa* «travailler, s'occuper à qc.», *basīsat-* «intrigues, manœovres»; ETH. te. *basäsä* «essayer». **-4.** AR. *biss-* «chat»; ETH. amh. *biss*: interjection pour chasser un chat. ¶ **1-2.** Sans doute liés, le sens de la rac. semble être celui de «dispersion, émiettement, délayage»; pour l'h., il faut signaler les formes en polel de BWS. v. les renvois s. BD, BS. **-4.** v. BS (2)

BSƐ, ETH. te. *bašeä* «arracher un petit morceau», *bäšea* «tache à la peau»; tna. *bäsee* «arracher»; amh. *bäsa* «trouer», *bəs* «trou» ¶ v. BSḤ et les renvois s. BS.

BSQ, AR. *basaqa* «être grand, altier». ¶ ¶ v. BZQ.

BSQṬ, ETH. amh. *bäsäqqäṭä* «être putride, fétide».

BSR, 1. CAN. h. *boser*, ARAM. jp. *busrā*, syr. *besrē*, nsyr. *basīrā* «raisins pas mûrs, sûrs»; pers. *bsr* «vin»; AR. *busr-* «frais, récent (fruit)»; tham. *bsrt* «prémices». **-2.** ?CAN. h. **bissēr* (part. *m^ebassēr*) «réfuter»; épigr. *bšrwn*? «dédain, mépris»; nh. *bāsar* «mépriser»; ARAM. *b^esar* «dédaigner, réprouver, mépriser»; nsyr. *bāsir* «humilier; ravir»; AR. *basara* «se renfrogner»; ?ETH. te. *bässärä* «être habile». **-3.** ARAM. *bwsr'*, AR. *bawsir-, bawṣir-, bāsūr-* «hémorroïdes». ¶ **1.** L'ar. *busr-* semble un empr. au syr., V. FRAENK. 264; FLORA n° 65; DISO 39. v. aussi s. BŠR, BṢR. **-2.** h. (Is. 41, 27) conjectural, V. DRIVER, TESCH. NÖTSCHER 46. – Sur l'h. épigr. *bšrwn* «dédain, mépris», également douteux (*kšrwn*?, LEHMANN, STERN, VT 3/394). – v. BSL, BNS. **-3.** Aram. < ar.?, FRAEN. 364. – Sur *nāsūr-* pour *bāsūr-* en ar., FÜCK 188.

BST, 1. AR. *bast-* «marche au pas accéléré». **-2.** ETH. amh. *bäššəta* «peste, maladie contagieuse ou épidémique». ¶ **1.** LA (DAFA 609). – v. BŚṬ, BŚK.

≈ ≈, ARAM. *bustānā*, AR. *bustān-*, SAR. soq. *bistān*, mh. *bestôn* «jardin». ¶ < pers. *bûstân*.

≈ ≈, ARAM. *bast^eqā* «cruche en terre». ¶ < pers., DALMAN, WB 60.

BƐ, Base vraisemblablement onomatopéique de rac. diverses signifiant «faire un bruit de bouillonnement, faire des bulles, bouillonner, enfler, se hâter». v. BWƐ, BBƐ, BƐBƐ, BƐY, BƐƐ, NBƐ. – v. aussi BK, B~~GG~~, BQBQ (et BḪ'/Ɛ/Q?).

BƐBS/Ṣ, AR. magh. *baεbūs, baεbūṣ;* «queue». N. < *baεṣūṣ*; v. BƐṢṢ, BƐṢ.

BƐBƐ, 1. CAN. h. *'^abaεbuεōt* «pustules»; nh. *biεbu^aε biεbē^aε* «gonfler, faire des bulles», *baεbaε* «frapper à la porte»; ARAM. syr. *baεbūεyatā* «bulles», *būεbāεā* «ébullition»; talm. *baεbē^aε* «frapper à la porte»; AR. *baεbaεa* «glouglouter, murmurer, gazouiller», *baεbaεat-* «glouglou d'une bouteille, murmure d'eau, etc.». **-2.** AR. dial. *baεbaεa*, ETH. amh. *baba alä* «faire *baε*, bêler». **-3.** ETH. te. *bäbεa*, amh. *baba* «être consterné, angoissé». ¶ **1.** v. les renvois s. BƐ.

BƐBṢ, v. BƐBS/Ṣ.

BƐG, AR. *baεağa* «fendre le ventre avec un couteau». ¶ Comp. BGG, BGƐ, BƐK, BƐKR, BƐQ.

BƐD, ARAM. talm. *'abεid, 'abεad* (impér.) «éloigne-toi!»; syr. *'abεed* «éloigner»; ? palm. *bεd* «céder (?)»; AR. *baεida, baεuda* «s'éloigner»; tham. *bεd* «être éloigné»; SAR. *bεd* «éloigner»; AR. *baεad-* «étranger»; ETH. g. *baεəd* «autre, étranger»; te· *bəεd*, amh. *bada, bad* «étranger, qui n'est pas de la famille», ?*bado, bädo* «vide»; OUG. *bεd* «derrière»; CAN. h. *baεad* «près de, derrière»; AR. *baεda*, liḥ. *baεd*, SAR. *bεd(n)* «derrière, après»; šḫ. soq. *baεd*, mh. *bâd*

«après»; CAN. h. **baεad* (cstr. *b^eεad*) «change, prix»; nh. *baεad*, *b^eεad* «pour, à l'égard de»; SAR. *bεd* «détériorer»; ETH. g. *baεada* «changer». ¶ Amor. *baḫd* (**baεd*) «derrière, en faveur de», HUFFMON 173. V. aussi ALBRIGHT, BASOR 86/30 n. 18; BIROT, RA 49/22; GELB, ANLR sér. 8, vol. 13/2.2.1. – Pour le palm., ainsi dans DISO 39; contre: PALM. 74, 78: lire *bεr*. – V. aussi DISO 39 s. BƐD 1, pour une préposition *bεd* en palm. sar.: RYCKMANS, MUSEON 69/96 n. 10. – L'amh. *bado* > *bädo* est rapproché de cette rac. par AMS 247. – Pour h. **baεad*, DRIVER, VT 4/244. – V. GVG II/420.

BƐḎR, AR. *baεḏara* «remuer, secouer». ¶ Comp. BƐṮR. v. s. BḤṮ/Š.

BƐW, 1. AR. *baεw-* «crime», *baεā* «commettre un crime, un péché; envoûter»; tham. *bεw* «commettre un crime; SAR. *bεw* «attaquer par surprise, se révolter». **-2.** AR. *baεā* «emprunter, louer (un animal domestique)». **-3.** ARAM. syr. *baεwā* «poils de chameau».

BƐWQ, AR. magh. *baεwaq* «pousser des cris perçants; miauler».

BƐZ, ETH. g. *bəεzā*, te. *bəεəzza* «oryx leucorix». ¶ V. DILL., LEX. 530.

BƐZQ, AR. *baεzaqa* «disséminer, disperser». ¶ v. aussi une forme métathétique s. ZƐBQ. v. les renvois s. BZ.

BƐṬ, CAN. h. **bāεaṭ* «refuser, mépriser»; nh. *biεuṭ* «coup de pied»; ARAM. *b^eεaṭ* «fouler aux pieds, broyer, piler»; AR. *baεṭ-* »excès, déportement, vilenie», *baεaṭa* «égorger»; mér. *baεaṭ* «faire un trou, une déchirure». ¶ v. les renvois s. BṬ – Comp. BƐK, BRṬƐ, BRƐṬ, ƐBṬ; V. GUILLAUME II/9.

BƐY, 1. CAN. h. **bāεā* «mettre en ébullition». **-2.** ETH. te. *'abεa* «guérir (intrans).» ¶ **1.** v. BƐBƐ, BĠY et les renvois s. BƐ.

BƐK, 1. ARAM. syr. *b^eεak* «fouler aux pieds», *b^aεīkā* «mot honteux, déshonnête»; AR. *baεaka* «atteindre d'un coup de sabre». **-2.** AR. *baεak-* «aspérité». ¶ **1.** Comp. BGG, BƐG, BƐKK, BƐKR, BƐQ, BƐṬ.

BƐKK, AR. *baεkuk(at)-* «débris, excréments, traces d'une halte», *baεkūkā'-*, *buεkūkā'-* «désordre, tumulte». ¶ La rac. est une forme développée de BƐK, V. DAFA 721.

BƐKR, AR. *baεkara* «trancher d'un coup de sabre». ¶ Comp. BƐK.

BƐL, 1. **baεl-* «Seigneur, maître, mari»: AK. *bēl-*, OUG. CAN. ph. pun. *bεl*, h. *baεal*, ARAM. *baεlā*, épig. *bεl*, AR. *baεl-*, tham. *baεl*, SAR. *bεl*, šḫ. soq. *baεl*, mh. *bâl*, ETH. g. *baεāl*, te. *baεl*, *balwā*, amh. *bal*. **-?2.** AK. *ba'ūlāt-*, *baḫūlāt-* «sujets, hommes, troupes». **-3.** OUG. *bεl* «faire». ¶ **1.** Des formes fém. *bεlt* existent aussi avec le sens de «propriétaire, habitante de, maîtresse, dame etc.» Dans divers dial., la rac est attestée sous une forme verbale, avec le sens de «dominer, posséder, être riche; se marier». En outre, il faut signaler divers emplois comme préfixe (= «celui qui a, l'homme au») ou comme particule d'appartenance, V. en particulier AMS 196; GVG II/162. – En amor., un élément *ba(-aḫ-)lu*, différent de *ba-al*, nom du dieu, semble attesté avec le sens de «Seigneur», ALBRIGHT, JAOS 74/231; HUFFMON 100, 174. – Sur l'amh. *baltet* «veuve» < **baεaltēt* «dame», V. AMS 16, 178. – Bibliog.: NÖLD., ZDMG 40/174; RESTE 146; WETZST, ZDMG 11/489; ET. REL. II/97; BONDI, ZAS 33 ?; ROB. SM. I/92; RHOD., QATAB. TEXTE II/10; CONTRIB. 13; LS 90; EDH 39; DISO 40. **-3.** L'oug. correspond au sém. occ. PƐL. L'h. connaît-il aussi une forme dial. *bεl* pour *pεl*, dans IS. 54,5 ? V. UT 375 n° 494 et discussion dans HAL 136.

BƐM, AR. *baεīm-* «idole, statue». ¶ Peut-être erreur pour *εā'īm-*? V. DAFA 725.

BƐNS, AR. *baεnasa* «tomber dans l'avilissement, être réduit à de viles besognes».

BƐƐ, 1. ARAM. *b^eεaε* «être excité», *'abbaε* «se presser». **-2.** AR. *baεεa* «crever (nuage); submerger (pluie)». ¶ **1.** Comp. B'B'.

BƐṢ, 1. CAN. nh. *baεaṣ*, ARAM. jp. *baε^aṣā*, *b^eεīṣ* «étain». **-2.** AR. *baεṣ-* «minceur; tortillement (d'un serpent)». ¶ v. BƐṢṢ, BRƐṢ.

BƐṢṢ, AR. *baεṣūṣ-*, «coccyx, queue». ¶. Sans doute: < BƐṢ. – v. BƐBS/Ṣ

BƐḌ, 1. AR. *baεḍ-* «partie, portion». **-2.** *baεuḍ-* «moustique, moucheron». ¶ **1.** Forme métathétique de BḌ/ṢƐ; v. BYṢ et s. BṢ/Ḍ.

BƐQ, 1. ARAM. syr. *b^eεaq* «heurter, frapper»; AR. *baεaqa* «égorger (un chameau)». **-2.** *baεaqa* «verser abondamment». ¶ **1.** Comp. BƐK. **-2.** v. BƐṮQ. Rac. cham.-sém.? Comp. couch. agaw, bilin *bqu* «couler»,

galla *bokka*, somali *bokk* «pluie», ESSAI 173, n° 385.

BƐQṬ, AR. *buɛqūṭ-* «boule d'excréments».

BƐR, 1. ?OUG. *bɛr* «piller»? «enflammer»? CAN. h. **bāɛar* «brûler (intr.)»; ARAM. jp. *bᵉɛar* «brûler, enflammer», *bōɛᵃrā*, *bāɛōrā* «flambeau»; mand. *bar* «brûler»; SAR. šḫ. *əmbáyɛer* «détruire». **-2.** OUG. *bɛr* «rejeter, retirer, guider»; CAN. h. *biɛēr* «enlever, nettoyer, débarrasser»; ARAM. jp. *baɛēr* «éloigner»; syr. *bᵉɛar* «parcourir avec soin, rechercher de nouveau». **-3.** AK. *bēr-*, *bīr-* «jeune taureau»; CAN. h. *bᵉɛīr* «bovins», *baɛar* «brute, stupide»; ARAM. syr. *bᵉɛīrā* «bête de somme»; mand. *bira* «bétail domestique»; nsyr. aysor *bīra* «gros bétail à cornes»; syr. *baɛrar* «rendre sauvage», *'etbaɛrar* «être en fureur»; nsyr. Ur. **mbarbir* «mugir, rugir; attaquer»; AR. *baɛīr-* «chameau»; tham. *bɛyr* «chameau»; SAR. *bɛr* «bétail» (en particulier «chameaux»); soq. *beɛer*, mh. *beyr* «chameau»; ETH. g. *bəɛrāwi*, tna. *beɛray*, amh. *bare* «bœuf»; te. *bəɛər* «jeune chameau»; amh. *barat* «parc à bestiaux». **-4.** ARAM. syr. *bᵊɛurā* «excrément»; AR. *baɛara* «rendre les excréments (chameau)»; SAR. soq. *bɛr* «cracher». **-5.** SAR. soq. *boɛor* «voyager la nuit, avoir lieu la nuit». ¶ **1.** V. WUS 56; FRAEN., BA 3/66. Oug.: c'est *bɛr* dans PRU V/137, 9 qui est glosé: «piller» dans UT 375; TO traduit: «enflammer». – Ph. dans CIS I/86 A 1. 6 (inscription de Kition): «allumer»? (V. DISO 40); en fait, il semble bien qu'il faille interpréter *b-ɛr* «dans la ville» (ou «dans le quartier du temple»), V. CHYPRE 42. – Sur sar. = *n* + *bɛr*, šḫ 44. **-2.** FRAEN., BA 3/70. – **3.** Pour l'ak. et l'oug., v. B'R, BWR. – Le ph. connaît une forme de plur. *bɛrm* (V. EPHEM. III/235) qui, selon JOÜON, RES 1938/92, désignerait des éleveurs de bétail, mais le terme est obscur et a donné lieu à d'autres hypothèses, V. DISO 40. En g. la forme est affectée d'une nisba *-āwi*. – V. aussi RWÂLA 330; AMS 161 n., 166; MÜLLER, ZDMG 37/329 n., DAŦ. 532; EDH 44. – Cham-sém.: V. ESSAI 173, n° 386. AMS 171 rattache l'amh. *barya* «esclave»: homme attaché au bétail. v. BRW/Y, B'R 3. **-4.** LS 92 comp. PƏR. – Les sens 1-2-3-4 ont été diversement rapprochés. GUILLAUME 7 met en relation 1 et 4. LVT 138 suppose une dérivation sémantique de 1 à 2: «nettoyer avec le feu» > «nettoyer». Pour BROCK., LEX. 4 < 1. Comp. B'R 6? **-5.** < ƏRB?, MH. ST. V, III/9; BWR?; BRR. ar. *barra* «apparaître (soleil)»? GL. DAŦ. 145. La première hypothèse semble la plus vraisemblable.

BƐRG, ETH. te. **abɛorägä* «s'élever (fumée, poussière)».

BƐRṢ, AR. *tabaɛraṣa* «palpiter».

BƐRR, ETH. amh. *bəɛrir*: sorte de fougère; te. *bəɛrir* «résine». ¶ ¶ v. **BƐR 2**

BƐŠ, ARAM. jp. *bᵉɛaš* «être mauvais, désagréable»; ?AR. *baɛūs-* «chamelle amaigrie (ou pleine) ne donnant plus de lait»; mér. *baɛsūs* «vagabond, fainéant». ¶ La forme aram. semble un doublet de *bᵉ'aš*; le rapport avec l'ar. est douteux.

BƐŦ, AK. *bēšu* «s'éloigner»; ARAM. syr. *'abɛet* «faire lever qn.»; ?ḥaṭ. *bɛt* «délégué (?)»; AR. *baɛata* «réveiller qn.; envoyer». ¶ La forme à ḥaṭ. se trouve dans un contexte obscur, CAQUOT in DISO 41. Comp. BƏT.? – Ar. *bāɛiṯ-* «motif» > nsyr. *båyes* «cause», TESTI NARAM 65.

BƐŦṬ, AR. *buɛṯuṭ-* «fondement». ¶ DAFA 702 renvoie à BƐṬ: ar. *baɛaṭa* «égorger une victime».

BƐŦQ, AR. *baɛṯaqa* «couler, se répandre». ¶ v. s. BƐQ 2.

BƐŦR, AR. *baɛṯara* «fouiller, bouleverser, éparpiller». ¶ Comp. BƐÐR et v. les renvois s. BḪŦ/Š.

BƏ, v. BḪ/Ə.

BƏBƏ, 1. AR. *bagbagat-* «ronflement du chameau». **-2.** *bagbag-* «puits peu profond». ¶ **1.** La rac. est fondée sur la séquence consonantique BƏ qui semble de nature onomatopéique, désignant des petits bruits à répétition, v. BƏLG, BGƏṬ, BƏM et s. BḪ/Ə.

BƏG, AR. *bagaǧa* «boire à petites gorgées». ¶ Comp. ƏBG.

BƏW, AR. *bagw-* «baies; arbrisseaux à baies».

BƏZ, AR. *bagz-* «vivacité, pétulance». ¶ Comp. BƏŦR et v.s. BḪŦ/Š.

BƏY, 1. AK. *bu''ū*, *ba''ū* «chercher»; CAN. h. **bāɛā* «demander, poser une question»;

ARAM. *b^eɛā* «désirer, demander, questionner»; anc. *ybɛh*, Emp. *bɛh*, nab. **bɛy*, palm. *ytbɛ'*, ḥaṭ. *l-bɛ'* (impér.), mand. *baa, aba*, nsyr. *bāɛe, bāyi, beye, bāye*; désirer, chercher»; AR. *baġā* «demander, désirer; observer attentivement»; OUG. *bġy* «montrer» (?); CAN. h. **baɛā* «paître»; nh. *hibɛā* «dépouiller, détruire la moisson»; ARAM. jp. *'abɛē*, syr. *baɛē* «paître». -?**2.** AR. *baġā* «sortir des bornes; dépasser ses droits, abuser, opprimer». -?**3.** ARAM. nsyr. *baɛe d-, bid*: particule de futur; AR. dial. *ba-*: particule d'intention. ¶ **1.** Le rapport avec l'oug. peut sembler difficile; on peut cependant proposer l'évolution sémantique «faire chercher, faire observer» > «montrer»; le texte (CTCA 3 C 26) est difficile, la traduction est «dévoiler» dans REL. P. O. 395, par rapprochement avec ar. *faġā* (v. s. PƓY). – Pour l'h.: «chercher (la nourriture)» > «paître»? – Noter les formes syr. *bāɛū, bāɛūtā* «prière», *baɛyā* «suppliant» qui peuvent peut-être expliquer l'ar. *biɛat*, sar. *bɛt* «église»; mais v. s. BYḎ. – Pour l'ar. *bāɛūt-* (*bāġūt-*! d'ap. Ibn Barri, TORREY, ORIENTALISCHE STUDIEN... NÖLD. 220, 6) «Pâques», GRAF, ZS 240, 244, FÜCK 188. – Traditionnellement, l'h. *bī* (dans *bī 'adonī* «que non, mon seigneur») est rattaché à *bāɛā*, V. GES., LEX. 113; mais v. BY. -**2.** C'est d'un ar. *bġw* (?) que HAL 136 rapproche l'h. **baɛā* «mettre en ébullition»; mais v.s. BƐ. – Faut-il comp. te. *bəɛya* «vache qui repousse son veau»?. -**3.** V. SYST. VERB. (à l'index s. ar. *ba*, aram. *ba^ce, bid*). v. B 2–3 ¶ ¶ v. P/B/ŦƓY.

BƓL, AR. *baġala* «calomnier, chercher à déconsidérer»; SAR. soq. *beɛólhil* (plur.) «immoraux». ¶ LS 91.

BƓLG, AR. magh. *baġlaž* «bredouiller». ¶ v.s. BƓBƓ.

BƓM, AR. *baġama* «gémir, pousser un cri étouffé, bramer», *baġima, buġima* «être attiré, séduit».

BƓS, AR. *baġs-* «couleur noire». ¶ Dial. yémén., DAFA. – < BƓŦ.

BƓƓ, 1. AR. *baġġa* «bouillonner, gicler (sang)». -**2.** *buġġ-* «chamelon». ¶ **1.** GUILLAUME II/8 rapproche de cette rac. h. *'^abaɛbuɛōt*, v. s. BƐBƐ. Comp. BQBQ.

BƓḎ, AR. *baġuḏa* «être exécrable», *baġiḏa* «être haï».

BƓR, AR. *baġr-* «pluie continuelle et abondante».

BƓŚ/Ŧ, AR. *baġaša* «laisser tomber des gouttelettes, bruiner», *baġŧat-* «pluie fine et douce». ¶. v.s. BŚ.

BƓT, CAN. h. *nibɛat* «être saisi d'une frayeur soudaine», *biɛat* «effrayer»; nh. *nibɛat* «s'inquiéter, se tourmenter»; ARAM. jp. *b^eɛat* «être anxieux, angoissé»; syr. *b^eɛet* «survenir à l'improviste»; mand. *bata* «dispute»; AR. *baġata* «arriver soudain». ¶ V. HW 5; ŠAUDA, ZKT 26/206; NÖLD., ZDMG 54/156; GUILLAUME II/29 rapproche de h. *ptɛ*. – v. les renvois s. B'Ś.

BƓŦ, AR. *baġiŧa* «être tacheté de noir; être grisâtre», *'abġaŧ-* «grisâtre, roussâtre, fauve (animal)». ¶ Comp. BƓS.

BƓŦR, AR. *baġŧara* «mouvoir, disperser, agir avec pétulance». ¶ Comp. BƐŦR, BƓÐR, BƓZ et v. les renvois s. BḪŦ/Š.

BPP, ETH. amh. *buff alä* «émettre un aboiement de temps en temps».

BṢ/Ḏ, ¶ Pour les séquences radicales constituées par une labiale + une dentale, v. s. BD. – Pour les rac. en BṢ/Ḏ, **1.** «couper, déchirer, fendre, etc.»: BHṢL, BYṢ, BƐḎ, BQḎ, BRṢ, BṢW, BṢL, BṢR, BḎK, BḎ/ṢƐ, BḎQ, BḎR; **2.** «jaillir, suinter, goutter»: BWṢ, BRḎ, BṢBṢ, BḎ/ṢƐ, BḎ/ṢḎ/Ṣ, BḎR?; **3.** plusieurs rac. à première radicale B, troisième Ṣ et radicale médiale liquide ou semi-voyelle, ont parmi leurs valeurs, celle de «briller, scintiller»; BWṢ, BLṢ, BLBṢ, BLṢṢ, BRṢ, BṢṢ, BṢBṢ, BṢW et comp. BLBṬ, BṬṬ et BYḎ.

BṢBṢ, 1. CAN. nh. *biṣbēṣ*, aram. talm. *baṣbēṣ* «jaillir, sortir tout d'un coup, bourgeonner». -**2.** AR. *baṣbaṣa* «entrouvrir les yeux, cligner de l'œil; faire briller», *baṣbūṣat-* «braise, charbon ardent». -**3.** ETH. tna. *bäṣbäṣä*, amh. *bäṭäbbäṭä* «être putride». -**4.** AR. *baṣbaṣa* «presser l'allure (chameau)»; ?«remuer la queue». -**5.** CAN. nh. *biṣbūṣ*, *biṣbēṣ* «prêle (Equisetum Telmateia?)». ¶ **1-2.** v. les renvois s. BṢ/Ḏ. -**3.** A rapprocher de h. *biṣṣā* (v. s. BḎ/ṢḎ/Ṣ); v. en outre s. BṢ/Ḏ. -**4.** Comp. BWṢ (et BƐṢ?). -**5.** DALMAN, WB 61. JASTR. 183 renvoie à *biṭbūṭ* «chanvre».

BṢW, 1. AR. *baṣā* «émasculer», *baṣiyy-* «eunu-

que». **-2.** ARAM. Emp. **tbṣy* «être recherché, choisi(?); jp. *bᵉṣē*, jp. syr. *bᵉṣā* «examiner, scruter». **-3.** ARAM. nsyr. *biṣā*, AR. *baṣwat-* «braise». ¶ **1.** v. BṢ/Ḍ. **-2.** Pour l'aram. Emp., ARAM. PAP. nº. 50, 1.5: attestation unique. **-3.** Nsyr. < ar. ¶ ¶ v. les renvois s. BṢ/Ḍ pour «couper», «examiner», «briller».

BṢḤ, ETH. g. *baṣḥa*, te. *bäṣḥä*, tna. *bäṣḥe* «parvenir à, advenir».

BṢL, 1. ARAM. *bᵉṣal* «peler, fendre»; AR. *baṣṣala* «peler»; ETH. g. *baṣṣala* «déchirer». **-2.** AK. *bisr-*, *bišr-* «poireau»; CAN. h. (plur.) *bᵉṣālīm*, ARAM. jp. *buṣlā*, *baṣlā*, syr. *beṣlā*, AR. *baṣal-*, SAR. soq. *bṣl*, *biṣle*, mh. *beṣalôt*, ETH. g. *baṣal*, te. *bäṣäl* «oignon». **-3.** SAR. soq. *beṣīleh* «huile rosat». **-4.** ETH. te. *(tə)bäṣṣälä* «se fatiguer de», *bəṣṣul* «dégoûté, paresseux». **-5.** AK. *baṣillat-*: instrument de musique. ¶ **1.** v. P/BṢL et les renvois s. BD et BṢ/Ḍ. **-2.** Eth. < ar.; CONTRIB. 13. – V. KB 66; STUMME, ZA 27/125; FLORA II/125; AP nº. 54.

BṢM, AR. *buṣm-* «espace entre les extrémités du petit doigt et de l'annulaire; épaisseur (d'un tissu)».

BṢƐ, AR. *baṣaεa* «réunir, ramasser».

BṢṢ, AR. *baṣṣa* «ouvrir les yeux, regarder; briller, luire»; SAR. soq. *bṣṣ* «devenir blanc»; mh. *bēzen* «lumière»; ETH. g. *bez*: étoile brillante. ¶ Comparaison de LS 93; V. MALTZAN, ZDMG 27/228. Ajouter BYḌ? DILL., LEX. 538. v. aussi BṢ/Ḍ. ¶ ¶ v. BḌ/ṢḌ/Ṣ.

BṢQ, 1. CAN. h. *bāṣēq* «pâte», **bāṣaq* «enfler (pieds)». **-2.** AR. *baṣqat-*, *basqat-* «butte rocailleuse». **-3.** *baṣaqa* «cracher». **-4.** *buṣāq-*: genre de palmier. ¶ **1** et **2** sont rapprochés en particulier dans HAL 142. **-3.** Noter aussi ar. *buṣāq al-qamr* «sélénites (pierres)»; éth. g. *baṣēqā*: m. s. – v.s. BZQ.

BṢQL, OUG. *bṣql*: partie d'une plante?; CAN. h. **biṣqālōn* «plantes vertes?, légumes verts?». ¶ La lecture de l'h. dans 2 R. 4, 42 est suggérée par l'oug. où *bṣql* apparaît plusieurs fois en parallèle avec *šblt*. Le sens proposé par CASSUTO (V. MYTHS 60, 164) demeure cependant imprécis (V. UT 375; BARR, COMPARATIVE PHILOLOGY AND THE TEXT OF THE OT, 26). – WUS traduit l'oug. par «Keimpflanze» et rapproche de PṢQ, PSQ. Pour TO, il s'agit d'une dérivation par *-l* (comp. h. *gibεōl* «capsule de lin») à partir de BṢQ (h. *bāṣaq* «enfler»): «jeune pousse».

BṢR, 1. CAN. nh. **bāṣar* «être raccourci, être diminué». ARAM. jp. syr. *bᵉṣar*, mand. *bṣar*, nsyr. (aysor) *bāṣir* «être diminué, petit, peu»; (Ur.) *baṣūrā* «inférieur»; mand. *bᵉṣīr* «peu»; ?AR. *baṣara* «trancher (sabre) (?)». **-2.** *baṣīr-* «sang frais, sang virginal». **-3.** OUG. *bṣr* «testeur pour pierres(?)»; CAN. h. ? *mᵉbaṣṣēr* «testeur pour l'or», *beṣer* «or»; AR. *baṣura* «être doué de la vue», *baṣar-* «vue». **-4.** OUG. *bṣr* «prendre l'essor»; ?CAN. h. *yibbaṣṣēr* «être inaccessible, impossible»; nh. *beṣer* «forteresse». **-5.** AR. *buṣr-* «bord, lisière, frange». **-6.** *baṣr-* «terrain calcaire». ¶ **1.** Probablement un doublet de BḌR (v.s.). – Faut-il comp. ar. *baraḏa* «jaillir en petites quantités»?, ES 1; FRAEN., BA 3/63. V. aussi KOEHLER, ZDPV 37/244. – **2.** Comp. BSR 1. **-3.** L'h. (Jér. 6, 27) est conjectural (DUHM). V. sur *beṣer*, HOFFMANN, ZA 2/48; sur l'oug. V. UHP 53, mais dans le texte concerné, PRU V/67, il s'agit sans doute d'un nom de personne. – L'ar. est rapproché à travers le sens fondamental du verbe qui est d'ap. RUNDGREN, ORIENT. 32/178: «briller»; v. s. BṢ/Ḍ et BṢṢ. **-4.** Oug. dans UT 375 (no. 500); contre: MYTHS, 164; WUS 57 traduit «spähen, lauern» et TO: «surveiller», v.s. BṢR 3. ¶ ¶ Il n'est pas exclu que l'ensemble des sens donnés ici soit fondé sur une valeur centrale de la rac.: «couper», v. BḌR.

BḌBḌ, AR. *buḍābiḍ-* «fort, robuste».

BḌW, ETH. g. *baḍawa* «dormir». ¶ v. BṬ'/W.

BḌK, AR. *baḍaka* «couper». ¶ v. BṢ/Ḍ.

BḌM, AR. *baḍama* «commencer à grossir (céréales)». ¶ v. BÐM.

BḌ/ṢƐ, OUG. *bṣε* (?) «déchirer (?)»; CAN. h. *bāṣaε* «retrancher, rompre, briser (le pain)»; nh. «partager la différence»; ARAM jp. *bᵉṣaε* «déchirer»; mand. *baṣa* «fissure»; AR. *baḍaεa* «couper, fendre», *buḍε-* «parties génitales de la femme: vagin, vulve»; SAR. *bḍε* «taillé en pièces, tué au combat», *bḍε* «région», *b-bḍε* «près de»; ETH. g. *baṣεa*, *baḍaεa* «définir, estimer»; AR. *baḍaεa* «suinter; perler de sueur (front); se remplir de larmes (yeux)», *baḍiε-* «sueur»; CAN. pun. *nbṣε*, *bṣεm* «gain? prélèvement, contribu-

tion?»; ARAM. nab. *bṣɛ* «débattre (le prix) (?)»; AR. *biḍāɛat* «lot de marchandises; bakchich»; SAR. *bḍɛ* «prélever, imposer un tribut»; soq. *beḍáɛah* «marchandise»; mh. *beḍât*, šḫ. *btóḍaɛ* «faire du commerce»; ETH. te. *bedaɛ* (*d*!) «marché»; ETH. g. *baṣɛa* «faire un voeu», *bəduɛ*, tna. *bəṣuɛ*, te. *bəṣu'* «saint». ¶ L'oug. n'est pas admis par UT ni TO qui, dans le texte allégué (CTA 5) intreprète *b-ṣɛ* «avec l'aiguière» (ainsi dans REL. P. O., 421), ce qui semble vraisemblable; mais V. MYTHS, 164, WUS 57. – Pun.: LEVI DELLA VIDA, RCL 55/560; FÉVRIER, RA 50/187; DISO 41. – Nab.: STARCKY, RB 61/170; DISO 41. – Soq. *beḍàɛah* < ar., LS 93. Te. < ar. – Sur la dérivation sémantique «couper» > «séparer» > «vouer», V. DILL., LEX s. *badaɛa*. – V. sur la rac., HAUPT, ZDMG 63/517; PALACHE 15. – MÜLLER, MUS. 74/201 rapproche l'ég. *wḏɛ*. – v. les renvois s. BṢ/Ḏ.

BḎ/ṢḎ/Ṣ, AK. *baṣāṣu* «dégoutter, couler», *bāṣ-*, *baṣṣ-* «sable»; CAN. h. *bōṣ* «limon, boue», *biṣṣā* «mare»; CAN. nh. *bāṣaṣ* «suinter, fendre»; ARAM. *biṣṣā*, *būṣā* «bourbe, mare»; AR. *baḍḍa*, *baṣṣa* «suinter, perler (gouttes)», *baḍḍ-* «petite quantité». ¶ v. les renvois s. BṢ/Ḏ. V. CONTRIB. 13; GUILLAUME I/7; KELSO, 6 (n°. 3).

BḎQ, SAR. soq. *bḍq*, mh. *baḍaúq* «se déchirer; déchirer». ¶ V. ZIMM., 26. – v. les renvois s. BṢ/Ḏ et BQ.

BḎR, AK. *baṣāru* «couper, déchirer», *buṣṣuru* «déchirer»; CAN. h. *biṣṣēr* «couper», *bāṣar*, ARAM. syr. *baɛer* «cueillir des raisins»; SAR. soq. *biḍer*, *beḍôr*, šḫ. *beḍór* «couper, déchirer»; AR. mér. *baḍar* «donner peu d'eau». ¶ HOFFMANN, ZAW 3/111; LS 93; GUILLAUME I/7. – v. BṢR et les renvois s. BṢ/Ḏ.

BQ, Des rac. comportant cette séquence radicale ont pour valeur générale «fendre, percer, bâiller»; v. p.e. BQW, BQṬ, BQƐ, BQQ où apparaissent aussi les notions connexes de «déchirer, disperser, dévaster, etc.; voir outre les rac. citées, BWQ, BLQ par exemple. – v. aussi PQ.

BQBQ, 1. CAN. h. *baqbūq*, ARAM. syr. *bagbūgā* «bouteille», *bagbūgītā* «bulle»; AR. *baqbaqa* «faire glouglou (eau qui s'écoule)», *baqbaqat-* «glouglou d'une bouteille»; dial. *baqbaq* «faire des bulles»; ETH. te. *bäqbäqä* «battre le beurre», *tänbäqäbbäqä* «bouillir en faisant du bruit». **-2.** ETH. amh. *boqäbboqä* «pourrir». **-3.** *tämbäqäbbäqä* «être labouré profondément». ¶ **1.** Rac. onomatopéique. Comp. les bases expressives BƐ, BK; v. B~~GG~~. Sur l'h., V. KELSO 13 (n° 26), 17 (n° 36). – V. aussi LEWY, FW 101; NB § 139. **-2.** Comp. BWQ, BQQ. **-3.** v. BQQ. Et les renvois s. BQ?

BQW, 1. CAN. nh. *bāqī* «expert, versé dans»; ARAM. b*ᵉqā* «examiner, essayer», mand. *bqa* «chercher»; AR. *baqā* «regarder qn., attendre qc.» **-2.** ETH. g. *'abqawa* «ouvrir la bouche»; amh. *ambaqäqä* «bâiller»; ?te. *bäq belä*, amh. *bəqq alä* «apparaître en levant la tête». ¶ **1.** v. les renvois s. BQ. Pour la relation sémantique «fendre, déchirer» – «examiner», comp. BQR, v.s. BṢ/Ḏ. **-2.** Sens dérivé aussi de la notion de «fendre», v.s. BQ – Sur l'amh. *ambaqäqä*, DILL., LEX. s. BQW; les rapprochements avec les autres formes éth. sont dans EDH 43, mais v.s. BQQ. – V. aussi AMS 142 qui cite amh. *bäqqäqä* «bâiller»; comp. aussi *anbʷaqäsä* «bâiller»; v. les renvois s. BQ.

BQṬ, 1. AR. *baqaṭa* «séparer, partager, disperser», *baqqaṭa* «marcher à pas menus, pressés», *baqṭ-* «meubles, ustensiles». **-2.** ETH. te. tna. *bäqäṭ* «boutons de chaleur». – **-3.** AR. *baqqaṭa* «vilipender». ¶ **3.** v. BQ.

BQY, 1. AR. *baqiya*, tham., SAR. *bqy* «être de reste, rester»; ETH. te. *bäqyäyt* «restant». **-2.** ETH. te. *bäqa* «être en danger, être blessé», *bəqot* «danger». ¶ **1.** te. < ar.

BQL, 1. ARAM. pers. *bql* «légumes»; syr. *būqālā* «pousse, bourgeon»; nsyr. *buqāl* «marchand de fruits, épicier», *buqlītā*: gros haricot; AR. *baqala* «se couvrir de plantes», *baql-* «plante, légume», *baqqāl-* «marchand de légumes»; SAR. *bql* «devenir cultivé, se transformer en jardin (sol)», *šbql* «préparer un jardin»; ETH. g. *baqʷala*, *baqʷla* «pousser, germer (plante)», *baqʷəl* «plante, légume»; te. *bäqlä* «verdoyer»; amh. *bäqqälä* «germer»; AK *buql-* «malt», *buqlān-*: plante; OUG *bql* «gruau»; ?SAR. soq. *bigiliyeh* «maïs»; ARAM. *bᵉqīlē*: légume sec; AR. *bāqilā'-*, *baqillā*, SAR. *bql*, ETH. g.

bāqelā, bāq^{w}alā, te. *baqela* «fève» **-2.** ARAM. syr. *baglā*, AR. *bagl-*, SAR. *bgl*, ETH.g. *bäqəl*, te. *bäqäl*, tna. *bäqli*, amh *bäqlo, bäq^{w}əlo* «mulet» **-3.** ETH. g. *baql* «châtiment», *'abqala* «subir un châtiment»; amh. *täbäqqälä* «se venger»; ?te. *bäqäy* «danger». ¶ **1.** BROCK., LEX. 45; EDH 43; Izz. 45; AHW 139. – Pour le pehl., FRAH. VI, 1; DISO 41. – Aussi en couch.: bedja *bagul* «plante»; agaw, bilin *baqwal* «pousser, grandir», ESSAI 173. v. BǦL 4? **-2.** Eth. > ar. > aram., V. NBSS 58; JEFFERY, 82; sur les formes éth., EDH 43. Existe aussi en couch.: som. *baqal*, saho, af. *baqela*, etc. **-3.** V. AMS 75. Comp. à BQR?, DILL., LEX. 510.

BQM/N, 1. AK. *baqāmu, baqānu* «arracher, tondre»; ?AR. *buqāmat-* «rebut (de laine); imbécile»; ?ETH. te. *tabaqqana* «être réduit à rien». **-2.** AR. *baqima* «avoir le ventre gonflé (brebis, chameau, etc.)». ¶ **1.** Comp. les rac. en BQ?

BQƐ, 1. OUG. *bqɛ*, CAN. h. *bāqaɛ*, ARAM. *b^{e}qaɛ* «fendre»; CAN. mo. **bqɛ* «percer (?)»; ETH. te. *bäqɛä* «être aigu»; CAN. h. *biqɛā* «vallée ouverte, large; vallée, plaine»; ARAM. bibl. *biqɛā*, jp. *biqɛ^{e}tā*, talm. *biqtā, bīqtā*, «plaine»; syr. *p^{e}qaɛtā* «vallée, plaine»; mand. *biqita, bqita* «région»; AR. *buqɛat-* «terrain déprimé, plaine, contrée, lieu»; CAN. h. épig. *bqɛ*, bibl. *beqaɛ* «demi-sicle (poids)»; AR. *baqiɛa* «être bariolé blanc et noir». **-2.** ETH. g. *baq^{w}əɛa* «être suffisant, utile»; tna. *bäqɛɛ*, amh. *bäqqa* «être suffisant»; te. *bäqɛä* «être puissant»; amh. *baḫ^w, bag^w* «bon». **-3.** AR. *baqaɛa* «vilipender». ¶ **1.** La rac. a un doublet PQƐ (v.s.), V. GVG I/169; v. aussi les renvois s. BQ. Mo.: dans *mbqɛ hšḥrt* (Meša 15) «au point du jour». Sur une relation entre «fendre» – «aube», «matin», v.s. BQR. – L'aram. talm. présente une forme *b^{e}qī^{a}ɛ* «expert» (= can. nh. *bāqī*, v.s. BQW) qui alterne, selon les manuscrits avec *p^{e}qī^{a}ɛ*, v. PQƐ. – Sur les rac. apparentées, ES 2; FRAEN., BA 36/1. – Sur les divers aspects de la rac., PALACHE 15. **-2.** Amh. *baḫ^w* < **baḫ^{w}əɛ* < *baq^{w}əɛ*, AMS 247; pour *bag^w* provenant également de *bq^{w}ɛ*, ibid. 207 **-3.** Comp. BQṬ.

BQṢ, 1. AR. magh. *bagaṣ* «briller»; SAR. soq. *biqṣeh* «ventre blanc (d'une espèce de mouton)». **-2.** ETH. g. *baq^{w}əṣa* «entasser». – ¶ Comp. aux rac. citées s. BṢ/Ḍ?

BQḎ, AR. mér. *baqaḏ* «couper en morceaux, découper»; ?ETH. te. *bäqäḏä*, tna. *bäqq^{w}äṣä* «vanner». – ¶ v. les renvois s. BṢ/Ḍ, v. aussi BQ.

BQQ, 1. CAN. h. **bāqaq* «piller, dévaster»; ARAM. syr. *'abbeq* «consumer, détruire»; AR. *baqqa* «fendre, disperser, piller, vider»; ETH. amh. *bäqqäqä* «abattre, briser»; ?te. *bäq 'abälä* «toucher, atteindre»; ETH. amh. *(täm)bäqqäqä* «bâiller», *bəqq alä* «apparaître en se levant». **-2.** AK. *baqīqāt-* «pourriture (?)»; ARAM. jp. *b^{e}qīqā* «pourri»; syr. *bāq, baq*, mand. *baq* «pourrir». **-3.** ARAM. Emp. *bq*, jp. *buqqā* «cruche». **-4.** ARAM. jp. *baqqā, baqtā*, syr. *bāqā*, nsyr. *bāqtā*, AR. *baqq-* «moustique, punaise». **-5.** CAN. h. **bāqaq* «être luxuriante (végétation), fructifier»; AR. *baqqa* «être, rendre abondant». **-6.** ETH. te. *bäqqä* «épargner», *bäqqot* «avarice»; tna. *bäqqäqä* «être avare». ¶ **1.** Comp. ar. *bāqa* «voler», v. BWQ; v. aussi les renvois s. BQ. V. WU 7; SCHULTHESS, GGA 1902/668; BARTH, ZDMG 57/800; HAL 144. – Sur les formes éth. v. références s. BQW. **-2.** v. BQBQ: comp. amh. *boqäbboqä* «pourrir». – Sur la rac., EBELING, TOD UND LEBEN, 16; AHW 105; HAL 144. **-3.** Comp. les formes s. BQBQ et BWQ. – V. HONEYMAN, PEF 1939/79; KELSO § 26.36; BHH I/484; HAL 143 s. *baqbuq*; DISO 41. **-4.** Aussi en amor., HUFFMON 178; la forme est par ailleurs connue comme nom propre, BSS 88; AHW 105, 139; HUFFMON 152. – V. LK FAUNA 131. – **-5.** HUMBERT, ZAW 62/200.

BQR, 1. ARAM. syr. *b^{e}qar* «perforer»; mand. *bqar* «se fendre, éclater»; AR. *baqara* «fendre», *baqqara* «creuser (le sol jusqu'à l'eau)»; ETH. amh. *boqärä* «démanteler, abattre»; CAN. h. *bōqer* «matin», **biqqēr* «rechercher exactement»; ARAM. jp. *baqqar*, syr. *b^{e}qar* «rechercher»; nsyr. *bāqir* «demander, interroger»; *buqar, buqrā* «question»; AR. *baqira* «être recru, brisé de fatigue»; AK. *baqāru, paqāru* «faire valoir une revendication», *baqrū* «revendication»; CAN. h. *biqqoret* «châtiment, peine»; ?ARAM. nsyr. *bāqūrā bākūrā* «bâton, verge»; ?ETH. g. *baql* «châti-

ment». -**2.** **baqar-* «gros bétail, bœufs, vaches»: AK. *buqār-* «bœuf»; CAN. ph. *bqr*, h. *bāqār*; AR. *baqar-*, SAR. *bqr* «gros bétail, bœufs, vaches»; tham. *bqr* «bœuf, jeune chameau (?)»; ARAM. jp. *beqartā*, jp. syr. mand. *baqrā*, talm. *baqqārā*, *buqrā*, *biqrā* «troupeau»; SAR. *bqr* «labourer»; AR. *bayqarat-* «biens, richesses»; AK. *b/puq/gurru*, AR. *baqariyyat-* «quartier de bœuf»; ETH. te. *baqret* «haut de la cuisse; quartier postérieur de la vache»; ?AR. *bayqara* «errer, aller à l'aventure; douter», *buqar-* «mensonges». -**3.** ETH. te. *attäbaqärä* «donner un nom». ¶ **1.** Sur la dérivation sémantique «fendre, creuser, chercher, examiner», comp. BD; v. les renvois s. BQ; V. aussi PALACHE 16 qui cite les parallèles BQṮ, ḤPR, ḤQR. – WUS 57 cite une forme oug. *bqr* mais dont la traduction par «visiter, fréquenter» reste douteuse, V. UT 376. – Le sens propre de l'h. est peut-être «chercher un présage dans les entrailles d'une victime», V. MOWINCKEL, PSALMENSTUDIEN I/146; comp. aussi nab. *mbqr'* «prêtre qui examine les victimes (?)», NAB. II/73 et V. aussi I/25; *mbqr* «inspecteur» dans les manuscrits de la mer Morte, V. DUPONT-SOMMER, LES ECRITS ESSÉNIENS, p. 101, passim; MAIER, DIE TEXTE VOM TOTEN MEER II/26, 58; PRIEST, JBL 81/55. – Aramaïsme en h.?, ARAT, 23; WAGNER, 36 (n° 45). – Pour *bqr* («matin»? «examiner»?) à Lakiš, V. DISO 41 avec réf. et surtout LEMAIRE, LES OSTRACA HÉBREUX D'ÉPOQUE ROYALE ISRAÉLITE (thèse dactylogr. Paris, 1973), 190, qui opte pour «matin». – Sur «fendre», «percer» – «lumière, matin», comp. BQƐ, BRZ, BRR par exemple. – v. aussi s. BKR. – Le rapport h. *biqqoret*, g. *baql* est suggéré par DILL., LEX. 510. -**2.** V. DIETRICH 216; NS 223; Ü. 50; DISO 41; ALP 122; MORITZ, ARABIEN 46; HAL 144; ESSAI 173 (n° 392) rapproche de couch. saho, afar *bakal* «chevreau». L'ak. (Mari) *buqār* – est peut-être un empr. can., AHW 139.

BQŠ, AK. *baqāšu* «être large».

BQT, AR. *mubaqqat-* «nigaud, niais»; ETH. amh. *bäqqätä* «importuner, ennuyer». ¶ ¶ v.s. BQṮ.

BQṮ, OUG. *bqt*, CAN. ph. **bqš*, h. *biqqēš* «chercher»; ?AR. *baqaṯa* «pétrir, malaxer; embrouiller». ¶ Comp. BḤṮ/Š. – La forme ar. *baqaṯa* a un doublet (rare) *baqata*; il n'est donc pas impossible que BQT ne soit qu'une variante de cette rac. – La forme attestée en ph. est l'inac. *ybqš*. – Sur les formes septentrionales, V. BROCK., ZS 5/31; DISO 41; HAL 145.

BR, Les notions de «creuser, percer, couper» se retrouvent dans quelques rac. comportant la séquence BR, comme B'R, BR', BRZ, BRBS, BRBR, BRḪ, BRW/Y, BRR; V. VAN D. PLOEG, MUS. 59/149.

BR', 1. CAN. pun. *br'* «graveur(?); h. **bērē(')* «couper des arbres, éclaircir une forêt»; AR. *tabāra'a* «se séparer (époux)»; liḥ. *bara'* «sculpter, creuser». -?**2.** CAN. h. *bārā* «créer (Dieu)»; ARAM. *berā*, mand. *bra*, nsyr. *bārī*, AR. *bara'a* «créer»; SAR. *br'* «bâtir, faire»; soq. *bere*, mh. *bīrū*, šḫ. *buri* «mettre au monde, enfanter»; soq. *bérhe* «père», *bóreh* «mère», *mibrhe*, šḫ. *embéra* «enfant». -**3.** CAN. pun. *bry'h* «sécurité, tranquillité»; h. *bārā* «manger, se fortifier (malade), *bārī* «engraissé (animal)»; ARAM. cp. *br'* «sain, guéri»; talm. *berā* «être fort», *bārī* «sain, fort, gras»; syr. *berē* «libre»; AR. *bari'a* «guérir, être guéri; être innocent, absous, libéré»; dat. *bariyy*, *mibri* «exempt»; tham. *bry* «(ma?) guérison»; liḥ. *barā'at* «guérison»; SAR. *bry* «sauver; santé, abondance»; šḫ. *br'* «exempter»; soq. *berí* «libre, exempt»; ?ETH. te. *bäräy* «graisse (des entrailles)». ¶ **1.** Le sens «couper, tailler, séparer» peut être relevé aussi pour les rac. BRW/Y et BRR (v.s.), v. également B'R et les renvois sous BR. – HARRIS, GRAM. 91: ph. *br'* = «modeleur, sculpteur»; sur le pun., de sens douteux, V. LEVI DELLA VIDA, LYBIA 3/4; DISO 43. -**2.** Sans doute sens dérivé de 1, V. VAN D. PLOEG, MUS. 59/149 qui pose un élément rad. *bar* «couper» et rapproche (dubitativement) d'ak. *barū* «voir» (v. BRW/Y). – L'ar. dépend probablement de l'aram. – V. KD 68; LANDBERG, GL. DAṮ. 142; BÖHL, ZAW (Bei.) 13/51 qui rapproche de BNY (v.s.) avec échange *n/r* (sur lequel V. GVG I/221). -**3.** v. BRH. ¶ ¶ Pour les formes signifiant «dehors», v.s. BRR. Pour des rapproche-

ments avec l'ég. et le couch., ESSAI 175 (n°s 400, 404).

BR'L, AR. *bur'ul-* «plumes fines, érectiles, du cou de certains oiseaux», *bar'ala* «hérisser les plumes du cou (oiseau)». ¶ DAFA 494.

BR'Ś, SAR. soq. *m-br'ś* «secouer, s'agiter». ¶ *m-* < *n-* formatif, LS 94. – v. BRḤŠ et s. BḤŦ/Š.

BRBḪ, AR. *barbaḫ-* «canal d'écoulement».

BRBK, AR. syr. *barbak* «faire le bouffon; tromper»; magh. «embrouiller (une affaire), tromper».

BRBL, ARAM. syr. *barbūlā* «jaune d'œuf».

BRBS, AR. *barbasa* «chercher»; dial. magh. *barbas* «marquer, graver; fouiller». ¶ v.s. BS, BR.

BRBƐ, ARAM. syr. *barbūɛā*: récipient en bois.

BRBṢ, AR. *barbaṣa* «arroser abondamment de pluie».

BRBR, 1. ETH. g. *barbara* «mettre à sac, piller»; te. *bärbärä* «piller; étendre, délier, dérouler»; amh. *bäräbbärä* «saccager, piller, perquisitionner minutieusement». **-2.** AR. *burbūr-* «blé broyé». **-3.** *barbara* «gronder (animal), rugir»; SAR. soq. *brbr* «mugir»; ARAM. nsyr. *(m)berbir* «rugir, attaquer»; (aysor) *bârbir* «rugir»; ?AK. *barbar-* «loup». **-?4.** CAN. h. *barbūr* «coucou?, oie?»; AR. *birbir-* «poussins?». **-5.** AR. om. dat. *barbūr* «pénis»; SAR. soq. *berbéroh*, ETH. gour. *bärrä* «cuisse». ¶ **1.** A rapprocher de h. *būr* et *bārar* (v. BWR, BRR) selon AMS 58, 131; v. aussi ABESS. 35. – v.s. BR? **-2.** LA (DAFA 495). **-3.** Base onomatopéique. Sur diverses formes ar. dial. signifiant «gronder, murmurer», LS 94. v. BLBL, BLL. – Ak. *barbar-*, LK FAUNA 78. **-4.** Base onomatopéique. Sens de l'h. imprécis, V. BIRDS II/133; «chapon»? (QIMHI), «oie»? (GES.), «cygne»? (EWALD), «coucou»?, comp. ar. *'abū burbur* «coucou» (HEUGLIN, REISE IN NORDOST AFRIKA II/230). **-5.** Sur le rapprochement, LS 94 qui cite aussi soq. *'erbéboh* (73) «reins, cuisse, giron, genou», *réboboh* «genou» (391). – Gour. d'ap. EEM 217. – Pour le sens, comp. BRK («pénis» – «genou»); V. KT 95; M. COHEN, MEMORIAL H. BASSET I/205. ¶¶ Sur éth. g. *barbare* etc. «poivre», v.s. PLPL.

BRG, 1. AR. *bariǧa* «avoir des provisions abondantes»; ?dial. mér. *baraǧ* «payer ses dettes»; SAR. *brg* «acheter, donner le prix». **-2.** AR. *baraǧ-* «beauté (des yeux)». **-3.** ETH. te. *bärräg belä* «être épouvanté»; amh. *bäräggägä* «tressaillir»; ETH. te. *bärgä* «se mettre en route». **-4.** ARAM. syr. *burgā* «tour»; AR. *burǧ-* «fortin». **-5.** AR. *'ibrīǧ-* «outre à beurre». ¶ **3.** v. BRDG, BRDD. **-4.** Gr. *púrgos* lat. *burgus*, NÖLD., ZDMG 29/426, RACCOLTA V, 316. – V. FRAEN., 235.

BRGD, ETH. amh. *bäräggädä* «forcer une porte». ¶ Comp. BRGS, BRGƐ.

BRGM, 1. AR. *burǧum-* «articulations des doigts, phalanges». **-2.** *barǧamat-* «langage grossier».

BRGS, AR. *burǧās-* «cible»; ?ETH. te. *bärgäsä* «frapper avec un bâton», *bärgäšä* «exceller, aller en tête». ¶ Comp. BRGD, BRGƐ.

BRGƐ, ETH. te. *bärgəɛa* «frapper à la face». ¶ Comp. BRGD, BRGS.

BRD, 1. ARAM. mand. *barda* «froid»; AR. *baruda* «être froid, frais; être en bon état»; tham. *brd* «adoucir une douleur»; SAR. *brd* «froid»; ETH. g. *'abrada* «refroidir»; te. *bärdä, bärdädä*, amh. *bärrädä* «devenir froid». – CAN. h. *bārād*, ARAM, anc. *brd*, jp. syr. *bardā*, nsyr. *berda*, AR. *barad-*, SAR. *brd*, ETH. g. barad te. tna. *bäräd*, amh. *bärädo* «grêle». **-2.** CAN. h. **bārōd* «tacheté»; ARAM. syr. *bārdā* «foncé, couleur olive (vêtement)»; nsyr. *birdā* «tacheté»; AR. *burd-*: étoffe rayée ou à ramages; yémén. *'abrad* «bigarré». **-3.** AR. *barada* «limer»; SAR. šḫ. *eñberéd* «lime»; ETH. tna. *bärädä* «limer». **-4.** OUG. *brd* «couper»?, «offrir»?. **-5.** ARAM. syr. *b'rwd* «nitre», nsyr. *bārūd, bārūt* «poudre à fusil, salpêtre»; AR. *bārūd-* «salpêtre, nitre»; dial. «poudre à fusil»; SAR. soq. *barūd*, mh. *bārûd* «poudre à fusil». **-6.** ARAM. *b'rwd'*, *byryd'* «cheval de poste»; AR. *barīd-* «cheval ou chameau de poste, courrier»; SAR. *brdn* «émissaire, ambassadeur». **-7.** ETH. te. *bärräǧä* «danser la danse de guerre»; har. *(tä)brāǧä* «être secoué par des mouvements nerveux»; ?amh. *täbräǧärräǧä* «avoir le vertige pour avoir bu». **-8.** AR. *burdiyy-*: espèce de dattes (du Hedjaz). **-9.** *bardiyy-*: sorte de roseau; *('a)bardī* «touffe de papyrus», *warq al-abardī* «papier de papyrus» **-10.** ETH. amh. *boräǧ* «jaunir (p.e. poivron)». ¶ **1.**

Aram. épig. d'ap. SFIRÉ 43, qui restitue le *b*: (*b*)*rd*. **-2.** ES 2 rapproche de ar. *'arbad-* «noir, tacheté de rouge», mais V. FRAEN., BA 3/34; v. aussi s. BDR. **-4.** Oug. *brd* (ɛnt 1, 6-7) est obscur; V. discussion dans UHP 53: à rapprocher de h. *prd*? (ULLENDORFF, JSS 1962/345, aussi TO où sont invoqués h. *niprad* «être séparé», ar. *farada* «être isolé»), de ar. *brd*? (v.s. 6), UT 376 (contre: KUTSCHER, LEŠONENU 31/33). **-5.** BROCK., LEX. 95 qui cite DUVAL-BERTHELOT, LA CHIMIE AU MA II/101. – Sur ar. dial. et sar., LS 95. Ar. < turc < gr.? V. MW n° 26; LANDBERG, ARABICA I/63; surtout COLIN, EI² s. *bārūd*. **-6.** < gr. *berēdos*, lat. *veredus*?, ZIMM. 50; BROCK., LEX. 95. – Comp. aram. talm. *bildārā*, *būldārā* «courrier, porteur de dépêches» < gr. *berēdarios*, DALMAN, LEX. 56. – Mais V. aussi SOURDEL, EI² s. BARĪD qui invoque h. PÉRED «mulet», etc., v. PRD et BRĐN. **-9.** GROHMANN, EINFÜHRUNG Z. ARAB. PAPYRUSKUNDE 63,64.

BRDG, ETH. amh. *bärdägg alä* «bondir, arriver à l'improviste» ¶ **1.** Comp. BRG.

BRDD, 1. ETH. amh. *bäräddädä* «avoir peur (bête ombrageuse)». **-2.** «pencher d'un côté (balance)». ¶ Comp. BRG. ¶ ¶. v. BRD.

BRDḪ, AR. *bardaḫa* «polir, faire luire».

BRDS, AR. *birdis-*, *birdīs-* «méchant, nuisible». ¶ Comp. BRS?

BRDQ, 1. ARAM. jp. **bardēq* «pénétrer de part en part». **-2.** AR. mér. *bardaq* «étendre», *tbardaq* «s'éparpiller». ¶ **1.** < BDQ?

≈ ≈ ARAM. syr. *bardūnā*, AR. *birđawn-* «mule, bardot». ¶ Apparenté à h. *pered*?, ZIMM. 50 n. 1 qui refuse le rapprochement avec gr. *bourdōn*, lat. *burdo* (HOFFMANN, GLOS. HERMEN.; V. BROCK., LEX. 95).

BRĐƐ, ARAM. jp. *mard^eɛā*: vêtement fait de haillons, *mardaɛtā* «bât d'âne»; syr. *bardaɛtā* «haillons»; AR. *barđaɛat-* «bât d'âne; couche grossière». ¶ Empr. < pers.? BERNSTEIN, ZDMG 4/216; GA 23/52; FRAEN. 104; turc? BLAU, ZDMG 23/270 (hypothèse douteuse); VOLLERS, ZDMG 50/637; HESS, ZS 2/221; EILERS, INDO-IRAN. JOURN. XXXX/225 n. 29; BROCK., LEX. 95.

BRH, 1. AR. *bariha* «sortir d'une maladie; reprendre un teint frais, clair»; ETH. g. *barha*, te. *bärha*, tna. *bärhe*, amh. *bärra* «briller», g. *bərhān* «lumière»; har. *bēräna* «briller»; AR. *burhān-* «preuve, démonstration». **-2.** AR. *burhat-* «espace, laps de temps». ¶ **1.** En ar., contamination de *bariha* par *bari'a* «guérir»? Sur la valeur «lumière», Comp. BHR, BRR. Ajouter pour l'ar., *barahrat-* «(femme) au teint frais, à la peau douce», DAFA 588. – Faut-il comp. éth. te. *bärot* «tache à la peau»; tna. *bərot* «tâche blanchâtre à la peau»; amh. *borā* et *borimmā* «(bête) au front blanc»?; v. BHQ; ar. *burhan-* < éth., V. JEFFERY 78; AHRENS, ZDMG 83/22. – Sur les formes éth., AMS 94; EDH 46. **-2.** Comp. BRW/Y, BRḤ. ¶ ¶ v. BR.

BRHM, AR. *barhama* «entrouvrir les yeux», *burhamat-*, *barhamat-* «bouton (de fleur), bourgeon». ¶ Comp. BRƐM; v.s. BR.

BRHN, v. BRH.

BRHT, AR. had. *barhūt* «vantard». ¶ ḤAḌR. I/530.

BRW/Y, 1.? AK. *berū*, *barū* «être affamé». – AR. *barā(w)* «dégrossir avec une hache», *barā(y)* «tailler, couper (un calame); rogner; amaigrir, exténuer (une bête de somme)»; SAR. *bry* «monument sculpté», *hbrw* «tailler en pièces»; ETH. te. *bäräw belä* «être dispersé, se dissoudre»; tna. *baräwä* «fendre le sol». – ?AK. *bi/ēri*, *bīru* «entre», *bi/erti*, *birtu- birīt* «entre, sous», *bi/ēr-*, *birīt-* «intervalle»; ARAM. syr. *beryātā* «chemin, ouverture»; SAR. min. *bry* «porte (?)». – AK. *barū* «voir, regarder», *bārū* «devin»; ARAM. mand. *baraya* «exorciseur»; CAN. h. **bārā* (?) «déterminer, choisir, élire». **-2.** AR. *barā* «rivaliser, se mesurer avec qn.; s'acharner contre»; ?ETH. g. *tabārya* «changer»; te. *bära* «nier, refuser; cesser»; amh. *əbret* «orgueil». **-3.** ETH. amh. *bärräyä* «s'enfuir épouvanté». **-4.** *barya* «esclave». **-5.** AR. *burat-*, *burwat-* «anneau (de guide ou d'ornement». ¶ **-1.** L'ak. *berū* (v. ak. *barū*) a été rapproché interrogativement par AHW 123 de ar. *bariḥa* «cesser» (v. BRḤ), v. plutôt s. RGB. – Sur le syr. *beryātā*, BROCK., ZDMG 67/108; ZIMM. 45. – Sur une conjecture h. **bārīm* (< ak. *baru*) pour *baddīm*, ZIMM. 67; HAL 146. L'h. **bārā* (I Sam. 17/8) n'est pas sûr. – AK. *biri*, etc., AHW 128, mais v.s. BYN. – v. pour la rac. les renvois s. BR. **-3.** Comp. BRR, PRR. **-4.**

v. BƐR pour une hypothèse étym. de PRAET. (AMS 171). ¶ ¶ v. BR'.

BRZ, 1. ARAM. *b^e raz, b^e rīz* «percer, perforer»; AR. ḥaḍ. *barzat-* «trou, voie d'eau»; AR. *baraza* «apparaître, percer (jour), jaillir (eau), éclore (fleur), etc.», *bāriz-* «visible», *barāz-* «rase campagne; lieu retiré, feuillée; besoin naturel»; ETH. g. *tabāraza* «sortir pour se soulager». **-2.** ARAM. nsyr. *bāriz* «sécher». **-3.** ETH. tna. amh. *bərz* «miel dilué dans de l'eau». ¶ **1.** Faut-il rapprocher éth. har. *bərzāz* «rêve» (autres formes éth. sém. et couch. dans EDH. 47)? LITTMANN, ZS 1/55. – Comp. BQR. – v. aussi les renvois s. BR.
-2. MAC LEAN rapproche d'ar. *baraḏa* «jaillir en petite quantité». **-3.** Aussi en couch., V. EDH 47 qui donne d'autres formes en sém. éth.

BRZG, ETH. te. *bärzägä* «arracher, jeter à bas».

BRZZ, v. BRZ.

≈ ≈ AR. *barzaḫ* «parasange». ¶ < iran. *farsaḫ*, JEFFERY, 77; EI² I/1103.

BRZL, v. P/BRZL.

BRZQ, AR. syr. *barzaq* «regarder fixement». ¶ < *barraq*? v. BRQ.

BRḤ, 1. OUG. *brḥ*, CAN. ph. pun. *brḥ* «fuir (?)»; h. *bāraḥ* «traverser de biais; fuir»; ARAM. jp. *b^e raḥ* «fuir»; AR. *baraḥa* «partir, quitter sa place; passer de droite à gauche (gibier)». SAR. *brḥ* «s'écouler». **-?2.** ARAM. pehl. *brḥ* «chamois»; syr. *barāḥā, nabrīḥā*, talm. *barḥā* «chevreau, bélier, bouc»; mand. *barahia* «boucs, chevreaux»; AR. *bāriḥ-* «gazelle, gibier (à poil), (qqf.) oiseau». **-3.** ?AK. *barāḫu* «rayonner (?)»; ARAM. syr. *baraḥ* «rendre clair»; AR. *barāḥ-* «lieu dégagé, espace vaste; évidence», *barraḥa* «proclamer, annoncer»; magh. *abraḥ* «vide de constructions ou de cultures (terrain)»; SAR. *btrḥ* (?) «dire, faire une chose publiquement»; ETH. g. *barāḥ*, tna. *bärḥe* «chauve»; te. *bäräḥa* «être chauve»; amh. *bärra* «être clair, lumineux», *bära* «chauve», ?*bäräha* «terre déserte». **-4.** OUG. *brḥ* «mal»; CAN. h. *bārīᵃḥ* «mal(?)»; AR. *barḥ-* «tourment»; liḥ. *barḥat* «malheur?». **-5.** OUG. *brḥ* «barre»; CAN. h. *b^e rīᵃḥ* «barre, verrou»; ARAM. palm. *brḥ* «verrouilleur?». **-6.** AR. *baraḥ-* «chose qui excite l'admiration», *'abraḥ-* «meilleur, de qualité supérieure»; ?ETH. har. *bäraḥ* «bon», *bäraḥ bāya* «avoir pitié». **-7.** AR. mér. *brḥ* «tirer le seau du puits». **-8.** ETH. te. *bərraḥ, bərrah* «mélange de lait et d'eau». ¶ **1.** Le sens est à peu près certain en ph., plus douteux, vraisemblable cependant, en pun. (CIS 6068): fuir > disparaître > se perdre (M. Sz.). Sur diverses hypothèses, DISO 43. – Pour l'ar. *baraḥa* et un rapport avec le «gibier» («qui passe devant qn. présentant le flanc gauche», DAFA 504), V. CASKEL, ISLAM. 2/163; RESTE 2/202. **-2.** Pour les formes aram., GA 52 n. 3; MG 135 n. 2. **-3.** Pour l'ak., SODEN ORIENT. 27/254. – Sar. d'ap. BEESTON ap. PHILBY, SHEBA'S DAUGHTERS, 446; mais pour HÖFNER, *btrḥ* = *b* + *trḥ*. Eth.: DILL., LEX. s. BRḪ, qui compare à BRH, BRQ; v. aussi BHR. – V. les indications dans AMS 150. **-4.** Le mot se trouve comme épithète de Léviathan en oug. et en h., V. UT 376; HAL 149 traduit par «fugitif», TO aussi (< BRḤ 1); contre: RABIN, JTS 47/38 = «tortueux»? «chauve»? «glissant»? (< BRḤ 3); pour la valeur «mal», V. WUS 58; UT 376; GORDON, ORIENT. 22/243. – V. aussi DRIVER, THZ 11/373; CASKEL 109. **-6.** Pour l'ar., comp. BHR, BRƐ, BRR. – Le har. est rapporté à MḤR > *MRḤ par LITTMANN, ZA 33/110; V. EDH 45. **-7.** GL. DAṮ. 148.

BRḤŠ, ARAM. syr. *'etbarḥaš* «se mouvoir (serpent)», nsyr. *mberḥiš* «agiter, exciter». ¶ v. BR'Š et s. BḤṮ/Š.

BRḪ, 1. AR. *baraḫa* «trancher», *barḫ* «bas (prix); surabondance (de biens), *barīḫ-* «cassé, voûté (homme)». **-2.** (plur.) *barā'iḫ-* «coupes (de verre)». **-3.** AK. *biri/aḫḫ-* «botte (de légumes, etc.)?». **-4.** *burḫ-, burḫiš-* «buffle». ¶ **1.** v. s. BR. **-2.** DOZY, I/66. **-3.** AHW. 128. **-4.** Empr. d'origine inconnue, WEIDNER, AFO 18/356.

BRḪD, AR. *barḫadāt-* «dodue (femme)». ¶ LA (DAFA 509).

BRṬ, 1. ARAM. nsyr. *birṭā*: une fleur. – *mberṭin* «bourgeonner, fleurir»; AR. *barīṭ-* : sorte de jacinthe. **-2.** AR. magh. *barraṭ* «faire des bruits inconvenants». ¶ **2.** Forme euphémistique de ĐRṬ.

BRṬḤ, AR. mér. *barṭaḥ* «avoir les jambes

écartées et tortues». ¶ GL. DAT. 156.

BRṬṬ, 1. ETH. te. *bärṭāṭä* «se vanter»; amh. *bärṭaṭṭa, tänbäratač̣* «orgueilleux». **-2.** AR. magh. *barṭīṭa* «boue». ¶ 1. v. BṬR, BTR.

BRṬL, AR. *barṭala* «soudoyer», *birṭīl-*; ARAM. nsyr. *berṭīle* «pot-de-vin, bakchich». ¶ < pers. *bartil*, LANDBERG, GL. DAT. 157. – Ar. > nsyr. V. LIDZ. NEUARAM. HANDSCHR. 422, MAC LEAN 39.

BRṬM, AR. *barṭama* «faire la lippe, la moue; se renfrogner; devenir très sombre (nuit)», *burṭūm-* «trompe (d'éléphant), babine».

BRṬN, v. BRṬ.

BRṬƐ, 1. AR. *barṭaɛa* «se cabrer (cheval); s'agiter en tous sens». **-2.** AR. daṯ *barṭaɛ* «déchirer». ¶ **1.** v. BƐṬ, BRƐṬ. **-2.** Ḥaḍr. I/529.

BRṬQ, 1. ETH. te. *bərč̣əq* «salive, crachat»; tna. *bərč̣eqʷəč̣eq bälä* «avoir envie de vomir». **-2.** amh. *bərč̣əqqo* «verre».

BRṬŠ, 1. AR. syrien *barṭaš* «disperser brutalement, mettre en déroute». **-2.** AR. *barṭaša, barṭaša* «donner à louage (des bêtes de somme)». ¶ **1.** < BṬŠ/Ś.

BRY, v. BR', BRW/Y.

BRK, 1. **birk-* «genou»: AK. *birk-, burk-*, OUG. *brk*, CAN. h. *berek*, ARAM. pehl. *brk*, jp. *birkā*, syr. *burkā*, aysor *birkʸä*, SAR. soq. **berk*, mh. *bark*, ETH. g. te. *bərk*, tna. *bərḫi*, selti *bərk*. – CAN. h. **bārak* (inac. *wa-yyibrak*), ARAM. syr. *bᵉrak* «s'agenouiller»; nsyr. *barik* «être à genoux»; AR. *baraka* «s'accroupir, baraquer (chameau)»; SAR. soq. *'ebrek* «faire s'agenouiller»; ETH. g. *baraka*, amh. *bärräkä* «baraquer»; te. *bärkä*, tna. *boräha* «s'agenouiller»; amh. *tämbäräkkäkä* «trembler, les genoux branlants», *ambaräkkäk* «agenouillement», *bərəkrək alä* «se soumettre»; AK. **birk-* «giron»; AR. *bark-* «poitrine»; SAR. soq. *bérak* «poitrine»; ETH. *burke* «épaule, humérus»; ?AR. *burk-* «sarcelle, canard». **-2.** OUG. CAN. ph. pun. *brk*, h. *berak, bērēk*, ARAM. épig. *brk*, jp. *bᵉrak, bārēk*, mand. *brak*, nsyr. *bāriḫ*, AR. *baraka*, tham. *brk*, SAR. sab. *brk*, soq. *bórik*, ETH. g. *bāraka*, amh. *barräkä* «bénir»; AR. *burkat-* «mouture abondante; salaire de meunier; prix du sang». **-3.** OUG. *brk*, CAN. h. épig. *brkh*, bibl. *bᵉrekā*, AR. *birkat-* SAR. sab. *brkt*, *brk* «étang, citerne». **-4.** ARAM. *birkā, burkā* «rameau». **-5.** ARAM. syr. *bārktā* «armoise»; ?AR. *birkān-*: plante (du Nejd). **-6.** AR. *birak-*: poissons (de mer) **-7.** *birkat-*: sorte de manteau du Yémen. **-8.** ETH. te. *bärakit* «racine de la langue». ¶ **1.** Bibliog.: GVG I/272; KT 132. L'h. *'abrēk* (Gn. 41, 43) procède peut-être de cette rac. et signifierait «Prosternez-vous)», mais semble plus vraisemblablement un empr. ég. (*'b-r.k* «attention!»); pour une discussion, V. GES., LEX.; BDB s. *'abrēk*; SPIEGELBERG, OLZ 1903/317; BREASTED, AJSL 21/248; LAMBDIN, JAOS 73/146; VERGOTTE, JOSEPH EN EGYPTE 135, 151. – L'ak. *bi/urk-*, forme euphémistique pour «pénis»? (KT 95; DRIVER, ZAW 65/260); «sein, giron»? (AHW 129); comp. ar. *bark* «poitrine»: partie du corps qui touche la terre quand le chameau s'agenouille, LS 95 qui en fait dériver mh. *birek* «dans»; contre: MH ST. IV/10 qui y voit une forme à métathèse de QRB (v.s.). Faut-il relier nh. *berek, bᵉrikā* «couvée de pigeons»? et ar. *birk-* «flèche de la charrue», nh. *bōrek*? – (Dans une inscription pun. (Tas Silg à Malte) un mot *brk* qui semble désigner un élément architectural, pourraît bien se rattacher au nom du «genou». M. Sz.). Diverses langues connaissent pour le «genou» des formes en RKB: ar. *rukbat-* > sar. šḫ. *(e)rkebét*, aram. *'arkubā*. – Sur les rapports de dérivation sémantique «genou» – «bénir» (= BRK 2), V. COHEN, MÉMORIAL H. BASSET I/203; V. aussi CHELHOD, BHR 148/68; MURTONEN, VT 9/158, 330; LESSICO 4/254, 268. – La rac. est cham.-sém., V. ESSAI 175. **-2.** Bibliog.: GERBER, 213; GVG I/221, 226; PRAET., ZDMG 61/622, 951; DAT. 638; HÖFFNER, WZKM 78; AHW 445; HAL 152; DISO 44. – Formes à métathèse (v.s. KRB) en ak. *karābu* et en sar. *krb* «bénir, prier, rendre hommage; dédier, consacrer», *mkrb* «prêtre»; comp. g. *məkʷərab* «temple des idoles». Les formes sar. sans métathèse peuvent être un emprunt au nord-sém., MÜLLER, ZAW 75/307. Pour l'amh. *bäräkä* «2nd or 3rd coffee» < *baraka*, HEB. COG. 34. L'éth. connaît une rac. augmentée de *t* (sans doute dénominative: te. *bärkätä* «apporter de la richesse, des bienfaits»; tna. *bärkätä* «être riche»). v. aussi

BWRK, BRKƐ. **-3.** HOFFMANN I/27. – Eg. *brkt*, EG I/466; V. HAL 154. **-5.** AP 58.

BRKL, AR. dat. *birkāla* «pièce de cotonnade teinte d'indigo»; SAR. soq. *barkéleh* «robe noire». ¶ LS 96.

BRKƐ, AR. *barkaɛa* «tomber sur les genoux»; mér. «terrasser qn. de façon à le faire rester sur les genoux». ¶ GL. DAT. 164. – v. BRK, KRƐ, RKƐ.

BRKT, v. BRK.

BRL, 1. ? AK. *burall-*, ARAM. jp. *billūrīn, bērullīn, burlā*, syr. *berūlo, belūro*, mand. *bylwr*, nsyr. *bilūr, bīrūlā*, AR. *billawr-, bilawr-, ballūr-, bullār-*, ETH. g. *bəlur, bərel*, te. *bəlur, bänur* «béryl»; amh. *bərəlle*, te. *borelle* «carafon en verre ou en cristal». **-2.** OUG. *brlt* «gorge (?), âme (?), appétit (?)» ¶ **1.** Comp. gr. βηρυλλος empr. ind. V. GA 22/48; FRANKE, ZDMG 47/600; PINCHES, JRAS 1907/149; MEISSNER, ZA 17/271; GVG I/220; DAGG 174. LITTMANN, MORGENL. WÖRTER IM DEUT., 17. – Pour l'ak., ZIMM., 60, contre: CAD 2/326 (= pierre ou objet en pierre). **-2.** WUS 59 renvoie à une autre forme de sens analogue(?) *blt* (dans UT 373 = «is wasted away»). Pour le sens «gorge», TO 242.

BRM, 1. AK. *barm-* «bariolé», *birm-*: vêtement de diverses couleurs; CAN. h. *bᵉromīm* «(étoffes) bariolées»; AR. *barama* «tordre, tresser; pirouetter», *barīm-* «cordon, torsade de 2 ou 3 tortis multicolores»; ETH. te. *bärim* «lattis (de toit)». **-?2.** AR. *barima* «être désemparé, éprouver de la peine, du chagrin»; ARAM. syr. *bᵉram* «ronger, consumer». **-?3.** AR. *burām-*, ETH. te. *bəram* «tique». **-4.** AR. *birām-* «serpentine», *burmat-* «marmite en serpentine, marmite, pot»; ARAM. talm. *būrmā* «grande cruche d'argile»; syr. «marmite». **-5.** AR. *baram-* «baies de l'acacia». **-6.** AK. *barāmu* «sceller, mettre le sceau». **-7.** ?SAR. *brm*: mesure de poids? ¶ **1.** Le sens «tordre, tresser» explique ar. *'abrama* «renforcer», *mubram-* «fort», v. le parallèle GDL; V. PALACHE 19. **-2.** Dépend aussi de 1: «tordre» > «vriller» (ar. *barrimat-* «vrille, taraud»; magh.: aussi «préoccupation qui ronge»). **-3.** Sans doute en rapport avec 1 et 2: «qui gratte, qui ronge»). – Ar. > te. **-4.** Pour l'ar., FÜCK 85. – L'aram. talm. est rapproché par DALMAN, WB 66 de l'ar. *barniyyat-* «jarre (en terre cuite)», v. BRN. CASKEL 86 suppose BRM > BRL pour liḥ. *buralā* (plur.) «steinerne Schalen». – Aram. < ar.? **-7.** *ṯmn brm ḏdhbn* «huit *brm* d'or», CIH 73_8; *-m* ne fait pas partie de la rac., CHREST. SAR. 118; mais V. SI 12 = «froment».

BRML, ARAM. nsyr. *bermīlā*; AR., SAR. soq. *barmīl*, ETH. te. tna. amh. *bärmil* «baril, tonneau». ¶ Empr. roman de l'ar. et des autres langues à l'ar.

BRN, 1. AR. *barniyyat-* «jarre (en terre cuite)». **-2.** ETH. te. *bärnä* «sauter». ¶ **1.** v. BRM 4.

BRND, AR. **baranda* (fém. *barandat*) «être dodue (femme)».

BRNṬ, ETH. amh. *bərinṭ* «lie (de bière), dépôt (de l'eau de vie)».

BRNQ, ETH. amh. *boränq* «terre rouge»? «grès blanc»? ¶ GUIDI 324, d'ap. D'ABBADIE. v. BRQ?

BRS, 1. AR. *barisa, barasa* «être pressant, dur envers un débiteur», *barrasa* «briser (les mottes)», *tabarrasa* «s'écraser sur un écueil»; magh. *barras* «casser»; ETH. har. *bäräsä* «être aboli»; gour. *brs* «démolir». **-2.** ARAM. *'abrīs* «braire». **-3.** AR. *birs-, burs-* «coton; duvet de papyrus». **-4.** ETH. te. *bärsät*: partie inférieure (ventrale) de la peau de la vache. **-5.** ETH. har. *bursi* «furoncle». **-6.** ARAM. talm. *birsīn, birsīm*: manteau de laine épaisse; AR. *burnus-* «burnous». ¶ **1.** Comp. PRS. v. BS. **-5.** Autres formes éth. dans EDH 46. **-6.** Gr. *birros*, V. SACHS, BEITR. Z. SPRACH. D. ALTERTUMSKUNDE I/138; FRAEN. 51.

BRSM, 1. ARAM. talm. *barsām*, AR. *barsām-* «fièvre avec délire; pleurésie»; ARAM. syr. *brsmw*: sorte de maladie. **-2.** AR. *birsīm-* «trèfle». **-3.** ETH. te. *bäršäm* «poignée (de l'épée)». ¶ **1.** < pers. *barsām*. **-2.** < copte, DAFA 543.

BRSN, v. BLSN, BRS 6.

BRSS, ETH. te. *bäršäšä* «vieillir (habit)».

BRƐ, 1. ETH. te. *bärɛa, bär'a* «craindre»; amh. *bar bar aläw* «avoir un pressentiment». **-2.** AR. *bariɛa* «exceller, être supérieur». **-3.** ETH. g. te. *bərɛ*, tna. *bərɛi* «calame, roseau à écrire, plume»; amh. *bərr* «tige; plume à écrire». ¶ **1.** Comp. ar. *waraɛa* (v.s. WR'/Ɛ), WTS 278.

-2. Comp. BRḤ. **-3.** Faut-il rapprocher te. tna. amh. *bəranna* «parchemin»? Rapport avec syr. *bōryā* «tapis de jonc», BROCK., LEX. 95; NÖLD., SBAW 1892/40; mais v. BWRY.

BRƐD, ETH. te. tna. *bärɛad* «blanc, brillant (peau du bétail)».

BRƐṬ, ARAM. syr. *barɛaṭ* «s'agiter»; AR. syrien *barɛeṭ* «ruer avec violence». ¶ v. BƐṬ, BRṬƐ. – V. BARTHÉLEMY 38.

BRƐM, AR. *burɛum-* «bouton (de fleur)». ¶ v. BRHM.

BRƐS, AR. *birɛis-* «corpulente, belle, robuste (chamelle)». ¶ Comp. *barīɛ-* «chamelle excellente» (v. BRƐ).

BRƐṢ, AR. *tabarɛaṣa* «se remuer, se tordre (reptile)». ¶ < BƐṢ.

BRǤ, AR. *barǥ-* «salive», *bariǥa* «être dans la prospérité».

BRǤL, 1. AR. *burǥul-* «blé bouilli, séché et concassé». **-2.** AR. magh. *barǥal* «fureter». ¶ **1.** < turc *bulgūr*, DOZY; RODINSON, RECHERCHES SUR LES DOC. AR. 151; BARTHÉLEMY 38 (pers. *bargōl*; mais ce mot est un empr. au turc); DAFA 554. **-2.** BEAUSSIER.

BRǤŚ, 1. AR. *'ibraǥašša* «être en convalescence, se rétablir». **-2.** *barǥaš-* «moucherons, moustiques».

BRǤŦ, v. P/BRǤŦ.

BRP, ETH. te. *bərf belä* «bondir», *bäräf wäda* «exhaler un parfum».

BRṢ, 1. CAN. nh. *bērēṣ*, ARAM. *bᵉraṣ* «couper entièrement par le travers», *bārēṣ* «trouer»; syr. *bᵉraṣ* «pénétrer; pouvoir»; AR. Syrie *bərṣ*, *burṣ* «rectum». **-2.** AK. *barāṣu* «s'éclaircir»; ETH. g. *tabāraṣa* «scintiller»; ?te. *bərṣ belä* «sursauter de frayeur». **-3.** ARAM. syr. *brṣwt'* «gale»; AR. *baraṣ-* «lèpre»; ETH. te. *abräṣ* «syphilis tertiaire». **-4.** AR. yémén. ḥaḍ. *barrūṣi*, SAR. soq. *barósi*, mh. *brōsi*, šḫ. *biriṣ* «ancre». ¶ **1-2.** Sur les sens de «couper», «briller», v.s. BṢ/Ḍ. **-3.** Sur le rapport de dérivation sémantique 2 > 3, V. DILL., LEX. 508; BROCK., LEX. 98 et v. aussi s. BHQ, BHR. **-4.** Aussi *brūsi* en ḥaḍ., MEHRI 170. – Etym. ind. dans GL. DAŦ. 153; mais < ar. *mrāsi*, plur. de *mirsat-* dans šḫ. II/27; GVG I/227; LITMANN, ZA 21/81; V. aussi HESS, ZA 31/31; VOLLERS, ZDMG 50/651. – V. LS 96.

BRṢṢ, ARAM, jp. *barṣūṣ*: la couronne du turban.

BRḎ, AR. *baraḏa* «suinter, goutter», *barḏ-* «petite quantité, reste, de liquide»; SAR. *'brḏ* (plur.): même sens? ¶ v. BḎR, BṢR.

BRQ, 1. AK. *berq-*, *birq-*, OUG. *brq*, CAN. h. *bārāq*, ARAM. *barqā*, épig. *brq(')*, mand. aysor *birqa*, AR. *barq-*, SAR. *brq*, šḫ. *brq*, mh. *barq*, ETH. te. *bärq*, tna. *bärqi* «éclair, foudre»; g. *mabraq* «éclair»; AK. *barāqu*, CAN. h. ***bāraq*, ARAM. jp. *'abrēq*, AR. *baraqa*, SAR. soq. *brq*, ETH. g. *baraqa*, tna. *bärräqʷä* «lancer des éclairs»; amh. *bärräqä* «tonner»; AK. *barāqu*, CAN. nh. *bāraq*, ARAM. *bᵉraq*, *bᵉrēq*, nsyr. *bāriq*, AR. *baraqa*, ETH. amh. *bärräqä* «briller, scintiller». – AR. *baraqa*, *barraqa* «s'orner, se parer»; ETH. *bēräqa* «décorer»; ?ARAM. nsyr. *birqu* «vaine (femme)». – ETH. amh. *bäräqqʷa* «commencer à blanchir, à mûrir (céréales)». – AR. *tabarraqa* «regarder fixement (avec colère)»; SAR. soq. *beroq* (*be*) «envier»; ETH. har. *bēräqa* «décorer»; amh. *bärräqä* «fondre sur». **-?2.** CAN. nh. *barqīt*, ARAM. *barqīt*, *bᵉraqtītā*, *bᵉruqtītā*, mand. *buruqta* «cataracte (de l'œil)». **-3.** AK. *barraqt-*, CAN. h. *bāréqet*, ARAM. jp. ***bariqtā*, syr. *barqā* «émeraude». **-4.** CAN. h. *barqōn*, ARAM. jp. *barqānayyā*: plante épineuse; AK. *barraqīt-*: plante; AR. *barūq-* «asphodèles». ¶ **1.** Aussi amor. *burq-* «éclair», HUFFMON 178. – Sur ar. *'abraqa* = *baraqa*, FÜCK 37 et n. 165 avec bibliog. – L'amh. connaît une forme à *š-* préfixé: *šabarraqa* «scintiller». – Le nsyr. *birqū* est rapproché de l'ar. *brq* «se parer» par MAC LEAN 40. v. aussi BLQ, BRZQ. **-3.** skr. *marakatam*, gr. *smaragdos*, LAUFER, SINO-IRANICA 518; AHW 107; HAL 155; contre: ZIMM. 674 (< BRQ). – v. ZMRD. **-4.** FLORA I/405. Sur la formation de l'h. aram., BL HIST. GR. 500, 517. – Sens d'ap. ASP II/355; ailleurs: instruments à battre le grain. – L'ar. d'ap. LA (DAFA 562). ¶ ¶ Syr. *bawrayqā* «coupe»; sar. soq. mh. *biriq* «cruche» < ar. *'ibrīq-* (v.s. 'BRQ) – v. aussi BRQL, BRQS, BRQƐ, BRQQ, BRQŚ.

BRQṬ, AR. *barqaṭa* «fuir à la débandade; tomber à la renverse, s'asseoir les jambes écartées».

BRQL, 1. AR. *barqala* «faire des éclairs de chaleur». **-2.** *birqīl-* «sorte d'arbalète». ¶ **1.** v. BRQ.

BRQS, ETH. amh. *bäräqqäsä* «briser avec violence». ¶ Comp. BRQ. v. BS.

BRQƐ, 1. AR. dial. *barqaɛ* «déchirer, faire éclater, crever, s'éclaircir (temps)». **-2.** *burqaɛ-* «voile de visage». ¶ **1.** Comp. BRQ.

BRQQ, 1. ETH. amh. *bäräqqäqä* «fracasser». **-?2.** «devenir décrépit». ¶ **1.** Comp. BRQ.

BRQŠ, AR. *barqaša* «bigarrer»; dial. *barqaš* «attifer». ¶ < BRQ 1.

BRR, 1. AK. *barāru* «étinceler (?)», *barr-* «pur(?)»; OUG. *brr* «briller, être libre; pur»; CAN. h. **bārar* «mettre à part, séparer; purifier»; ARAM. jp. *bᵉrar* «prier, purifier», *bārēr* «rendre clair», *'itbᵉrīr* «être clair, pur», *bᵉrīrā* «simple, inexpérimenté»; AR. *barra*, *barira* «être bon, pieux et juste» «surpasser»; mér. *barra* «apparaître, sortir, briller»; tham. *br* «être juste». *hbr* «bienfaisance»; SAR. min. (caus.) *šbrr* «purifier; faire un acte de piété», *mšbrr* «piété»; AR. *burr*, tham. *br* «guérison»; SAR. soq. *ber* «devenir»; OUG. *brr*: métal («plomb?», «étain?»); SAR.: *brt* «argent(?); réparation (?)»; ETH. g. *bərūr*, amh. *bərr* «argent (métal, monnaie)»; CAN. h. *bōr* «potasse», *bōrīt*, ARAM. *bōrīt(a)*, «sel alcalin»; SAR. *brr* «percer, traverser»; ETH. g. *barara* «percer, pénétrer, traverser»; tna. *bärri* «passage»; amh. *barr* «barrière, passe, porte»; AK. *birr-* «sorte de fenêtre»; ?tna. *bärrärä* «s'enfuir»; te. *bärra* «voler»; amh. *bärrärä* «s'envoler, s'enfuir». **-2.** AK. *barr-* «terrain non construit»; CAN. h. *bar*, ARAM. jp. syr. *barrā* «campagne, champ ouvert»; aysor *bärīyä* «désert»; AR. *barr-* «campagne, terre ferme»; SAR. *br* «terre, région, plaine»; *brr* «zône de pâturage» soq. *bar* «côté, éloignement», *bir* «s'éloigner»; ETH. te. *barr* «continent, région»; ARAM. épig. *br*, jp. syr. *bar*, nsyr. *bārā*, *bāri*, *barāi* «hors de, excepté», *bārā* «coté»; AR. *barraⁿ*, tham. *br*. SAR. soq. *bar* «côté, éloignement»; mh. *ba-barr*, ETH. te. *bär* «dehors»; ARAM. palm. nab. *bry* «extérieur»; jp. *bārā'ā*, *bārāyāy*, *bārāyāh*, syr. *barāyā*, *barānāyā*, mand. *bar*, AR. *barrāniyy-* «extérieur, étranger»; ARAM. jp. *bᵉrā*, mand. *bar* «chasser, expulser». **-3.** AK. *burr-*: sorte de céréale; CAN. h. *bar*, *bār* «céréale, blé battu»; AR. *burr-*, SAR. *br*, soq. *bor*, mh. šḫ. *barr* «froment, blé». **-4.** AK. *barr-* (*parr-?*): sorte de coiffure». **-5.** AR. *barrā* «bras de la vergue». **-6.** ETH. te. (plur.) *bäräyər* «pendants d'oreille». ¶ **1.** La valeur fondamentale de la rac. est «séparer, fendre» (v.s. BR et spécialement BR', BRW/Y), «séparer de ce qui est sale, mauvais, purifier, guérir» (avec le nom du métal purifié et de l'instrument à purifier); comp. ak. *ṣarāpu* «purifier», *ṣarp-* «argent (purifié)», V. UT 377. – Pour le rapport de «pur» avec «brillant», v. entre autres ṬHR; V. PALACHE 35. – Pour la potasse, FLORA I/637. – Soq. *ber* «devenir» < BRR «retrancher», V. LS 97; une particule verbale mh. šḫ. soq. *ber*, *bir*, *bar* (= ar. *qad*, V. SYST. VERB. 73, 154) dépend sans doute de ce verbe, GL. DAT. 144; contre: ḌOFĀR II/140 (= dat. *bn*); WZKM 25/87 et GVG II/508 (< BR' «créer»). – Pour le rapprochement te. «s'enfuir», etc., V. WTS 276; mais v. BRW/Y, BRḤ et comp. aussi PRR. – AMS 162 rapproche de l'éth. g. *barara* «traverser», amh. *bərät* «fer»; mais le *-t* est peut-être radical, v. BRT. **-2.** V. BROCK, LEX. 88; DISO 43; CONTRIB, 13; MD 71. Aram. > ak.; ar. > te. – Pour *bar* «champ», aramaïsme en h., WAGNER 37 (nº 47, 48) avec bibliog. – Rapport avec éth. g. *wafr* «campagne», *wafara* «sortir»? Hypothèse (douteuse) de DILL., LEX. 948; V. aussi GES. B. 113. ESSAI comp. à ég. *mrw* «désert», *br* «pays?»; couch. bedja *bur* «terre, sol, pays», etc.; berb. *tamūrt* «pays, terre cultivée». v. BWR **-3.** ESSAI 174 comp. ak. *ebūr-* «fruit des champs» et ar. *bulbulat-* «grain cuit à la vapeur»; en outre rapport avec ég. berb. couch.; mais mot d'origine étrangère? Sum.?

BRŠ, 1. AR. *baraš-* «taches sur la peau», *'abraš-* «bariolé, bigarré»; ?AR. mér. *bariš* «être rude au toucher»; syrien *baraš* «râper»; ?AR. syrien *'abraš* «albinos». **-2.** AR. *barš-*: sorte de drogue, de stupéfiant. **-3.** *burš*: natte, paillasson. ¶ **1.** v.s. BHQ note à 1.

BRŠṬ, AR. *baršaṭa* «dépecer avec les dents». ¶ Comp. BRŚQ. v.s. BR.

BRŠM, 1. AR. *baršama* «avoir le visage contracté, sombre, le regard fixe; fixer qn.».

-2. «orner (au moyen de points de plusieurs couleurs)». ¶ **2.** v. BRŚ, RŚM.

BRŚε, AR. *biršiε-*, *biršāε-* «fort; brute». ¶ < BŚε?

BRŚQ, AR. *baršaqa* «hacher (la viande)», *'ibranšaqa* «éclore». ¶ Comp. BRŚṬ; v.s. BR.

BRŠ, AK. *barāšu* «arracher»; ? CAN. pun. *brš* «lapicide?». ¶ v.s. BR. – Pour le pun., DISO 45. (Nom de fonction non identifié, M. Sz).

BRT, 1. AR. mér. *barat* «défricher un terrain», *burt* «hache»; ?AR. *barita* «être stupéfait». **-2.** AR. *burtat-* «habileté, expérience». **-3.** ETH. g. *bərt* «bronze»; amh. *bərät* «fer». **-4.** ETH. te. *bärät* «corde de voile». ¶ **1.** Comp. les renvois s. BR, BT. **-3.** *-t* est-il radical? AMS 162 rattache l'amh. à BRR «traverser» (v.s.). – Cham.-sém.? Comp. ég. *by'* «bronze»?; copte *barot* «bronze»; couch. af. saho *birta*, etc. «fer», V. ESSAI 175 (n° 402).

BRTL, ETH. te. *bärtäl* «rhinocéros».

BRTε, ETH. te. *bərtuε* «fort, ferme»; tna. *bärtəεε*, amh. *bärätta* «être ferme»; amh. *bərtu* «fort». ¶ < d'une forme de la rac. RTε (v.s.) précédée de la préposition *ba-*?, AMS 65.

BRṮ, 1. AR. *bariṯa* «être dans la prospérité». **-2.** *barṯ-* «dune; sol tendre, terre fine»; SAR. *brṯ* «aplanir». **-3.** SAR. *brṯ* «publier par le crieur public». **-4.** «guerre, combat; prescription; statut». **-5.** **burāṯ-* «cyprès»: AK. *burāš-*, CAN. h. *bᵉrōš*, ARAM. jp. cp. syr. *bᵉrōtā*, jp. mand. *bᵉrātā*, nsyr. *brūtā*. ¶ **5.** ak. > h. En h. (Cant. 1, 17) et nh. forme aramaïsante *bᵉrōt*. – V. LEWY, FW 34; ZIMM. 53; BAUD., ST. 2/196; SYMM. I/89; NÖLD., ZDMG 57/417; GVG I/185; AP 82; FLORA 3/26; DAB 258; MATERIAL. V/101. – Aram. > gr. βράθυ, lat. *bratus*. – Sur l'aramaïsme en h., WAGNER 38 (n° 49) avec bibliog.

BRṮṬ, AR. *barṯaṭa* «s'accroupir», *burṯuṭat-* «situation périlleuse».

BRṮN, AR. *barāṯin-* «griffes; serres».

BŚ, ¶ Pour les séquences radicales constituées par une labiale + *ś* ou *š*, v.s. BD. v. les rac. BHŚ/Š, BṬŚ/Š, BĠŚ/Ṯ, BŚBŚ. **-2.** Pour BŚ dans des rac. signifiant «être enjoué, aimable», v. BŚBŚ, BŚW/Y, BŚŚ.

BŚBŚ, 1. AR. dial. magh. *bašbaš* «suinter (eau)», or. «faire pipi». **-2.** AR. *tabašbaša* «montrer de la joie». ¶ Comp. BSBS, BŚḤ, BŚĠ, BŚŚ. v.s. BŚ **-2.** v. BŚ2.

BŚW/Y, AR. *bašā* «être d'un bon naturel». ¶ Comp. BŚ2.

BŚḤ, SAR. soq. *báśah* «couler». ¶ Différenciation par *ḥ* d'une radicale géminée, LS 99 qui comp. ar. *bassa*, *tabasbasa*; mais v. BSBS, BŚBŚ, BŚŚ.

BŚṬ, AR. *baššaṭa* «se hâter». ¶ Comp. BST, BŚK.

BŚK, AR. *bašaka* «marcher à longues foulées, rapidement». ¶ Comp. BST, BŚṬ.

BŚLL, AR. liban. *bašlal* «embarrasser qn., embrouiller une affaire».

BŚM, 1. CAN. pun. *bšm* «parfum»(?); h. *bośem* (et *beśem*), ARAM. Emp. *bšm*, jp. *busmā*, syr. *besmā*, nsyr. *bismā* «encens, parfum»; ETH. g. *besam*, *bisam* «balsamum (plante)»; CAN. nh. *bāsēm*, *bāśēm*, ARAM. jp. syr. *bᵉsēm*, mand. *bsum* «être doux, agréable»; pehl. *bsym*, mand. *basim* «doux, agréable»; nsyr. *bāsim* «être content; guérir»; AR. *bašām-* «arbuste odoriférant»; ETH. te. *bäšam* «baumier». **-2.** AR. *bašam-* «dégoût, excès de nourriture». ¶ **1.** V. KD 193; Ü. 143; GUILLAUME 7; HAL 156. > Gr. βάλσαμον (V. LEWY, FW 41; M. L. MAYER, RENDICONTI LETT. ISTIT. LOMBARDO 94/321): > nh. *balsāmōn*, ar. *balsān-* (KD 193); MASSON 77. V. cependant pour l'ar. (dont dépend l'éth. g. *balsān*, *bəlsān*, *balsōn*), DAFA 797 qui explique le gr. par l'ar. *balsam-* «baumier» attesté à côté de *balsan-*. – Le pun. *bšm* est analysé en *b-šm* «au nom de», par EPHEM. III/289; V. FÉVRIER, SEM. 2/27 («parfum»); DUSSAUD, BARCH 14/260 («aromates»); DISO 45. – V. FLORA I/299. **-2.** Comp. ar. *baḏīm-* «à l'haleine fétide»?

BŚN, AR. *bašnat-*: sorte de millet.

BŚε, ARAM. nsyr. *bišī* «laid»; AR. *bašiε-* «désagréable, à l'haleine fétide»; magh. *bašεa* «chose horrible, affreuse»; syrien *bəšəε* «devenir laid»; mér. *baššaε* «soumettre à l'épreuve du feu». ¶ Nsyr. < ar.; V. LIDZ., NEUARAM. HANDSCHR. 423, MAC LEAN 41.

BŚĠ, AR. *bašġ-* «pluie fine». ¶ Comp. BSBS, BŚḤ.

BŚQ, 1. AR. *bašiqa* «s'enfoncer (dans l'eau),

s'embourber». -**2.** *bašaqa* «trouer (un vêtement)»; magh. *baššaq* «écarter, ouvrir». -**3.** AR. *bašaqa* «frapper (d'un bâton)». ¶ **2.** v. les renvois s. BD, BŚ1.

BŚQŠ, AR. magh. *tbašqaš* «empirer».

BŚR, 1. AK. *bussuru*, OUG. *bšr*, ARAM. jp. *beśar, besar*, AR. *baššara*, SAR. *tbśr*, soq. *bśr*, mh. *bišár*, ETH. g. *'absara*, te. *bäššärä*, amh. *abässärä* «annoncer (une bonne nouvelle)»; AK. *bussurt-*, OUG. *bšr, bšrt*, CAN. h. *beśōrā*, ARAM. jp. *besortā*, syr. (avec métathèse) *sebartā*, nsyr. (plur.) *bašārāt*, AR. *bišārat-*, ETH. g. *bəsrāt* «bonne nouvelle» SAR. *tbšr(n)* «révélation». -**2.** **baśar* «peau, chair»: OUG. *bšr*, CAN. h. *baśār* «chair»; pun. *bšr* «enfant, descendant»; ARAM. jp. *beśar, besar, biśrā, bisrā*, syr. *besrā*, mand. *bisra* nsyr. *bisra, pisra* «chair»; AR. *bašar-* «peau»; SAR. *bśr* «peau ou chair»; ETH. g. *bāsor*, har. gour. *bäsär* «chair»; AR. *bašara* «racler (une peau)»; ?ETH. te. *bašur* «selle de mariée». – AR. *bašara* «avoir commerce charnel avec», «avoir un contact immédiat avec, entreprendre personnellement, surveiller de près (un travail)»; ?ARAM. nsyr. **mbašir* «savoir faire, se tirer d'affaire, être habile», *bašrānā* «habile». -**3.** ETH. te. *bašara* «boire à petites gorgées». ¶ **1.** Aussi en amor., HUFFMON 177. Sur **ś* > *s* en présence de labiale en ak., GAG § 30 d. – V. aussi MITT. I/216; JENS., ZA 14/182; FRAEN. 115; GVG I/166, 276; DIETRICH 116. – Ar. *bišārat* < aram.? FRAEN. 115; > nsyr? MAC LEAN 41. – En amh., *b* > *m* dans *məsrāč* «bonnes nouvelles». -**2.** Pour le pun., FÉVRIER, RHR 143/15: *bšr* = *b-šr* «en échange de (son) enfant»; V. aussi DISO 45. – G. *bāsor*, empr., DILL., LEX. 509; contre: AMS 14. – Le rapprochement ar. *bašara* – nsyr. **mbašir* est dans TESTI NARAM. 68. – Comp. ég. *bs', bsy* «peau» (BROCK., LEX. 82), *šnb.t* «surface du corps», *šnf.t* «écaille de poisson» (ESSAI 174 n° 395).

BŚŚ, 1. AR. *bašša* «être souriant, se montrer aimable». -**2.** AR. magh. *bašš* «faire pipi». -**3.** AR. syrien *baššaš* «couper menu (viande, etc.)». ¶ **1.** v.s. BŚ2, BSM. -**2.** Comp. BSBS, BŚBŚ, BŚḤ. -**3.** v. les renvois s. BŚ2.

BŠ, ¶ Pour les séquences radicales constituées par une labiale + *š*, v.s. BD. v. les rac. BHŚ/Š, BṬŚ/Š, BḤŦ/Š, BLŠ, BRŠ, BTŠ.

BŠBŠ, AK. *bišbiš-*: roseau?

BŠṬ, AK. *buštīt-*, bab. tardif *bulṭīt(t)*, *balṭīt(t)*, ARAM. jp. *balṭītā*, syr. *belṭītā*, nsyr. *bilṭītā* «ver de bois». ¶ Ak. > aram. V. LK FAUNA 127. ¶ ¶ v. BS(Š)Ṭ, P/BŠṬ.

≈ ≈ AK. *biškān-* «enveloppe de chenille». ¶ Origine inconnue, AHW 131.

BŠL, AK. *bašālu* «être cuit, mûr», CAN. h. *bāšal* «être cuit, mûr»; ARAM. pehl. *bšl* «cuire»; jp. *bešal, bešil*, syr. *bešel* «être mûr; aysor *bāšil* «être cuit, mûr»; mand. *bašla* maturité»; AR. *'absala* «cuire des dattes non mûres»; SAR. *bšl* «faire une offrande», soq. *béhel* «être cuit», *behel* «cuit»; šḫ. *bisil* «mûr, cuit»; ETH. g. *basala* «être cuit»; te. *bäšlä*, tna. amh. *bässälä* «être cuit, mûr». ¶ Il faut sans doute comp. sar. *mbšl* «autel» d'ap. h. *mebaššelōt* «pyrées» (V. pour ce mot, KELSO 38). – GL. DAŦ. 169 rapproche de sar. *bšl* «faire une offrande»; ar. bédouin de Syrie *busla* «don, cadeau». – AMS 73 rapproche amh. *basso* «farine d'orge grillée», mais voir amh. *bäsäbbäsä* «être sec» < rac. YBŠ?

BŠM, 1. AK. *bašāmu* «construire, former». -**2.** *bašām-* «sac, vêtement de pénitence. ¶ ¶ v. B/PŦ/TN/M.

BŠS, v. ŠBŠ.

BŠQR, ARAM. *bašqar* «chercher, découvrir». ¶ < BQR.

BŠR, AR. *busr-*: dattes vertes mais ayant atteint la taille normale, *mibsār-*: palmier ne donnant que des *busr-*; SAR. soq. *bišreh* «palmier nain». ¶ L'ar. dépend peut-être de BSR (v.s.); le rapport avec le soq. n'est pas certain.

BŠŠ, 1. OUG. *bš* «être lent(?)»; CAN. h. *bošēš* «tarder»; ?AR. *bassa* «conduire lentement (une caravane)». -**2.** AK. *bišš-, bušš-*, ARAM. *baššāš* «rue (plante)». -**3.** ARAM. jp. *bešāš* «assaisonnements». ¶ **1.** V. TORCZYNER, ZDMG 70/557; UM 249; UT 377; HAL 112; TO. – WUS traduit l'oug. par «se reposer». -**2.** AP 371; DAB 76.

BT, (**1**), ¶ Pour les séquences radicales constituées par une labiale + une dentale, v.s. BD. v. les rac. BLT, BLTY, BRT, BTBT, BTW, BTK/Q, BTL, BTN, BTƐ, BTR, BTT.

BT (2), ETH. te. *bət belä* «sauter vite et haut».

BT', ARAM. palm. *bt'* «entre (préposition) (?)». ¶ DISO 45. – Comp. syr. *bēt* (s. BYN)? ¶ ¶ v. BT/Ŧ'/W.

BT/Ŧ'/W, AR. *baŧa'a, bata'a, batā* «s'arrêter en un lieu».

BTBT, 1. ETH. tna. *bätbätä* «dérober»; te. *but but belä* «fureter». -? **2.** ETH. amh. *bätäbbätä* «manger avec voracité», *bätabbätä* «mordre». **-3.** AR. magh. *batbat, baṭbaṭ* «chevroter»; syrien *batbat* «parler indistinctement». **-4.** ETH. te. *anbätbätä* «vieillir». ¶ **1.** v.s. BT. – **-2.** v.s. BT. **-3.** Onomatopée? – Comp. BṬBṬ.

BTW, 1. CAN. nh. *bātā* «destruction, désolation»; ARAM. talm. **batwā* (plur. *batwāwtā*): parties incultivables d'une vallée, *batw*^{e}*tā* «motte(?)». **-2.** OUG. *btwm* (plur.): membres d'une certaine corporation. **-3.** ETH. amh. *bitāwā*: bracelet de métal. ¶ **1.** v.s. BT. JASTR. 200: < BHW/Y. **-2.** UT 377. ¶ ¶ v. BT/Ŧ'/W.

BTḤ, ETH. te. *butuḥ* «nain».

BTY, ETH. *buči* «chien». ¶ v.s. BTL3.

BTK/Q, AK. *batāqu, buttuqu* «couper, fendre, détacher»; CAN. h. **bitteq* «tailler en pièces (avec l'épée)»; AR. *bataka* «tailler, retrancher, arracher»; ETH. g. *bataka* «rompre» amh. *bättäkä* «faire un trou»; te. *bätkä* «couper, abattre»; tna. *bätäk*^{h}*ä* «trancher, mettre en pièces»; AK. *batāqu* «dénoncer», *batiqt-* «dénonciation»; ?ARAM. Emp. *btq* (?) «injure?». ¶ v. BDQ, PTQ et s. BT. Pour l'aram. *bṭq* (lecture incertaine), DISO 34: < ak.?; v. cependant s. BŦQ. – V. GREENFIELD, HUCA 29/217.

BTL, 1. AR. *batala* «couper, séparer». **-2.** AK. *batūl-* «jeune homme, vierge», *batult-*, OUG. *btlt*, CAN. h. épig. *btwlh*, bibl. *b*^{e}*tūlā*, ARAM. *betūltā, b*^{e}*tūlātā*, Emp. *btwlh*, nsyr. *btültä*; (aysor.) *ptültä* «jeune fille, vierge»; AR. *batūl-* «puceau, (vierge) vouée à Dieu». **-3.** ETH. amh. *bučəlla* «chiot, jeune chien»; ?har. *buči* «chien». ¶ **1.** v.s. BT. **-2.** Probablement lié à 1: «séparer». Aram. *btwlt'* nomme une jeune femme primipare, AIT 178 texte 13:9; V. UT 377. – Bibliog.: BOCHTOR dans DOZY; DAŦ. 1448; GORDON, JOURN. OF BIBL. REL. 21/240. **-3.** < ga. *buči*? EDH 39. – HARAR 239 rapproche de amh. *wəšša*, sidamo **woši*; de toute façon, origine inconnue, V. aussi AMS 57.

BTM, v. B/PŦ/TM/N.

BTN, ETH. tna. amh. *bättänä*, har. *bētäna* «disperser». ¶ v. les renvois s. BT. – ¶ ¶ v. B/PT/ŦM/N.

BTƐ, 1. AR. *bataεa* «se séparer», *batiεa* «agir séparément, seul; être robuste». **-2.** AR. *bitε-*, *bitaε-*, ETH. te. *bätε*, tna. *bäteε* «miel dilué dans de l'eau; hydromel». ¶ **1.** v.s. BT. **-2.** Le mot ar. (< éth.?) est propre au Yémen, V. RESCHER, VOC. DU RECUEIL DE BOKHARI; DAFA 366 avec bibliog.

BTQ, 1. SAR. soq. *béteq* «faire un pas». **-2.** AK. *batq-* (*patk-*?): objet en bois. ¶ **1.** MÜLLER, ZDMG 58/784. ¶ ¶ V. BTK/Q.

BTR, 1. AK. *butturu* «mutiler(?)»; CAN. h. **bātar* «couper en morceaux»; AR. *batara* «trancher, mutiler», *batir-* «amputé; frustré, déshérité», *battār-* «à la queue coupée (animal)»; ETH. te. (*tə*)*bättärä* «être désarmé», *bätray* «défeuillé (arbre); (animal) à la queue dépourvue de poils; privé de tout»; g. *batr*, tna. *bätri*, amh. *bättər* «bâton»; CAN. nh. *béter*, ARAM. *b*^{e}*tar*, *bitrā* «morceau, lot». **-2.** ETH. amh. *amb*^{w}*attärä* «se vanter, fanfaronner». ¶ **1.** En éth. mér. (et en sidamo) formes à métathèse: gaf. *bärtä*, har. *bärti* «verge», V. AMS 94; EDH 46. Comp. aussi g. *matara*, amh. *mättärä* «couper en petits morceaux», V. HEB. COG. 57. – Sur l'h., ARNOLD, AJSL 28/274. **-2.** Comp. BṬR, BRṬṬ.

BTŠ, ARAM. talm. *battēš* «presser, demander avec insistance». ¶ Comp. BṬŚ/Š.

BTT, 1. CAN. h. *battā* «dévastation, désert»; AR. *batta* «couper à la base, trancher»; SAR. soq. *š-btt* «apparaître, être évident»; ETH. amh. *bučət* «fosse»; AR. ḥaḍ. *batta* «s'en aller»; SAR. mh. *butt* «se perdre»; ETH. te. *bättä* «fuir rapidement»; AK. *batt-* «côté»; ?AR. *batāt-* «ustensiles, objets domestiques»; ?AR. *batt-*: vêtement bédouin de poil ou de lin carré, ARAM.: nsyr. *batīyā*: vêtement. **-?2.** CAN. h. épig. *bt*, bibl. *bat* (plur. *battīm*), ARAM. jp. *battā, bittā, bat*, ETH. g. *bet, bāt*, te. *bat* «mesure pour les liquides». **-3.** ARAM. syr. *bt'ty* (plur.) «vases, jarres, tonneaux»; AR. *buttiyyat-, battiyyat-, bittiyyat-* «tonneau, barrique». **-4.** AK. *betāt-*: décoration sur

cuir. ¶ **1.** Le sens fondamental semble être «couper», v.s. BT. – V. GL. DAṮ. I/526; GUIDI, SUPPL. 106; LS 100; BUDDE, ZAW 50/57; YEVISAKER, LEIPZIG. SEMIT. ST. 55. v. BWT. **-2.** > gr. βάτος – V. REALL. B. 367; BARROIS, MAN. D'ARCH. BIBL. II/248; DE VAUX, INSTITUTIONS I/306; SCOTT, BARCH 22/29; DIRINGER 290; HAL 159. **-3.** Comp. lat. *buttis*, **buttia*, gr. βύτις: sorte de bouteille. – Aram. < ar.; plur. *batāti*. – V. FRAEN. 72. – BROCK., LEX. 99. – v. *baṭū*. **-4.** CAD., II/214, AHW 115.

BṮ, 1. «avoir honte»: AK. *bāšu*, OUG. *bṯ*, CAN. h. *bōš*, ARAM. jp. syr. *b^e hēt*, mand. *bhit*, nsyr. *bāhit* «avoir honte»; AK. *bāšt-*, *būšt-*, *bālt-*, *būlt-*, OUG. *bṯt*, CAN. h. *bošet*, *būšā*, *bašnā*, ARAM. Emp. *bwt*, jp. *bīhūtā*, *bēhūtā*, *baht^e tā* «honte»; AR. *buhṯat-* «prostitution»; CAN. nh. *bīšā*, ARAM. jp. *bīštā* «mauvais, méchant, malade», *bišūtā* «méchanceté» **-2.** «creuser, fouiller, disperser». ¶ **1.** Sur cette rac. biconsonantique à élargissements internes *-w-/-h-*, V. Ü. 26; NÖLD., ZDMG 40/157, 741; WELLH., ZDMG 67/632; GVG I/53; VOLLERS, 97; PALACHE, 24; DISO 33. – Existe peut-être en amor., HUFFMON 178. – Cham.-sém.? Comp. ak. *bāšt-*, h. *m^e būšīm* «parties honteuses»; berb. *bəšši* «vagin»; couch. saho-af. *bus*, ğanğero *bōsā* «vulve», V. ESSAI 176, n°. 410, **-2.** v. BWṮ, BḤṮ/Š, BḤṮR, BḪṮR, BƐṮR, BƓṮR, BQṮ, BRṮN, BṮBṮ, BṮQ, BṮR, BṮṮ; (v. aussi les renvois s. BD.).

BṮ', v. BT/Ṯ'/W.

BṮ'G, AR. *'ibṯa'ağğa* «être indolent».

BṮ'/ƐR, AR. *'ibṯa'arra*, *'ibṯaεarra* «bondir (cheval)».

BṮBṮ, AR. *baṯbaṯa* «soulever, disperser (la poussière)». ¶ v. BṮW et les renvois s. BṮ.

BṮW, 1. AR. *baṯā* «transpirer», *biṯā'-* «(bête, terre) grasse». **-2.** *biṯ^{an}* «cendre, poussière fine». **-3.** *baṯā* «dénoncer». ¶ **1.** v. les renvois s. BṮ. **-2.** v. BṮBṮ.

BṮṬ, AR. *baṯiṭa* «être enflée (lèvre)». ¶ Comp. BṮƐ/Ɠ.

BṮL, AR. *buṯlat-* «renommée».

BṮM, v. B/PT/ṮM/N.

B/PṮ/TM/N, AK, *bašm-*, OUG. *bṯn* «serpent, dragon»; CAN. h. *peten*, *bāšān*?, ARAM. jp. *pitnā*, syr. *patnā*, AR. *baṯan* «aspic; serpent venimeux». ¶ Vocable sans doute empr. (comp. gr. πυθον); les correspondances phonétiques irrégulières ne permettent pas de proposer une base radicale; cependant l'accord de l'oug., de l'ar. et de l'h. dans l'une de ses deux formes permet de penser à une forme primitive en **bṯn*, renouvelée peut-être par empr. – Sur h. *bāšān*, ALBRIGHT, BASOR 110/7; HUCA 23/27; DAHOOD, JBL 80/276; UHP 54. Sur un rapport possible avec ar. *fitnat-* (sens primitif «fascination»), V. MONTGOMERY, JAOS 53/283; FON. UG. 68 n. 90.

BṮN, AR. *baṯnat-* «terrain léger, mou; crème, beurre», *baṯaniyyat-* «blé tendre, froment». ¶ Comp. BṮW. ¶ ¶ v. B/PṮ/TM/N.

BṮƐ/Ɠ, AR. *baṯiεa* «être congestionnée, enflammée (partie du corps)», *baṯaε- baṯaġ-* «congestion, tuméfaction». ¶ Comp. BṮṬ.

BṮƐR, v. BṮ'/ƐR.

BṮƓ, v. BṮƐ/Ɠ.

BṮQ, 1. AR. *baṯaqa* «déferler par une brèche (eau, etc.)», *'inbaṯaqa* «déferler, se répandre en injures, en cris, etc.»; magh. *baṯaq* «calomnier»; ?ARAM. Emp. *bṯq*? «injure?». **-2.** AR. *baṯaq-* «rouille (du blé, etc.)». ¶ **1.** Lecture et sens incertains pour le mot aram. (avec *ṯ* et non *t*!/). DISO 34: < ak.?, v.s. BTK/Q. – v. les renvois s. BṮ.

BṮR, 1. AR. *baṯr-* «pustule; ?terrain sablonneux parsemé de pierres blanches». **-2.** *bāṯir-* «(eau) suintante». **-3.** *baṯīr-* «biens immenses». ¶ **-3.** Le mot est cité par les philologues ar. comme un exemple d'énantiosémie avec les sens opposés de «don minime»: «don considérable»; le premier de ces deux sens n'est pas sérieusement attesté.

BṮṮ, OUG. *bṯ*; AR. *baṯṯa* «disperser, disséminer; divulguer»; SAR. *bṯ* «proclamer». ¶ L'oug. d'ap. TO. Pour le sar., MORDTMANN, BEITRÄGE 92, RHOD., ST. I/37, 65; CHREST. SAR. 120. v. BṮ.

G, OUG. *g* «voix», *gm* «à voix haute». ¶ WUS 63 rapproche de h. *gāεā*, aram. *g^eεā* «crier» (v.s. GƐ) sans expliquer l'absence de ε, et signale l'élément *gū* dans des noms propres «altmesopotamisch» et en sum. – Faut-il rapprocher éth. g. *g^wəmā*, *gumā* «son doux et mélodieux» (UT 378) ou le te. *gam* «gosier, gorge» (HAL 187)? Mais *gm* peut être une forme à mimation (UT 32) ou à *-m* enclitique de *g* (UT 103), ce qui rendrait difficilement acceptable la comp. avec des formes comportant un *m* radical. – Sur un rapport hypothétique avec h. *gam* «aussi», v.s. GM.

≈ ≈ ETH. g. *-g^wā* «certainement, sans faute». ¶ Particule suffixée, V. DILL., LEX. 1136.

G'B, 1. AR. *ǧa'b-* «épais, massif, vigoureux; (visage) sévère; ?effort, labeur». **-2.** *ǧa'b-*, *ǧa'bat-* «nombril, région ombilicale». **-3.** *ǧa'b-* «ocre rouge». ¶ **1.** Comp. GHB, GHM. **-2.** v. GB'/W/Y, GƐB? **-3.** v. GB'/W.

G'BZ, AR. *ǧa'baza* «fuir, se sauver». DAFA 1276.

G'G, AR. *ǧa'ǧa* «hésiter, manquer de courage». ¶ Comp. G'G'?

G'G', 1. AR. *ǧu'ǧu'*, *ǧi'ǧi'*: cri pour exciter les bêtes, *?ǧa'ǧa'a* «s'enfuir». **-2.** *ǧu'ǧu'-* «poitrine, région du sternum». **-3.** SAR. soq. *gé'ge'* «mugir, rire». ¶ **1.** Pour *ǧa'ǧa'a*, comp. aussi G'G. **-2.** Comp. G'Ś, GWW/', GWŚ, GWŚN' **-3.** Comp. GƐY, LS 100, et v.s. GƐ.

G'Đ, AR. *ǧa'aḏa* «boire (d'un trait)». ¶ LA (DAFA 1277). – Comp. G'Z.

≈ ≈ AR. *ǧu'ḏar-*, *ǧawḏar-*, *ǧawḏir-* «petit de vache sauvage»; ETH. amh. *gedär*, *gidär* «bouvillon, vachette». ¶ < iran.

G'W, AR. *'aǧ'ay* (fém. *ǧa'wā'*) «bai brun (cheval)», *ǧa'iya* «être bai brun». ¶ Comp. GWW/'.

G'Z, 1. AR. *ǧa'iza* «s'étrangler (en buvant)», *ǧa'z-* suffocation». **-2.** ETH. g. *gə'za*, *gəεza* «quereller, contester, injurier»; amh. *gəzot* «prison», *'agazä* «emprisonner, enfermer», *gə'zənnä* «souillure, reproche, blâme», *?gažä* «devenir mauvais, se gâter». ¶ **1.** Comp. G'Đ. **-2.** V. AMS 176 et n.; DILL., LEX 1182 rapproche de QWṢ (v.s.); v. aussi la rac. apparentée GZZ. – L'amh. *gə'zənnä*, d'ap. D'ABBADIE (GUIDI 767). V. aussi DILLMANN, LEX. 87 fine. ¶ ¶ Pour éth. g. *gə'za* «émigrer», v.s. GƐZ.

G'Y, 1. OUG. *g'an* «orgueil»; CAN. pun. *gune* «majestés, grandeurs»; h. *gā'ā* «s'élever», *gē'ē* «haut, élevé», *gā'ōn* «altesse, majesté»; ARAM. jp. *g^e'ā* «être haut, être grand», *gewtānā*, *geptānā* «hautain, fier»; syr. *ga'yā* «altier, superbe»; mand. *giua* «orgueil, splendeur». **-2.** ARAM. jp. *gētā* «troupeau»; AR. *ǧā'a* «surveiller (un troupeau), conserver (un liquide, etc.)», *ǧi'āwat-* «sacoche (en cuir)», *ǧi'wat-* «pièce rapportée». ¶ **1.** V. BL HIST. GR. 498; TORCZYNER, ENTST. II/24; BERTRAM, WO 3/36; MD 72. Pour le pun. (Poenulus 1027), V. MOVERS, DIE PUNISCHEN TEXTE et SZNYCER, LES PASSAGES PUNIQUES 144. – UT 378. – En rapport avec ég. *q'y*?, BROCK., LEX. 99.

G'L, 1. CAN. h. *gā'al* «racheter, libérer», *gō'ēl*: (le plus) proche parent; épig. *g'lt* «libération»; ARAM. jp. *g^e'al* «racheter, venger», *gō'^alā* «vengeur». **-2.** CAN. h. **gā'al* «rendre impur, souiller», *n^ego'^alu* (3e plur.) «être souillé, sali, taché»; ?AR. *ǧay'alat-* «pus, sanie». – **-3.** AR. *'iǧ'alla* «s'épouvanter». **-4.** *ǧa'ala* «ramasser (la laine, en échevaux)», *ǧay'āl-* «trappue, massive, clopinante (hyène)». ¶ **1.** Aussi amor. *ga'il*, V. NOTH, BWANT 46/199; HUFFMON 179. – Le mot

aram. peut être un empr. à l'h., V. ES 18; FRAENK., BA 3/70; TK 33; BEN ḤAYYIM dans MÉL. DE PHILOL. ET DE LITT. JUIVES; GUILLAUME 1/7 rapproche de LG' (v.s.). – Sur h. *g'lt* (sur des monnaies de la première révolte), KADMAN, IEJ 4/165; REIFENBERG, JPOS 19/306; DISO 46. **-2.** Pour syr. *g'l*, PSM 678; V. ARAT 106; BLAU, VT 6/244. – Comp. GLL, GƐL, PROBLEMS 6.

G'M, 1. ARAM. *gᵉ'am* «avaler». **-2.** SAR. soq. *gé'me, gé'eme, géheme* «bas, en bas». ¶ **1.** Comp. GƐM. **-2.** Selon TORCZYNER, ENTST. 8 n. 2, *gé'eme* = *gehem* «marcher»: comp. nh. *ḥoṭer* «bas» et ar. *ḫaṭara* «marcher»; V. aussi GL. DAT., qui rejette cette assimilation. LS 100: *geheme* = *gehem* + *e* (terminaison adverbiale); *gehem* = ar. *ǧism* «corps» > «bas du corps».

G'(?)S, AK. *gēsu* «accorder, faire don». ¶ CAD V/63.

G'P, 1. AR. *ǧa'afa, ǧa''afa* «épouvanter; hurler; ?arracher, déraciner». **-2.** *ǧa'ifa* «être affamé». ¶ **1.** Comp. G'Ṯ?, GƐP. **-2.** Comp. GHP.

G'R, 1. AR. *ǧa'ara* «mugir; crier, se lamenter». **-2.** *ǧa'ira* «s'étrangler, hoqueter», *ǧu'ār-* «vomissement(?), diarrhée». **-3.** *ǧa'ara* «pousser dru», *ǧa'r-* «corpulent, luxuriant, abondant». ¶ **1-2.** Comp. GGR, GƐR et v.s. GƐ.

G'Š, AR. *ǧa'š-* «cœur, âme; poitrine», *ǧa'aša* «être troublé, ému». ¶ Comp. GWW/'?, GWŚ, GWŚN; v. aussi G'G'.

G'ŠŠ, AR. *gu'šūš-* «première partie de la nuit». ¶ Comp. GWŠ, GWŚN.

G'T, ETH. amh. *gu'at* «travail, fatigue»; te. *tägä'atä* «être affligé», *gä'at* «querelle». ¶ Dénominatif de GWY?

G'Ṯ, AR. *ǧa'aṯa* «se traîner pesamment; succomber», *ǧu'iṯa* «être terrifié».

GB, Diverses rac. contenant ces deux consonnes accompagnées d'une liquide, d'une nasale, d'une pharyngale ou d'une laryngale, semblent sémantiquement liées. Avec le sens de «hauteur, éminence», on peut citer GB'/W/Y, GBB, GBH, GBḤ, GBL, GBN, GBƐ, ?GWB. Le sens de «puits, fosse» est vraisemblablement lié au précédent, la valeur de base étant alors celle de «dénivellation», et se trouve illustré en particulier par GB'/W/Y, GBB, GBL; v. peut-être aussi GBƐ, GYB, QBƐ. V. PALACHE 17. – Pour une valeur «rassembler, réunir, coaguler», non sans rapport sans doute avec celle de «tresser», et peut-être aussi de «mélanger, pétrir», v.s. GB'/W/Y, GBB, GBH, GBL, GBN, GWB, GƐB. – «s'affaiblir, devenir mou, lâche»: GB'/W/Y, GBB, GBGB, GBH, GBḤ, GBN, GƐB. – D'autres renvois pour des valeurs d'une extension plus limitée se trouvent s. les différentes rac. ¶ ¶ v. aussi GWW/', GPP, K/QBƐ, QBB, QBW, QBƐ, QƐB, QPP.

GB'/W/Y, 1. CAN. nh. *gābā* «encaisser», *gibbuy* «collecte», *gabbāy* «collecteur»; ARAM. talm. *gᵉbā* «faire rentrer», *gabbāyā, gābōyā* «collecteur», cp. palm. *gb', gby* «taxer, lever des impôts»; syr. *gᵉbā* «recueillir (de l'eau, les impôts), choisir, élire»; mand. *gba* «rassembler, choisir»; nsyr. *gāwi* «mendier, recueillir (des souscriptions, etc.), choisir»; (aysor) *gʸävi* «mendier», *gʸäbi* «rassembler», *gʸäbi* «fermenter, déborder»; AR. *ǧabā* (*w/y*) «recueillir (de l'eau, un tribut), rebrousser chemin»; magh. *ǧbā* «descendre; passer», *ǧtabā* «choisir»; SAR. *gb'* «revenir», *'gbyw* «temps de la collecte des impôts»; soq. **gébe* «trouver»; ETH. g. *gab'a* «revenir à, se réunir à», *tagab'a* «confluer»; te. *gäb'a, gä'a* «arriver, se produire», *təgab'a* «rencontrer»; tna. *gäb'e* «se tourner»; amh. *gäbba*, čaha *gäpa-m* «entrer»; har. *gäba'a* «retourner»; g. *gubā'e*, te. tna. amh. *guba'e* «réunion»; CAN. h. *gebē* «étang, marais», *gēb* «fossé, réservoir à eau»; ARAM. nab. palm. *gb'*, AR. *ǧab'-* «fosse, anfractuosité où l'eau s'amasse)»; CAN. h. **gēb, gōb* (coll. *gobay, gōbay*), ARAM. jp. *gōbā, gōbay* «sauterelle»; AR. *ǧabi'a, ǧaba'a* «surgir, s'abattre sur», *ǧābi'-* «nuée de criquets»; AK. *gabb-* «totalité; ?AR. *ǧab'-* «truffe». **-?2.** *ǧab'ā-*» (fille) aux seins qui pointent», *ǧabā'-* «pointe de la corne (de l'oryx)». **-3.** *ǧab'at-* «région ombilicale». **-4.** *ǧabi'a, ǧaba'a* «s'émousser (sabre), s'affaiblir (vue)», *ǧubba'-*: «poltron». **-5.** *ǧaba'a* «teindre à l'ocre rouge». ¶ **1.** Pour la valeur générale «se rassembler» et les valeurs «hauteur», «fosse», etc., v. les renvois s. GB (et spécialement GBB). – Sur cette

rac., Rundgren, or. s. 10/104. – Ak. *gabb-* «totalité» < **gab'-*; h. *gēb* «fossé» < **geb'*? V. es § 3b; ü. 155; Lewy, fw I/291. – or. s. 10/104. – Pour le nab., *gb'* nab. II/76: < ar. *ǧubb-* (v.s. GBB), une forme aram. aurait été **gwb'*; mais contre: Rosenthal, d. aram. forsch., 90; sur les formes éth., Dill., lex. 1168; ams 7, 154, 252; edh 67 qui ajoute, entre autres formes, har. *gäbti* «porte»: < GB'? ou < galla *gäfti*? Cette dernière étymologie semble plus vraisemblable. – Pour le nom de la «sauterelle», le rapport avec GB'/W/Y «rassembler» paraît évident. Les formes attestées sont d'ailleurs, pour l'essentiel, des collectifs nommant la «multitude», la «nuée» de sauterelles; V. bdb 146, hal 163, Koehler, thz 4/137. Ges. propose cependant une autre explication (V. lex. 152) mettant en relation h. *gēb*, *gōb* avec ar. *ǧaba'a* «sortir de terre (comme un serpent de son trou)» et invoque un parallélisme avec éth. g. *'anbaṭā*: nom d'une variété de sauterelles rapproché de l'ar. *nabaṭa* «émerger, sortir de l'eau». **-2.-3.-4.** v. les renvois s. GB. **-5.** v. G'B.

GBB, 1. CAN. nh. *gibbēb*, ARAM. jp. g^{e}*bab*, *gabbēb* «entasser, rassembler, ratisser»; CAN. nh. ARAM. pehl. *gbb* «foin», talm. g^{e}*bābā* «herbes sèches, ramilles, flocons de laine»; mand. **gbaba*, **gababa* «écheveau, pelote de fil»; AR. *ǧubāb*: «déchet, rebut»;? ETH. te. *gabäbä* «tresser les cheveux». **-2.** AK. *gubb-* «citerne, puits»; CAN. h. *gēb*, ARAM. *gubbā* «fosse, citerne»; AR. *ǧubb-* «puits naturel et permanent; bassin-citerne»; ETH. g. te. *gəbb* «fosse»; amh. *gubbät* «golfe»; ARAM. syr. *gūb*^{e}*tā* «jonc creux avec lequel on éteint les chandelles»; AR. *ǧubbat-* «encoche dans le fer où s'enfonce le bois de la lance»; CAN. h. *gab* «arcade sourcillière»; AR. *ǧubbat-* «os qui entoure l'œil, orbite»; CAN. h. *gab* «jante de roue»;? ARAM. naram. occ. *gappōnā* «mur». **-3.** CAN. h. *gab*, ARAM. pehl. *gb* (?), jp. *gabbā* «dos, corps»; naram. occ. *guppōtā* «croupe, derrière»; jp. *gab*, *gabbē* «vers, avec»; naram. occ. *gapp* «près de»; nsyr. *gībā* «côté»; CAN. h. *gab* «hauteur»; ARAM. jp. *gib*^{e}*bā* «sommet»; ARAM. syr. g^{e}*bībā* «bossu»; mand. *ɛtg'b'b* «être courbé»; ETH. amh. g^{w}*äbbäbä*, te. *gäb belä* «être courbé, s'incliner», *gobäbb alä* «avoir le dos vouté»; CAN. h. *gab* «bosses de bouclier»; AR. *'aǧabb-* «(chameau) amputé de la bosse, blessé par le bât; castré», *'iǧtabba* «trancher (la bosse du chameau); châtrer (par ablation totale), supprimer, retrancher»; ? AR. *ǧubbat-* «bourrelet du sabot (?)» **-4.** AR. *ǧabāb-* «sécheresse, disette»; ETH. te. *gäbbä* «devenir pauvre», *gəbub* «pauvre», *gäb belä* «être affamé». **-5.** AR. *ǧabūb-* «sol, terrain, glèbe, terre friable», *maǧabbat-* «route (frayée)»;? AK. *gabīb-*; sorte de terre de pâture. **-6.** AR. *ǧabba* «féconder (un palmier)». **-7.** *ǧubbat-*, ETH. te. *gäbbät*: sorte de robe. **-8.** AR. *ǧabba* «surpasser», *ǧābba* «l'emporter sur». **-9.** SAR. soq. *geb(b)* «nager». **-10.** AK. *gabb-*: partie du corps: «cervelle (?)». ¶ **1.** Peut-être en tenant compte de l'association fréquente «entasser» – «coaguler» (v.s. GB), faut-il ajouter ar. *ǧubāb-* «crème (de lait de chamelle)» (> éth. te. *gəbāb* «écume») que dafa 1288 joint aussi à «déchet», mais qu'il rapporte à la notion «surpasser» (ici sous 8). **-2.** «Fosse»: V. Barth, za 24/151; Brock., lex. 100. – L'ak. *agubbū*, *egubbū* «bassin pour l'eau sacrée» et «eau sacrée» ne dépend pas de cette rac.; c'est un empr. sum., Zimm., beitr. z. kenntnis d. babyl. rel. 94; Ebeling, parfüm. gl. 50; cad IV/49. – Pour can. h. *gēb*, v.s. GB'/W/Y. – De l'aram. dépendent sans doute ak. *gubb-* (ahw 295; cad V/117) et l'ar. *ǧubb-* (Jeffery 98); pour l'éth., Dill., lex. 1167; edh 67; Grébaut 334; wts 583. – Ar. *ǧubb-* > éth. te. *ǧəbb* «puits (peu abondant)» dont sont dérivés *ǧabäbä* «boire jusqu'à la lie» (et *ǧäbbä* «envier, convoiter»?), wts 552. **-3.** V. kt 152; Wajnberg, zs 10/261 n. 1 comp. h. *gab* à g. *gäbbo* «côté, côte» sur lequel v. GNB dont dépend aussi l'ar. *ǧabbaba* «fuir, s'écarter de» (V. contrib. 13) et peut-être aussi les formes aram. – Le sens de l'ar. *ǧubbat-* «bourrelet de sabot (du cheval)» est douteux: dafa (d'ap. la) qui fournit aussi «poils blancs de la cheville du cheval) (?)». Comp. *muǧallab-* «tacheté de blanc». – Sur le rapprochement avec amh. g^{w}*abbäbä*, V. essai 119 (nº 202). –

– Pour le nom de la «bosse de bouclier», comp. ar. *ǧawb-* (GWB), V. DAF. 1643; PERLES, OLZ 1905/127. **-4.** Il faut sans doute rapprocher aussi amh. *gʷabäggʷabä* «devenir délicat, s'affaiblir», *agʷabäggʷabä* (v. s. GBGB) «être hypocrite (= simuler la faiblesse, etc.)», *gʷabbe, gobbe* «hypocrite». **-5.** L'ak. (néo-bab.) *gabīb-*, selon AHW, empr. d'origine inconnue, peut-être à une langue sém., V. aussi CAD V/5. ¶ ¶ v. s. GB, GBGB, GNB.

GBG, AR. *ǧabaǧa* «recouvrer la santé; grossir». ¶ v. GBGB.

GBGB, 1. AR. *ǧabǧab-* «abondante (source, etc.), nombreuse (armée)»; ? ETH. te. *gäbob* «troupe». **-2.** AK. *gubgub-*: partie du corps humain; AR. *ǧubǧubat-* «panse (du chameau); utricule, petit seau (en peau)», *ǧabǧaba* «devenir pansu»;? AK. *gabgab-*: contenant d'une forme particulière. **-3.** AR. *ǧubǧub-*, *ǧabǧab-* «vaste espace plat». **-4.** ETH. amh. *gʷäbäggʷäbä* «devenir délicat, sensible; s'affaiblir», *agʷäbäggʷäbä* «devenir délicat; être hypocrite». **-5.** ETH. te. *gäbgäb* «trembler (de fièvre, froid, peur, etc.)». **-6.** amh. *gäbägäb, gäbgaba* «avare, avide». **-7.** AK. *gubgub-, guggub*: pièce de joaillerie en pierre précieuse;? ETH. amh. *gubgub*: bossette, plaque de métal d'ornement; te. *gəbgəbbät* «bracelet de cheville; bague d'orteil. **-8.** AK. *gabgab-*: sorte de ronce. **-9.** ETH. g. *gabgab, gabgabo* «atrium, vestibule». ¶ **1.** v. GB'/W/Y. – Le terme te. est poétique et peut être un empr. à l'ar., V. WTS 584. **-2.** AK. *gubgub-* est rapproché par CAD V/118 de *kukubāt-* et *kukubān-*, termes qui se rapportent à l'estomac des animaux. **-4.** v.s. GB. **-5.** Comp. ar. *qafqafa* «trembler de froid» (empr.?).

GBD, v. KBD/T.

GBDD, 1. ETH. amh. *agʷäbäddädä* «se courber», *gʷäbädada* «courbé, bossu». **-2.** *täggäbaddädä* «être presque fini». ¶ v. les renvois s. GB; v. GBṬ.

GBḎ/Z, 1. SAR. *gbḏ, gbz* «dévaster». **-2.** AR. *ǧabaḏa* «tirer; se rabougrir, se ratatiner». ¶ **1.** CHREST. SAR. 120 signale le nom propre royal éth. *'əlla gabaz* et couch. quara *gabaz* «dévaster». **-2.** dial des Tamīm: < GḎB, V. DAFA 1291; aussi en magh. *ǧbad* «tirer». – v. s. GB.

GBH, 1. CAN. h. *góbah*, ARAM. *gubhā* «hauteur»; CAN. h. *gābah*, ARAM. *gᵉbah* «être haut»; Emp. *gbh* «haut»; AR. *ǧabhat-* «haut du front, front; front de combat; front de cavalerie; cavalerie», *'aǧbah-* «au front haut»; SAR. *gbht* «cheval»; ETH. te. *gäbbah* «au front large», *gabhit* «front». **-2.** AR. *ǧubbah-* «couard». **-3.** ETH. te. *təgabha* «rencontrer, concourir». ¶ **1.** Aussi en amor.: *gabū/i-?*, HUFFMON 179. – LESSICO I/13 reconstruit **ga-buh* «haut» et aussi «chauve» et met en relation avec GBḪ. – Pour te. *gabhat* < ar., CONTRIB. 14. – v. les renvois s. GB et en particulier GB'/W/Y, GBN. **-2.** Sur un rapport possible «front»: «couard», comp. GBN. **-3.** v. GB'/W/Y; v. aussi s. GB.

GBW/Y, 1. AK. *gabû, gabiu, gabbû*, ARAM. *gabyā, magbᵉyā* «alun». **-2.** ETH. g. *gabā*, te. amh. *gäba*, tna. *gaba*: un arbre. ¶ **1.** ak. > aram. **-2.** = Zizyphus spina christi, V. AR. PFL. 30.

GBZ, 1. AR. *ǧabaza* «prélever une part». **-2.** *ǧabīz-* «pain sec». **-3.** ETH. g. *gabaz* «rive; garde, protecteur». **-4.** ETH. amh. te. *gäbbäzä* «agir avec hypocrisie; simuler; être paresseux, mou»; amh. tna. *gəbbəz* «simulateur». **-5.** ETH. amh. *gʷäbbäzä* «rajeunir». ¶ ¶ v. GBḎ/Z.

GBḤ, 1. CAN. nh. *gibbēᵃḥ* «géant»; ARAM. *gᵉbīḥā* «de haute taille». **-2.** AR. *ǧabḥ-, ǧibḥ-, ǧubḥ-* «anfractuosité». **-3.** ARAM. nsyr. *gāwiḥ, mgambiḥ* «être en ruines, s'écrouler», *gāwiḥ* «être faible»; ETH. te. *gäbḥä*, tna. *gäbḥe* «s'émousser» (lame)». **-4.** AR. *ǧabaḥa* «jeter (dés, osselets)»; *'aǧbaḥa* «poser». ¶ **1-2-3.** Pour les trois valeurs, v. les renvois s. GB.

GBḪ, 1. AR. *ǧabaḫa* «se montrer fier, méprisant». **-2.** AK. *gubbuḫu, qubbuḫu* «chauve»; CAN. h. *gibbēᵃḥ*, ARAM. syr. *gᵉbāḥā* «chauve du devant de la tête». ¶ **1.** Comp. GPḪ. **-2.** BROCK., LEX. 101 rapproche interrogativement de ar. *'aǧbah-* «au front haut», v. GBH. – Pour l'ak. HOLMA, QUTTULU 38; V. aussi HAL 165. – Pour LESSICO I/13, GBḪ < GBḤ < GBH par «redétermination expressive».

GBṬ, 1. ETH. amh. *gʷabbäṭä, gʷabäṭäbbäṭä*

«être courbe, courbé, bossu», *gəbbəta* «flanc, côte». **-2.** ETH. g. *gabṭ, gəbṭ, gabaṭ* «ver intestinal». – **-3.** *gabaṭā*, te. *gäbäṭa, gäbäta*: sorte de jeu. ¶ **1.** v. les renvois s. GB. **-2.** V. Dill., lex. 1174 qui rapproche de l'ar. *ḥabaṭ-* «douleur du ventre (du chameau)»; éth. *ḥabaṭa* «gonfler»; ar. *qabḍ-* «contraction des intestins»(?). **-3.** «Jeu de dés ou de cailloux», Dill., lex. 1175; jeu égyptien (?), D'Abbadie 61.

GBY, 1. ETH. amh. *gäbbäyä* «aller au marché, faire le commerce», *gäbäya, gäbya* «marché». **-2.** ETH. te. *gäbäy* route; moyen, remède, *'əb gabay* «par, au moyen de». ¶ **1.** Lié à GB'/W/Y?

GBL, 1. CAN. nh. *gābal* «pétrir, délayer»; ARAM. cp. *gbl*, talm. syr. *g^{e}bal* «coaguler; former, façonner, créer»; talm. *gublā, g^{e}bīlā* «pâte»; syr. *g^{e}bīlāttā* «masse; image; création»; mand. *gbal* «prendre forme, être formé»; nsyr. *gāwil* «former, façonner; mélanger»; (aysor) *g^{y}ävil* «mélanger», *g^{y}ämbil* «tournoyer»; AR. *ǧabala* «former», créer; mêler de la terre avec de l'eau, de la chaux, du sable». – ARAM. palm. *gbl* «collectivité, peuple»; nsyr. *ǧablā* «troupe, troupeau»; AR. *ǧabl-* «foule, multitude (d'hommes)», *ǧibl-* «nombreux»; liḥ. *gbl* «rassemblement (de gens)»; ETH. te. *gäbbälä* «rassembler du butin», *təgäbbälä* «être rassemblé, entassé; être noble, honoré», *gäbil(ät)* «tribu (étrangère); population»;? amh. *gubl* «enfant». **-2.** SAR. soq. *gib'éleh* «flaque d'eau, creux empli d'eau»; ETH. g. *gablā, gəblā* «abreuvoir, bassin», te. *gäbla* «abreuvoir». **-3.** AR. *ǧabal-* «montagne», *ǧubulat-* «bosse»; SAR. *gblt* «région montagneuse»; ARAM. nsyr. *ǧabāl* «montagne; forêt naturelle; lit de roseaux». **-?4.** CAN. h. *g^{e}būl, g^{e}būlā* «frontière», *gōbel* «lisière de champ»; ph. *gbl*, pun. *gubulim* (?); ARAM. anc. ya. *gbl* «frontière», territoire». **-?5.** ETH. te. *gobal* «côte». **-6.** ETH. har. *(ta)-gēbälä* «s'asseoir, rester». **-7.** ETH. amh. *gäbälo*: espèce de lézard; tna. *gäbäl* «serpent». ¶ **1.** v.s. GB. – V. Brock., lex. 101. – Aysor *g^{y}ämbil* < **gabbil*, Cereteli 037. – Palm. *gbl* < ar. ? V. Rosenthal, 89, 94; diso 47. Nsyr. *ǧablā* < ar., Mac Lean 43. – te. *gäbil(ät)* < ar. *qabīlat-, gabīlat-*. **-2.** Pour Brock., zs 6/109: < GB' avec suffixation de l'élément *-l*; ls 101 propose de voir dans le g. un empr. au soq. **-3.** Pour l'association des valeurs 1–2–3, v. s. GB. es 40 rapproche h. *gibben* «bossu». – Nsyr. < ar. – L'oug. *gbl* semble bien le nom de Byblos (ut 378 n° 551) contre wus 63 = «montagne». Faut-il rapprocher nh. *gablīt, gublīt* «saillie (à une maison)», éth. *gabnōn* «fronton, pignon»? – V. aussi Brock., lex. 101; Guillaume III/2: h. *gblwt* «torsion», ar. *ǧiblat-*: vêtement d'étoffe bien tissée. **-4.** Pour le rapport 3–4, V. Palache 17: comp. ar. *ɛalam-* «haute montagne, frontière», etc. – Sur le pun. (Poenulus v. 938, au plur.), V. Sznycer, passages puniques 103; V. aussi diso 47; Koehler zdpv 62/124; hal 164, 166; Vinnikov, palestinisky sbornik 9 (72)/165. **-6.** < couch.? sidamo *ofolli*, harar 247; V. edh 67. Comp. amh. *gub alä* «s'asseoir». ¶ ¶. v. s. GB et particulièrement GBN, GBƐ.

GBLL, ETH. amh. *angäballälä* «flotter (bois, etc.)».

GBN, 1. CAN. h. *gibbēn* «bossu», **gabnōn* «sommet, crête (de montagne)»; ARAM. jp. *g^{e}bīntā*, syr. *gibnā* «bosse»; jp. syr. *g^{e}bīn* «bossu»; mand. *gabnia* «sommets»; ETH. *g^{w}əbən, g^{w}əbər* «bossu»; ? AR. *ǧabbān-* «terrain élevé de forme plate mais où on trouve des monticules». **-2.** ARAM. pehl. *gbyn*, jp. syr. *g^{e}bīnā*, mand. *gbina*, nsyr. (aysor) *gnīvä* «sourcil»; AR. *ǧabīn-* «côté du front, front, tempe»; ETH. te *ǧäbäna* «front». **-3.** AR. *ǧabuna, ǧabana* «être lâche, poltron». **-4.** AK. *gubnat-*, CAN. h. *g^{e}bīnā*, ARAM. pehl. *gbnth*, jp. *gubnā*, syr. *g^{e}bettā* (plur. *gubnē*), naram. occ. *gbečča*, AR. *ǧubn-, ǧubun(n)-*, ETH. g. *g$^{(w)}$əbnat* «fromage»; ARAM. syr. *g^{e}ban* «contracter, coaguler». **-5.** ETH. tna. amh. *gäbän* «faute, culpabilité»; ? amh. *g^{w}äbbäññä* «espionner». ¶ **1.** Comp. GBL. – GB'/W/Y? Rundgren, or. s. 10/108. – En rapport avec 2? Comp. GBB. – Pour un rapprochement (douteux) 1–3, hal 167; V. aussi contrib. 14. – Ar. *ǧabbān-* relève-t-il de 1? Comp. en tout cas éth. te. *gäbäna* «plaine arrosée par une rivière». **-2.** Brock., lex. 102; aysor *gnīvä* < **gbina*, Cereteli 037;

te < ar., WTS 552. Comp. GBB. – Sur un rapport 2–3, v. GBH. **-4.** Aram. > ak. Sur une forme ak. *gab(b)an, gab(b)ān*, V. HOFFNER JAOS 1966/27. – Eth. g. < ar., CONTRIB. 14; pour «coaguler», comp. GBL. ¶ ¶ v.s. GB, et particulièrement GBL, GBƐ.

GBS, 1. AR. *ǧibs-* «pierre à plâtre, gypse»; ETH. g. *gəbsəs, gəbsas* «gypse, chaux». **-2.** AR. *ǧibs-* «(homme) vil, lourdaud», *taǧabbasa* «marcher d'un air efféminé». **-3.** AR. dial. *ǧabas* «pastèques». **-4.** ETH. te. *gäbs* «qui a le dos courbé». **-5.** ETH. amh. *gäbs*, har. *gūs* «orge». ¶ **1.** < gr. *gupsos* (lat. *gypsum*), V. VOLLERS, ZDMG 51/296. Sur une hypothèse inverse: sém. > gr., V. CHANTRAÎNE, DICT. ÉTYM. DE LA LANGUE GRECQUE. **-4.** v. s. GB. **-5.** Le mot est en relation avec g. *sagam*, tna. *səgam* (v. SGM), AMS, 58, HARAR 251; EDH 76 et pour *b* > *u*, EDH 4.

GBSƐ, ETH. g. *gəbsaε* «mulet».

GBƐ, 1. AK. *gab'*, OUG. *gbε*, «sommet»; CAN. h. *g^{e}bī^{a}ε* «coupe, calice», *gibεā* «monticule, coteau»; nh. *g^{e}biεa* «bosse»; ARAM. *g^{e}biεā* «bossu», ? *gāboεā* «pot»; ETH. amh. *guba* «colline, tertre», *gub* «récipient de jonc». **-2.** AR. *gubbāε(at)-* «(flèche) courte». ¶ **1.** Sur le rapport «sommet», «bosse»: «récipient», v.s. GB. PALACHE 17 passe en revue toutes les rac. comportant G/Q B/P et qui nomment une convexité ou une concavité. Pour le nom de la «coupe» en h., KELSO 13. – V. aussi ES 8; NBSS 37. – KOEHLER, JBL 59/36 propose pour h. *gābī^{a}ε* (et *qubbaεat*) une étym. par l'ég. *qbḥw*? Ces formes fondées sur des rac. en G/QB semblent bien cependant d'origine sém. ¶ ¶ v. GBƐL.

GBƐL, CAN. h. *gibεōl*, ARAM. talm. *gabεūlā* «bouton de fleur». ¶ Diminutif de *gabī^{a}ε* (v. GBƐ)?, GVG I/402; FLORA 2/215; RÜTHY 69; sur des noms de lieu en GBƐL, DUSSAUD; FEST. ALBRIGHT 352.

GBṢ, ARAM. syr. *g^{e}bāṣā, gebṣā* «placenta».

GBR, 1. **gabr-* «homme fait, dans toute sa force»; AK. *gabr-* «fort», *gab/pāru* «vaincre, être supérieur»; CAN. h. *geber* «homme», *gibbōr* «héros», *gābar* «être fort»; ph. *gbr* «homme»; pun. *gybrh* «puissance» ?; mo. *gbrn* «homme»; ARAM. ya. *gbrh*, épig. *gbr', gbrt'* «force»; jp. syr. *g^{e}bar* «être fort», *gabrā*, mand. *gabra*, naram. occ. *gabrōnā* «homme»; jp. *gibbār*, syr. *gabbārā*, mand. *gabara*, nsyr. (aysor) *g^{y}äbärä* «héros, géant», *g^{y}örä*, (Ur.) *gōrā* «mari», *gōrūnā* «garçon»; AR. *ǧabr-* «puissant», *ǧabbār-* «puissant, orgueilleux», *ǧabr-* «esclave corvéable; force, contrainte», *ǧubār-* «violence»; ETH. g. *gabr* «travailleur, valet, esclave», *gabra* «faire»; te. *gäbr* «esclave», *gäbrä* «faire, faire violence»; te. amh. *gəbr* «tribut», *gäbbärä* «payer le tribut»; AR. *ǧabara* «se ressouder (os), se rétablir, se raffermir; aider»; ETH. te. *gäbbärä* «réparer, sauver». **-?2.** ETH. amh. *gubbər* «durillon, callosité; mammelon de bouclier, hernie». **-?3.** ETH. amh. *gäbär* «planchette ou morceau de cuir ou de toile servant de couverture à un livre». **-4.** AK. *gubr-* (*gupr-* ?) «aiguille, broche». **-5.** sorte de table. **-6.** AK. *gubār-*: barre (de métal) (?). **-7.** AR. *ǧabar-* «nécropole (?)». ¶ **1.** D'ap. PALACHE 18, la signification de base est «se lever, s'élever; force». – Dans plusieurs langues, le nom de la femme (ou de la «Dame») se tire par suffixation de la désinence du fém. à une forme de **gabr-*». – V. BROCK., LEX. 102; GVG I/245. Sur les formes épig., DISO 47; V. pour le pun. (Inscription de Mactar, sens très incertain), V. FÉVRIER, SEM. 6/19; pour le ya., DUPONT-SOMMER, ANN. DE L'INST. DE PHILOL. ET D'HIST. OR. ET SLAVES 11/20; GORDON, ORIENT. 18/339, 340. – L'amh. connaît une forme de cette rac. développée en GBRR: *gäbärrärä* «roidir, devenir raide». – De la notion dérivée «restaurer, réparer», l'ar. a tiré un nom métaphorique du «pain» (*'abū*) *ǧābir*, dont il faut peut-être rapprocher éth. te. tna. *gäbbara* «plat à pétrir»; amh. *mägbärya* «vase dans lequel on prend la pâte pour faire le pain». **-2.** Comp. GBB, GBƐ et v. s. GB. **-7.** D'ap. LA (DAFA 1299). ¶ ¶ V. pour les empr. ak.: *gub/pār-* «nuque», BAW 1/28; LK FAUNA 131 n. 3 (AHW 298: sum. Lw., V. CAD V/117); *gabr-* dans *indi gabri*: drogue, DAB 287.

GB/PR, v. K/GB/PR.

GBŚ, AR. *ǧabaša* «raser».

GBŠ, 1. CAN. nh. *gābaš* «entasser», *gābūš* «tas

de pierres»; ARAM. jp. *g^ebaš* «entasser», *gūbšā* «monticule»; ETH. amh. *gäbbäsä* «être recueillie, rassemblée (paille)», *gəbbas(o)* «(paille) en tas», *(tä)gbäsäbbäsä* «entasser (la paille)». **-2.** CAN. h. *gābīš* «cristal de roche». ¶ **1.** V. HEB. COG. 41. – UT 378 (n° 555) et WUS 64 rapprochent aussi oug. *gbṯt* (mais les formes aram. sont en *š*!) et ak. *gupš-* «masse». **-2.** v. aussi can. h. *'elgābīš* «cristaux de glace» s. *algamiš*.

GBT, 1. ETH. g. *gabatā* «poêle, patelle»; amh. *gäbäta* «plat, table, bassin pour se laver les mains; mesure de blé»; te. *gäbatät* «boîte contenant le beurre (pour les cheveux)», *gäbäta* «mesure de blé». **-2.** ETH. har. *gēbäta* «essayer, tenter, éprouver». ¶ **1.** Classé sous GBT dans DILL., LEX. 1168, mais *-t* radical? ¶ ¶ Ak. *gab(b)atinnu* qui désigne les parties génitales de la femme est considéré comme un empr. d'origine inconnue par AHW 272; comme une formation ak. en *-innu* par CAD 5/3. – Eth. amh. *gubbät* «foie» est-il à rattacher à KBD? Contre: RODINSON, EI², IV/342 (*gubbät*, rac. GNB) – Ar. *(al)ǧibt-* «idoles; sorciers» est d'étym. obscure: < éth. *gəbt* (v. s. WGB) ? DVORAK, JAHRGANG D. SITZ. D. PHIL.-HIST. CL. D. KAIS. AKAD. D. WISSENSCHAFTEN 109/525; VOLLERS, ZDMG 51/293; NBSS 47; JEFFERY 99, 202; < gr. *glupta* ?, DVORAK, ibid; MARGOLIOUTH, ENC. OF REL. AND ETHICS VI/249; ATALLAH, ARABICA 17/81 semble considérer le mot comme une forme de *qibṭ-* «égyptien».

GBṮ, OUG. *gbṯt* «bosses (d'animaux)». ¶ Comp. GBŠ, GPŠ et v. s. GB.

GG, 1. OUG. *gg*, CAN. ta. **gaggi*?, h. *gāg* (plur. *gaggōt*) «toit». **-2.** ETH. amh. *goǧo* «cabane, chaumière». **-3.** *gəgg* «dent qui pousse sous une autre, première dent d'enfant». ¶ **1.** V. KNUDTZON 287, 37; HAL 169; UT 378 (n. 556); FEIGIN, JQR 34/452; CAD 5/9; < ég° *ḏ'ḏ'*?, KOEHLER JBL 59/37.

GG'/Ɛ, ETH. g. *g^wagg^wə'a*, **g^wagg^wəɛa* «se hâter; être préoccupé, soucieux»; te. *gäg'ä* (ou *gäggä'ä* ?) «bégayer»; ? amh. *g^wagg^wa* «montrer de l'envie pour qc., sans parler (comme un enfant, un chien, etc.)»?, *tängwagwa* «résonner», ? amh. *gagga* «donner un soufflet, un coup de cravache». ¶ Peut-être faut-il distinguer deux valeurs: «se hâter» et «faire du bruit». Pour ce dernier sens, v.s. GƐ. – Pour le premier, comp. d'autres rac. comportant la base GG: WGG, NGG. – V. DILL., LEX. 1207. – La forme éth. g. avec *ɛ* n'est pas attestée à l'ac., GRÉBAUT 328 cite les inac. *yəg^wagg^wəɛ*, *yəgēgg^wəɛ*.

≈ ≈ AK. *gagû*: bâtiment dans l'aire d'un temple, réservé aux femmes *nadītu*; ARAM. syr. *ggwy'*, *gwgny'*, *gdwgny'*, «libertin». ¶ Aram. < ak. < sum. = maison fermée, CAD 5/10; V. aussi JENS., OLZ 1913/512, ZDMG 67/508; BROCK., LEX. 103; AFO 10/146 n. 33.

GGṬ, ETH. amh. *g^wagg^wäṭä* «pincer; avoir des contractions de vomissement». ¶ Rapport probable avec GƐṬ, GƐṢ comme le suggère le *a* de la première syllabe. v. aussi ḎGṬ.

GGL, ETH. amh. *g^wagg^wälä* «faire des grumeaux (pâte)»; «avoir mal aux mollets pour avoir beaucoup marché», *g^wəgg^wəlät* «grumeau». ¶ Rac. GƐL ?

GGM, 1. ARAM. talm. *gugmē*, *gagmē* (plur.) «fèves». **-2.** ETH. amh. *agäggämä*, har. *gägäma* «être convalescent». ¶ **1.** v.s. GWM. **-2.** EDH 70.

GGN, v. GWG.

GGS, ETH. amh. *gugs* «tournoi, course».

GGƐ, CAN. pun. *ggɛ*: nom de métier indéterminé («charpentier (?) couvreur (?)»). ¶ V. DISO 47.

GGṢ, ETH. g. *gaggaṣa* «craindre, redouter». ¶ Comp. GHṮ ? GƐṢ ?, V. divers rapprochements dans DILL., LEX. 1208.

GGR, 1. ETH. te. *gegärä* «faire plusieurs pains, donner beaucoup»; tna. *gagärä*, amh. *gaggärä* «cuire le pain au four»; arg. *gänǧər*, tna. *əngəra*, amh. *ənǧəra* «pain». **-2.** ETH. amh. *(a)gäggärä* «regarder avec les yeux écarquillés». **-3.** *g^waggärä* «crier, hurler». **-4.** te. *g^wag^wära* «voler, dérober». **-5.** AK. *gaggurīt*, *gangurīt*: partie du corps d'un animal. ¶ **1.** Sur arg. *gänǧər* < **gäǧər* < **gāgir*, ainsi que sur les formes amh. *ənǧəra* (aussi *ənǧera*, *enǧära*) et tna. *əngəra*, V. AMS 29, 72, 99, 153. – La première voyelle dans le v. en amh. et en te., comme la succession des deux premières rad. semblables, suggèrent une dérivation à partir d'une rac. comportant une

pharyngale; AMS 169 compare le nom du «pain» à l'ar. *ɛuǧayr-*«millet», *ɛaǧǧār-* «qui avale des boulettes» (v. ƐGR); faut-il penser aussi à ƐGN «pétrir» avec permutation *n/r* ? **-3-4.** Rac. étymologiques avec laryngale ou pharyngale? Noter la voyelle *a* de la première syllabe. Pour 3, comp. G'R, GƐR. On peut signaler aussi amh. *agʷärrä* «mugir (s. GRR) et *gʷädärra* «hurler, mugir» (s. GDR). **-5.** KT 42; CAD 5/9. ¶ ¶. Pour d'autres formes éth. en GGR, v.s. GƐR.

GGT, ETH. amh. *gʷaggätä* «enfoncer son doigt dans l'œil». ¶ Sans doute rac. à deuxième rad. étymologique laryngale ou pharyngale. Peut-être à rapprocher de g. *gaɛata* «enfoncer la nourriture dans la bouche», v. GƐT?

GD, ¶ De nombreuses rac. contenant la séquence G (et aussi K, Q) + dentale, expriment la notion de «trancher, couper, etc.», avec, souvent, une connotation de violence: «arracher» et aussi «frapper, broyer, etc.». v. GD' GD'/Ɛ, GDY, GDGD, GDD, GDƐ, GD/ÐP. v. aussi à leurs places les séquences avec d'autres dentales.

GD', ARAM. *gᵉdā* «couper, diviser». ¶ v. GDƐ et les renvois s. GD.

GD'/Ɛ, ETH. g. *gʷad'a, gʷadɛa* «frapper, percer, pousser», *'əngəd'ā, 'əngədɛā* «poitrine, poitrail»; te. *gäd'a, gad'a* «pousser, broyer»; tna. *gʷäd'e* «broyer, nuire»; amh. *gʷädda* «nuire». ¶ Comp. GDGD, GDƐ. HEB. COG. 42 rapproche de can. h. *hitgōded* «se faire des incisions», v. s. GDD. – Pour toute la rac., v. les renvois s. GD.

GDB, 1. ? AK. *(a)gadibb-*: un soc; ETH. g. *gʷədb*, te. *gədb* «hache»; amh. *gudba* «fossé, tranchée de défense», *gädäb* «digue», *godäbe* «territoire limitrophe»; te. *gädbä* «roc inaccessible». **-2.** AR. *ǧadaba* «blâmer», *ǧadb-* «vice, défaut; sécheresse, stérilité», *ǧidb-*: espèce de sauterelle. ¶ **1.** v. les renvois s. GD. – La forme ak. peut être un empr. (à une langue indéterminée), V. AHW 14.

GDGD, 1. ETH. g. *gʷadgʷada* «frapper, pousser (une porte, etc.)», *'angʷadgʷada* «tonner», *nagʷadgʷād*, amh. *nägʷädgʷad* «tonnerre»; ETH. te. *gädgädä* «attaquer, assaillir»; amh. *gädäggädä* «refuser d'obéir». **-2.** ETH. g. *gad*, *(a)gad*, tna. *gidgidda*, amh. *gəd/rgədda* clôture». **-3.** AR. *ǧadǧad(at)-* «sol plat et dur». **-4.** ETH. tna. *'agʷädgʷädä*, amh. *gʷädäggʷädä* «creuser»; tna. amh. *gʷədgʷad* «fosse, trou». **-5.** ETH. amh. *gädäggädä* «bégayer». **-6.** AR. *ǧudǧud-* «pustule (sur la prunelle)». **-7.** *ǧudǧud-* «cigale-grillon»; ETH. te. *gədgəd*: sorte de scarabée. **-8.** AK. *gudgud-*: partie de la patte d'un quadrupède. ¶ **1.** v. GD'/Ɛ **2.** Comp. GDD, GDR. Aussi en couch.: galla *girgida*, somali *gidangid*, etc., EDH 68. – AMS 152. – **-3.** Comp. GDD, GDS/Ś. **-5.** Onomatopéique. **-7.** V. WTS 603. **-8.** AHW 295; CAD 6/119. ¶ ¶ Dans plusieurs de ses emplois la rac. apparaît comme une forme développée de GDD dont le sens de base semble être «couper» (v.s. GD); ainsi pour 1 (v. aussi s. GD', GDƐ), 2, 3, 4, 5, qui pourraient donc être réunis. Comp. aussi GHD. Certaines des formes éth. en GDGD ont des doublets en GRGR (v.s.).

GDD, 1. AK. *gadādu* «découdre ? taillader?»; CAN. h. **hitgōded* «se faire des incisions»; nh. *gādad* «couper, inciser»; ARAM. *gᵉdad* «couper autour, rogner»; talm. «couper, partager»; syr. *gadd* «amputer, retrancher»; mand. *ɛgadad* «être coupé, raccourci»; SAR. qat. *šgdd* «répartir, accorder»; AR. *ǧadda* «couper, retrancher»; AR. *ǧudd-* «puits intermittent», *ǧadda* «être décidé, paraître sérieux (événement, fait)», *ǧidd-* «zèle, effort»; SAR. *gdd* «grand», sab. *hgdd* «magnifier»; ETH. g. *gədud* «sérieux»; te. *gäddä* «être plus grand, surpasser, étonner», *gäddo, gado*, tna. *gado*, amh. *(way)gud*: interj. admirative «oh! étonnant!». – AK. *gudūd-* «bande, troupe»; CAN. h. *gᵉdūd* «bande de brigands»; ph. *(bɛl) 'gddm* «(chef de) bandes»; ARAM. syr. *gūddā* «bataillon, chœur»; mand. *gud, guda* «bande, groupe»; talm. *giddūdā* «troupe, bande»; ETH. g. *gədud*, te. *gäda* «brigand». – ETH. g. *gadada* «empirer»; amh. *gʷädda* «endommager, nuire», *gʷäddada* «endommager par places (comme font les sauterelles)»; CAN. h. **gādad*, **gād* «se précipiter ensemble contre, attaquer»; ETH. te. *'agdoda* «se précipiter aveuglément», *gəd* «contrainte, force»; amh. *(as)gäddädä* «obliger, contraindre», *(a)gäddädä* «refuser, résister», *gäddädä* «manquer, être nécessaire». – CAN. h. *gᵉdūd* (?), ARAM. jp. syr. *guddā* «mur,

rempart»; AR. *ǧadd-*, *ǧudd-* «remblai (délimitant un champ)». – CAN. h. *giddūd* «précipice»; ARAM. *giddūdā* «précipice escarpé, bord élevé»; mand. *gada*, *g(a)dada*, *gida* «bord d'un fleuve». – AR. *ǧadad-* «terrain uni et dur; surface du sol». – ?**2.** ARAM. syr. *gaddūdā* «adolescent»; AR. *ǧadīd-* «nouveau», *ǧadda* «être neuf»; SAR. *gdd* «assignation, distribution». **-?3.** **gadd-* «fortune, chance»: CAN. h. *gad*, ARAM. *gaddā*, AR. *ǧadd-*, ETH. te. *gäd*, tna. *gäddi* «fortune, chance»; amh. *gäd* «augure», *gäddam* «qui porte chance». **-4.** AR. *ǧidd-* «collier (de chien)»; ETH. amh. *gädda* «entraver, enchaîner»; ?te. *godädä* «se tenir tranquille; ne pas bouger» **-5.** CAN. nh. *gad*, *gādād* «âpre, amer»; ARAM. jp. *giddā*, syr. *geddē*, mand. *g(a)dida*, *gida* «absinthe»; syr. *gadīdā* «amer». **-6.** OUG. *gdm* (plur.?) – CAN. pun. *goid*, h. *gad*, nh. *gīd*, ARAM. jp. *giddā* «coriandre». **-7.** AK. *giddē*: boisson? aliment? ¶ **1.** Les valeurs diverses s. 1 semblent toutes fondées sur la notion générale «couper, inciser, etc.» (v. les renvois s. GD) qui peut expliquer peut-être «détachement, troupe, etc.» (mais V. CONTRIB. 14, qui distingue en h. I GDD «assembler» et II GDD «inciser»; V. BROCK., LEX. 103. Pour l'ak. *gadādu*, CAD 5/8. Pour le sar., MÜLLER, ZAW 75/307. – Sur les formes éth. signifiant «creuser», v.s. GDGD et V. EDH 68 s. *gädu*. – Dans DAFA 1346, la notion de «gravité, sérieux» apparaît comme sous-jacente à une notion de base «ancêtre», représentée en ar. par *ǧudd-* «aïeul, grand-père», V. MIQUEL, L'HOMME 1965/26. – «Bande» lié à «couper»: GES. B. 129; BROCK., LEX. 103. – Ak. *gudūd-* est un empr. au can., BAW 1/21; une forme à dissimilation *gūndā* < *gūddā* est attestée en aram. (MG 84) dont dérivent iran. *gund* (PEHL. II/86) et ar. *ǧund-* (FRAEN. 28); contre: GA 24/56 (< pers.). – V. BROCK., LEX. 104; HAL 170. – «Mur»: V. NÖLD., ZDMG 35/496; BROCK., LEX. 104. – v. aussi GDGD, GDY, GDS/Ś. **-2.** En sar. les valeurs «renouveler, déterminer» et aussi «distribuer» semblent liées; dans ce cas, le rapport avec 1 est clair. – Soq. *gedid* < ar., LS 101. – Pour le syr., GVG I/363; BROCK., LEX. 104. **-3.** Sur la liaison possible avec «couper», BSS 94. – La rac. est également représentée dans des noms amor., V. NOTH, MÉLANGES ALT, 145; HUFFMON 179; mais V. aussi DOSSIN dans PARROT, STUDIA MARIANA 1950/49 n. 18; en can. pun. et aram., nab., palm., ḥaṭ., *gd* désigne une divinité, DISO 47; pour d'autres formes aram., MD 73; en sar. *gd* est attesté dans des noms propres, CHREST.SAR. 120; sur l'éth., CONTRIB. 14; HEB. COG. 41. **-4.** L'ar. et l'éth. ne sont peut-être pas reliés; d'ap. CERULLI dans TRAITÉ, p. XIV n. à p. 259, amh. *gädda* serait dénominatif d'un mot couch. (galla *gadi* «entrave»). Comp. *'gd*. **-5.** AP 58, 10. **-6.** FLORA III/441; ASP VI/86 – L'oug. dans V Ab. B, 2 (TO). **-7.** AHW 287; CAD V/65.

GDDW, ETH. te. *gäddo* «hirondelle». ¶ MUNZIGER.

GDDL, ETH. te. *gududäle* «tourterelle à collier». ¶ D'ABBADIE, 62.

GDH, ETH. te. *gädäh belä* «agir au hasard, aller sans but». ¶ Comp. *gäd* «chance»? v.s. GDD.

GDW/Y, AR. *ǧadaⁿ*, *ǧadwā(y)* «don», *'aǧdā* «faire un don», *ǧadā* «demander un don»; SAR. *gdyt* (plur.) «dons», *hgd* «faire un don»; ETH. g. *gādā* «don».

GDḤ 1. AR. *maǧdūḥ-* «tiré, extrait (sang)»;? SAR. soq. *gédaḥ* «venir». – **2.** AR. *miǧdāḥ-* rivage de la mer, côte». – **3.** *ǧadaḥa* «délayer (farine), touiller», *ǧaddaḥa* «oindre». – **4.** *'aǧdaḥa* «marquer un chameau sur les reins». ¶ **1.** LS 102 rapproche le soq. d'ar. dat. *ǧaḏaḥa* (DAT. 1124 = «jeter», mais peut-être aussi, selon Leslau, «amener»).

GDY, 1. **gady-* «chevreau»: AK. *gadū* «jeune bouc»; OUG. *gdy*, CAN. pun. *gd'*, h. *gᵉdī*, ARAM. *gadyā*, anc. *gdh*, pehl. *gdy*, naram. occ. *gaḏya* «bouquetin»; AR. *ǧady-* «chevreau». **-2.** SAR. *gdy* «trancher, décider»; ETH. te. *gädda* «arracher, séparer»; *gədet* «morceau de viande»; tna. amh. *gədday* «butin, trophée». **-3.** CAN. h. *gidyā* «rive»; AR. *ǧadyat-*, *ǧadiyyat-* «côté, bord de qc.». **-4.** AR. *'aǧdā(y)* «saigner (plaie)». ¶ **1.** ES § 20 c; BSS 55; NÖLD., ZDMG 25/256; GVG I/340, 428; LANDSB., AFO 10/159 et n. 81. – Ak. < aram. – Sur une attestation possible dans le *Poenulus*, GRAY, AJSL 39/73,

SZNYCER, PASSAGES PUNIQUES 143. – L'éth. g. connaît des formes *gadəy*, *žədəy* < ar. *ğady-* pour désigner la constellation du Capricorne, V. DILL., LEX. 1204. – V. pour le mand., MD 73. **-2-3.** Sur un rapprochement h. *gidyā* «rive», sar. *gdy* «trancher», MÜLLER, ZAW 75/307. Comp. GDD. ¶¶ Il est probable que le sens de «couper», attesté en sar. et en éth., est à l'origine des autres, et au moins de 2, 3 et 4. Comp. GDD et v.s. GD.

GDL, 1. AK. *gidl-* «cordon torsadé, cordelière»; CAN. h. *gādal* «tresser», **gādil* «tresse»; ARAM. *g^edal* «tresser», *g^ediltā* «tresse»; pehl. *gdyl* «cordon»; mand. *gdal* «tresser», *gdalta* «tresse, guirlande»; nsyr. *g^yädil* «tresser»; AR. *ğadala* «tresser une corde, la rendre solide en la tordant fortement»; SAR. soq. *gadl* «tresse»; ETH. te. *gädlä* «tresser les cheveux, coiffer». – OUG. *gdl*, CAN. h. *gādōl* «grand», *gādāl*, ARAM. *g^edal* «être grand»; mand. **gdil* «être exalté»; AR. *ğadala* «être ferme, solide; jeter à terre, terrasser», *ğādil-* «grand, adulte», *ğādala* «lutter, se quereller»; SAR. soq. *gódil* «être fort»; ETH. g. *gadala* «être fort, l'emporter sur; tuer», *gadl* «combat; exercice ascétique», *gadalā* «cadavre, charogne»; te. *gadälä*, tna. amh. *tägaddälä* «lutter»; amh. *gäddälä*, **gällä* «tuer», *gäla* «corps». – OUG. *mgdl*, CAN. h. *migdāl*, mo. *mgdlt* (plur.), ARAM. *migd^elā*, syr. *magd^elā*, AR. *miğdal-*, liḥ. SAR. min. *mgdl* «tour, château fort». **-2.** ETH. g. *g^wadala* «être incomplet», *gudāle* «défaut»; amh. *g^wäddälä* «manquer de». **-3.** AK. *gudilū-*: classe, sorte d'hommes. ¶ **1.** Le rapport sémantique «tresser»-«rendre fort», explicite dans le sens de l'ar. *ğadala*, est manifeste dans plusieurs rac., comp. BRM, GLZ, KBR, KRB, MSD, MRR, ƐSD, ƐQD, PTL, QWW/Y; pour «fort»: «grand», comp. ƐŢM; V. PALACHE 18. – Selon ZIMM. 35, ak. *gidl-* < aram.; en h.épig., *gdl* est attesté sur des monnaies: *hkhn hgdl* «le grand prêtre», V. p.e. KADMAN, IEJ 4/165; DISO 48; l'éth. te. connaît une forme *ğäddal* «lourd, puissant» qui est un empr. à l'ar., WTS 556. – Sur les formes amh. sans *d*, AMS 72, 84, 86; V. aussi pour les formes éth. WAJNBERG, POLSKA AK. UMIEJET. MEM. COMM. OR. 28/7; CONTRIB. 14; HEB. COG. 42. Bibliog.: LITTMANN, ZA 13/163; FRAEN. 224, 236, 237; WZKM 1/28; GERBER 206; WU 7; BONDI 33; STUMME, ZA 27/124. – Comp. GNDL. – Pour g. *gadala* «tuer», comp. ar. *qatala*? (v. QTL) **-2.** DILL., LEX. 1201 suggère des rapprochements avec GZL, QṢL, QTL et pose «trancher, séparer» > «raccourcir, diminuer» > «être incomplet»; v. s. GD. L'amh. *gəžil* «sot, niais» présente sans doute une forme avec palatalisation de *d* de cette rac. Sur la palatalisation en amh., V. AMS § 54; ULLENDORFF, SEM. LANG. OF ETH. 141. **-3.** CAD V/119.

GD/ĐM, 1. AK. *gadāmu* «couper, retrancher, mutiler?»; CAN. nh. *gādam* «élaguer»; ARAM. *g^edam*, AR. *ğadama*, *ğađama*, SAR. *gdm* «couper, mutiler»; soq. *gidem* «être coupé»; ETH. g. *gədm* «côté transversal, largeur», *gadām* «campagne, lieu inculte, désert», *gadāmāwi* «ermite»; te. *gadm*, *gadmät* «plaine, campagne», *gədam* «dehors»; te. tna. amh. *gädam* «cloître»; te. *gədm* «bord, couture»;? SAR. soq. *gdm* «coudre»(?). – AK. *gidm-*, *gidim-* «régime (de dattes)», ARAM. *gīdmā*, *gūdmā* «branche, tronc, palme»; AR. *ğadam-*: espèce de dattes, *ğadamat-* «épi chargé de grains séparé de la paille», *gađm-*, *gidm-* «racine, tronc»; **-2.** ETH. te. *gədme* «stérile (vache)». **-?3.** AK. *gidimm-*: sorte d'écope. **-4.** AR. *ğadam-*: espèce de passereau à bec rouge. ¶ **1.** La rac. GD/ĐM constitue certainement une variante de GZM (v.s.). De plus, l'aram. en connaît une forme développée par insertion d'une liquide: GRDM; v. aussi GĐMR. – La notion de «couper» est fondamentale et explique les sens particuliers, notamment en éth. («couper» > «séparer», «être au bord, en dehors»), et en ar.; v.s. GZM et les renvois s.GD, GĐ. – L'ak. *gidm-* est un empr. au sém. occ., sans doute à l'aram. **-2.** Pour le te. *gədme*, comp. GDN. – v. aussi GDB?. **-3.** L'étym. de *gidimm-* (aussi *kidinn-*) n'est pas claire.

GDN, 1. ARAM. jp. (plur.) *giddūnīn* «outres (?)». **-2.** AR. *'ağdana* «redevenir riche»,? *ğadan-* «belle voix, puissante». **-3.** ETH. amh. *g^wädən* «coté». **-4.** *g^wädäna* «route, voie large». **-5.** ETH. te. *gädnä* «produire peu de

lait». **-6.** *gedonät*: ornement de femme. ¶ **1.** DALMAN, WB 71. **-2.** LA (DAFA 1375). **-3.** Et aussi *gʷänn* (< *gʷädən*); V. sur ce mot AMS 85. Comp. s. GD/ÐM, g. *gədm*. **-6.** WTS 601.

GDNB, ETH. te. *gedänab* «gros, corpulent». ¶ WTS 601.

GDNP, ARAM. jp. *gᵉdānpā* «bord, lisière»; syr. «vallée, saillie». ¶ < GDP «couper»? (v. s. GD/ÐP); sur le rapport «couper» – «bord», v. GDY par exemple; pour «couper» – «vallée», BQƐ, etc. – V. JASTR. 213.

GDS/Ś, AR. *ǧādis-* «sec, dur, inculte (sol)», *ǧadaś-*, liḥ. *ǧds* «sol dur, difficile à travailler»; AR. *ǧadasa* «disparaître (trace)». ¶ Comp. GDD, GDGD.

GDƐ, 1. CAN. h. *gādaɛ*, ARAM. *gᵉdaɛ* «abattre, couper»; AR. *ǧadaɛa* «mutiler; séquestrer, incarcérer»; ETH. te. *gädɛa* «abandonner, esseuler». **-2.** ETH. te. *gädɛa*: sorte de petite vérole. ¶ **1.** Comp. GD'/Ɛ, GÐƐ, GZƐ et v. les renvois s. GD. **-2.** D'ABBADIE, 62, eth. te. *gədɛa* «petite vérole volante», *gädɛat* «picote folle, sorte de maladie»; V. WTS 602.

GD/ÐP, 1. CAN. h. *giddēp* «narguer, outrager, blasphémer»; ARAM. *gaddēp* «outrager, blasphémer»; nsyr. *gʸädip* «injurier»; mand. *gadupa* «blasphème, malédiction»; AR. *ǧaddafa*, SAR. *gdf* «être ingrat envers Dieu, blasphémer»; ?AR. *ǧadaf-* «écume ou ordure qu'on ôte du vin»; ETH. g. *gadafa* «jeter, rejeter, répudier»; te. *gädfä* «abandonner»; amh. *gäddäfä* «interrompre le jeûne; se tromper»; te. *gədf*, tna. *gʷäduf*, amh. *gʷədəf* «rebut»; ? ARAM. mand. *gadpa*, *gapa* «racler»; AR. *ǧadafa*, *ǧađafa* «couper, rogner, raccourcir». **-2.** ARAM. syr. *gᵉdap* «voler»; AR. *ǧadafa*, *ǧađafa* «voleter, voltiger; marcher à pas menus»; AK. *agapp-*, *gapp-*, CAN. nh. *gap*, ARAM. jp. *gadpā*, *gappā*, mand. *g'dp'*, syr. *geppā* «aile»; AR. *miǧdāf-* «aile, flèche; rame, fouet». **-3.** AK. *gidipū*(?) «poireau». **-4.** AR. *ǧadaf-*: plante du Yémen. ¶ **1.** Sur les rapprochements s. 1, V. NÖLD., ZDMG 40/729; pour le sens «couper», v. s. GD. Comp. GDNP? QÐP? **-2.** Ak. < aram.? KT 140. – V. aussi ES § 148 c; ARAT 105; HW 16; BROCK., LEX. 128. – Comp. 'GP, KNP.

GDPR, ETH. amh. *gʷädäffärä* «frapper la terre du pied; piaffer, creuser».

GDR, 1. CAN. h. *gādēr* «mur en pierres»; ARAM. cp. *gdr'* «tas de pierres»; talm. *gᵉdērā*, *gādērā* «clôture séparation»; AR. *ǧadr-*, *ǧidār-*, SAR. min. *gdr* «mur»; ETH. te. *gədar*, *gədor* «aux alentours de, à côté de», *gudur* «parois de la hutte, mur de la maison»; tna. *gidar* «sorte de hangar pour les animaux». **-?2.** AK. *gadar-* «ceinture (?)». **-3.** AR. *ǧadura* «être digne de, apte à»; ETH. te. *gäddärä* «s'habituer à». **-4.** ETH. te. *gadər* «puissant»; har. *gädärä*, *gidra* «rang social, respect». **-5.** ETH. te. *gädrä* «bouillir fortement»; amh. *gʷädärra* «faire du bruit (eau bouillante, etc.)». **-?6.** ETH. amh. *gʷädärra* «hurler, mugir (animal mâle)». **-7.** AR. *ǧadura* «poindre, bourgeonner», *ǧadar-*, *ǧudar-* «pustule variolique», *ǧudriyy-*, *ǧadariyy-* «petite vérole»; SAR. soq. *gīdri*, ETH. te. *gədri* «petite vérole». ¶ **1.** Attesté aussi, semble-t-il, dans un nom propre en oug., UT 379 nº 564. – V. ASP VI/210, 283; JASTR. 215; KELSO 37; LANDBERG, GL. DAT. 270; ROSSI, SANAA 158, CAQUOT et DREWES, ANNALES D'ETHIOPIE 1/17. – Les formes éth. peuvent être des empr. à l'ar. v. aussi GDGD 2 – Comp. berb. *agadir* «fort», STUMME, ZA 27/123? **-2.** Empr. sum.? AHW 273. **-4.** Il est peu probable qu'il faille faire dépendre 4 de 3. Les formes éth. semblent plutôt en rapport avec la rac. QDR (v.s.), V. EDH 69; HARAR 248 rapproche la forme har. de som. *wodar* «beaucoup, grand». Sans doute faut-il ajouter amh. (Choa) *tägdäräddärä* «faire des cérémonies, manquer de simplicité». **-5.** < ar. ? v. QDR; V. WTS 600. **-6.** Comp. amh. *qätärä*, GUIDI 777, 279; v. aussi s. GGR (et GRR). **-7.** V. LS 103.

GDŠ, AR. *ǧadaša* «entourer, cerner de toutes parts».

GDŠ, 1. CAN. nh. *gādaš*, ARAM. jp. *gᵉdaš* «amonceler»; CAN. h. *gādīš*, ARAM. jp. syr. *gᵉdīšā*, nsyr. *gaʸdīšā* «meule, monceau de gerbes». **-2.** ARAM. syr. *gᵉdaš*, nsyr. *gʸädiš* «arriver, se produire». ¶ **1.** Comp. les formes ar. (empr.?) *kuds-*, *kuddās-* «tas de céréales en gerbes», *kaddasa* «amonceler». – V. FRAEN. 135; AS § 432; YAHUDA, D. BIBL.

EXEGESE 12.

GDŦ, 1. CAN. h. *gādīš* «tertre funéraire»; AR. *ǧadat-* «tombeau». **-2.** AR. *ǧadṯat-* «bruit de mastication». ¶ **1.** L'h. (Job 21, 32) est un hapax que certains exégètes interprètent comme *gādīš* de rac. GDŚ (v.s.), V. HAL 171.

GĐ, ¶ Sur certaines des rac. comportant la séquence G + dentale, v.s. GD. Comp. les valeurs de GĐĐ, GĐƐ, GĐR; peut-être aussi GĐY, GĐL (et GĐW?).

GĐB, 1. AR. *ǧaḏaba* «tirer à soi, enlever, emporter»; ETH. te. *gädbä* «emporter, confisquer, piller»;? tna. *gäddäbä* «nier, ne pas donner, retenir un salaire»; ? amh. *gäddäbä* «élever une digue, étayer, soutenir». **-2.** AR. *ǧaḏab-*, *ǧiḏāb-* «moelle du palmier». ¶ **1.** En te. d'autres formes *təǧäddäbä*, *təǧadäbä*, «être ravi» sont empruntés directement à l'ar.; *gäddäbä* peut également représenter l'ar. KĐB «mentir» (v.s.). v. GBĐ, GZB et les renvois s. GĐ.

GĐĐ, 1. AR. *ǧaḏḏa* «brouter à ras, arracher», *'aǧaḏḏ-* «tranché, amputé». **-2.** SAR. *gḏḏt*; ETH. tna. amh. *gäžža*: sorte de blé ou d'avoine (andropagon gayamus)" ¶ Comp. GDD, GZZ et les renvois s. GĐ.

GĐW, 1. ARAM. syr. *g^edā* «brûler (feu)»; AR. *ǧaḏwat-*, *ǧiḏwat-* «tison ardent, bûche». **-2.** ARAM. *g^edā* «monter (oiseau, fumée)»; AR. *ǧaḏā* «se tenir debout, ferme sur ses pieds»; CAN. pun *gzt* «mur en pierres de taille»(?); h. *gāzīt* dans *'abnē gāzīt* «pierres de taille»; AR. *'aǧḏā* «dresser une grosse pierre, un rocher»; SAR. *gḏwt* «rocher, pierre dressée». ¶ ¶ Peut-être certaines des formes (notamment pour «bûche, pierre de taille») sont-elles à mettre en rapport avec la notion de «couper», v. GĐL, GĐƐ, GZN, GZƐ et les renvois s. GĐ. – Le pun. dans une inscription d'Ibiza d'ap. M.Sz.

GĐY, 1. AR. *gaḏā*, *'agḏā* «éloigner qn. de qc.»?. *ǧaḏy-*, *gaḏyat-* «racine, base, fondement». ¶ v. les renvois s. GĐ.

GĐL, 1. AR. *giḏl-* «tronc d'arbre, tronc dont on a coupé les branches». **-?2.** *gaḏala* «être fiché droit (piquet); être stable»; ? ETH. te. *gäzlä*, *(tə)gazälä* «visiter, séjourner». **-3.** AR. *gaḏila* «être gai, content». ¶ **1.** Pour le rapport «couper» – «tronc», comp. GD/ĐM, GĐƐ, GZN, GZƐ; v. aussi GĐW et les renvois s. GĐ. **-2.** Comp. GDL, GĐW.

GĐM, AR. *ǧuḏām-* «lèpre, éléphantiasis; gale (du chameau)».

GĐMR, AR. *ǧiḏmār-*, *ǧuḏmur-* «chicot; point d'attache de la palme; rhizome». ¶ LA (DAFA). Comp. GD/ĐM et GĐR, dont nous avons ici un croisement; v. aussi GĐN et les renvois s. GĐ.

GĐN, AR. *ǧiḏn-* «racine». ¶ Comp. GD/ĐM, GĐMR, GĐR.

GĐƐ, AR. *ǧaḏaεa* «couper les vivres à une bête; mutiler». – CAN. h. *gezaε* «tronc de palmier»; «bâton»; AR. *ǧiḏε-* «tronc de palmier»; SAR. soq. *góḏeḥ*, mh. *ǧáda'* «tronc». – AR. *ǧaḏaε-*: jeune bête, «agneau», «chamelon», etc. ¶ Comp. les rac. apparentées GDƐ, GZƐ et v. les renvois s. GĐ.

GĐP, ¶ v. GD/ĐP.

GĐR, AR. *ǧaḏara* «couper, retrancher, déraciner», *ǧaḏr-*, *ǧiḏr-* «racine, souche, rhizome», *ǧiḏriyyat-* «canine (?)». ¶ v. GD/ĐM, GĐMR, GĐN et les renvois s. GĐ.

GH, «poindre (jour)» ¶ v. GHGH, GHH, NGH. – v. aussi GW/YḪ. – Sur *l-gh* (?) en aram. jp., de lecture douteuse et de sens incertain, V. DISO 48.

GHB, AR. *ǧahb-* «visage désagréable, sinistre»; ? ETH. te. *gähabät* «soif de vengeance». ¶ V. WTS 559. – Comp. G'B, GHM.

≈ ≈ AR. *ǧihbiḏ-* «banquier», *ǧahbaḏ-* «habile intelligent». ¶ Iran pehl. *gāhbed* «trésorier, banquier», pers. *kahbad* > ar.

GHBL, AR. *ǧahbal(at)-* «vieux bouquetin»; liḥ. **ǧahbal* «outre (?)». ¶ V. CASKELL 117.

GHGH, 1. AR. *ǧahǧaha* «crier pour éloigner une bête», *taǧahǧaha* «reculer»; ETH. g. *gāhgəha* «faire cesser, empêcher, retenir». **-2.** ARAM. syr. *gahgah* «poindre (jour)». ¶ **1.** v. GHH. **-2.** Comp. GHH, NGH.

GHD, 1. AR. *ǧahada* «s'appliquer avec zèle», *ǧāhada* «combattre», *ǧahida* «être pénible, dur»;? ETH. g. *gāhd*, *gahād* «jeûne de l'Epiphanie et de Noël». – ARAM. nsyr. *ǧāid* «faire effort». **-2.** AR. *'aǧhada* «apparaître, se montrer»; ETH. g. *gahada* «être manifeste, public»; te. *gähad* «ouvert, manifeste»; tna. *gähadä* «être clair, ouvert»; amh. *ba-gähad* «clairement». **-3.** AR. *ǧahād-*: fruit de l'arak.

¶ **1.** Les formes te. *ğähadä* «se quereller», *ğäḥadiya* «menant la guerre sainte» sont des empr. à l'ar. – Aussi nsyr. < ar. **-2.** Amh. *ba-gähad* < g. – Comp. GHH, GHR.

GHDM, AR. *ğahdama* «agir promptement». ¶ < GHD?

GHH, 1. CAN. h. **gāhāh* «guérir (blessure)»; ARAM. syr. *g^ehā* «se sauver, être délivré»; mand. *gh'* «s'enfuir, fuir sous la peur»; AR. *ğahha* «chasser ignominieusement»; ETH. te. *gäh abälä* «pousser». **-?2.** AR. *ğahhā'-* «sol sans flore arbustive, sol nu». **-3.** ETH. g. *gahəha* «poindre (jour), être clair; découvrir», *gahah, gahāh* «pleine lune». ¶ **1.** Comp. GHGH; v. s. GH. **-2.** Comp. GHY. **-3.** Comp. GHGH, GHY, GW/YḤ, NGH. – v. aussi GHD?

GHZ, 1. AR. *ğahaza* «donner le coup de grâce, achever un blessé». **-2.** *ğahz-* «objets nécessaires, équipement, trousseau».

GHḤ, SAR. soq. *gehaḥ* «fouler aux pieds. ¶ Comp. GḤW/Y, GḤḤ, GḤḪ? (V. LS 103).

GHṬ, CAN. nh. *gāhaṣ* «être brillant, joyeux», *gihēṣ* «lisser, polir»; ARAM. *g^ehaṭ* «racler, ratisser, effacer».

GHY, AR. *ğahiya* «être large, spacieux, découvert; être évident, manifeste», *'ağhā* «être stérile, avare». ¶ v.s. GHH.

GHL, 1. ARAM. syr. *g^ehilā* «lubrique, salace»; AR. *ğahila* «être ignorant, insensé, sot»; ETH. te. *ğähalä* «être insensé; vivre dans la luxure»; amh. *ğällä* «être sot, grossier». **-2.** AR. yémén. *ğayhal, miğhal* «tisonnier». ¶ **1.** Eth. < ar. – Variante de GWL «tourner en rond» ? F. ROSENTHAL d'ap. VAJDA, JA 258/202. **-2.** RABIN 26. – v. GḤL.

GHM, 1. AR. *ğuhmat-* «déclin de la nuit»; mér. *ğhm* «faire qc. de bonne heure le matin»; SAR. *ghm* «faire qc. le matin», soq. *gehem* «faire qc. à midi, arriver à midi ; šḫ. *gehúm* «faire matin»; mh. *ğiheme* «matin». **-2.** AR. dat. *ğahma* «morceau de charbon incandescent»; SAR. soq. *gehem*, ETH. te. *'aghämä* «brûler»; amh. *gamä* «être chaud (fer)». **-3.** AR. *ğahuma* «être désagréable d'aspect», *ğahm-* «sévère, dur». ¶ **1.** MH. ST. IV/25 rapproche de g. *gesam* «matin» (v. GYŚ), mais V. DAT. 1644; GL. DAT. 303. L'ar. connaît un doublet *ğuhnat-* de *ğuhmat-*. **-2.** Comp. GḤL, GḤM, GḤR; v. aussi GHR? – V. LS 103. **-3.** Comp. G'B, GHB.

GHN, 1. ARAM. syr. *g^ehen*, ég. *ghn*, mand. *ghyn* «s'incliner, se pencher»; AR. *ğahana* «être proche». **-2.** ARAM. mand. *ghyn* «gronder, trépigner». **-3.** AR. *ğuhn* «récif, écueil». **-4.** *ğuhānat-* «jeune fille». **-5.** *ğahn-* «visage aux gros traits, bouffi». ? **-6.** AR. *ğuhnat-* «moment obscur, déclin de la nuit»; ETH. g. *g^wahana* «couvrir d'un voile», *g^wəhan, g^wəhnā* «arcane, mystère». ¶ **1.** La rac. est doublée d'une part par GHR, V. GES., THES. 270; WU 8; MG 219; d'autre part par GḤN, GNḤ qui présentent des sens analogues. **-2.** v.s. GWH. **-6.** DILL., LEX. 1136 comp. à GNN, KNN (v.s.). – v.s. GHM une forme ar. *ğuhmat-*, doublet de *ğuhnat-*.

GHNM, v. GWW.

GHP, AR. *'iğtahafa* «consommer jusqu'à épuisement»; ETH. tna. *gähafä* «être avare»; te. *gähafä* «amasser pour soi» *gəhuf* «avare, avide». ¶ La forme ar. d'ap. QÂMÛS; le te. connaît aussi, d'ap. MUNZINGER, *gaḥafä* «être avide, insatiable». – Comp. G'P, GḤP.

GHṢ, ETH. te. *'aghaṣa* «ouvrir (la bouche), s'ouvrir (terre, etc.)». ¶ v. s. GḤṬ.

GHḌ, 1. AR. *ğahaḍa* «l'emporter sur; presser, refouler», *ğahiḍ-* «avorton». **-2.** *ğāhiḍ-* «très saillant (bosse, etc.)». ¶ **1.** Comp. GHŚ, GHṬ. **-2.** Comp. GḤṬ?

GHḌM, AR. *ğahḍam-* «qui a une grosse tête et le visage rond». ¶ Comp. GHḌ.

GHQ, CAN. nh. *gīhēq* «roter». ¶ DALMAN, WB 72; JASTR. 216: onomatopée, comp. QY'.

GHR, 1. CAN. h. *gāhar* «s'incliner, se pencher»; SAR. soq. *'égher* «faire courber, soumettre, détruire». **-2.** ARAM. syr. *g^ehar* «être ébloui, aveuglé»; mand. *gahar* «obscurité»; AR. *ğahira* «être ébloui par l'éclat du soleil», *ğahara* «être public, divulgué; parler haut, ouvertement», *ğahura* «être sonore, retentissant»; ETH. te. *gäharä* «briller, être incandescent». **-3.** AR. *ğahr-* «laps de temps». ¶ **1.** Doublet de GHN (v.s.). – Comp. GHRT. **-2.** Comp. GHD, GḤR. – En te. *gäharä* semble alterner avec *gäḥarä*, V. WTS 559; le te. connaît également une forme *ğäharä* «se vanter, fan-

faronner» < ar. *ǧahara*. – Pour mand. *gharta* «cri, bruit», v.s. GƐR. – v. également GHRR et les renvois s. GḤL. ¶ ¶ Ajouter ar. *ǧihār-*: nom d'une idole (DAFA).

GHRR, SAR. soq. *ghrr* «être, devenir clair». ¶ < GHR. V. LS 104.

GHRT, ETH. g. *tagāhrata* «être soigneusement attentif». ¶ < GHR?, V. DILL., LEX.

GHŠ, AR. *ǧahiša, ǧahaša* «se sauver en pleurant, presser, faire se dépêcher», *ǧahšat-* «larmes; foule, cohue». ¶ v.s. GHḎ, GHṮ.

GHT, ETH. te. *'angähatä* «attendre».

GHTL, ETH. te. *gähatäl* «fort, puissant».

GHṮ, AR. *ǧahaṯa* «s'émouvoir, être pris de colère, de frayeur; exciter, mettre en mouvement». ¶ v. GGṢ, GHḎ.

GW', v. GWW/'.

GWB, 1. AR. *ǧāba* «percer (un rocher)», *ǧawbat-* «creux, fosse»; tham. *gwb* «puits»; SAR. *gwbn*: sorte de maçonnerie, *'gwbt* (plur.) «tailleur de pierre (?)», ? CAN. h. ***gēb**, ARAM. syr. *gūbā* «planche, poutre». **-?2.** AR. *ǧawb-* «grand seau de cuir»; ETH. g. *gayb*, amh. *geb* «coupe»; te. *gaybo* «vase en poterie». **-?3.** AR. *ǧawb-* «bouclier», *ǧawwaba*, SAR. ***gyb** «protéger», mh. *ǧōb* «bouclier», šḥ. *giéb* «petit bouclier»; ETH. tna. *geb* «élévation de terrain», ? te. *gube*, tna. *gobaye* «tortue». **-4.** ARAM. *gawwēb*, *'ᵃgēb*, syr. *'agīb*, AR. *ǧāwaba*, *'aǧāba* «répondre»; CAN. h. ***gab** «réponse»; ARAM. pehl. *gwb* «langue». **-?5.** SAR. épig. *gtyb* «être conforme (?)», soq. *gob* «convenir». **-6.** ETH. te. tna. *gab* «vautour». ¶ **1.** v. s. GB; comp. GBB. – L'h. ***gēb** (?) (plur. *gēbīm*, 1 R 6/9), aram. *gūbā* appartiennent peut-être ici: idée de «couper, tailler», V. GES., THES.; pour une autre étym.: pers. *gwnbr*, V. AS § 499; Ü. 155; BROCK., LEX. 100. – Sar.: RHOD. ST. II/29, MÜLLER, WURZELN... IM ALTSÜDAR. 39. – Eth. g. *maggaba* «entourer, gouverner», te. *mogeb*, *məgəb* «milieu» sont sans doute dérivés de cette rac. par préfixation de *m-*, comme en témoignent des formes sud-éth. comme gour. *gəbt*, har. *gutti*, sur lesquelles V. EDH 76. – C'est la notion de «fendre» qui semble expliquer ar. *ǧawb-* «chemise fendue de femme sans manche»; faut-il comp. éth. te. *gabu* «grand châle»; tna. amh. *gab* «grande toge»?, v. aussi GBB. **-2.** Sur éth. g. *gayb* < GWB, GVG I/233. **-3.** v. s. GB; comp. GBB. **-4.** Aussi te. *ǧäwab* < ar. *ǧawāb-* «lettre, missive». **-5.** < WGB?, V. MÜLLER 328 n. 5; LS 101. – En fait, plus probablement lié à 4; v. aussi MÜLLER, WURZELN... IM ALTSÜDAR. 40. **-6.** Et aussi *gam*; < couch. ? V. REINISCH, BILIN-SPRACHE 151; WTS 566, 582. – Rapport avec ar. *ɛuqāb-* «vautour»?

GWG, 1. ARAM. syr. *gūwāgā* «gémissement?», *gawgī*: babillage d'enfants, pépiements d'oiseaux; ? ETH. g. *gugā*, *gʷəgā*, *gugʷā*, *gʷəgʷā*, amh. *guggut*, *guggʷət* «hibou, chouette». **-2.** AR. *ǧāǧa* «s'immobiliser». **-3.** *ǧāǧat-*: petit objet en verroterie ou en coquillage; babiole;? AK. *gāg-*: ornement. **-4.** ETH. g. *gāgā* «collet en fer»; amh. *gaga* «ceinture en fer; cilice». **-5.** ETH. amh. *gug* «gourmand». ¶ **1.** Mots d'origine onomatopéique, v. aussi QWƐ, ƐWQ. **-2.** LA (DAFA). **-3.** L'ak. *gāg-* appartient peut-être à 4; il a été traduit par «chaîne de cou» (V. AHW 273; CAD V/9) sur la base du rapprochement avec l'éth. *gāgā*, V. STRECK, ZA 19/255; aussi MARIN, ST. OR. 8/146, mais il n'est pas sûr que ce denier mot soit sém.; DILL., LEX. le rapproche, sans grande vraisemblance, de ***gagg-** «toit». D'autres formes éth. sont à finale *-n*: te. *gagen* «chaînes pour captifs», *gogän* (plur. *gäwagen*) «bracelets de métal jaune», WTS 593, 603. L'ar. est peut-être en rapport avec *zuǧāǧ-*, DAFA.

GWGW, 1. ETH. g. *'angogawa*, te. *'angoga* «errer à l'aventure, vagabonder»; te. *gawgaw* «qui parle à tout propos»; amh. *gäwgawwa* «niais, simplet». **-2.** ETH. te. *goggo* (plur. *gäwgawwa*, *gäwäggi*): pain d'orge compact et sec; tourteau de figues, raisins, etc.; tna. *goggo*: pain non levé. ¶ **1.** Comp. GYGY.

GWGY, ARAM. syr. *gᵉwāgay* «araignée».

GWD, 1. AR. *ǧāda* «être excellent, généreux»; *ǧawād-*; SAR. *gwd* «cheval de course»; mh. *gid* «bon, habile». **-2.** ARAM. syr. *gād* «être chaud»; AR. *ǧāda* «consumer, épuiser qn.», *ǧūd-* «flamme, passion, soif». **-3.** AK. *gūd-*, CAN. nh. *god*, ARAM. jp. *gōdā*, syr. *gawdā* «outre»; mand. *guda* «sac de cuir,

bourse»; AR. syrien *ǧūd* «utricule, gourde». **-4.** CAN. nh. *gūd* «lier». ¶ **1.** Noter ar. *ǧawād-* > aram. syr. *gᵉwād* «cheval noble». Te. *gäwad* «porte-écu» est peut-être aussi un empr. ar. Comp. GDD? Faut-il rapprocher éth. te. *gado,* tna. amh. *gud* «merveilleux»? En amh. le sens est souvent péjoratif: «monstrueux». Mh. < ar.? **-3.** Aram. > ak., V. BAW 1/22. **-4.** < 'GD (v.s.). ¶ ¶ v. d'autres formes s. GDD; comp. GDGD.

GWĐ, AR. *ǧuđiyy-, ǧuđīyā'-*: sorte de veste en laine.

GWH, 1. ARAM. jp. *gūhā,* mand. *gwh'* «fracas, bruit de tonnerre, tremblement de terre»; ETH. te. *gäh* «fracas»; amh. *gʷa alä* «retentir». **-2.** AR. *ǧāha* «heurter, offenser, attaquer de front». ¶ **1.** Comp. GHN, GḤN, MG 52. **-2.** Dénominatif de *gāh* «haut rang, dignité» < pers.? Pour les philologues ar.: < *waǧh-* «visage» (v. WGH). ¶ ¶ Pour l'amh. *goh* «aurore», v. s. GW/YḪ; comp. GHH.

≈ ≈ ARAM. jp. *gūhar, gīhar,* mand. *gauhar, guhar, gahar,* AR. *ǧawhar-,* SAR. soq. *góhereh,* ETH. te. *ǧawhər* «pierre précieuse». ¶ < pers. *gōhar,* pehl. *gōhr.* – Soq. te. < ar.

GWW/', **1.** CAN. ph. **gw,* h. *gaw,* nh. *gaw, gēw,* ARAM. anc. Emp. nab. palm. cp. *gw,* nab. *gwyh, gwyt', gwyth* (?), palm. *gwy',* jp. *gēw, gaw, gawwā, gawwā'ā,* mand. *gawa, gawaya,* AR. *ǧaww-* «intérieur»; CAN. h. *gᵉwiyyā,* ARAM. jp. *giwyᵉtā,* naram. occ. *gawwa* «corps», jp. *gᵉwāyā,* syr. *gawwā,* mand. *giwta* «viscères, intestins»; SAR. soq. *gehe,* šḫ. *egehe* «poitrine»; ETH. amh. *guya* «sein, giron, poitrine»; CAN. h. *gay'* «vallée»; AR *ǧaww'-, ǧiwā'-* «vallée large»; SAR. *gw'* «pénétrer dans les profondeurs de la terre»; ? ETH. mér. *ge* «terre; côté». **-2.** CAN. h. **gaw,* **gew* «dos». **-3.** AR. *ǧuwwat-* «couleur noirâtre». **-4.** *ǧuwwat-* «pièce cousue». **-5.** ETH. te. tna. *gäw belä* «devenir dur». ¶ **1.** Le mot *gw* se rencontre une seule fois en ph., dans l'expression *b-gw* «à l'intérieur de»; il s'agit d'une inscription du 2ᵉ siècle av. J.-C. et l'expression doit être considérée comme un aramaïsme, parfaitement explicable à cette époque (M. Sz.). – L'aram. connaît une forme de la rac. GWW pour désigner une sorte d'esclave: Emp. *gw'* «esclave femme»; palm. *gwy'* «domestique?» (MILIK, RB 61/251), «eunuque?» (CANT., INVENT. DES INSCR. DE PALM. VII/93); jp. *gawwā'āh,* mand. syr. *gawāyā* «eunuque» (DALMAN WB). Sur la possibilité d'un iranisme, BENVENISTE, JA 1954/308; pour J. RABINOWITZ, BIBL. 39/77, il s'agit d'un grécisme: *gw',* comme le gr. *sōma,* signifie «corps» > «esclave»; mais le mot semble plutôt en rapport avec le sens: «intérieur» (= «domestique»), V. MILIK, *ibid.*; DISO 48 avec réf. – Pour le rapprochement avec le sar. soq. et šḫ., LS 103; CONTRIB. 14; šḪ. suggère une comparaison avec can. h. *gāḥōn* «ventre» ou ar. *wāǧaha.* – «Poitrine»: renvois s. G'G'. Pour sar. *gw'* «pénétrer» (RES 3707_1), v. WURZELN 39. – Sur éth. mér. *ge* < **gʷe,* AMS 406; KEMANT 193; en amh. *ge* est utilisé seulement en composition, NEEM 100; V. aussi COHEN, GLECS 1/34 sur un rapprochement possible d'éth. *ge* avec gr. *gaia, gē* «terre, contrée». Ce même mot est peut-être à l'origine d'éth. tna. *gʷayta,* amh. *geta* «Monsieur» (abstrait en *-ta*: D. LIFSZYC dans NEEM 88); mais V. HARAR 252: origine couch., rac. *qam* «précéder», entrée en sém. par l'agaw; comp. ḫamir *qaw-atā* «chef». – Mais V. aussi AMS 76 et v.s. GLT. – Sur la rac., NÖLD., ZA 12/3, 30/167; HAUPT, AJSL 26/1; BAUER, ZDMG 71/405; GUILLAUME 7; BSOAS 1959/438. – C'est à *gay'* «vallée» qu'il faut rattacher le nom de l'Enfer dans diverses langues sém.: can. h. *gē-hinnom* < *gē bnē hinnom* > nh., aram. jp. *gēhinnām,* mand. *guhnam*; ar. *ǧahannam-*; éth. g. *gahānam,* te. *gähannäb, ǧähannäb,* amh. *gannäb.* **-3.** Comp. G'W. **-4.** v.s. GWY.

GWZ, 1. CAN. h. *gāz* «passer, disparaître»; ARAM. jp. cp. syr. *gāz* «traverser, passer, disparaître»; talm. «couper», mand. *giuza* «canal»; nsyr. *ǧaiz* «être permis»; AR. *ǧāza* «passer par, traverser; être permis, licite», *ǧiz-* «bord d'un fleuve, côté d'une vallée»; SAR. *gz, gwz* «traverser; s'écouler (temps)»; ? ETH. g. *gize* «temps». **-2.** CAN. h. *'ᵉgōz,* ARAM. *'ᵉgōzā, 'amgōzā,* syr. *gawzā,* mand. *'ngwz', 'mgwz',* AR. *ǧawz-,* ETH. g. *gawz,* te. amh. *gäwz* «noix». **-3.** ARAM. jp. syr. *gawāzā,*

gawāwzā, mand. *gauaza* «bâton». ¶ **1.** Le sens de «couper» est sans doute fondamental, v. les réf. s. GZ. Pour le mand., il faut noter une variante *ginza*, MD 89. – Nsyr. < ar, *ǧāza*, MAC LEAN 42. – Pour le sar., MÜLLER, ZAW 75/307. – Sur le rapprochement de l'éth. *gize*,V. AMS 173; mais on doit plutôt penser à GZW/Y; V. DILL., LEX. 1196. **-2.** Pers. *gōz*? V. GES., THES. s. *'ᵉgōz*; GA 25/57; AS § 825; Ü. 114; NBSS 43; NOLD., ZAW 25/326; AG 393; KD 203; HEHN, KULTURPFL. 404; FLORA II/29; AP 63; WIDENGREN, IRAN.-SEM. KULT. 89; MD 25; WAGNER, avec discussion et réf. 18. – Cascade d'empr. sans doute par l'intermédiaire de l'aram. – Le rapprochement suggéré par WUS 242 nº 2095 (V. aussi DAHOOD, BIBL. 44/292) avec *ɛrgz* qui désigne, en oug., une plante non identifiée, est très fragile. **-3.** < pers., V. BROCK., LEX 108.

GWZL, 1. CAN. h. *gōzāl*, ARAM. cp. *gwzl'*, jp. *gōzālā*, syr. *zūgallā*, AR. *ǧawzal-* «petit pigeon, pigeonneau». **-2.** ARAM. syr. *gawzel* «allumer, enflammer», *gawzālā*, *gawzaltā* «flamme». ¶ **1.** FRAEN. 115; NB § 38a, 116; GVG I/344; ASP VI/89; BIRDS 6 et n. 8: origine onomatopéique; comp. ar. *ǧazl-* «voix du pigeon mâle qui roucoule», V. FLEISCHER dans LEVY I/433.

GWḤ, 1. AR. *ǧāḥa* «subir une calamité». **-2.** «s'écarter de la ligne droite». **-3.** *ǧūḥ-* «melon, pastèque (de Syrie)», *'aǧwaḥ-* «arrondi». **-4.** *ǧāḥ-* «voile, rideau». **-5.** ETH. te. *gaḥ belā* «tailler une pierre». ¶ **1.** Comp. GḤW/Y? **-2.** < GNḤ? **-3.** LA (DAFA).

GW/YḪ, 1. CAN. h. **gāḥ* «s'élancer (torrent)»; ARAM. jp. syr. talm. *gāḥ* «s'élancer»; AR. *ǧāḫa* «ronger (la berge: fleuve, torrent); renverser, terrasser»;? ETH. g. te. *goḥa*, *goha* «paraître (jour)», *goḥ*, amh. *goh* «aurore». **-2.** AR. *ǧawḫat-* «fossé». **-3.** *ǧawḫān-* «aire où on sèche les dattes». **-4.** *ǧūḫ(at)-* «drap»; ETH. te. *ǧukät*, tna. *ǧuh* «soie rouge». ¶ **1.** La rac. est également attestée en amor.: *ya-gi-iḫ-ᵈIM*, etc., HUFFMON 180. – Sur le rapport avec l'éth., V. GES., THES. 281, 1392; DILL., LEX. 1184; DAT. 906; BSS 44; Ü. 27; BROCK., LEX. 108; HAL 181; mais v. plutôt s. GH. – Pour le sens «renverser, terrasser» de l'ar., v. GḤ/Ḫ – BROCK., LEX. 131 rapproche de l'ar. *ǧāḫa*, l'aram. syr. *gargaḥ* «humilier», forme dissimilée de **gaggaḥ* < **gaḫgaḫ*, mais V. KD 17. – **4.** Turc > ar. > éth.

GW/YṮ/Ḏ, AR. *ǧāḏa* (rac. *ǧwḏ*) «affecter, causer du tourment; marcher avec fierté», *ǧāḏa* (rac. *ǧyḏ*) «marcher avec fierté et gravité, *ǧāḏa* (rac. *ǧyḏ*) «se vanter et se donner pour supérieur à un autre», *ǧayḏ-* «démarche fière, fastueuse»; ETH. g. *gāyaṣa*, *tagāyaṣa* «être hostile, avoir du dégoût; être orgueilleux; se rengorger, se vanter», *gayyaṣa* «être bien vêtu, paré, beau»; amh. anc. *geṣ*, *geṭ* «parure, ornement, beau vêtement»; te. *gäyyäsä*, *təgayäṣä* «être hostile»; amh. *tägayäṣä* «regarder de façon hautaine, arrogante». ¶ Amh. *tägayäṣä* a été relevé dans les Chants Royaux. – Faut-il rattacher tna. *gäyyäṣä* «être saillantes (dents)»? (WTS 598); comp. GṬṬ. DILL., LEX. 1200 rapproche h. *qūṣ*, *qūṭ*, g. *gə'za*, v. s. les rac. correspondantes. ¶ ¶ v. aussi GYṢ, GYṢ/Ḏ.

GWY, 1. AK. *ga'-*, *gaw-*, CAN. h. *gōy* «peuple»; ph. pun. *gw* «communauté, corporation»; SAR. *gw* «communauté, collectivité, ensemble du peuple». **-2.** AR. *ǧawiya* «avoir du dégoût, de l'aversion»; SAR. soq. *gwy* «fuir»; mh. *šeǧû* «se dépêcher»; ETH. g. *gʷayya*, *gʷayaya* «fuir»; te. *gäwa* «craindre, avoir peur». **-3.** AR. *ǧawiya* «réparer, raccommoder une outre». ¶ **1.** La rac. semble attestée en amor.: *Ba-aḫ-lu-ga-yi-im*, V. HUFFMON 180 avec réf. – Les formes ak., représentées à Mari (AHW 284; CAD V/59) procèdent du can. – En h. épig. *gyym* (BIRNBAUM, PEQ 1955/25; DISO 49) ou *gwym*? (LEHMANN, STERN, VT 3/391 = «Les païens»). – Pour les formes ak. et h., HAL 175 avec réf. – V. aussi BIROT, RA 47/127; BOTTÉRO, ARCH. ROY. MARI VII/224; KUPPER, NOMADES 20 n.1; NOTH, URSPRÜNGE 15, 35; FRONZAROLI, ARCH. GLOTT. ITAL. 45/47, 133, 139; MALAMAT, JAOS 82/193. – Sar.: V. RHOD., WZKM 37/145. **-2.** DILL., LEX. 1198 rapproche les formes éth. g. de l'ar. *ǧa'ǧa'a*, *ka'ka'a*, *kā'a* «être courtaud, s'enfuir»; MEHRI 180 invoque ar. *ǧā'a* «venir» pour le šḥ.; MH. ST. II/116 pose une rac. ŠGY, mais le soq. atteste GWY à la forme simple, et *šeǧú* semble

devoir être tenu pour une forme dérivée de cette rac., V. LS 105. – Pour l'éth. v. aussi GYY. **-3.** Comp. GWW/' 4. ¶ ¶ Pour h. *gewā* «orgueil», v. s. G'Y; pour éth. mod. *geta* (< gʷ*etā*), v. s. GWW/'. – Aram. syr. *goyā* «boule» < pers. *goj*, BROCK., LEX. 109.

GW/YL, 1. CAN. nh. ARAM. *gwl* «faire le cercle, rouler»; AR. *ǧāla* «tourner, faire un cercle», *ǧāl-* «parapets d'un puits», *maǧāl-* «cercle, arène», *ǧūl-*, *ǧawīl-* «poussière soulevée en tourbillons»; SAR. *gwl* «propriété; année»; ETH. g. te. *gol* «étable»; amh. *gäwäl alä* «tourner, se mouvoir lourdement»; ARAM. syr. *gāl* «bouillonner», *'agīl* «écarter»; nsyr. *ǧāil* «faire un tour, une promenade; chercher»; ETH. te. *golälä* «séparer»; tna. gʷ*älälä* «tamiser»; CAN. nh. *gīl* «former un cercle, se rassembler»; AR. *ǧīl-* «troupe d'hommes; tribu; âge d'homme, génération»; OUG. **gyl* «se réjouir»; CAN. h. **gāl* «exulter, sauter de joie»;? ETH. te. *gola* «chanter et danser»; te. tna. *goyla*: danse. **-?2.** AR. *ǧulat-* «champ»; SAR. *gwl*, ETH. g. gʷ*əlt* «terre concédée en usufruit». **-3.** CAN. nh. *gāwīl* «pierre non taillée». **-4.** OUG. *gwl* «parler (?)». **-5.** SAR. soq. *g(y)ōle*, *g(y)εole*, mh. *ǧōlū*, šḫ. *géle* «maladie», *gíli* «être malade»; ETH. te. *guyul* «être pris d'une maladie durable». ¶ **1.** v. les renvois sous GL. – Sur les relations entre les divers sens, V. BSS 43; Ü. 27; BROCK., LEX. 109; PALACHE 19; comp. DWR pour «cercle, génération». – Nsyr. *ǧāil* < ar., MAC LEAN 42. **-2.** Sur le sens d'ar. *ǧawl-* en Arabie du Sud, V. ḤAḌR. 95, 223. **-4.** UT 379, nº 566. **-5.** La forme soq. en *-ε-* est peut-être due à une contamination par *goεor* (v. GƐR), LS 109.

GWLQ, ARAM. syr. *'agwālqā*, *gᵉwālqā*, talm. *gū'alqā*, *gulqā*, mand. *gualqa*, AR. *ǧawlaq-* «sac». ¶ Pers. > aram. > ar., GA 25/58; sur la forme ar., A. SPITALER, in COROLLA F. SOMMER 219.

GWM, ARAM. syr. *gūmā* «fève». ¶ < gr. *kúamos*?. V. BROCK., LEX. 120; comp. GGM.

GWN, 1. CAN. nh. *gᵉwan*, ARAM, jp. syr. mand. *gawnā* «couleur; sorte»; AR. *ǧawn-* «rouge foncé, noir». **-2.** ARAM. syr. *gūnā* «coupe, vase, panier»; AR. *ǧūnat-* «petit panier en cuir pour parfum»; SAR. soq. *guniyeh*, mh. *ǧunit*, šḫ. *gunát* «sac». **-3.** ETH. te. *gana*, tna. gʷ*ana* «étranger». ¶ **1.** < pers. *gawn*, GA 26/20; V. aussi FARB 28; v. s. LWN. **-2.** V. STRECK, ZA 18/158. Pour le sar., LS 105; d'ap. MORITZ, SCHRIFTSTÜCKE AUS ZANZIBAR 18, origine hindoue. – **3.** Couch.: af.-saho *gwánā*, V. REINISCH, SAHO-SPRACHE 157. ¶ ¶ v. GYN, GNN.

GWS, 1. CAN. nh. ARAM. talm. *gās* «être hardi»; jp. *'agēs* «prendre courage»; nsyr. *gāis* «éveiller»;? AR. *ǧāsa* «fouler aux pieds. **-2.** CAN. nh. ARAM. talm. *gās* mand. *gws* «rencontrer»;? CAN. nh. *gīs*, ARAM. talm. *gīsā*, *'agīsā* «beau-frère», *gīsā* «voisinage, côté». **-3.** ARAM. syr. *gawsā* «refuge».

GWƐ, 1. CAN. h. *gāwaε* «mourir». **-?2.** AR. *ǧāεa* «avoir faim»; SAR. *gwε* «affamé». **-3.** ARAM. syr. *gāε* «mépriser», *gōε*: interjection de mépris. **-4.** *goεatā* «glanage». ¶ **1.** V. WU 8; BARTH, ZDMG 57/801; SCHULTHESS, GGA 1902/673. **-2.** HAL 176 ramène 2 à 1. **-3.** Comp. GƐL. – V. SCHULTHESS, ZA 24/28. ¶ ¶ Une forme aram. anc. *yhgε* dont le sens peut être «faire disparaître, détruire» semble à rattacher plutôt à HGƐ ou NGƐ qu'à GWƐ, NÖLD., ZA 21/383; TORREY, JAOS 35/363; V. DISO 49.

GWP, 1. CAN. h. **gūpā* «cadavre», **gap* dans *bᵉ-gappō* «avec son corps = seul»; nh. *gūp*, ARAM. Emp. *gp*, hat. *gwph* «dépouille»(?)»; jp. *gūpā* «corps, personne»; AR. *ǧawf-* «creux, ventre, poitrine, entraille, cœur», *ǧīfat-* «cadavre»; ETH. te. *gof* «intérieur du corps, cœur, âme». **-2.** CAN. h. **higīp*, ARAM. jp. *gāp* «fermer»; syr. *'etgayap* «être fermé»; AR. *'aǧāfa* «fermer»; ARAM. syr. *gawpā*, mand. *gwpt'*, talm. *gūpā* «filet». **-3.** ARAM. pehl. *gwph* «fromage». ¶ **1.** La notion de base est celle de «creux» d'où «intérieur du corps, corps». – Les formes h. sont des aramaïsmes, DRIVER, VT SUPP. I/30. – Eth. te. < ar., V. CONTRIB. 14. – Comp. GWŦ, GYP. **-2.** FRAEN. 20; ES 34. **-3.** FRAH. VII/5, V. DISO 49.

GWṢ, 1. ARAM. talm. *gwṣ*, «ronger (souris)». **-2.** CAN. nh. *gūṣ*, ARAM. jp. *gūṣā* «nain»;? ETH. amh. *gawč̣e* «qui ne grandit pas». ¶ **1.** Comp. la rac. apparentée GḤṢ dont dépendent des formes éth. de valeurs voisines.

v. aussi GṬṬ **-2.** Le rapprochement avec l'éth. est étymologiquement douteux.

GWQ, 1. AR. *ğawiqa* «être de travers (bouche, figure)». **-2.** *ğawwaqa* «rassembler; crier à qn.». **-3.** ETH. te. *goq*, *goğ* «trou, fenêtre». ¶ **1.** GḤQ.

GWR, 1. OUG. *gr* «hôte étranger»; CAN.? ph. **gr*, h. *gēr*, ARAM. nab. palm. *gr*. jp. syr. *gīyōrā* «étranger, hôte public ou privé, client»; mand. *guara* «demeure temporaire»; AR. *ğār-* «voisin, client», *ğārat-*, tham. *grt* «protection»; SAR. *gr*, šḫ. *ger*, mh. *ğawīr* «étranger»; soq. *gārheten* «voisine»; ETH. g. *gor* «étranger, voisin», *gəyur* «étranger, hôte»; te. tna. *gor* «voisin»; amh. *gorä-bet* «voisin»; ?har. *gār* «maison, chambre». **-?2.** ARAM. jp. syr. mand. *gār*, nsyr. *gāir* «commettre l'adultère»; AR. *ğāra* «s'écarter du chemin; être injuste envers qn., pécher», *ğīrat-* «bord, angle, crête»; ETH. te. *ğorä*, *ğawärä* «être hautain, audacieux». ? **-3.** AK. *giāru* «provoquer(?)»; OUG. *gr*; CAN. h. **gār*, AR. *ğāra* «attaquer»;? ARAM. pehl. *gr* «poignard, épée». **-4.** CAN. h. *gar* «avoir peur». **-5.** CAN. ph. **gr* «jeune garçon», mo. **grn* (plur.) «jeunes garçons», **grt* (plur.) «jeunes filles», h. **gōr*, *gūr* «petit d'animal (lion, etc.)». – ? SAR. mh. *giyór* «croître, augmenter». **-6.** CAN. nh. *m*ᵉ*gūrā* «grange, magasin»;? AR. *ğuwār-* «caverne». **-7.** ARAM. syr. *gawrā* «colonne (de livre)». **-?8.** ETH. te. *gar*, *garät* «affaire, matière, requête». ¶ **1.** Le sens premier est celui de «voisin, hôte»; valeurs dérivées: «prosélyte» attesté en h. et aram.; sans doute aussi aram. Emp. *grh* «servante», V. DISO 53. – Pour le ph., le sens, selon M. Sz., n'est certain que dans les anthroponymes. Dans la double inscription de Kition (CIS 86 A et B), il s'agirait de *gr* «jeune enfant», v. s. 5 (CHYPRE 66). Sur le sar., MÜLLER, WURZELN... IM ALTSÜDAR. 39. – Bibliog.: LEWY, FW. 63; BERTHOL., SIF 50; SCHRADER 444 A 1; NBSS 38, 73; AMS 407; EEM 37; HARAR 250; LS 105; EDH 74. **-2.** Peut-être lié à 1: «s'écarter du chemin», être à côté»? Comp. GNB, v. GRR. **-3.** AHW 287. – Comp. GRG, GRW. **-5.** v.s. 1. – A été rattaché à 1 (HAL 177), à 2–3 (BDB 158) et rapproché de GW/YL (GES., LEX. 164). **-8.** WTS 571; peut-être d'origine couch., comp. af.-saho *gūr*, *gâr* «chercher». ¶ ¶ Pour can. h.**gor* «lionceau» et les formes apparentées, v. s. GRW.

≈ ≈ ARAM. syr. *gāwarws*, AR. *ğāwars-*, *ğāwarš-* «millet». ¶ < pers., GA 27/64; AP 101.

GWŚ, 1. AR. *ğawš-*, *ğūš-* «poitrine, milieu du corps». **-2.** SAR. soq. *geś* «détourner». ¶ **1.** Comp. G'Ś, GWŚN, v. aussi G'G', GWW/'. **-2.** Comp. KWŚ, QWŚ.

GWŚN, 1. AR. *ğawšan-* «poitrine, cuirasse; milieu, cœur de la nuit». **-?2.** magh. *mğawšan* «détraqué, fou». ¶ **1.** Comp. G'Ś, G'ŚŚ, GWŚ, GWŠ; v. aussi G'G', GWW/'.

GWŠ, 1. ARAM. syr. *gāš* «examiner, chercher»; mand. *gaš* «sonder, toucher le fond»; AR. *ğāsa* «chercher avec le plus grand soin»; ARAM. syr. mand. *gawšā* «profondeur». **-2.** AK. *gēšu* «passer la nuit»; AR. *ğāsa* «faire sa ronde la nuit, rôder, marauder». **-3.** ARAM. talm. *'āgēš* «durcir, rendre dur»; CAN. nh. *gūš*, ARAM. *gūša* «glèbe, motte». **-4.** ETH. mér. *goš* «buffle». **-5.** ETH. te. *gāš* «branches, feuilles et terre dans l'eau»; amh. *g*ʷ*ašä* «être trouble (bière, vin, etc.)». ¶ **1.** v. GŚŠ. **-2.** v. G'ŚŚ, GWŚN. **-3.** v. GŚ/Š/Ṯ. **-4.** < Couch.? Comp. khamir *guša*, sidamo *gōše*, V. EDH 76. **-5.** v.s. 'GŠ.

≈ ≈ ARAM. syr. *gawšāqā* «plume». ¶ < pers., GA 25/58; BROCK., LEX. 110.

GW/YT, AR. *ğāwata*, *ğāyata* «exciter les chameaux vers l'eau en poussant des cris». ¶ ¶ Pour l'éth. tna. *g*ʷ*ayta*, amh. *geta*, etc. «monsieur, seigneur», v.s. GWW/' n. à 1.

GWṮ, ARAM. syr. *gawtā* «chair»; AR. *ğawṯ-* «boyaux (de mouton)», *'ağwaṯ-* «qui a le ventre large» ¶ Comp. GWP.

GZ, ¶ De nombreuses rac. ayant la valeur de «couper, séparer» comportent cette séquence, v. GWZ, GZ', GZB, GZW/Y, GZZ, GZḤ, GZL, GZM, GZƐ, GZR, GRZ, WGZ; v. aussi les références s. GD. – Sur ces rac., V. PROBLEMS 4.

GZ', 1. AR. *ğaza'a* «partager», *ğuz'-* «partie, section»; SAR. soq. *giźaḥa* «part»; ETH. g. *gaz'a* «traiter des convives, servir à un festin», *gəz'* «festin». **-2.** ETH. g. *'əgzi'* «maître»; te. *gäz'a*, tna *gäz'e*, amh. *gäzza* «possé-

der, acquérir». ¶ **1.** v. aussi GZW/Y, WGZ et les renvois s. GD, GZ. Le rapprochement avec l'éth. est fait par DILL., LEX. 1192 qui donne pour valeur fondamentale à *gaz'a* «distribuer les portions aux convives», mais il semble séparer de cette rac. le g. *magzə'* «bétail, volaille engraissés», *'amagzə'a* «nourrir, engraisser le bétail», etc. pour les rapprocher de l'ar. *gaḏā*, v. s. ƏḎW. **-2.** Comp. GD, GZ?. – Rapportée à 1 dans GES., THES. 276; mais DILL., LEX. 1193 penche vers le rattachement à GƐZ qui exprime, entre autres, la notion de «libre» par opposition à «esclave». V. d'autres formes éth. dans EDH 76, 77 où est suggérée une étym. d'éth. har. *gīsti* «maîtresse» par cette rac., si elle ne constitute pas une variante de *gīfti*, forme dérivée du galla; AMS 77: < **nəgəšti* «reine».

GZB, AR. *ǧizb-* «part (de biens, etc.)», *ǧuzb-* «butin, captifs». ¶ Comp. GḎB et v. les renvois s. GD, GZ.

GZGZ, 1. ETH. amh. *gäzäggäzä* «commencer à couper, à scier». **-?2.** AR. *ǧizǧizat-* «flocon de laine enlevée sur la bête, pompon de laine (de litière)»; ETH. te. *təgäzgäzä* «être saisi», *gəzgazät* «poignée». **-?3.** ETH. g. *g*^{w}*əzāg*^{w}*əz* «couverture», *g*^{w}*azg*^{w}*aza* «dresser un lit»; tna. *g*^{w}*äzg*^{w}*äzä*, amh. *g*^{w}*äzägg*^{w}*äzä* «répandre de l'herbe sur la terre pour s'y étendre». **-?4.** AK. *gizgizū*: sorte de laine bleue. ¶ **1.** v. les renvois s. GD, GZ, et comp. particulièrement GZƐ. **-2-3-4.** dépendent peut-être de 1. Comp. GZZ qui fournit «couper», «tondre» et «toison». **-4.** CAD V/113.

≈ ≈ AR. *ǧuzdān-*, *ǧizdān-* «portefeuille». ¶ < iran., V. COLIN, GLECS, XV/

GZW/Y, 1. AK. *guzzū* «disparaître», *gutezzū* «se cacher (?)»; CAN. h. **gāzā* «séparer, couper»; ARAM. jp. *gazzē*, talm. *g*^{e}*zā*, *g*^{e}*zē* «couper»; syr. *g*^{e}*zī* «être privé de»; AR. *ǧazā* «rétribuer, donner sa juste part»; ETH. te. *gäza* «distribuer de façon que le meilleur revienne à chacun alternativement; agir injustement», *gäza* «portion plus grande (par suite d'un partage non équitable)», *gäzayät* «partialité»; SAR. *gzyt* «décision, ordre»; soq. *gózi* «destin; mort»; ETH. g. amh. *gize* «temps». **-2.** ETH. te. tna. *gəzwa* «tumeur». **-3.** AK. *guzū*: plante médicinale. ¶ **1.** Pour l'ak. «disparaître, se cacher = se mettre à part»? – Sur la possibilité d'une forme pun. *gzy* «trancheur(?)», V. DISO 49. – Aram. syr. *g*^{e}*zītā* «impôt» > ar *ǧizyat-* «impôt de capitation», JEFFERY 102, CAHEN, EI^{2}, s. *djizya*. – Pour les notions «ordre», «destin», «temps», etc.: «trancher» > «décider», «fixer», «déterminer», «ordonner», DILL., LEX. 991; PALACHE 19; comp. GZZ, GZR; pour éth. *gize*, v. aussi GWZ. – v. les renvois s. GD, GZ.

GZZ, 1. AK. *gazāzu* «tondre», OUG. *gzz*, CAN. h. **gāzaz*, ARAM. *g*^{e}*zaz*, *gaz*, AR. *ǧazza* «tondre (la laine), couper (les cheveux)»; SAR. soq. *gez(z)*, ?mh. *qozz* «couper»; ETH. te. *gäzzä* «diviser avec la main (p.e. la pâte)», *gozäzä* «serrer, pincer, saisir fortement»; AK. *gizz-*, CAN. h. *gēz*, ARAM. jp. *gizzā*, syr. *gezzā*, *gezz*^{e}*tā*, mand. *gauza*, AR. *ǧazaz-* «tonte, laine tondue»; OUG. *gzz* «tondeur»; SAR. *gzzt*: vêtement de laine;? ETH. te. *g*^{w}*əzot* «pasteur»; SAR. *gzz* «vouer, consacrer»; ETH. te. *gäzzäzä* «sommer, interdire au nom du gouvernement»; ETH. g. *'agzaza* «entourer d'une muraille, enclore»; amh. *agazä* «emprisonner». **-?2.** AK. **gazz-* «peigne». **-?3.** AK. *gizz-* «bouc». **-?4.** AK. *guzāz-*: sorte de laitue. **-5.** AR. *ǧazīz-* «verroterie»; ETH. te. *gəzāz* «verre». **-6.** AR. *ǧuzz-*: sorte de soierie. **-7.** CAN. nh. *gaz*, *gas*, ETH. g. *g*^{w}*əzā*: oiseau de proie. ¶ **1.** Représentée en amor.: *ga-zi-za-nu-*, V. HUFFMON 180. – Sur le rapport: «couper» – «décider, ordonner», v. s. GZW/Y. Sar: V. MÜLLER, ZAW 75/308. – «couper» > «vouer, consacrer», comp. BḎ/ṢW. – Pour le g. *'agazza* < GZZ v.s. G'Z, DILL., LEX. 1193. – Sar. mh. *qozz* est peut-être à rattacher plutôt à QṢṢ (v. s.). – Comp. GZW/Y, GZGZ et v. les renvois s. GD, GZ. **-2.** N'apparaît que comme logogramme pour *mušṭ-* «peigne»; en sum. constitue sans doute un empr., CAD V/60; V. OPPENHEIM, EAMES COLLECTION 66. **-3.** Egalement *kizz-*; lié à 1?, V. LANDSB., AFO 10/159; CAD V/60. **-4.** Peut-être à rattacher à 1, V. CAD V/147: variété de laitue (avec de petites feuilles frangées, lit. «tondues»). **-5.** Comp. QZZ. **-7.** LEWYSOHN, D. ZOOL. D. TALM., 164. ¶¶ Aram. *gazzā* «trésor», *guzzā* «cassette», ḥaṭ. *gzzt'* «tré-

sorier(?)», Caquot, syria 30/241, diso 49 < G/KNZ (v. s.). – Eth. mér. *gāz* «combat, incursion» < ar. *gazw-* v. s. ǴZW.

GZḤ, AR. *ǧazaḥa* «couper, séparer une partie de qc.; effeuiller; se retirer (dans son gîte)», *ǧazḥ-* «don, présent», *ǧazaḥ-* «homme fin, pénétrant». ¶ v. les renvois s. GD, GZ.

GZL, 1. CAN. ph. *ngzlt* «être arraché»; h. *gāzal* «arracher, enlever par force»; ARAM. jp. *g*^{e}*zal*, mand. **gzal*, syr. *g*^{e}*laz* «enlever par force, voler»; AR. *ǧazala* «couper en deux morceaux»; blesser (la bosse d'un chameau, le dos d'une bête, bât)». **-2.** ARAM. syr. *gāzlā* «gauche», *m*^{e}*gazz*^{e}*lā* «boiteux». **-3.** AR. *ǧazula* «être grand, considérable, sage; être abondant». **-4.** ETH. te. *gäzlä*, *gazälä*, *təgazälä* «visiter, séjourner». ¶ **1.** Notion de base: «couper», v. les renvois s. GD, GZ. – Sur la métathèse en syr., V. GVG I/277. – «blesser» < «couper», comp. GṬB. **-2.** Sur un rapport avec 1, Brock., lex. 111. **-4.** Probablement en rapport avec GĐL (v.s.).

GZM, 1. CAN. nh. *gizzēm* «ébrancher; menacer»; ARAM. *g*^{e}*zam* «menacer»; AR. *ǧazama* «couper, trancher; affirmer catégoriquement»; SAR. *gzm* «décider avec serment, convenir de»; soq. *gézom*, mh. *ǧizôm*, šḫ. *gzum* «jurer»; soq. *megzímoh* «ruine»; ETH. g. *gazama* «abattre (des arbres)»; tna. *gäzmi* «chose jurée, dot»; amh. *gäzzämä* «vaincre; mépriser»;? CAN. h. *gāzām*: sorte de sauterelle? **-2.** ETH. har. *gēzäma* «désir, espoir». ¶ **1.** v. GD/ĐM et les renvois s. GD, GZ. – L'h. *gāzām*: sauterelle? (asp I/394, IV/170; Sellers, ajsl 52/84), chenilles? (Koehler, zdpv 49/329). – V. kd 161; lk fauna 125. Sur la rac., V. aussi chrest.sar. 122; ls 106.

≈ ≈ ARAM. syr. *gzmg*, AR. *ǧzmāǧ*, *ǧzmāq*: fruit du tamaris. ¶ < iran., ap 66.

GZN, 1. ETH. g. *gizān* «trésor, richesses». **-2.** AR. *ǧazn-* «bûche». ¶ **1.** L'éth. d'ap. Maggiora. – GNZ avec métathèse; faut-il rapprocher amh. (Gondar) *gazäna* «panier, corbeille»?, v. s. G/KNZ. **-2.** < GZL? dafa 1506. v. aussi GĐL.

GZƐ, 1. ARAM. syr. *'etgazzaɛ* «être coupé»; AR. *ǧazaɛa*, SAR. *gzɛ* «couper»; ETH. g. *gazɛa* «scier»; CAN. h. *gezaɛ*, ARAM. syr. *guzɛā* «tronc d'arbre». **-2.** AR. *ǧaziɛa* «être agité, tourmenté». **-3.** *ǧizɛ-*, *ǧazɛ-* «coquillage nacré, onyx». ¶ **1.** Comp. GĐƐ (en particulier ar. *giđɛ-* «tronc de palmier») et v.s. GĐL, GZ. – Sur l'amh. *gäzäggäzä* «scier» (v. GZGZ) < GZƐ, ams 131. – L'amh. connaît aussi une forme dénominative à *m-* préfixé: *mäggäzä* «couper avec une scie» < *mägaz*, g. *magāzəɛ* «scie».

GZP, 1. ETH. g. *gazfa*, *gazafa*, te. *gäzfä*, amh. tna *gäzzäfä* «être gros et épais». **-?2.** AR. *ǧazūf-* «femme, femelle qui porte au-delà du terme». **-3.** ARAM. syr. *g*^{e}*zāpā* «en bloc, au jugé, sans mesure ni compte»; AR. *ǧazafa* «évaluer en bloc»; SAR. *gzf* «achat en bloc», soq. *gizfeh* «baquet». ¶ **3.** < iran?, Brock., lex. 112. – Mais V. si 74.

GZR, 1. CAN. h. *gāzar* «couper en deux; décider»; ARAM. anc. *gzr*, Emp. *gzyr*, *gzr*(?) «couper; conclure un pacte; ordonner(?)»; jp. *g*^{e}*zar* «tailler, couper, trancher, décider»; mand. *gzar* «couper, égorger, décider, condamner; circoncire»; AR. *ǧazara* «égorger, découper une pièce de boucherie»; SAR. *gzr* «circoncire»; soq. *gtzr* «être moitié plein»; ETH. g. *gazara*, amh. *gäzzärä* «circoncire»; tna. te. amh. *gəzrät* «circoncision». – ARAM. syr. *g*^{e}*zīrtā*, AR. *ǧazīrat-*, ETH. g. *gazirat* «île»; AR. *ǧazar-* «partie de la côte découverte à marée basse», *ǧazara* «être à sec (marée, etc.)». – CAN. h. **gāzar* «manger (animal)»; ARAM. syr. *gezrā* «proie»; mand. *gizra* «troupeau»; AR. *ǧazar-* «animaux de boucherie», *ǧazzār-* «boucher»; SAR. šḫ. *eñgezrót* «animal de boucherie, animal abattu». **-2.** ARAM. syr. *gezārā* «rave»; mand. *gizar*, AR. *ǧazar-*, *ǧizar-* «carotte». **-3.** SAR. soq. *gízher* «outre pour le beurre», *gízereh* «panier». **-4.** *gózir* «derrière, croupe». ¶ **1.** Oug. *gzr* «image» (Izz. 16, Aistl., untersuchungen z. gram. d. ugar. 41, wus. 65) est peu vraisemblable; ut 379 n° 570 sans traduction; to traduit *agzrym* par «ceux qui fendent (la mer)». – V. Gertner, bsoas 25/24. – Sur les formes d'aram. épig., Cowley, jras 1929/110; Bauer, afo 8/10; diso 49 avec références. – G. *gazirat* < ar. Sens de sar. *gzr* douteux, V. Ryckmans, symbole de liagre Böhl, 330. – Sur les formes éth. de GRZ < GZR, ams

94. v. s. GZ. **-2.** < pers., AP 86 n. 64. **-3.** Comp. soq. *qaśεer*, mh. *qaśer*, LS 107. Sur un rapport possible avec «couper», Dietrich, V. à l'index. ¶ ¶ En ak. *gazarū*, et aussi *gasarū*, *gaṣarū* ne sont pas clairs; CAD V/59 propose «wasters?».

GZT, v. WGZ.

GḤ/Ḫ, ¶ Plusieurs rac. ar. contiennent la séquence GḤ/Ḫ et, complétées diversement, fournissent des formes signifiant «gros, trapu, courtaud, etc.»; v. GḤD, GḤDB, GḤDL, GḤL, GḤMŚ, GḤNB, GḤNBR, GḤPL, GḤRB, GḤRŚ, GḪDB, GḪDL, GḪDP, GḪDR, GḪḪ. – Les mêmes ou d'autres rac. en GḤ/Ḫ, et aussi en GƐ, peuvent signifier «renverser, jeter à terre»; v. GW/YḪ, GḤDL, GḤDR, GḤL, GḤLM, GḤPL, GWH, GḤGB, GḪW. – v. aussi s. GƐ.

GḤB, 1. AR. mér. *ǧaḥab*, SAR. soq. **géḥeb* «tirer le bateau à terre». **-2.** ETH. te. *gaḥabä* «se réserver qc.». ¶ **1.** LS 107. **-2.** Comp. *géḥam* (v. s. GḤM), LS 108.

GḤGB, AR. *ǧaḥǧaba* «s'agiter, tergiverser; assommer».

GḤGḤ, 1. AR. *ǧaḥǧaḥa* «se précipiter», *ǧaḥǧaḥ-*, *ǧaḥǧāḥ-* «chef», *ǧaḥǧaḥat-* «mort(?)». **-2.** *ǧaḥǧaḥ-*: genre d'ombellifère». ¶ **1.** Pour le sens de *ǧaḥǧaḥat-*, LA (DAFA 1323).

GḤD, 1. AR. *ǧaḥada* «nier, renier», *ǧaḥida* «être avare»; SAR. soq. *gḥd* «refuser»; mh. *ǧeḥad*, šḫ. *šgaḥed* «disputer». **-2.** AR. *ǧaḥid-*, *ǧaḥd-* «cheval trapu, pesant», *ǧuḥadiyy(at)-* «outre, sac rempli». ¶ **1.** La rac. semble alterner avec KḤD (v. s.); V. NBSS 191; LS 107; Guillaume II/18. **-2.** v. les renvois s. GḤ/Ḫ.

GḤDB, AR. *ǧaḥdab-* «courtaud, trapu». ¶ v. les renvois s. GḤ/Ḫ.

GḤDL, 1. AR. *ǧaḥdala* «réunir un grand nombre de chameaux; remplir un vase». *ǧaḥdal-*, *ǧaḥdul-* «gros, fort, robuste». **-2,** *ǧaḥdala* «renverser, terrasser». **-3.** *ǧaḥdalat* «être en chaleur (femelle)». ¶ **1-2.** v. les renvois s. GḤ/Ḫ..

GḤDR, 1. AR. *ǧaḥdara* «renverser, terrasser». **-2.** *taǧaḥdara* «prendre son essor (oiseau)». ¶ **1.** v. les renvois s. GḤ/Ḫ.

GḤW/Y, 1. CAN. h. **gḥh* «arracher»; AR. *ǧaḥā* «arracher, déraciner»; ETH. g. *gʷaḥaya* «déraciner, démolir», *məgʷəḥyā* «mauvaise herbe». **-2.** AR. *ǧaḥā* «faire un pas; se fendre (à l'escrime)». **-3.** ETH. g. *gʷəḥya*, te. *gäḥa*, tna. *gʷäḥayä* «être affligé» ¶ **1.** L'h., dans *gōḥī*, part. + suff. 1ère pers. sing. V. HAL 180; Guillaume I/7 rapproche de l'ar. *ǧaḥḥa* (v. s. GḤḤ) (?). – Pour le g. *gʷaḥaya*, V. KW, 309. Comp. GHḤ? **-3.** Comp. GWḤ?

GḤḤ, 1. AR. *ǧaḥḥa* «traîner par terre», *'inǧaḥḥa* «ramper (végétal)»; SAR. soq. *géḥaḥ* «bas». **-2.** AR. *'aǧaḥḥat* «être pleine (femelle)». **-3.** *ǧuḥḥ-*: cucurbitacée, sorte de melon. ¶ **1.** Guillaume I/7 cite une forme sar. *ǧaḥḥa*, d'ap. šUMS AL-ƐULUM 17. – V. GHḤ, GḤN et GḪḪ.

GḤṮ, AR. *ǧaḥaḏa* «s'exorbiter (œil)», *ǧaḥḥaḏa* «scruter du regard»; ETH. te *'agḥaṣä*, *gaḥat*(!)*ä* «tenir la bouche ouverte; être ouvert, large, vide». ¶ Guillaume I/15 rapproche de l'h. *šgḥ* (v.s.) «contempler».

GḤK, v. ḌHK.

GḤL, 1. CAN. h. *gaḥelet* «charbon ardent»; ETH. amh. *galä* «être chaud, au rouge». **-?2.** AR. *ǧaḥala*, *ǧaḥḥala* «terrasser», *ǧuḥāl-*: poison violent. **-3.** ETH. g. *gʷaḥlawa* «user de ruse»; te. *'agḥalä* «se tapir», *təgäḥalä* «tendre un piège»; tna. *gʷäḥalä* «voler». **-4.** AR. *ǧaḥl-* «(outre) ronde, pleine», *ǧayḥal-* «gros, massif, imposant»; SAR. šḫ. *giḥál* «tonneaux», *gaḥálten* «seau»; ?soq. *gḥel* «devenir fort». **-5.** AR. *ǧaḥl-*: espèce de lézard; «scarabée, libellule». ¶ **1.** Doublet de GḤM; comp. aussi GHM, GHR, GḤR, GMR, PḤM. – Pour un rapprochement avec GHL, V. Rabin 26; aussi CONTRIB. 14. Faut-il rapprocher amh. *gayä* «brûler trop fort, laisser sortir la flamme»?, v. aussi GYH. **-2.** Comp. GḤLM, GḤPL. v.s. GḤ/Ḫ. **-3.** < 2? V. F. Tuch, DE AETH. LING. 14; Dill., LEX. 1143 rapproche de GLḤ. V. aussi WTS 565. **-4.** ḌOFÂR II/7; LS 108. – Comp. s. GHN, ar. *ǧahn-* «bouffi», et v. les renvois s. GḤ/Ḫ.

GḤLW, v. GḤL 3.

GḤLM, AR. *gaḥlama* «terrasser». ¶ Comp. GḤL 2. v. s. GḤ/Ḫ.

GḤM, 1. AR. *ǧaḥama* «allumer et attiser le feu», *ǧaḥim-* «feu ardent», *ǧuḥām-* «inflammation (de l'œil)»; ETH. te. *gäḥam* «charbon», *gäḥamä* «réduire en charbon; perdre

la vue»; amh. *gamä* «être chaud, chauffé». **-2.** SAR. soq. *gḗḥam* «acquérir, pouvoir, gagner». **-3.** ETH. te. *'agḥamä* «être assis (chien)». ¶ **1.** Sur une forme **gḥm* en aram.-talm. < ar., V. Jastr. 233. – Doublet de GḤL; comp. aussi GHM, GḤR, GMR, PḤM. – Sur les formes éth., V. D'Abbadie, 61, wts 565; Munzinger 44; edh 70 qui signale ga. *gimi* «cendres». **-2.** ls 108 rapproche de te. *gaḥabä* (v. GḤB). Comp. peut-être aussi les formes ar. *ǧaḫḫām-* «avare», *ǧaḫḫama* «brûler d'avidité, d'avarice» (< 1?).

GḤMṮ, AR. *gaḥmaḏa* «lier, garroter, emmailloter; trottiner».

GḤMṢ, ETH. te. *gaḥmaṣa* «déchirer un morceau». ¶ Sans doute croisement de GḤṢ et GMṢ (v. s.).

GḤMR, AR. *ǧaḥmar-* «vieille femme».

GḤMŚ, AR. *ǧaḥmaš-*, *ǧuḥmūš-* «(animal) corpulent, râblé». ¶ v. les renvois s. GḤ/Ḫ.

GḤN, 1. CAN. h. *gāḥōn* «ventre (des animaux rampants)»; nh. *gāḥan*, ARAM, épig. *gḥn*, jp. *gᵉḥēn* «se courber». **-2.** AR. *ǧaḥina* «être mal nourri, dépérir». **-3.** ETH. g. *gʷaḥana* «crier, résonner». **-4.** AR. *ǧuḥnat-* «tique, teigne». ¶ **1.** Probablement dérivé de GḤḤ (v. s.). – Sur des rapports avec d'autres rac., v. s. GHN. **-2.** Comp. ḤGN. **-3.** v. s. Gɛ; comp. GHN, GWH.

GḤNB, AR. *ǧaḥnab-* «trapu, courtaud». ¶ v. GḤNBR et les renvois s. GḤ/Ḫ. Comp. GḤRB.

GḤNBR, AR. *giḥinbār-* «corpulent». ¶ la. – Forme développée de GḤNB; v. les renvois s. GḤ/Ḫ.

GḤNPL, AR. *ǧaḥanfal-* «lippu». ¶ Forme développée de *ǧaḥfal-*, v. s. GḤPL.

GḤS, AR. *ǧaḥasa* «pénétrer».

GḤP, AR. *ǧaḥafa* «racler, écorcher; «bousculer»; magh. «nier»; «prendre la nourriture et la porter à sa bouche», *ǧuḥfat-* «fond, reste, raclon», *ǧuḥāf-* «torrent, diarrhée»; SAR. soq. *gḥf* «servir le repas»; ETH. g. *gaḥafa* «emporter, entraîner, balayer (vent, tempête)»; te. *gäḥafä* «emporter, soulever»; tna. *gʷäḥafä* «balayer»; har. *gäf* «excréments». – ? AR. magh. *ǧaḥfa*: palanquin servant au transport de la mariée; ETH. g. *gaḥaft* «corbeille». ¶ Comp. GHP, GḤRP.

GḤPL, 1. AR. *ǧaḥfalat* «lippe, lèvre (spécialement de certains animaux, solipèdes etc.)», *ǧaḥfal-* «lippu; corpulent; (foule) dense». **-2.** *ǧaḥfala* «bousculer, renverser». ¶ **1.** L'ar. connaît une forme développée de la même rac. avec *ǧaḥanfal-* «lippu». **-2.** Comp. GḤL, GḤP, GPL. ¶ ¶ V. les renvois s. GḤ/Ḫ.

GḤṢ, ETH. tna. *gäḥaṣä*, har. *gēḥaṭa*, amh. *gaṭä* «enlever la chair (d'un os, d'un fruit) avec les dents, grignoter». ¶ Comp. GWṢ, GḤMṢ, GṬṬ, GMṢ. – V. edh 70.

GḤQ, ETH. g. *gʷəḥqa* «se voûter, devenir bossu». ¶ Comp. ar. *ǧawiqa* (v. s. GWQ) «être de travers»? V. Dill., lex. 1145 qui rapproche aussi ar. *ǧaḥā* (v. s. GḤW) «renverser, mettre la tête en bas».

GḤR, 1. CAN. nh. *giḥōr*, *giḥār*, ARAM. talm. *gᵉḥirā* «rouge, tacheté de rouge»; ETH. te. *gäḥarä*, *gäharä* «s'enflammer, être incandescent, briller». **-2.** CAN. nh. *gaḥar* «ouverture(?), projection(?)»; ARAM. syr. *guḥrā*, AR. *ǧaḥr-* «antre, caverne», *ǧuḥr-*, *ǧuḥrān-* «repaire, trou»; ETH. te. *gəḥr* «fente dans le rocher». **-3.** ARAM. syr. *gᵉḥar* «essuyer, raser»; SAR. soq. **gáḥar* «gratter, écorcher». **-4.** AR. *ǧaḥara* «être lent à venir, avare de pluie (printemps)», *ǧaḥrat-* «année insuffisamment pluvieuse, stérile». **-5.** ETH. har. *(tä)gōḥara* «s'enrouer». ¶ **1.** v. GHM, GHR, GḤL, GḤM. **-2.** V. Brock., lex. 113; Dalman, wb 76. **-3.** ls 108 comp. l'ar. *'aqraɛ-* «chauve», h. *qereᵃḥ*, g. *qarḥa*, v. s. GRḤ, GRɛ, QRḤ. QRɛ.

GḤRB, AR. *ǧaḥrab-*, *ǧuḥrub-* «courtaud, trapu, robuste». ¶ v. les renvois s. GḤ/Ḫ.

GḤRṬ, AR. *ǧiḥriṭ-* «mégère, acariâtre». ¶ Comp. GḤRM?

GḤRM, AR. *ǧaḥram-*, *ǧuḥārim-* «méchant». ¶ Comp. GḤRṬ?

GḤRP, AR. magh. *ǧaḥraf* «nier (un prêt, un témoignage); escroquer». ¶ < GḤP (v. s).

GḤRR, SAR. soq. *gáḥrer* «blesser». ¶ v. GRḤ (> *GḤR > GḤRR).

GḤRŚ, AR. *ǧaḥraš-* «gros, robuste (cheval)». ¶ v. GḤRB et les renvois s. GḤ/Ḫ.

GḤŚ, 1. AK. *gēšu*, *gēsu* «entailler»; AR. *ǧaḥaša* «écorcher, racler»; SAR. soq. *gáḥaś* «découvrir, dévoiler». **-?2.** AR. *ǧaḥaša* «s'éloigner

de»; ETH. g. *gəḥša*, *gəḫša*, *gəhša* «se retirer; détourner, parer (un coup)»; te. *gašša* «bouclier»; amh. «bouclier rond». **-3.** AR. *ğaḥš-* «ânon, jeune onagre». ¶ **1.** Pour l'ak., SODEN, ORIENT. n.s. 24/382; CAD. – Pour le soq., LS 109. – Comp. GHṬ, QḤŚ. **-2.** < 1?: DILL., LEX. 1144. – Pour l'étym. du nom du «bouclier», AMS 171. v. GYS.

GḪ, ¶ v. GḤ/Ḫ.

GḪB, 1. AR. *ğaḫb-* «maigre, efflanqué, faible». **-2.** *ğiḫabb-* «chef(?), prince(?)». **-3.** *ğaḫ(ḫ)ābat-*, *ğiḫābat-* «épais, inepte». **-4.** AK. *guḫḫubu* «tousser». ¶ **1.** Comp. GḪW. **-2.** QÂMUS (DAFA 1338). **-3.** LA (DAFA 1338). **-4.** Comp. QḪB? AHW 296; CAD V/125.

GḪGḪ, AR. *ğaḫğaḫa* «s'installer; pénétrer au fond; cohabiter avec une femme», *taǧaḫğaḫa* «s'affaler, s'étendre; crier(?)». ¶ v. GḪḪ.

GḪDB, AR. *ğuḫdab-*, *ğuḫdub-* «gros, épais». ¶ v. GḤ/Ḫ.

GḪDL, AR. *ğaḫdal-* «gros, robuste». ¶ v. GḤ/Ḫ.

GḪDP, AR. *ğaḫdaf-* «grand». ¶ v. GḤ/Ḫ.

GḪDR, AR. *ğaḫdar-*, *ğuḫādir-* «gros, épais». ¶ v. GḤ/Ḫ.

GḪW, 1. CAN. nh. *gāḥā*, *gāhā* «pencher, être suspendu sur»; AR. *ğaḫā* «renverser, mettre sens dessus dessous». **-2.** AR. *ğaḫw-* «flaccidité (des chairs)», *'ağḫā* «aux cuisses décharnées». ¶ **1.** v. les renvois s. GḤ/Ḫ. **-2.** Comp. GḪB.

GḪḪ, 1. AR. *ğaḫḫa* «s'affaler, se jeter par terre; cohabiter avec une femme». **-2.** *ğaḫḫ-* «gros, fanfaron, stupide». **-3.** *ğaḫḫa* «faire jaillir (un liquide) en filet». ¶ **1-2.** Comp. GḪGḪ et v. les renvois s. GḤ/Ḫ.

GḪL, v. KḪL, KḤL.

GḪP, 1. AR. *ğaḫafa* «dormir, ronfler; être hâbleur». **-2.** ETH. te. *gaḫf*, *gäḥafot*, *gäfḥot* «tortue». ¶ **2.** V. MUNZINGER 45 où la forme est écrite avec un *ḫ*; v. aussi WTS 566.

GḪṢ, ETH. amh. *gaṭ* «étable». ¶ Orthographe ancienne *gəḫṣ* dans *yä-lam gəḫṣ*, D'ABBADIE, V. GUIDI 701.

GḪR, AR. *ğaḫira* «être ballonné (ventre); être large», *ğaḫrā'-* «(femme) au vagin large, fétide».

≈ ≈ AK. *guḫaṣṣ-*, *guḫašš-*, *guḫalṣ-* «fil métallique»; pièce vestimentaire: «écharpe»? ¶ Origine inconnue, LANDSB., V. SODEN, ZA 43/260; LEEMANS, SLB 1/1, 10; AHW 296; CAD V/123.

GṬ, Pour des rac. comprenant cette séquence et ayant, parmi leurs valeurs, celle de «couper, trancher, etc.», v. en particulier GṬB, GṬṬ, GṬS. v. aussi pour d'autres séquences G + dentale, s. GD; aussi QṬ, QṢ.

GṬB, ETH. amh. *gäṭṭäbä* «faire mal, blesser (bât ou selle sur le dos de la bête); couper jusqu'à la racine». ¶ Pour le rapport «blesser» – «couper», comp. GZL. – Comp. GṬṬ et v. les renvois s. GṬ. – *ṭ* de l'amh. peut correspondre à *ṣ* étymologique, v. les rac. en GṢ.

GṬGṬ, 1. ETH. amh. *gäṭäggäṭä* «être en grand nombre». **-2.** «prendre peu de lait (enfant), manger peu et mal». ¶ ¶ v. GṬṬ, GṢGṢ QṬQṬ.

GṬṬ, 1. AK. *giṭṭ-*, CAN. nh. *gēṭ*, ARAM. jp. *giṭṭā*, syr. *geṭṭā* «document écrit, attestation»; mand. *giṭa* «document, passeport». **-2.** ETH. g. *gʷəṭ* «pointe», *gʷəṭat* «fourche, pinces»; tna. *gäṭäṭä* «piller»; te. *gäṭäṭ 'abälä* «prendre, saisir»; amh. *gaṭä* «enlever avec les dents, brouter, dévorer tout», *gäṭṭäṭä* «tout enlever en coupant; avoir les dents longues», *gʷäṭäggʷäṭä* «faire briller les dents», *guṭṭä honä* «s'émousser de la pointe et devenir plus court». ¶ **1.** Sum. > ak. > aram., nh., V. AHW 294. V. aussi JENS., LZBL 1894/54, 396. **-2.** DILL., LEX. 1208 indique comme sens de base celui de «creuser» et rapproche de rac. comme ḪWṬ, ḪṬṬ; v. cependant s. GṬ, – MAGGIORA signale pour le g. un verbe *gʷaṭaṭa* «avoir les cheveux longs»; en amh., le sens dérivé de *gäṭṭäṭä* «enlever tout en coupant, couper mal (cheveux, moisson)» éclaire cette forme que ne connaît pas DILL. – Comp. GḤṢ et GWṢ; v. GṬY, GṬM, GṬS. ¶ ¶ v. GṢW.

GṬY, 1. ETH. g. *gʷaṭaya* «clouer», *məguṭay* «aiguillon, pointe»; tna. *guṭet*, amh. *guṭät* «pinces». **-?2.** ETH. te. *gəṭe* «récompense». ¶ **1.** Comp. GṬṬ. – Le g. *gʷaṭaya* d'ap. MAGGIORA 521. – Aussi en couch.: saho *guṭay* «pointe», EDH 76. **-2.** S'explique peut-être comme usage métaphorique de 1. – La forme d'ap. WTS 603 qui donne aussi *təgaṭa* «désirer pour soi».

GṬM, 1. ETH. te. *gäṭmä* «se convenir, se rencontrer, négocier»; amh. *gäṭṭämä* «être uni, rassemblé, rapproché; en venir aux mains». **-2.** ETH. amh. *gʷäṭṭämä* «s'émousser et se raccourcir de la pointe»;? *gəṭəmṭəm adärrägä* «finir complètement». ¶ **1.** Comp. GṢW. **-2.** Variante de GṬṬ.

GṬS, ETH. amh. *gäṭṭäsä* «ronger, arracher avec les dents», *gəṭäš* «pâturage» ¶ Comp. GṬṬ et v. les renvois s. GṬ.

GṬƐ, ETH. te. *gʷaṭṭäƐa* «toucher».

GṬR, 1. ETH. amh. *gäṭär* «terre abandonnée, vide, déserte; campagne autour d'une ville», *gäṭṭärä* «être déchu, en ruine». **-?2.** ARAM. syr. *'etgaṭṭar* «être prohibé». **-3.** ETH. amh. *gʷäṭṭärä* «avoir le ventre gonflé». ¶ **1-2.** < QṬR (v. s.)?

GṬṬ, 1. AR. *ǧaḏḏa* «être gros, gras et petit». **-2.** «chasser renverser, tourmenter». ¶ **1.** v. GLṬ. **-2.** Doublet de GḎḎ.

GY', 1. AR. *ǧā'a* «venir». **-2.** AK. *gā'u* «vomir, cracher». ¶ **1.** L'ar. dial. *ǧāb, iǧib* «apporter, amener, donner naissance à» est, étymologiquement, le produit de l'agglutination de *ǧā'a bi* «venir avec». **-2.** Aussi *kā'u, ku, qu,* v. s. QY'. ¶ ¶ L'ar. connaît une forme *'aǧā'a* «rapiécer, raccommoder» qui est en relation avec GWW/' et GWY (v. s.).

GYB, 1. ARAM. nsyr. *ǧībā* «côté; poche»; AR. *ǧayb-* «poche». **-2.** SAR. *gyb* «protéger, délivrer». **-3.** ETH. g. *gayb,* amh. *geb* «coupe, gobelet». ¶ **1.** Nsyr. < ar. – v. GWB: notion de «fente»? **-2.** Aussi *kyb*: erreur du lapicide? – Les autres formes sém. ont un W pour deuxième radicale, v. s. GWB. **-3.** v.s. GWB et comp. GB'/W et GBB. ¶ ¶ Pour l'ar. dial. *ǧāb, igib* «apporter, amener, donner naissance» (< (*ǧā'a bi*), v. s. GY'. v. aussi GNB.

GYG, CAN. nh. *gīggīt,* ARAM. *giggyotā* «grande cruche à provision».

GYGY, ETH. g. *gegaya* «errer, se tromper», *gegāy* «erreur, fraude»; te. *gega, gaga, gigi belä* «être dans l'erreur»; te. tna. *gega* «erreur». ¶ Comp. GWGW, ƟWY; DILL., LEX. 1199.

GYD, **gīd-* «nerf, tendon», AK. *gīd-* «tendon, muscle de l'animal», OUG. **gd,* CAN. h. *gīd,* ARAM. jp. cp. syr. *gᵉyādā,* mand. *giada* «nerf, tendon»; naram. occ. *gyoḏa* «artère»; syr. *gyādānā* «nerveux, musculeux»; mand. *gaiid* «atteindre»; SAR. soq. *žīd,* šḫ. *giyod* «nerf»; AR. *ǧīd* «encolure des chevaux»? ETH. g. *gayd, gāyd* «rapide (cheval)»; te. *gedä* «se presser», *gäyyädä* «marcher vite». ¶ Oug. *gdm brumm* (2 Aqht VI/21) «tendons de buffles», UT 379, nº 571; UHP 54. – V. KT 6; ASP VI/92; CONTRIB. 14. – En éth., aussi tna. *gäyyädä* «ne pas bien marcher (cheval)»; te. *gedo* «(cheval) qui ne court pas bien»; amh. *gada* «lier les pattes d'une bête» (WTS 597): < 'GD, v. aussi QYD. ¶ ¶ Pour le nom du «coriandre», v. s. GDD.

GYH, 1. ARAM. jp. *gīhā* «lumière, flamme». **-2.** ARAM. talm. *gīhā, gēhī'āh* «mare». **-3.** SAR. soq. *goihe* «être mûr». ¶ **1.** Comp. NGH. **-3.** Comp. couch. bilin *gi* «être mûr» (REINISCH, BILIN – SPRACHE 131); LS 108.

GYHL, v. GHL.

GYZ, v. GWZ.

GYḤ, ETH. har. *giḥ* «cendres». ¶ < GḤM? EDH 70.

GYY, 1. ETH. g. *gʷayaya, gʷayya* «fuir». **-2.** ARAM. naram. occ. *gayṯa* «forêt»? ¶ **1.** v. GWY. **-2.** PARISOT, DIALECTE DE MAƐLULA, XII 25, V. BERGSTRÄSSER, NARAM. GL. 29.

GYL, v. GW/YL.

GYM, 1. AR. *ǧīm-* «brocart». **-2.** ETH. g. *gime,* te. *gim,* tna. *gimä,* amh. *gum* «brouillard, nuages». **-3.** ETH. te. *gam, gaym* «ravin, plan d'eau entre des montagnes». **-4.** ETH. har. *gim bāya* «être dégoûté, rassasié». ¶ **2.** < ƟYM, ƟMM? (v. les renvois s. ƟM. –) Sur une correspondance éventuelle *g-g,* AMS 64; mais v. s. GMM. **-2-4.** v. GMM.

GYN, 1. CAN. nh. *hēgīn* «protéger»; ARAM. jp. *'āgēn* «couvrir, entourer, protéger». **-2.** ARAM. syr. *ginā* «pot(?)». ¶ **1.** Comp. GNN. **-2.** Pour *gūnā*? (v. GWN), V. BROCK., LEX. 114.

GYS, 1. ETH. g. *gāys* «lance de fer». **-2.** *gāyso* «statut, ordre, institution». **-3.** «bouclier». **-4.** ETH. har. *gis bāya* «être rassasié». ¶ **3.** Comp. GḤŚ. **-5.** EDH 76. ¶ ¶ v. G'S, GWS, GYŚ.

GYƐ, AR. *ǧīƐat-* «arrivée, venue». ¶ = *ǧi'at-*, v. GY'.

GYP, 1. OUG. *gp,* CAN. nh. *gēp,* ARAM. *gēp,*

gēpā «bord, rivage». **-2.** CAN. nh. *gip*, *g^eyāp*, ARAM. jp. *gayyāpā* «acte adultère». **-3.** AR. *ǧāfa*, *ǧayafa* «exhaler une odeur fétide (cadavre); puer». ¶ **1.** V. UT 379, n° 574. **-2-3.** < GWP (v. s.).

GYṢ, 1. CAN. nh. *gēṣ*, ARAM. jp. *gēṣā* «étincelle». **-2.** ETH. g. *g^wəyaṣ* «excrément (humain)», *g^wəṣ* «pet». ¶ **2.** GRÉBAUT 440; MAGGIORA 521-2 qui signale aussi *g^wayaṣa* «se purifier».

GYṢ/Ḍ, AR. *ǧāṣa*, *ǧāḍa* «s'écarter de la ligne droite, prendre à droite ou à gauche, biaiser, se sauver». ¶ ¶ v. aussi GW/YṬ/Ḍ.

GYR, 1. CAN. h. *gīr*, ARAM. bibl. jp. *gīrā*, AR. *ǧīr-* «chaux», SAR. *gyr* «chaux»; «crépir»; ETH. g. *gayyara* «enduire de chaux». **-2.** ARAM. syr. *gēr*, AR. *ǧayri*, *ǧayri^n* «assurément, certainement». **-3.** ARAM. jp. *gīr*, *gīrā*, *gir^erā*, syr. *gērā* «flèche, lance, projectile». **-4.** ARAM. pehl. *gyry* «myrte». ¶ **1.** Aram. > h., ar. – En nh. *gīr* et en aram. *gīrā* désignent aussi «l'écume». Comp. aussi aram. *gīrā*: maladie; ar. *ǧāyir-* «feu, grande chaleur dans le corps». – L'éth. g. est probablement un empr. ar., comme le pense CONTRIB. 15. Le te. a emprunté, à l'ar. également, le substantif sous la forme *ǧir* pour désigner exclusivement une «sorte de terre blanche qu'on répand sur la tablette», WTS 549. D'autres langues connaissent d'ailleurs des sens analogues, p. e. nh. *gir* «pierre à encre, poudre, etc.». – V. FRAEN. 9; ARAT 25; NÖLD., ZDMG 57/451; NBSS 45; ASP 7/26; GRADWOHL 86; HAL 193. **-2.** Ar. > aram., V. BROCK., LEX. 114 et pour l'emploi, GVG II/482. **-3.** < germanique *gêr* «javelot»? BROCK., LEX. 100 (H. LEDER). **-4.** FRAH. IV/4; DISO 50. ¶ ¶ v. GWR.

GYŚ, 1. CAN. nh. *gayis*, ARAM. talm. syr. *gaysā* «troupe, troupe de brigands»; talm. *gayyāsā*, mand. *gaisa* «voleur»; AR. *ǧayš-*, SAR. *gyś* «troupe, armée». **-2.** ETH. g. *geša*, *gesa* «partir au matin, faire qc. au matin», *gešam*, *gesam*, te. *gesäm*, har. *gīš* «demain, le lendemain»; te. *gesa* «voyager»; tna. *gäsgäsa* «partir le matin, précipitamment»; amh. *gäsäggäsä* «voyager rapidement». **-3.** AK. *gāšu* «aller, venir, courir rapidement, tourbillonner», *gūšt-* «danse tourbillonnante?»; AR. *ǧāša* «s'agiter, être agité; être en ébullition, en fureur (mer, fleuve)». ¶ **1.** GA 28/68; FRAEN. 238; BROCK., LEX. 114; BAUER, ZDMG 69/566: en rapport avec 2 (éth. g. *gesa* «partir au matin)»? Mais 2 ne semble pas d'origine sém., v. s. 2. **-2.** DILL., LEX. 1195 rapproche (invraisemblablement) de l'ar. *ġadā*; la rac. se rattacherait plutôt au couch. **kas* attesté au moins dans les dialectes agaw et en sidamo, V. HARRAR 251; SIDAMO 201. Comp. cependant s. G'ŚŚ et v. GSGS. **-3.** Pour l'ak., V. LANGDON, JRAS 1921/187 n. 4; AHW 283; CAD V/58. – Comp. GŚ', NGŠ.

GKGK, AR. *ǧakǧakat-* «cliquetis, bruit du fer contre le fer».

GKL, ETH. te. *ǧakälä* «résister», *təǧakälä* «s'opposer à, se disputer». ¶ < ar. *ǧakira*, *ǧakar* (v. s. GKR), WTS 555.

GKR, ARAM. nsyr. *ǧāgir* «se disputer, être en colère», *ǧigir*, *ǧigrā* «colère»; AR. *ǧakira* «avoir besoin de», *ǧakrat-* «besogne, affaire», dial. or. *ǧakar* «se fâcher, s'irriter», *ǧākar* «discuter». ¶ nsyr < ar. – Emprunté par l'éth. te. s. la forme *ǧakälä*, v. s. GKL.

GL, ¶ Diverses rac. ayant fondamentalement le sens de «rouler, tourner en rond, être rond», etc., et aussi «dévoiler», comportent les deux consonnes G et L; v. GW/YL, GLG, GLGL, GLL.

GL', AR. *ǧala'a* «jeter à terre, renverser». ¶ v. GL ? Comp. les rac. en GH (v. s.) ? v. aussi GLƐD.

GL'Z, 1. AR. *ǧil'iz-* «nabot, nain». **-2.** *'aǧla'aza* «dresser la tête, tendre le cou».

GLB, 1. AK. *gullubu* «couper, tondre», *gallāb-* «barbier»; CAN. ph. (plur.) *glbm*, pun. *glb*, h. *gallāb*, ARAM. jp. *gallābā* «couteau, rasoir; barbier», *g^elab* «raser», *galbā* «écaille»; nab. *glb'* «barbier»; syr. *gallābā* «rasoir»; AR. *ǧulb-* «dépouille, peau ôtée», *ǧulbat-* «peau mince qui couvre la plaie en voie de guérison»; ETH. amh. *gäläbä* «paille», *g^wälläbä* «être mondé, tamisé (grain), être égrené; couvrir le tambour de peau», *gälläbä* «découvrir, dénuder»;? AK. *gulbūt- gulubūt-* céréale; ARAM. talm. *gulbā*, AR. *ǧulb-* «épeautre». **-2.** AR. *ǧalaba* «traîner, tirer, attirer, pousser à; pécher», *ǧulbat-* «année

stérile, malheur», *ǧaliba* «rassembler; exciter les chevaux par des cris», *ǧalab-* «tumulte, cris confus»; SAR. *glb* «malheur»; ETH. g. *galaba* «pêcher», *galab*, *maglabt* «hameçon», *maglab* «pêcheur»; AR. *'aǧlaba ɛalā* «fondre sur»; dial. *ǧallab* «se cabrer»;? ETH. te. *gälbä* «courir, s'enfuir», *gälaläbä*, tna. *gäläbä* «s'enfuir»; amh. *galläbä* «galoper». **-3.** ETH. amh. *gʷəlbät* «genou»; amh. tna. *gʷəlbät* «force»; te. *gəlb* «rotule; force». **-4.** AR. *ǧulb-*, *ǧilb-* «armature (de selle), arçon», *ǧulbat-*: pièce métallique, joint de la selle. **-5.** *ǧillabat-* »bissac». **-6.** AR. dial. *ǧillāba*: vêtement (djellaba). ¶ **1.** Le mot pour «barbier» semble être passé de l'ak. aux autres langues qui ont pu en tirer des dérivés; V. SCHRADER 649; HW 89; KOSM. 61, 377; WALTHER, GERICHTSWESEN 177; KRAUS, JCS 3/80; GOETZE, JCS 1/83 n. 12; HAL 183. – WUS et HAL 183 donnent oug. *glbm* (PRU 2/99, 152); mais V. UT 379. – En mand. *galar* «couteau» est peut-être une erreur pour **galab*, V. MD 76. Pour le nab., DISO 50. – Ak. *gulbūt-*, *gulubūt-* se définirait, selon l'étym., par la «nudité» des graines = orge «nue»? Hordeum spontaneum, HAW 296; CAD V/127; V. DAB 104. – Selon AP 105, orig. pers. pour l'aram. *gulbā*? – Comp. GLBB. **-2.** Empr. éth. à l'ar.: te. *ǧälläbä* «amener à soi, prendre», *ǧəllabät* «groupe en voyage, caravane» (ar. *ǧallābat-* «marchands d'esclaves»), comp. aussi te. *gäläwäy*, tna. *gilawa* «esclave»; te. *ǧälbat*, tna. *ǧälba*, amh. *ǧəlba* «bateau» (ar. *ǧalbat-*), V. KINDERMANN, «SCHIFF» IM ARABISCHEN 196; WTS 546, 562. – v. aussi s. DLB. – Faut-il rapprocher te. *('əb) ǧəllab* «pour, à cause de, en faveur de»? – Sur le sens «courir, galoper», le rapprochement de l'ar. et de l'éth. est douteux; V. pour les formes dans les diverses langues éth., EDH 71 qui propose une étym. couch. (comp. p. e. bilin *galib*). – Har. *gäläb āša* «fermer la porte à moitié» est peut-être à relier à amh. *gärbäb adärrägä*, EDH 70. **-3.** La rac. est attestée dans toutes les langues éth.; SIDAMO 203 fournit les formes couch. (s. *guliččō*). Rac. cham-sém.? Comp. berb. touareg *gərəff-ət* «s'agenouiller», ESSAI 175 nº 401; sur les rapports étym. avec BRK (v. s.) et les rapports sémantiques «genou»: «force», M. COHEN, MEMORIAL H. BASSET 203. – V. aussi AMS 67 (*gʷəlbät* «force» < GLB) et 72 (*gʷəlbät* «genou» < QLB). – v. s. GLBT. **-4-5.** DAFA 1597. **-6.** < GLBB (v. s.). ¶ ¶ Pour le te. *gələb* «piton, ravin» (< ar.), v. s. QLB.

GLBB, 1. AR. *ǧilbāb-* «esclave». **-2.** *ǧilbāb-* «robe très ample, suaire», *ǧalbaba* «se vêtir d'un *ǧilbāb*»; ETH. g. *galbaba* «voiler, couvrir d'un voile, recouvrir», *gəlbāb* «voile, couverture, enveloppe»; te. *gälbäbä*, tna. *('a)gʷälbäbä* «cacher, voiler, couvrir»; tna. *ǧälbäbä* (*ǧ*!) «loucher, cligner». ¶ **1.** < GLB «traîner, emmener, etc.» (v. s.); comp. *ǧalīb-* «esclave amené d'un autre pays». **-2.** < GLB «peau, etc.». – Te. *gälbäbä*, d'ap. MUNZINGER; comp. *gäläb ɛen* m. à m. «bouclier de l'œil = paupière». – Sur l'ar. *ǧilbāb-*, vraisemblablement empr. au g., V. NÖLD., NBSS 53; JEFFERY 102. – Autres formes éth. dans EDH 71 qui signale en outre couch. ga. *gōläba*. – v. aussi GLW.

GLBD, AR. *ǧalbadat-* «bruit de chevaux». ¶ Comp. *ǧalab-* «tumulte, cris confus», *ǧaliba* «exciter les chevaux par des cris», v. s. GLB, GLBQ.

GLBZ, 1. AR. *ǧulbiz-* «solide, fort». **-2.** ETH. te. *gälbäzä* «loucher». ¶ **2.** Comp. *ǧälbäbä* (s. GLBB).

GLBḤ, AR. *ǧilbiḥ-* «malheur, calamité». ¶ Comp. *ǧulbat-* (v. s. GLB).

GLBṬ, ETH. te. tna. *gälbäṭä* «verser, vider»; amh. *gäläbbäṭä* «retourner sens dessus dessous». ¶ Comp. QLB? – V. AMS 153; EDH 71.

GLBS, 1. ETH. te. *gälbäsä* «enfler (œil)». **-2.** amh. *gäläbbäsä* «soulever légèrement la toge».

GLBQ, AR. *ǧulbaqat-* «bruit, tumulte». ¶ Comp. GLB, GLBD.

GLBT, ETH. amh. *gʷäläbbätä* «devenir fort, croître en force». ¶ Dénominatif de *gʷəlbät* «force, genou», v. s. GLB.

GLG, ARAM. talm. *gallēg* «révéler, annoncer»; syr. *gᵉlag* «retourner, tourner; révéler, dévoiler»; AR. *ǧalaǧ-* «première lueur de l'aurore»; ETH. g. *'angalaga* «se rassembler, se réunir en petits groupes»; AR. *ǧalaǧat-* «crâne, tête»; ? ARAM. syr. *gᵉlāgā* «pustules au coin de l'œil». ¶ Tous les sens

semblent se rattacher à ceux des rac. à base GL (v.s.): GLGL, GLW/Y, GLL.

≈ ≈ AK. *gilgidān-*: chauve-souris. ¶ Etym. inconnue, AHW 288.

GLGL, 1. CAN. pun. *glgl?*, h. *galgal gilgāl*, ARAM. anc. ya. *glgl*, jp. *gilgᵉlā* syr. *gigᵉlā* «roue»; CAN. nh. ARAM. jp. *galgal*, mand. *galgla* «globe»; nsyr. *galgōlā* «balle»; CAN. nh. *galgal*, ARAM. jp. (plur. cstr.) *gilgᵉlē* «prunelles de l'œil»; SAR. soq. *gilégel* «petites boules»; AK. *gulgull-*, *gulgullat-*, CAN. h. *gulgolet*, ARAM. jp. *gōgaltā*, *gūlgūltā*, cp. *gwlgwlt'*, sam. *glgh*, syr. *gāgoltā* «crâne»; ARAM. jp. *galgal*, talm. (plur.) *gilgᵉlīn* «ceinture»; CAN. nh. *gilgēl*, ARAM. jp. talm. *galgēl* «rouler, tourner»; syr. «emporter, écarter», *'etgalgel* «être écarté, être arrondi». **-?2.** AR. *ǧalǧala* «mêler, brouiller; tordre; agiter, secouer», *ǧalǧala* «tinter, cliqueter», *ǧulǧul-* «clochette, grelot, sonnailles», ? *ǧulǧul-* «alerte, vif (jeune homme)»; ETH. g. *galgala* «ouvrir; expulser, vider, saccager», *tagalgala* «être exilé»; te. *gälgälä* «cracher, jeter au loin», *ǧälǧälä* «fendre avec un sabre»; amh. *gäläggälä* «s'élancer», *gʷäläggʷälä* «bouleverser, troubler, embrouiller»;? te. *gälgälä*, tna. *gʷälgʷälä* «rateler»; amh. *gʷäläggʷälä* «arracher les mauvaises herbes avec la charrue; labourer une deuxième fois; répéter». **-3.** ETH. te. *gəlgäl*, tna. *gälgäl* «jeune mulet, jeune cheval»; amh. *gəlgäl* «petit d'un animal domestique». **-4.** AK. *galgalt-*, *galgallat-*, *kalkalt-* «faim». **-5.** ETH. te. *gälgälä* «se lier, devenir ami», *gälgälay* «ami, parent»; amh. *(a)gäläggälä* «servir, aider». **-6.** AK. *galgalt-*: plante; CAN. h. *galgal*: plante? **-7.** ARAM. syr. *glwgyn*: plante; AR. *ǧulǧulān-* «sésame». **-8.** AR. *ǧulǧul-* «affaire grave». ¶ **1.** La rac. est liée à d'autres à base GL (v. s.); notion fondamentale: «tourner en rond», V. PALACHE 19; SCHEFTLOWITZ, D. ALTPERS. RELIGION U. D. JUDENTUM 150; KT 12 n. – Sur le nom de la roue, MG 55, 78; KD 39; GVG I/247; ASP II/225 (> lat. *girgillus*: cylindre tourné par une manivelle pour tirer de l'eau); V. aussi WALDE-HOFFMANN, LAT. ETYM. WB. I/602; CUNY, MSL 19/198; KUTSCHER, LEŠONENU 30/23; HAL 183; mais V. ERNOUT-MEILLET, DICT. ÉTYM. DE LA LANGUE LAT. I/490; GRAY, LEGACY OF CANAAN 201. – Le mot semble attesté en oug. dans un nom propre: *bn glgl*, UT 379, nº 577, F. GRONDHAL, DIE PERSONENNAMEN AUS UGARIT, 127. – v. aussi GRGL. – Le soq. *gilégel* est rapproché par LS 109 de l'ar. *ǧallat-* «boule de fiente» (v. GLL). – «Crâne» (> Golgotha): KD 38, 40; LEWY, FW 32; NB § 138; KT 11. v. aussi GMGM. Comp. ar. *ǧalaǧat-* «tête» (v. s. GLG). **-2.** Est peut-être lié à 1: «tourner, retourner, bouleverser, etc.»; mais les mots de sens relativement divers rassemblés dans ce paragraphe pourraient sans doute être distribués autrement. – Les valeurs du g. *galgala* sont d'après Aleqa Tayya et Abba Yaɛqob (MAGGIORA 503); comp. GLW/Y, V. WTS 564. **-3.** Formes à comp. au g. *'əgəl* (v. s. 'GL), lui-même relié à ƐGL, V. AMS 132; HARAR 249; mais comp. aussi couch. agaw *gəlgil*, EDH 70. **-4.** En rapport avec QLL (v. s.) ? **-5.** < couch.: ga. *gargaru*, som. *gargar*, HARAR 250; EDH 75; V. aussi REINISCH, SOMALI – SPRACHE 178. **-6.** V. KÖCHER, KEILSCHR. Z. ASS.-BAB. DROGEN U. PFLANZENKUNDE IV/27. – L'h. *galgal* (IS. 17, 13; Ps. 83, 14) = »tourbillon»?, V. GES. LEX.; plante (Gundelia Tournefortii)?, V. ASP I/53; RÜTHY 27; HAL 183. Dans le premier cas, dépendrait de 1. **-7.** Syr. < ar.?, BROCK., LEX. 117. **-8.** < GLL; V. DAFA 1601.

GLGƐ, v. GLƐ.

GLD, 1. **gild-* «peau, cuir»: AK. *gild-*, *gilad-*, CAN. h. **géled*, ARAM. Emp. **gld*, palm. (plur. emph.) *gldy'*, jp. *gildā*, syr. *geldā*, nsyr. *gildā*, naram. occ. *gelta*, AR. *ǧild-*, *ǧalad-*, *ǧilid-*, SAR. mh. *geld*, *ǧot*, šḫ. *god*, soq. *gad*, ETH. te. *ǧəld*, *ǧəlud*, *ǧəndi* «peau, cuir»; tna. *gandä*, amh. *žənde*, *žəndi* «cuir»; ETH. g. *galada* «se ceindre»; te. *gäldä* «écorcher»; amh. *garädä* «couvrir, envelopper», *gəld* «peau dont se ceignent les ouvriers pour travailler»; ARAM. mand. *gilda* «testicule»; AR. *ǧald-* «verge, pénis»; ETH. amh. *gälädo* «couteau à pointe recourbée pour tailler le cuir»; te. *gäloda*, tna. *gälido* «couteau». **-?2.** AK. *galādu*, *galātu* «trembler, être épouvanté»; AR. *ǧaluda* «être fort,

dur»; ETH. te. *gäldä* «battre durement, détruire»; tna *gälädä* «fendre le bois, battre violemment»;? ETH. te. *galädä* «conclure un traité». **-3.** CAN. nh. *gālīd,* ARAM. jp. *g^{e}līdā* «gelée, glace»; syr. *'aglīdā* «froid, gelée»; nsyr. *g^{e}dīlä,* naram. occ. *glīḏa* «glace»; ar. *ǧalīd-* «gelée, glace». **-4.** ARAM. talm. *gildānā,* syr. *geldānā*: petit poisson. ¶ **1.** V. KT 3. – L'ak. serait un empr. au sém. occ., AHW 288; CAD V/71; h. < aram.? V. WAGNER 40, n° 54; éth. te. < ar., WTS 564; CONTRIB. 15. – Sur les formes amh., V. AMS VII, 73, 172. **-2.** Lié à 1. Le rapprochement de l'ar. et de l'ak. est dans AHW 274. **-3.** Sur un rapport «dur, rigide, froid» dans les langues sém., V. PALACHE 19, 66.; remarquer la forme nsyr. avec métathèse. **-4.** = sparus maena? Löw, OR. ST. 1/522